CHARLE, THE TANK

gereigt grettlicht.

£ 4548

A LIETRANGER

10 1 King St.

 $N \cap \operatorname{sp}(\sigma_{k}^{-1})^{\operatorname{sp}} = A^{\operatorname{sp}}(-1)$

 $\Delta_{s} = (1 - 2)^{2} g \Delta_{s} = (1 - 1)^{2}$.

A Gray Service

garage description of the second

and production of the

And the second of the second

 $\label{eq:constraints} \mathcal{L}_{\mathrm{total}} = \frac{1}{2} \frac{1}{2} \left(\frac{1}$

· which within the control of

Committee of the control of

ALCOHOLD SECTION

13 St (1986) San San San San San San Contract of the

● 元素機会は、より集からしては、

- Date of the second second

L'élection algérienne

- La victoire d'Abdelaziz Bouteflika a été proclamée vendredi
- ■L'opposition conteste que 60,25 % des électeurs aient voté
- La manifestation de l'opposition prévue vendredi a été interdite

M. Séguin quitte la présidence du RPR et les européennes

 « Ma démission de mes fonctions et le retrait de ma candidature prennent effet immédiatement », écrit-il vendredí • Il invoque les manœuvres des « amis de Jacques Chirac » Cette décision intervient alors que l'OTAN annonce une guerre longue et meurtrière

PHILIPPE SÉGUIN a annoncé, vendredi 16 avril, qu'il quitte la présidence du RPR et renonce à mener la liste RPR-DL aux élections européennes. Dans une lettre manuscrite adressée à l'AFP, il écrit: "Lorsque le président de l'Associa-tion des amis de Jacques Chirac [Bernard Pons] peut, sans être dé-menti, prociamer que voter pour la liste Séguin-Madelin ou pour la liste Pasqua-Villiers marque une même volonté d'adhérer à la majorité présidentielle, lorsque le même fait publiquement la promotion de la liste fédéraliste, avant que le chef de l'Etat, quelques heures plus tard, ne reçoive son animateur [François Bayrou, président de l'UDF], il est ciair que je n'ai plus rien à faire à la présidence du Rassemblement pour la République, ni, a fortiori, à la tête d'une liste européenne censée défendre la politique du président de la

La guerre de l'OTAN contre Slobodan Milosevic n'est pas évoquée. Mais le double abandon de Philippe Séguin, en pleine guerre,



■ L'OTAN admet le bombardement de réfugiés p. 2-3 ■ La guerre durera au moins « des semaines » Nos reportages en Albanie et au Monténéoro A Belgrade, une opposition paralysée Les alliés et le plan diplomatique allemand

risque d'être interprété comme un désaccord avec la décision de la France de participer au conflit. Elle aggrave les dissensions au sein de l'opposition sur les objectifs et la conduite de la guerre. De plus, cette décision brutale intervient alors que l'OTAN prépare l'opinion à une guerre longue et meurtrière. Le secrétaire américain à la défense, William Cohen, estime que les bombardements aériens pourraient durer « beaucoup, beaucoup, beaucoup de semaines, ou même de mois ». Le nombre des « erreurs » telles que celle du bombardement, mercredi, de réfugiés dans la région de Djakovica, risque d'augmenter. L'OTAN modifie sa stratégie aérienne. Tout en continuant de frapper des cibles programmées, elle accroît maintenant le nombre de ses cibles mobiles.

♣ La guerre vue de Grèce Jacques Chirac reçoit les humanitaires p. 16-17 Débats : le danger d'une partition ● Editorial : « Le risque de la défaite »

♠ L'Elysée surpris par la décision de M. Séguin p. 39



Il était une fois la Yougoslavie

QUI était Josip Broz, dit Tito, l'homme qui incarna la Yougoslavie de 1945 jusqu'en 1980? Comment a-t-il tenu cette fédération de six Républiques qui, dix ans plus tard, a volé en éclats? Que signifiaient ses maîtres mots: autogestion, non-alignement et décentralisation? Pourquoi sa défiance constante vis-à-vis des nationalismes a-t-elle finalement laissé place à leur renaissance accrue ? Pour comprendre aujourd'hui, il faut se souvenir d'hier : Le Monde a demandé à Bernard Féron de nous raconter cette Yougoslavie qui est morte sous nos yeux.

Lite notre dossier pages 14 et 15

Le diabète s'étend

LE NOMBRE de disbétiques dans le monde devrait presque doubler d'Ici à 2025 pour atteindre le chiffre de 300 millions, selon l'Organisation mondiale de la santé. L'Amérique du Nord et l'Europe sont les plus touchées. L'Afrique et l'Asie les rattrapent peu à peu. Dans 90 % des cas, il s'agit de diabètes de type 2, ou non teurs génétiques et de mode de vie. La gravité de la maladie est liée à ses complications vasculaires et neurologiques, qui peuvent être prévenues. Le traitement repose sur l'hygiène de vie, les thérapeutiques contre l'hyperglycémie, mais aussi sur la correction des autres facteurs de risques.

Lire page 30

De Buenos Aires à Belgrade, les combats des Mères de la place de Mai

ELLES SE DISENT prêtes à mourir pour arrêter la guerre. Hebe de Bonafini, présidente de l'association argentine Les Mères de la place de Mai, et Hebe Maria de Mascia, membre de cette association qui lutte depuis vingt-deux ans pour dénoncer les crimes de la dictature argentine, ont annoncé, jeudi 15 avril à Paris, qu'elles avaient obtenu des visas pour se rendre vendredi à Belgrade « sous les bombardements de l'OTAN ».

« Nous voulons dire au'on ne peut pas arrêter un incendie avec un lance-flammes, et donc qu'on ne peut pas résoudre un problème en forces que nous, les mères, ne pouvons trouver aucune justification dans la guerre et que, s'il faut engager son corps pour l'arrêter, nous le ferons », a affirmé Hebe de Bonafini, oubliant presque de se réjouir du feu vert donné par le gouvernement britannique à la procédure d'extradition de l'ex-dictateur chilien Augusto Pinochet vers l'Espagne.

L'initiative des Mères de la place de Mai peut surprendre. Ce mouvement représente aujourd'hui deux mille mères dont les fils ont

disparu pendant la dictature argentine. Leurs manifestations inlassables, à longueur d'années, sur la place de Mai de Buenos Aires, afin d'exiger des nouvelles de leurs fils, font figure d'exemple dans la lutte contre les régimes autoritaires. Elles ont ému le monde etpermis de dénoncer les crimes des dictatures militaires. L'association a aussi constitué le plus grand fonds d'archives d'Amérique latine sur les violations des droits de l'homme.

En janvier, une délégation s'était rendue à Madrid pour se constituer partie civile dans le dossier instruit par le juge Baltasar Garzón disposition du juge espagnol des archives, précieuses, sur l'opération Condor, ce plan d'élimination systématique des opposants conçu et appliqué dans les années 70 par plusieurs d'Amérique latine. Mercredi, elles étaient à Paris dans le bureau du juge d'instruction Roger Le Loire pour se constituer, là aussi, partie civile dans le procès intenté par quinze familles de victimes françaises de la dictature argentine. Elles ont aussi été reçues, jeudi, à Matignon, par trois conseillers de Lionel Jospin et, au ministère de la justice, par le conseiller diplomatique d'Elisabeth Guigou.

Interrogée sur leur choix de la Serbie plutôt que du Kosovo, et sur les risques de récupération de ce voyage à Belgrade par le gouvernement de Slobodari Milosevic, Hebe de Bonafini a répondu : « Nous avions déjà manifesté contre la guerre du Golfe. Nous allons en Yougoslavie voir des mères sons distinction d'appartenance. Nous souhaitons aussi rencontrer le président du Kosovo, M. Rugova. » Finalement, les Mères de la place de Mai ont salué la procédure d'extradition contre Augusto Pinochet: « C'est un changement fondamental dans la justice mondiale qui permettro à l'avenir de juger, partout dans le monde, les crimes contre l'humanité et les dictateurs sans attendre la constitution d'un tribunoi international. » Elles continuerant danc « à marcher sur la place de Mai » jusqu'à ce que justice soit faite. Toute la justice ?

drissement du leadership mondial

américain. Les conséquences en se-

planétaire.

raient dévastatrices pour la stabilité

Il n'est pas sans intérêt de se po-

ser la question suivante : qui ap-

prouve l'usage de la force pour ar-

rêter les tueries et l'épuration

ethnique au Kosovo et oni s'y nopose ? L'ensemble des dix-neuf dé-

mocraties de l'OTAN sont unies

cellent-, et l'ensemble des autres

- même si une ou deux chan-

M. Chirac hors la justice ordinaire

Le juge Desmure, qui instruit l'affaire des emplois fictifs du RPR, s'est déclaré incompétent, jeudi 15 avril, sur une lettre signée par Jacques Chirac alors qu'il était maire de Paris et président

□ Longue procédure pour Pinochet

La procédure d'extradition du général Pinochet devant la justice britannique pourrait durer de un à deux ans. p. 39

Deutsche Telekom face à la concurrence

L'opérateur de télécommunications allemand Deutsche Telekom a affiché en 1998 des résultats en progression mais a perdu 30 % de parts de marché avec la déréglementation et l'ouverture à la concurrence.

E Enseigner en breton

La mobilisation autour du lycée Diwan témoigne de l'attachement de la Bretagne à sa langue.

Hôtels conceptuels

Petits, chers, centraux et très « pensés » : les « boutique hôtels » sont les palaces d'aujourd'hui.

□ Belphégor revient au Louvre

Pour ses dix ans, l'Auditorium du Louvre présente, samedi 17 avril, le Belphégor d'Arthur Bernède et Henri taines réalisé en 1976 n 35

	ic en 1320. p. 3.
ntentions 2	Aujourd Inci3
rance-Société	Aboneements. 31 et 3
Régions12	Météorologie3
forizous14	Jeur
(amet	(altare
intreprises22	Guide culturel3
Communication 26	Kinsque3
Tableau de bord27	Radio-Télévision



IL FALLAIT BIEN que l'effervescence de la scène belge contamine le Printemps de Bourges, l'un des principaux rendez-vous européens de la musique vivante. Lors de la soirée « Anver's Burning », vendredi 16 avril, Tom Barman et son groupe. Deus, porteront haut les couleurs du son

Lire page 34

M 0147-417-7,50 F

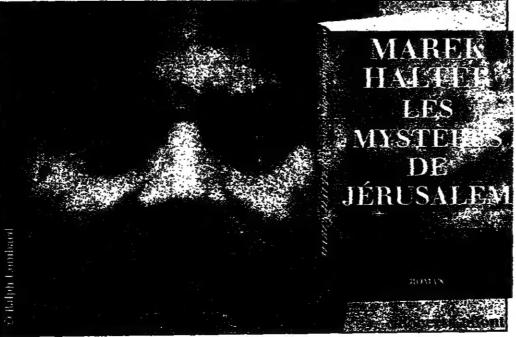
Guerre totale contre Milosevic! par Zbigniew Brzezinski

commémorera à Washington le 50 anniversaire de sa création. Si le conflit du Kosovo perdure à cette date, cette célébration sera l'occasion de tenir un conseil de guerre - car c'est une guerre, en effet!-

POINT DE VUE

comme de réaffirmer la détermina-Si celle-ci a gagné ce jour-là, cet anniversaire sera une fête. Mais si elle a accepté un accord négocié en retrait par rapport à ses exigences formulées juste avant les frappes, l'OTAN célébrera sa veillée mor-

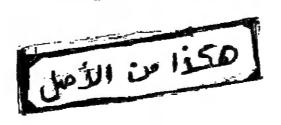
tuaire. Le fait est que l'enjeu détion de l'Organisation à triompher. passe infiniment, désormais, le simple sort du Kosovo. Sa transformation radicale date du début des bombardements. Il n'est pas excessif d'affirmer que l'échec de l'OTAN signifierait tout à la fois la fin de la crédibilité de l'Alfiance et l'amoin-



démocraties européennes soutiennent, en général, l'opération actuelle. Les opposants farouches sont l'admirateur lunatique de Hitier en Biélorussie et le régime russe actuel, qui n'a pas réussi à faire en Tchétchénie ce que Milosevic s'efforce d'accomplir au Kosovo. Deux visions antagonistes d'une Europe future s'affrontent : l'une qui y voit une communauté sincèrement unie par un même respect des droits de l'homme ; l'autre qui croît que les élites nationales en place ont le droit souverain de se livrer à des génocides, fussent-ils minimes, de leurs minorités.

Zbigniew Brzezinski est ancien conseiller pour la sécurité de l'ex-président américain Jimmy

Lire la suite page 16





INTERNATIONAL

BALKANS L'OTAN a reconnu, jeudi 15 avril, avoir bombardé la veille. par erreur, une colonne de réfugiés qui fuyaient le Kosovo. Les capitales occidentales ont regretté « l'in-

cident », tout en réaffirmant la déter-mination de l'Alliance atlantique à constance » et non plus seulement à poursuivre les frappes aériennes. L'OTAN est en passe de changer de stratégie aérienne en décidant de

constance » et non plus seulement à des cibles programmées. L'Alliance aura besoin pour ce faire d'un renforcement important de ses movens

Congrès, le secrétaire à la défense William Cohen a annonce que, pour montrer que le drame de mercredi semaines ou même de mois n'avait pas altéré la détermination aussi notre éditorial page 18.)

aériens.

A WASHINGTON, devant le américaine, les bombardements de la Serbie se poursuivraient pendant « beaucoup, beaucoup, beaucoup de semaines ou même de mois ». (Lire

Washington annonce une guerre longue en dépit des « bavures »

Alors que l'OTAN a reconnu avoir bombardé par erreur une colonne de réfugiés, le secrétaire américain à la défense, William Cohen, a expliqué que les bombardements se poursuivraient pendant « beaucoup de sémaines ou même des mois »

Profil bas lors des célébrations des 50 ans de l'OTAN

Le conflit au Kosovo a amené les organisateurs du sommet de

POTAN à Washington, fin avril, à adopter un profil bas pour les célé-

brations du cinquantième anniversaire de l'Alliance, a rapporté,

jeudi 15 avril, le Washington Post. « Au vu des circonstances, il est nor-

mai d'ajuster le ton à la situation actuelle », a déclaré au quotidien un

responsable de la Maison Blanche, qui n'a pas été identifié. Outre la

suppression de quelques manifestations, notamment un vol d'une

escadrille d'avions au-dessus de Washington, l'Alliance a décidé de

reporter à plus tard d'importantes décisions sur le rôle de l'OTAN,

ainsi qu'une série de décisions de stratégie militaire, selon ces

sources. La question de l'élargissement devait également être mise

sous le boisseau, « en partie pour éviter des tensions supplémentaires

avec la Russie », qui s'oppose à un tel élargissement. L'OTAN avait

déjà annulé toutes les cérémonies prévues le jeudi 8 avril au siège

L'OTAN a admis, jeudi 15 avril, qu'un de ses avions a bombardé « par erreur » la veille des civils qui fuyaient le Kosovo. L'Alliance demeure toutefois résolue à accentuer, en y apportant des modifications, sa campagne aérienne

contre les forces serbes. Les bombardements aériens de l'OTAN pourraient durer « des semaines, voire des mais », ont admis le secrétaire américain à la défense, William Cohen, et le chef d'état-major américain, le général Henry Shelton, devant la commission sénatoriale des forces armées. * Nous avons l'intention d'intensifier la campagne aérienne. Elle marche. Il faut lui donner du temps », ont déclaré les deux responsables. L'OTAN va désormais, selon les experts militaires, viser des cibles mobiles, ce qui accroit les risques pour les pilotes des avions et la marge d'éventuels

« dommages collatéraux ». MM. Cohen et Shelton ont exclu une nouvelle fois une intervention terrestre, pour laquelle, ont-ils précisé, « il n'y a aucune préparation de l'OTAN », le Conseil atlantique ayant * spécifiquement ordonné » qu'il n'y en ait pas. Selon eux, il faut laisser à la campagne aérienne le temps de produire ses effets et faire confiance à l'Armée de libération du Kosovo (UCK), qui présentera une menace à long terme pour le régime you-

 L'OTAN a admis, jeudi, que l'un de ses avions avait bombardé par erreur, la veille, des civils au Kosovo. Cet a incident a demeure néanmoins ambigu, si l'on compare les différentes versions qui en ont été données. D'après l'état-major des forces alliées, c'est « un véhicule civil » qui a été touché. Le pilote de l'avion concerné a affirmé pour sa part avoir largué une bombe à guidage laser sur un « convoi de trois véhicules ». Deux journalistes de l'AFP rapportent avoir vu des morts et des blessés en deux endroits. Le premier journaliste, accompagné par les Serbes, s'est rendu à Meha, près de la frontière albanaise, dès mercredi, et y a dénombré 20 morts et 4 blessés. Son collègue a fait son reportage jeudi, à Bistrazin, à plus d'une dizaine de kilomètres du premier endroit. Il a vu 19 cadavres. Dès mercredi, les autorités yougosiaves ont affirmé, elles, que ce sont « deux convois de

« quatre fois » et que 75 personnes

ont été tuées et 26 autres blessées. • L'Alliance atlantique, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne, Pitalie, ont tour à tour regretté « l'incident », mais réaffirmé la détermination de l'Alliance à continuer sa campagne aérienne contre les forces serbes. Belgrade a demandé une réunion du Conseil de sécurité des Nations

Les raids alliés ont touché plusieurs cibles au cours des dernières vingt-quatre heures, selon des sources serbes. Le quartier de Rackovika à Belgrade et deux usines situées dans la région belgradoise ont été touchés et sept personnes ont été blessées. A Paracin, à une centaine de kilomètres de la capitale, un camp de réfugiés serbes de Croatie et de Bosnie, sans faire de victimes. Un pont sur le Danube à une cinquantaine de kilomètres au sud-est de la capitale a été rendu impraticable. Deux ponts ont été détruits à Novi Sad, chef-lieu de la Voïvodine. La

raffinerie de Novi Sad a été pilon-

sés », depuis le 24 mars, a affirmé le ministère des affaires étrangères yougoslave. Les dégâts s'élèvent à « plus de 100 milliards de dollars »,

a ajouté le ministère, citant « les estimations de certains experts eu-• Le gouvernement et l'opposition au Monténégro (qui, avec la Serbie, fait partie de la Yougoslavie) ont donné, jeudi, une rare démonstration d'unité face à l'armée yougoslave, fustigée pour avoir voulu faire juger en cour

née pour la quatrième fois depuis

le déclenchement de l'opération

• Les bombardements de

POTAN out « tué un millier de ci-

vils » et fait « des milliers de bles-

« Force alliée », le 24 mars.

martiale le vice-premier ministre, Novak Kiliburda, qui a critiqué la haute hiérarchie militaire. Des avions de l'OTAN ayant néanmoins bombardé les environs de Podgorica, la capitale du Monténégro et du port de Bar, la présidence monténégrine a « résolument exigé l'arrêt de toute forme de violence et des bombardements de l'OTAN » et lancé un appel « aux responsables de la Yougoslavie » pour qu'ils premient une «initia-

● Le chancelier allemand, Ge:hard Schröder, a annonce que son gouvernement était prêt à rencontrer Viktor Tchernomyrdine, le représentant spécial du président russe, Boris Eltsine, pour la Yougoslavie. M. Tchemomyrdine s'était déclaré favorable à ce qui a été qualifié de « plan de paix allemand » pour résoudre la crise du Kosovo. Le chef de la diplomatie britannique, Robin Cook, a expliqué que « le plan allemand » n'est qu'une suggestion pour un modus operandi de la mise en application des exigences de l'OTAN. Le premier ministre français. Lionel Jospin, a exprimé l'espoir que « ! nouvelle responsabilité confiée ». M. Tchernomyrdine * permettra une mobilisation positive dans la re-

cherche d'une solution ». Sur une suggestion de la France, le Club de Paris réfléchit à un moratoire de deux ans sur la dette de l'Albanie et de la Macédoine pour les aider à faire face à l'afflux de réfugiés kosovars (Le Monde daté dimanche 11 et lundi 12 avril). La Banque mondiale a indiqué de son côté qu'elle préparait une aide de 30 millions de dollars (près de 27,6 millions d'euros) pour l'Albanie.

réfugiés » qui ont été bombardés de l'Alliance, en raison de la guerre en Yougosiavie. L'Alliance atlantique change de stratégie aérienne

L'OTAN est en passe de changer de stratégie, tout en restant dans l'ordre des frappes aériennes. Désormais, ellera prévarde s'en prendre davantage à des objectifs dits de circonstance, alors que, à ce lour et sauf rases exceptions elle a consacré le gros de ses raids à des cibles programmées. Cette évolution a, au moins, deux consécuences maieures. La première est que l'OTAN a besoin d'autres types d'apparells et en plus grand nombre pour venir à bout de l'arsena) adverse. La seconde est qu'il lui faut apprendre à devoit assumer, sur le plan politique et médiatique, des risques accrus pour les civils sur le terrain et pour les équipages des avions ou des hélicoptères engagés dans l'opération Force alliée >

Ce changement de stratégie s'explique. A tort ou à raison, l'OTAN juge que la phase 1 de son plan (la neutralisation de la défense aérienne, de la défense antiaérienne, et des moyens de contrôle et de commandement) est en voie d'achévement, inême si elle nécessite encore, ponctuellement, des frappes complémentaires. Elle est-done-passée à la phase 2, qui entraîne la destruction des infrastructures, militaires et civiles, en Serbie et au Kosovo. nécessaires à la conduite des onérations par Belgrade. L'objectif est de mettre hors d'état de nuire le corps de répression serbe sur le terrain, ses lignes de renfort et de ravitaillement. Or, l'existence de ce corps pose un problème particulier et sans précédent à l'OTAN : il est un outil constitué d'une armée dite régulière qui apporte son soutien et sa protection à des forces spéciales de sécurité, à une police, à une milice et à des réserves chargées - pas exclusivement, mais majoritairement d'accomplir la basse besogne.

Test alignées en ordre de bataille." a dû se muer en une « machine » de lutte anti-répression et antilerroriste. Ce pour quoi elle n'étak pée, ni formée. Parce que les conditions météorologiques ne se prétent pas à une action permanente, de jour comme de nuit, sur le terrain et qu'il a été prescrit de limiter, dans la mesure du possible, les dommages infligés aux civiis, la phase 2 va devoir s'étaler dans le temps davantage qu'il n'avait été imaginé au départ par les planificateurs de l'OTAN. Au début, seulement 120 des 400 avions engagés étaient capables de missions d'attaque, le reste étant des appareils de soutien - ce qui en fait, pour autant, des avions de combat - toutes spécialités confondues. Au 13 avril,

En clair, l'OTAN, organisée pour suite, déjà, à une décision d'intens'en prendre, durant la guerre sifier les raids, ils sont devenus froide, à des forces du « bloc » de 250, sur les 550 avions mobilisés poer « Force alliée », à être affectes à ce genre de missions. La météo n'aidant pas, sur les 6 000 sorties recensées a la meme date. véritablement ni concue, ni équi- 28,5 % étaient des raids d'attaque proprement dits. TACTIQUE PLUS RISQUÉI

En prolongeant la phase 2, sans renoncer à la phase 1, l'OTAN ne vise plus majoritairement des cibles programmées - c'est-à-dire répertoriées dès l'automne 1998, identifiées et fixes - dont les coordonnées sont commues. Ses avions vont devoir intervenir contre des objectifs mobiles, agiles, fuyants. manœuvrants et capables de se fondre dans le décor, depuis des batteries de missiles sol-air jusqu'à des unités blindées ou mécanisées en mouvement en passant par de simples pièces d'artillerie.

Ce qui revient, pour l'OTAN, à passer, selon les spécialistes, à une stratégie de frappes de circonstance sur des forces qui se déplacent, dans le but d'arriver à les immobiliser, puis de les détruire. Les Américains parlent de missions bit to bit », soit au coup par coup.

D'où la revendication, avancée par le général Wesley Clark, commandant suprême des forces alliées en Europe, de pouvoir disposer de nonveaux appareils, quelque 300 à 400 avions supplémentaires, et de 24, voire 48 hélicoptères d'attaque. L'engagement de ces renforts aériens, au profit d'une phase 2 accélérée et intensifiée, aboutit à déployer, de jour et de nuit, par tous les temps autant qu'il sera possible, un dispositif censé interdire tout mouvement adverse en l'air comme au sol. Ce qui induit de nouveaux modes d'action plus aléatoires : une surveillance permanente de l'espace aérien et terrestre yougoslave, des capacités plus étendues de ravitaillement en vol et des moyens d'attaque tenus en alerte et prêts à fondre sur un objectif de façon à raccourcir le délai entre l'instant où les concentrations de forces nécessairement fugaces - sont détectées et le moment où les frappes au sol peuvent être effica-

cement déclenché L'ambition de l'OTAN est de parvenir, de la sorte, au survol continu du Kosovo par une centaine d'avions de tous types pour identifier, sans trop commettre de

méprises, et détruire des cibie. protégées et « durcies ». Cette tactique, qui se met en place, est né-cessairement plus risquée. A une intensification des vols correspond une multiplication des incidents à venir. Pour la population, d'abord. Contre des civils égarés jetés dans la tourmente des mouvements militaires serbes ou utilisés par Beigrade comme « boucliers hu mains » de ses convois, des frappes au plus près sont, par nature, des périls difficilement maitrisables. Pour les pilotes alliés, ensuite. En cherchant à avoir des résultats, l'OTAN va augmenter le nombre de ses missions, les exécuter le plus souvent à basse altitude et offrir des occasions de tir inopportunes à la défense serbe.

Mais, cette tactique, sauf capit: lation soudaine et imprévisible » ce jour de Slobodan Milosevic, exige du temps. Au début, les planificateurs de l'OTAN - auxqueis il a été refusé une offensive terrestre d'envergure - spéculaient sur une dizaine de semaines de raids aériens. Aujourd'hui, des deux côtés de l'Atlantique, on admet qu'il faille compter en mois.

Jacques Isnard

Enfin!! L'informatique à prix "direct entrepôt"

Afin de satisfaire ceux qui ont déja fait leur choix de matériel, le Groupe IC vous permet d'acheter à son dépôt centralde 2500 m². Ce type de vente est réservé aux utilisateurs professionnels avertis car les conditions y sont draconiennes :

· Vente exclusive aux entreprises. et professionnels. Paiement comptant sans escomptei

 Pas de démonstrations ni devis. Minimum d'achat 6000 F TTC Service après vente constructeur ten général I an retour atelier).

· Livraison éventuelle payante. · En cas de rupture de stock, acompte d'au moins 50% exigé à la commande

Direct Dépôt IC 124 Bd de Verdun 92400 Courbevoie

01 47 88 43 75 Heures d'ouverture; du lundi au vendredi de 14h à 17h



BRUXELLES

C'était donc bien une « bavure ». « Nous regrettons profondément la perte de vies civiles », a déclaré Jamie Shea, le porte-parole de l'Alliance lors de son point de presse quotidien à Bruxelles, en expliquant que le bombardement d'une colonne de réfugiés résultait d'une erreur d'appréciation d'un pilote de F-16 en opération au sud du Kosovo. Ce pilote, vraisemblablement américain, selon la bande magnétique, déclare avoir repéré, d'une altitude de 5 000 mètres, une colonne de véhicules se dirigeant vers la localité de Djakovica, proche de la frontière al-

Estimant qu'il s'agissait d'un convoi de militaires serbes, il a pris dans sa ligne de mire l'un de ces véhicules, et làché sa bombe avant de faire rapidement demi-tour, en manque de carburant. Sur le plan des faits, les explications fournies par l'OTAN restent encore lacunaires. Le général italien Giuseppe Marani, qui officiait aux côtés de jamie Shea, n'a pas été en mesure d'apporter des réponses à des interrogations portant sur la possibilité, pour un pilote expérimenté,

Les alliés « regrettent » le drame

de notre correspondant

de confondre une colonne de tracteurs avec un convoi militaire. Et. surtout, il n'a pas pu répondre aux allégations des autorités serbes, constatées sur le terrain par plusieurs journalistes, selon lesquelles ce sont deux convois de réfugiés albanais, se déplaçant à quelques dizaines de kilomètres l'un de l'autre, qui auraient fait le même jour Pobjet d'attaques d'avions de l'OTAN.

Le pilote du F-16 raconte

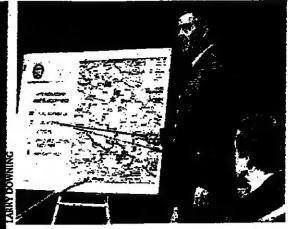
Le bombardement par erreur d'une colonne de réfugiés qui s'est produit mercredi 14 avril sur la route de Prizreu à Djakovica, dans le sud-ouest du Kosovo, où circulait mercredi aprèsmidi un convoi de véhicules, a conduit l'OTAN à diffuser un extrait de la bande-son du pilote où il raconte: « J'ai repéré un convoi de trois véhicules qui ressemblaient à des blindés de transport de troupes. Je suis convaincu qu'ils étaient sur le point de mettre le feu à une maison. J'ai largué une bombe à guidage laser sur ce convoi, puis j'ai quitte la zone par manque de carburant. »

Ces questions pendantes, comme l'impossibilité de donner une estimation des victimes, paraissent néanmoins secondaires aux yeux des responsables de l'OTAN, qui 🧧 rejettent la responsabilité sur 5lo bodan Milosevic. « Aucun conflit, dans l'Histoire, n'a été exempt d'accidents », soulignait encore Jamie Shea. « Il nous faut accepter la mort de quelques-uns pour sauver le plus grand nombre. Je ne peux pas garantir qu'à l'avenir ce type d'erreur ne se reproduira pas. » En privé, des responsables militaires et politiques au siège de l'OTAN s'étonnaient, eux, qu'il n'y ait pas eu jusque-là plus « d'erreurs » de ce genre, en raison du choix tactique d'effectuer des frappes sur des objectifs en mouvement d'une aititude de 5 000 mètres. Une option « retenue en raison du souci de préserver autant que possible la vie des pilotes. car la perte ou la capture de quelques-uns d'entre eux pourrait avoi. des effets néfastes sur le soutien de l'opinion publique à l'opération », constatait un diplomate.

Les dirigeants des pays engagés dans le conflit, Bill Clinton en tête, ont « regretté » le drame de

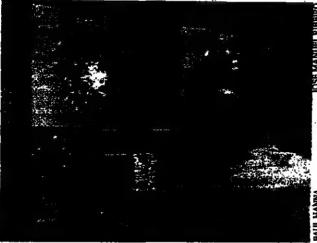
■L'ALLIANCE VEUT RENFORCER SA CAMPAGNE AÉRIENNE





La DCA de Belgrade illumine le ciel de tirs contre les avions de l'OTAN. Le général Henry Shelton, chef d'état-major des armées américaines (en haut à droite), détaillait, jeudi, la campagne de frappes devant la commission de la défense du Sénat à Washington. Dans l'Adriatique, au centre d'information d'un bâtiment américain (en bas à gauche), un contrôleur canalise les mouvements en Europe. Sur la plate-forme du porte-avions américain Roosevelt, des bombes Walleye sont chargées sur des F-14. Près du village de Gracanica, le 7 avril, des policiers serbes ramassaient des bombes non explosées.

PHOTOS REUTERS







« Une erreur, c'est une erreur »

KUKËS (nord de l'Albanie) de notre envoyé spécial

Rukma Bairami a vu mourir son fils aîné. D'abord, elle a entendu le bruit d'un avion. Puis des explosions. « Tout le monde était terrimorque du tracteur. Et, raconte cette réfugiée de soixante-quatre ans, « j'ai vu mourir mon fils ainé ». Il s'appelait Ferhat. Il avait trentecinq ans. Il était au volant du tracteur, en tête d'un convoi d'Albanais du Kosovo violemment expulsé par les forces serbes de la Drenica (centre du Kosovo). Son deuxième fils, trente ans, lui aussi au volant d'un tracteur, avait le bras arraché. Le convoi de réfugiés a essuyé le bombardement aérien, mercredi 14 avril, près de Velika Krusa, non

de Djakovica

Mais ils s'attachent également à préparer l'opinion à une guerre longue, et peut-être plus meurtrière. Ainsi William Cohen, le secrétaire américain à la défense, a prévenu, jeudi, les membres de la commission militaire du Congrès que « la destruction systèmatique et méthodique de l'appareil militaire et de répression militaire yougoslave pourrait prendre du temps, et que l'on ne pouvait pas exclure des pertes militaires ».

Les experts militaires estiment en effet que les « eneurs » sont une fatalité statistique, et risquent donc d'augmenter avec l'accroissement du nombre d'appareils engagés et la multiplication des missions. Pour la durée, ces mêmes experts n'excluent pas que l'opération « Force alliée » puisse se prolonger « jusqu'au milieu de l'été ». car, expliquent-ils, «la lenteur à obtenir des résultats significatifs en matière de destruction du potentiel militaire serbe s'explique en grande partie par les mauvaises conditions météorologiques dans la région. Celles-ci vont s'améliorer dans les semaines et les mois qui viennent ».

loin de la ville de Prizreu (Kosovo),

sur le chemin de l'Albanie. Selon les témoignages des rescapés arrivés à Kukës, aucun blindé des forces serbes n'« accompagnait » le convoi. C'est quinze mima, qu'une colonne serbe a emprunté la même route. «Il y avait dix à quinze blindés. Je leur ai fait signe de s'arrêter pour qu'ils emmènent mon fils blessé. Mais ils ont continué », dit Rukma. Elle a vu trois ou quatre morts dans le tracteur de tête, trois dans celui qui suivait. Et trois ou quatre blessés. Mais elle dit: « Il y a eu beaucoup plus de morts. » Comme tons les rescapés du convoi, Rukma se refuse à croire que l'avion qui a tué son fils aîné et grièvement blessé le second appartenait à l'OTAN. Assise sur la terre, sous une tente de toile dans un camp de réfugiés de Kukës, elle dit: « Je ne pense pas que c'était une erreur. Je pense que les avions étaient serbes. L'OTAN nous défend, elle ne va pas tirer sur

< CE N'EST PAS BIEN GRAVE >

Ajmane Sula, trente-sept ans, mère de six enfants dont un a été légèrement blessé dans l'attaque aérienne, était aussi dans les tracteurs de tête touchés par les bombes: «La milice serbe, qui est arrivée une demi-heure plus tard pour ramasser les blessés et les morts, nous a dit que c'était l'OTAN qui nous avait tiré dessus. Nous sommes absolument sûrs que ce n'est pas l'OTAN. Elle est de notre côté », explique-t-elle. « Une erreur? Tout est possible. Si c'est une erreur, ce n'est pas bien grave. Une erreur, c'est une erreur », dit-elle avant d'ajouter: «Les Serbes, eux, nous exécutent. Ils sont en train de remplir les fosses communes. » Faut-il arrêter les bombardements pour éviter ce que l'OTAN appelle pudiquement les «dommages collatéraux»? «Il faut continuer, intervient un cousin qui a perdu cinq membres de sa famille dans cette "erreur", pour libérer notre pays, rentrer chez nous. *

Jean-Baptiste Naudet 61 % approuvent la gestion de la

Bill Clinton confirme la poursuite des frappes

WASHINGTON de notre correspondant

Face à la tragédie des réfugiés kosovars bombardés, mercredi, par erreur par un appareil américain, et au risque que de telles bami rance po cohésion de l'Alliance, Washington a lancé une contre-offensive

Tout en multipliant les excuses, Bill Clinton et son secrétaire à la défense, William Cohen, ont insisté sur la responsabilité première du président de la République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie et Monténégro), Slobodan Milosevic, l'homme qui a jeté par centaines de milliers les réfugiés albanais sur les routes.

« RIEN N'EST PARFAIT »

La presse s'interrogeait, jeudi 15 avril, sur les responsabilités du massacre. Mais si la nouvelle a choqué - une petite manifestation anti-guerre a eu lieu à San Francisco devant le bâtiment où parlait Bill Clinton -, le conflit est toujours aussi lointain, trop sans doute pour que l'opinion se retourne brusquement. Mais l'administration sait parfaitement qu'un renouvellement de telles bavures pourrait avoir des conséquences désastreuses, aux Etats-Unis comme chez les alliés de

l'OTAN. Jusqu'ici, la brutalité des images de réfugiés arrivant en Macédoine ou en Albanie et la campagne d'explication de la Maison Blanche ont porté leurs fruits. Selon un sondage rendu public jeudi par CNN, pour la première fois une majorité d'Américains - 52 % contre 45 % sont favorables à l'envoi de troupes au sol en cas d'échec de la guerre aérienne et à condition

que les alliés y participent aussi. Depuis le début de la guerre, les partisans des bombardements sont passés de 50 % à 61 %. Le pourcentage de personnes interrogées comprenant pourquoi il faut s'en prendre à la Serbie est désormais de 79 % tandis que

pas mener ce genre de conflit sans que ne se produisent des er-

reurs comme celle-là. Rien n'est parfait », a déclaré le président. « Nous faisons notre our ne coucner que aes cibles militaires (...). Mais je dois vous dire que si c'était une raison pour changer notre mission, alors les Etats-Unis ne seraient jamais plus capables d'utiliser leur puissance militaire contre un ennemi

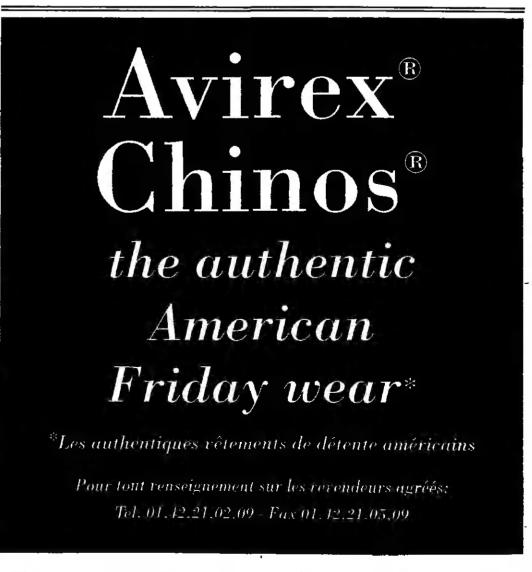
ser des gens comme boucliers humains. »

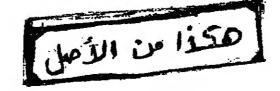
«La meilleure solution, pour le Kosovo, pour la Serbie, pour la Bosnie, la Croatie, la Macédoine et our tous les pays au sud-est de l'Europe, ne passe pas par un redé- les bombardements de la Serbie coupage sans fin de leurs frontières, a par ailleurs déclaré Bill « beaucoup, beaucoup, beaucoup Clinton, mais par une intégration de semaines ou même de mois ». accrue au sein de l'Europe, où la souveraineté importe mais où les

crise par M. Clinton. « On ne peut aussi envahissant, capable d'utili- frontières sont aussi de plus en plus

ouvertes. » Devant le Congrès, le secrétaire à la défense, William Cohen, pour montrer que le drame de mercredi n'avait pas altéré la détermination américaine, a annoncé que se poursuivraient pendant

Patrice de Beer





مكذا من الأصل

L'Albanie attend de l'OTAN un engagement plus large

L'opération « Abri allié » soulève de grands espoirs dans le pays

Pays pauvre et très dépendant de l'aide internationale, si une assistance plus générale. L'Organisation atlan-l'Albanie attend du déploiement de 8 000 soldats de tique se contente, pour l'instant, de réaffirmer le caracl'OTAN non seulement la protection et la paix mais aus- tère sécuritaire et humanitaire de sa mission

de notre envoyé spécial Le spot télévisé est apparu vollà quelques semaines sur la chaîne nationale albanaise. Vingt secondes à la gloire de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN) à l'occasion de l'anniversaire de la fondation de l'Alliance : « L'OTAN. c'est la paix ; l'OTAN, c'est la protection. » Comme s'il fallait illustrer ces propos, le programme s'achève sur deux images : le premier ministre, Pandali Majko, serrant la main du secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana; et le même Pandali Majko les épaules recouvertes par le bras protecteur d'un Bill Clinton tout sourire.

Réalisé par le gouvernement al-banais, ce petit film illustre parfaitement l'atmosphère dans laquelle les autorités de Tirana attendent la mise en place de l'opération = Abri allié ». Depuis que, le 11 avril, le conseil permanent de l'OTAN a officiellement adopté le principe d'un déploiement d'environ 8 000 militaires afin d'« assurer la sécurité de l'arrivée de l'aide humanitaire. de son transport et de sa distribution - aux quelque 300 000 Rosovars réfugiés en Albanie, le pays piaffe d'impatience. Pour refléter la réalité de l'urgence actuelle, ce sentiment n'en traduit pas moins l'espoir, chez de nombreux Albanais, d'une aide beaucoup plus large et d'un engagement tant humanitaire et militaire qu'économique en faveur d'un pays de 3 millions d'habitants considéré comme le plus pauvre d'Europe. Or cette logique vient se heurter à la doctrine de l'opération « Abri àllié » : l'humanitaire, rien que l'hu-

manitaire: "Chacun reconnaît la nécessité" d'une intervention massive et rapide. La solidarité exceptionnelle des familles albanaises, qui hébergent près de 60 % des Kosovars, et l'activisme forcené de certaines organisations non souvernementales ont permis de passer les deux premières semaines sans drame sanitaire. Près de 200 000 réfugiés ont été éloignés de la région froutalière de Kukës. Des camps y ont été montés et l'aide y a été acheminée en priorité, permettant d'éviter la disette un temps redoutée.

Mais ce travail acharné sur la frontière septentrionale contraste avec la situation du reste du territoire. Les 200 000 réfugiés conduits vers le sud ne pèsent pas autant, car ils sont davantage disséminés. Les families qui les hébergent ne recoivent aucune aide. A Korca, près de la frontière macédonienne, ou à Pogradec, un peu plus au sud, des milliers de réfugiés campent sous des tentes et ne disposent pratiquement d'aucune assistance supplémentaire. A Kukës, une reprise de l'exode massif - que persome n'exclut - laisserait la ville exsangue et les voies de communication surchargées.

Pour le Haut-Commissariat des

3

plier les centres d'accueil et d'en . assurer la bonne gestion. Le ministre du gouvernement local, Arden Demeti, en dit autant en réclaprioritairement . « l'aménagement de campings » et

« le soutien aux familles d'accueil ». L'OTAN semble avoir pris acte de ces demandes. Cet accord de façade cache pourtant des lézardes. Le HCR a ainsi accueilli les bras ouverts la proposition de l'OTAN: face à l'urgence, rien ne vaut l'efficacité et la puissance de feu des militaires. Mais certains, aux Nations unies, s'interrogent : en cas d'offensive terrestre, la transformation de ces 8 000 travailleurs humanitaires en soldats de première ligne ne risquerait-elle pas de ruiner l'image de neutralité de l'agence internationale?

Depuis l'annonce d'une aide massive aux 300 000 réfugiés kosovars, le pays piaffe d'impatience

Entre l'OTAN et l'Albanie, les différences d'appréciation sont plus flagrantes encore. A commencer par le tempo. « L'opération a débuté mardi, avec l'arrivée d'un bateau italien amenant 2000 hommes », assure ainsi Prec Zogay, conseiller politique du président albanais. «L'opération commencera quand le commandement l'aura décidé et une fois que le conseil permanent aura voté », corrige-t-on à POTAN. C'est-à-dire peut-être en début de semaine prochaine. Pour l'heure, les soldats italiens, fran-

çais, turcs ou américains - dont l'OTAN, à Tirana, assure ignorer le nombre exact - lancés dans l'aide humanitaire demeurent sous leurs commandements respectifs.

Combien seront-ils, une fois l'opération lancée ? 8 000, comme annoncé? « Ou 14.000, sourit Arden Demet ; autant que l'OTAN le souhaitera. » « Le moins possible, et une fois épuisées les ressources locales », rectifie l'OTAN. Qui assurera la coordination? « L'OTAN », annonce le ministre. « Le HCR, dit l'OTAN : nous serons à leur disposition. » Et la transformation de cette force en tête de pont d'une attaque terrestre? « Nous v sommes favorables », dit-on à la présidence albanaise. « Il n'en est pas question », tranche l'OTAN. En réalité, l'Albanie attend beau-

coup plus de l'OTAN : un soutien

logistique aussi large que possible, comme en témoigne la rapidité avec laquelle l'Organisation atlantique s'est vu confier le contrôle de l'espace aérien albanais et la gestion de l'aéroport de Tirana; une protection contre d'éventuelles attaques serbes, ce à quoi l'OTAN s'est engagée; mais aussi un ancrage solide au sein de l'Alliance à laquelle le pays souhaite adhérer depuis le renversement d'Enver Hodja. Enfin, il y a la manne économique d'une présence militaire. Sous perfusion internationale depuis 1991, l'Albanie a en effet vu aldes et investissements sensiblement diminuer ces dernières années. Des engagements ont délà été pris pour inverser cette tendance. Cette perspective a permis, chose impensable en Albanie, de réunir majorité et opposition. Une raison out a invite à la prudence », pense-t-on à l'OTAN.

Nathanlel Herzberg

Les bombardements paralysent l'opposition à Slobodan Milosevic

Les divisions, dit-on aujourd'hui en Serbie, ne sont plus entre pouvoir et opposition, mais entre « patriotes » et « traîtres ». ce qui fait l'affaire du maître du régime de Belgrade

de notre envoyé spécial Les obsèques de Slavko Curuvila, journaliste et éditeur de l'oppoation, assassiné devant son domiclle dans l'après-midi du dimanche de la Pâque orthodoxe, ont rassemblé dans un cimetière de Belgrade quelque 2 000 personnes, en. majorité des opposants au régime. A la même heure, sur la place de la République, au centre de la capitale, un nombre équivalent de jeunes assistait à un récital quotidien depuis fin mars sur le thème : « Seule la musique nous maintient debout ». En deux lieux si différents, un rejet unanime des bombardements de l'OTAN se faisait entendre, que ce soit à travers le rock ou avec la marche funèbre jouée par l'orchestre qui accompagnaît la dépouille de Slavko Curuvija à sa dernière demeure. En Yougoslavie, le régime et l'opposition s'accordent en effet, du moins

pour l'instant, à condamner La journaliste qui a pris la parole devant le cercueil de Slavko Curuvija l'a exprimé sans ambiguité en évoquant « les lâches qui [1] ont assassiné dans le dos et ceux qui nous bombardent du ciel ». Dans l'assistance figurait le dirigeant du Parti démocratique (DS), Zoran Djindjic, élu fin 1996 maire de Belgrade sur la liste de l'opposition. M. Djindjic n'est pas resté longtemps en poste, victime des querelles au sein de l'opposition. Son allié de l'époque, le nationaliste Vuk Draskovic, a rejoint la majorité et occupe aujourd'hui les fonctions de vice-premier ministre de Youzoslavie.

Zoran Djindjic se retrouve désomals presque seul dans une opposition qui revêt un caractère tout juste symbolique. A quelques mètres du cercueil, M. Djindjic a pables de la situation actuelle, pro-déclaré qu'il se sentait en danger et voquée par la crise du Kosono. qualifié sans ambages de crime politique prémédité l'assassinat de Slavko Curujiva, qui révèle l'existence d'escadrons de la mort en Serbie. Zoran Djindjic craint pour sa vie et ajoute : « Pour nous autres, membres de l'opposition, les choses sont devenues plus difficiles avec les bombardements de l'OTAN. » Selon lui, « la première victime des bombes de l'OTAN, ce n'est pas Milosevic mais l'opposition démocratique. Notre marge d'action s'est udain trouvée réduite à néant ».

TROIS COUPABLES

Le Parti d'alliance civique de Serbie (GSS) se trouve à présent privé de son nouveau président, Goran Svilanovic, qui a été mobilisé. M. Svílanovic a répondu à l'appel de l'armée et on peut le voir en uniforme, à l'heure du déjeuner, dans un restaurant au pied du siège de son parti, en compagnie de sa porte-parole, Maja Tasic. En raison de son statut de militaire, M. Svilanovic n'a pas le droit de s'entretenir avec la presse, mais son porte-parole résume la situation en des termes proches de ceux des autres partis d'opposition. D'après elle, «il n'est pas possible de mener an travail politique sérieux. Les événements ont porté un rude coup à l'opposition démocratique. Maintenant, la seule posture que nous pouvons assumer est cellese risque à aucun pronostic : « Personne ne sait ce qui va arriver. »

Quant à Zoran Dfindjic, il ne dissimule pas son pessimisme : « le ne vois pas d'issue politique. Totat va se terminer par la capitulation de la Yougoslavie et l'anéantissement de la Serbie. Un tragique destin pour mon pays. » Il désigne trois cou-

voquée par la crise du Kosovo: «La responsabilité incombe d'abord à Milosévic qui a ordonné la répression, mais aussi aux combattants de l'Armée de libération du Rosovo [UCK] qui font prendre de grands risques aux civils. Enfin. l'OTAN est également responsable car ses attaques aériennes ont terriblement complique la situation. Nous sommes pris dans une spirale de violence dont il sera très difficile de sor-

Un universitaire, opposant au régime et désireux de conserver l'anonymat, estime qu'une solution à la crise pourrait être apportée par l'envoi au Kosovo de troupes étrangères de l'Organisation pour la sécurité et la coopération européenne (OSCE): « Cela résoudrait le problème de la haine contre l'OTAN, qui était auparavant 🔑 l'apanage du gouvernement mais qui s'est aujourd'hui généralisée. Ceux qui chantent et dansent lors des concerts ne sont pas favorables à Milosevic, mais ils sont hostiles à

Dans l'appartement qu'occupait autrefois son père, Aleksa Djilas. professeur de sciences politiques dans diverses universités étrangères, se définit comme un indé-

Il n'hésite pas à critiquer autant le régime que l'opposition. De Milosevic, il dit: «Il n'est pas populaire mais il n'a pas d'opposition. de l'opposition à la guerre ». Elle ne Peu de gens mentionnent son nom ces jours-ci. Sa position est idéale. Toutes les énergies se concentrent pour défendre le pays. Aux Etats-Unis, beaucoup de monde croyait que, des l'envoi du premier missile. les Serbes allaient se soulever. C'était une idée échevelée. »

Dalibor; lui aussi professeur d'université, résume clairement la situation actuelle: « Désormais, la division ne se fait plus entre partisans et adversaires du régime, mais entre traitres et patriotes. Il n'est pas d'autre alternative auand les bombes vous pleuvent sur la tête. L'OTAN a réussi ce que Milosevic n'avait jamais pu obtenir : l'unité du pays tout entier. Rien de tel que les bombes de l'OTAN pour consolider Milosevic. »

Confrontée à ce dilemme, l'opposition au régime en Serbie se trouve à l'évidence dans une impasse. Elle ne peut que se mettre en veilleuse, en attendant la fin du déluge de bombes. Cependant, les voix présageant un règlement de comptes avec Milosevic à l'issue des bombardements se font de plus en plus fortes. Le professeur qui préfère rester anonyme l'affirme: « Milosevic redoute plus l'après-guerre que la période actuelle. Le pire l'attend lorsque les gens demanderont de quoi ils vont vivre. Nous sommes en pleine ivresse. Mais qu'adviendra-t-il quand il n'y aura plus d'alcool ? >

> José Comas (El Païs) (Traduit de l'espagnol par Carmen Val Julian)

Les raids aériens ont repris sur le Monténégro

ULCINI (Monténégro)

de notre envoyée spéciale Dans la rue, les passants se sont immobilisés. le regard tendu vers le ciel, certains montrant du bras la direction des avions de l'OTAN, au bout de trois fines traînées blanches qui filent vers la mer en provenance de l'intérieur des terres. A Ulcini, ville albanaise du sud du Monténégro, dont la population a doublé avec l'arrivée de près de 28 000 réfugiés du Kosovo, le passage des bombardiers occidentaux, jeudi 15 avril, est un douloureux rappel: pour ces rescapés, la guerre n'est pas terminée, et le refuge qu'ils ont voulu trouver dans la petite République, où stationnent d'importantes forces yougoslaves, pourrait s'avérer trompeur. Au moment où les avions dépassent la ligne de crête, un projectile est tiré par l'armée yougoslave. Il s'élève dans le ciel vers les avions, sous les yeux médusés des réfugiés, et rate sa cible.

Les raids aériens de l'OTAN out repris, jeudi soir, sur le Monténégro, pour la première fols depuis une semaine. Les habitants de Podgorica, la capitale, ont entendu vers 22 heures une série de fortes détonations. Six sites auraient été touchés dans les environs des la ville. La présidence Nations unles pour les réfugiés de la République a appelé, dans un communi-(HCR), il convient donc de multi-qué, à la cessation des hostilités. «La direction

forme de violence et des bombardements de leurs comptes bancaires bloqués », raconte un l'OTAN, et lance un appel énergique aux respon- Occidental. On assiste ainsi à l'absurdité suisables de la Youguslavie afin qu'une initiative de : vante : la Croix-Rouge monténégrine, théoripaix débouche sur une solution négociée pour le Kosovo », dit le texte.

Les nouvelles frappes sur le Monténégro ont encore accentué la position délicate de cette République de 650 000 habitants, dont la direction politique veut tenir tête, au sein de la Fédération yougoslave, au pouvoir de Slobodan Milosevic. La population locale est très divisée, tiraillée entre un courant pro-occidental favorable au président monténégrin, Milo Djukanovic, soucieux de montrer une certaine assistance aux réfugiés, et un courant pro-serbe, loyal à la Fédération, donc à Milosevic.

AMBIGUÍTÉS LOCALES

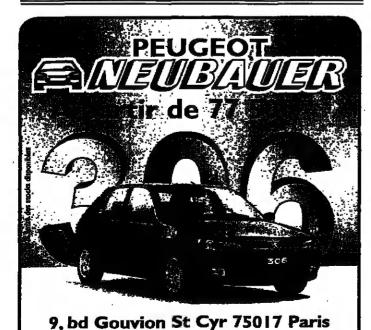
A Ulcinj, les conséquences de ces tensions sont visibles. Les milliers de réfuglés se trouveut otages des ambiguités politiques locales. L'aide internationale publique peine en effet à arriver, car des organisations telles que le Comité international la Croix-Rouge (CICR) et le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) se trouvent obligées de traiter officiellement avec Belgrade. «Les blocages sont

du Monténégro exige résolument l'arrêt de toute importants. Des organisations humanitaires ont vu quement la mieux placée pour aider les réfugiés albanais, dépend en réalité de la Croix-Rouge yougoslave, présidée par... Mira Markovic, l'épouse de Slobodan Milosevic.

Devant une mosquée d'Ukinj transformée en centre d'hébergement pour les démunis, Merize, vingt et un ans, raconte que sa famille de cinq personnes en est réduite à donnir sur les tapis de prière car elle ne peut pas payer un logement en ville. « Its demandent 200 deutschemarks par mois pour une chambre », dit-elle les mains tremblantes, visiblement traumatisée par la longue marche à travers les montagnes qu'elle a effectuée avec les siens, voilà quatre jours, afin de fuir l'assaut des forces serbes dans la région d'Iszog, dans le nord-ouest du Kosovo.

Dans cette région bordant l'Adriatique, où les infrastructures touristiques sont légion, aucun hôtel n'a été mis à la disposition des réfugiés. Le ministère monténégrin du tourisme a fait savoir qu'il préfère garder ses installations dans l'attente d'éventuels vacanciers porteurs de devises.

Natalie Nougayrède



Tél:01 46 22 88 88

TROIS QUESTIONS A ... BARDHYL MAHMUTI

Vous êtes l'un des six représentants politiques de l'Armée de libération du Kosovo (UCK). Queile est votre réaction après la décision des Ouinze d'associer l'ONU au règlement de la crise au Kosovo ?

On assiste à un glissement qui pourrait être dangereux. Les Quinze veulent faire participer la Russie et porter la discussion devant le Conseil de sécurité. J'en déduis que la communauté internationale espère encore négocier avec Milose-vic. En préalable à toute paix dans les Balkans, il faut le détruire et surtout intensifier les frappes pour anéantir son appareil militaire et répressif. On est à un moment crucial: le statu quo actuel est insupportable et aggrave la situation. Si l'OTAN ne s'engage pas sur terre, qu'au moins on arme l'UCK...

2 Quelle sortie de crise envisa gez-vous ? Il serait injuste que les Albanais du Kosovo obtiennent moins que l'indépendance. Comment expliquer à une famille victime de l'épuration ethnique de Milosevic qu'elle devra encore vivre aux côtés des Serbes ? Nous serons amenés à vivre ensemble dans la région, mais chacun chez soi.

3 Quelles nouvelles avez-vous de la situation sur le terrain? Les combats sont continus et intenses dans les régions de Llap et de Shala [nord du Kosovo]. Les forces serbes ont pénétré dans la Drenica [bastion historique de l'UCK au centre de la province) mais nous y sommes revenus des que les forces serbes se sont retirées. La situation est particulièrement difficile parce que nous devons prendre soin des personnes déplacées alors que nous manquons de munitions. Mais les combardements de l'OTAN nous satisfont et notre moral est élevé. De toute façon, nous n'avons plus d'autre choix que de combattre.

Propos recueillis par Christophe Châtelot



)

Tél. 01 53 58 10 00

is conditions po

 $z_{ij} \in \Delta^{ij}(\mathcal{G})$

and the second

يتجرر شيقران

A SHOP SHOPE

notes net a traines,

e de Beigrade

Printed to the con-A CONTRACTOR OF THE PERSON OF

2 # 19 16. ... Not do And the state of the state of **被数点的 4** The many the same of the same The state of the second

To any state of the

CARCEL CALL

(given year) Service . \$ / S 9 Proposition of the FARTER .

2000 $g \Delta = \frac{1}{2}$ 900. BC

الوغران والمراد والإلاات والمتحادة $\langle \phi_i, \phi_i \rangle \sim \langle \phi_i, \phi_i \rangle + \langle \phi_i \phi_i \phi_i \phi_i \rangle$ Burton in the the

73015 PARIS

Le plan allemand reprend les conditions posées par l'OTAN

Moscou refuse toujours l'envoi d'une force militaire internationale au Kosovo

a soumis au G8 des idées pour mettre en

Le ministère allemand des affaires étrangères atlantique à Slobodan Milosevic. La prési- Londres et Washington de « bloquer » ce a soumis au G8 des idées pour mettre en dente des Verts au Parlement européen, Mag-œuvre les conditions posées par l'Alliance des Verts au Parlement européen, Mag-da Aelvoet (Belgique) a accusé, jeudi 15 avril, le-feu à court terme ».

II. Y A BIEN un plan aliemand de sécurité reprenant dans les à la résolution de l'ONU, les raient disposés à participer à une pour une sortie de crise au Rosograndes lignes les cinq conditions vo, contrairement aux déclarade l'OTAN : retrait de toutes les tions officielles faites à la fin du forces serbes du Kosovo avec Conseil européen extraordinaire fixation d'une date-limite, déqui s'est tenu, mecredi 14 avril à ploiement d'une force internatio-Bruxelles. Les dénégations, y nale, retour des orgnaisations compris celles du chancelier humanitaires, retour des réfugiés Schröder, s'expliquent en partie et mise en place d'une adminis-tration provisoire sous la survellpar des considérations de politique intérieure allemande mais lance des Nations unies. C'est surtout par le fait que les idées seulement si cette résolution développées par le ministre alleétait acceptée par Belgrade et si mand des affaires étrangères, le retrait des forces serbes, armée Joschka Fischer, pouvaient prêter et police, du Kosovo commençait à malentendu : ou bien il s'agisà la date prévue qu'une trêve des bombardements de 24 heures sesait d'une proposition de trêve et les Allemands donnaient l'imrait décidée par l'OTAN. Cette pression de rompre la solidarité trêve pourrait se prolonger et se des alliés –, ou bien la mise en transformer en suspension perœuvre progressive d'un cessezmanente des frappes en cas de le-feu supposait bien que les cinq retrait total. Au fur et à mesure conditions posées par l'OTAN du retrait des troupes serbes, la alent été acceptées par M. Miloforce internationale commencesevic et les suggestions allerait à se déployer au Kosovo à mandes apparaissaient alors prépartir des élements de l'OTAN déjà stationnés en Macédoine et Que proposait Joschka Fis-

cher? Une résolution du Conseil si Milosevic ne se conformait pas

Ces idées ont été présentées aux responsables russes, lundi, par Wolfgang Ischinger, secrétaire d'Etat allemand aux affaires étrangères. Comme lors de la réunion du G8 (le G7 plus la Rus-sie), la semaine dernière à Dresde, ou lors de la rencontre entre le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright et son collègue russe Igor Ivanov, mardi à Oslo, l'accord des Russes achoppe sur le déploiement d'une force militaire internationale au Kosovo. La diplomatie russe considère que ce point est inacceptable par M. Milosevic et reconnait implicitement qu'elle n'est pas en mesure de le faire céder sur ce point essentiel. Moscou répète que les Serbes ont déjà accepté une présence civile internationale dans les accords avec Richard Holbrooke, en octobre 1998 et qu'ils ne peuvent guère aller plus loin. Les Russes, pour leur part, se-

bombardements de l'OTAN se force internationale dans un arrangement avec l'OTAN de type de la SFOR qui se trouve en Bosnie depuis décembre 1995. Mais ils ne veulent pas, ou ne peuvent pas l'imposer à M. Milosevic, sur-

tout par la force. C'est pourquoi l'adoption d'une résolution par le Conseil de sécurité des Nations unies apparaît encore bien lointaine. Les Russes ne veulent pas se retrouver dans une situation où la Serbie serait bombardée pour ne pas se conformer à une décision de l'ONU qu'ils auraient eux-mêmes approuvée. En revanche, Moscou semble avoir accepté, au moins tacitement, le principe d'un retrait total des troupes serbes du Kosovo, allant ainsi au-delà des accords de Rambouillet qui prévoyaient le maintien d'une force de police résiduelle et de quelque 1500 gardes-frontières.

La démilitarisation totale du Kosovo pourrait permettre, en cas d'accord, de déployer une force internationale plus légère, étant entendu comme l'indique le plan allemand que l'OTAN continuerait à assurer une couverture aérienne et que des forces de l'Organisation atlantique resteraient stationnées dans les pays

Ces réflexions concernent l'étape postérieure à la guerre, ce qui explique sans doute la réaction des Américains ou des Britanniques au plan allemand. Ceux-ci le jugent « constructif » mais Belgrade doit d'abord accepter les demandes de l'OTAN, a déclaré le porte-parole de la Maison blanche, Joe Lockhart: # // y aura alors des discussions sur les moyens d'arrêter la campagne militaire: On en est bien loin », a-t-il

DÉPÊCHES

🖿 La Banque mondiale a annoncé, jeudi 15 avril, qu'elle préparait une aide de 30 millions de dollars (27,6 millions d'euros) à l'Albanie pour compenser ses pertes de revenus dues à la crise du Kosovo. Un crédit sur quarante ans, au taux de 0,75 % l'an, avec un moratoire de dix ans, qui pourrait être versé début mai, s'ajoutera à deux dons, de 2 millions de dollars au total, à des ONG pour l'aide aux réfugiés.

■ Un millier de réfugiés albanais du Kosovo surveillés par des policiers attendaient, jeudi 15 avril, à la frontière macédonienne que des lieux d'accueil leur soient trouvés. Ils ont passé la muit en zone neutre à Jazince, à une solzantaine de kilomètres au nord-ouest de Skopje. La police en avait admis 300 ou 400 avant de fermer la frontière. La plupart venaient des secteurs d'Urosevac et de Gniljane, dans le sud du Rosovo. Certains ont dit avoir été expulsés par les forces serbes, d'autres avoir fui en voiture, sur des tracteurs ou à pied, de crainte de représailles serbes liées aux bombardements de l'OTAN.

■ Au moins 2 000 Kosovars sont entrés, jeudi 15 avril, en Macédoine et jusqu'à 8 000 autres seralent arrivés à sa frontière. Au moins un millier de Kosovars ont franchi jeudi soir la frontière à Lojane, selon l'AFP sur place. Au poste-frontière de Jazince, 500 réfugiés, selon un membre du HCR - 1500 selon la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge - ont également franchi la frontière jeudi. Dans la journée, 1 000 personnes attendaient dans le no man's land de Jazince et « il pourrait y en avoir jusqu'à 5 000 autres » du côté yougoslave de la frontière, avait indiqué un autre porte-parole du HCR, Ron Redmond, se basant sur des témoignages de réfugiés.

■ Le ministre russe de la défense, Igor Sergueiev, a accusé l'OTAN de préparer une opération terrestre en Yougoslavie, dans une interview publiée, jeudi 15 avril, par le quotidien militaire Krasnaia Zvezda. « L'intensification des frappes, le transfert d'un nombre supplémentaire d'avions, d'une aviation embarquée et terrestre, le déplacement des hélicoptères Apache, batteries lance-roquettes, montrent que malheureusement l'OTAN prépare une opération terrestre », a affirmé M. Sergueiev, cité par le journal, organe du ministère de la défense. Le ministre russe des affaires étrangères, Igor Ivanov, avait estimé récemment que l'OTAN pourrait se lancer vers le 21 avril dans une intervention au sol au Kosovo impliquant jusqu'à 100 000 hommes, en partant notamment du territoire de l'Alba-

■ Quelque 300 communistes grecs, opposés aux frappes de l'OTAN en Yougoslavie, ont bloqué, jeudi 15 avril, un pont près de la frontière gréco-macédonienne, empêchant en particulier un convoi militaire français de poursuivre sa route vers le contingent français stationné en Macédoine, selon une source policière. Les organisateurs ont indiqué qu'ils ne comptaient pas bloquer tous les accès vers la frontière et que leur action « était symbolique ». Elle a interrompu, à la hauteur de Polycastro (43 kilomètres au nord de Salonique), tout le trafic vers Evzoni, le postefrontière grec vers la Macédoine. - (AFR)

■ Le ministre allemand de la défense, Rudolf Scharping, a indiqué, jeudi 15 avril sur la chaîne publique ZDF, qu'au sein d'une partie de l'armée yougoslave, « seuls 25 % des appelés convoqués se sont manifestés », ce qui traduirait « une tendance certaine à la démoralisation » en Yougoslavie depuis le début des frappes militaires de l'OTAN. - (AFP.)

■ La-Maison blanche a informé, jeudi 15 avril; les parlementaires qu'elle estimait à 5,9 milliards de dollars les fonds d'urgence destinés à financer la participation des États-Unis aux opérations militaires et humanitaires dans les Balkans, a-t-on appris de sources parlementaires. Selon une estimation provisoire de la présidence, la défense devrait bénéficier d'une rallonge de 5,45 milliards de dollars.

A Athènes, des manifestants jettent des pierres sur les ambassades de France, de Grande-Bretagne et d'Italie

en Albanie. Selon les Allemands,

ATHÈNES

de notre correspondant La Grèce a vivement condamné, jeudi 15 avril, le bombardement contre deux convois de civils kosovars albanais qui aurait fait nauté internationale doit 75 morts, mercredi 14 avril, dans l'ouest du Kosovo. La presse nationale a consacré, sous de grandes photos des corps déchiquetés, ses gros titres à l'affaire : «Le massacre des réfugiés par des bombes de l'OTAN », « Les "sauveurs' sont des assassins » -- « Les masques sont tombés ».

Plusieurs milliers de personnes ont manifesté, dans la soirée, à l'appel d'organisations proches du Parti communiste, dans le centre d'Athènes jusqu'à l'ambassade des Etats-Unis en criant « Américains, assassins des peuples ! » et « La Grèce, hors de l'OTAN ! ». Les manifestants ont jeté de la peinture rouge, des œurs et des pierres sur France, d'Italie et de Grande-Bretagne qui se trouvaient sur le par-

cours du défilé. « Cet événement tragique montre le visage repoussant de la guerre; l'expression de la tristesse ne suffit pas », a déclaré le porte-parole du gouvernement, Dimitris Reppas. Elle doit être accompagnée d'une politique qui satisfasse « le besoin immédiat d'une solution politique au problème du Kosovo ». La Grèce, qui * a déjà pris beaucoup d'initiatives et qui continue d'en prendre, se trouve à l'avant-garde des efforts pour aboutir à une solution paci-

fique », a affirmé M. Reppas. Tiraillée par son appartenance à l'OTAN et le soutien de son opi-

VU A LA TÉLÉVISION SERBE

serbes », Athènes insiste depuis le début du conflit pour la recherche d'une solution politique et diplomatique à la crise. «La commucomprendre que la Grèce a des priorités » de par sa position dans les Balkans « et qu'elle n'est pas et ne veut pas être mêlée aux conflits de la région », a lancé il y a dix jours le premier ministre, Costas Simitis.

NE PAS SE « MARGINALISER »

Le chef du gouvernement a toutefois ajouté que la Grèce ne pouvait pas se « marginaliser » au sein de l'OTAN et de l'UE sur la crise du Kosovo et a condamné dans la foulée « la politique serbe de nettoyage ethnique ». Le pays « doit coopérer avec l'Union européenne et préserver son rôle dans l'OTAN », car la Turquie « guette l'occasion de couvrir le vide que créerait une prise de menace turque et alors que le pays est « à deux doigts » de réussir son arrimage à l'euro, « le pire serait de nous marginaliser par des réactions à chaud », a averti M. Simitis.

L'équipe au pouvoir s'emploie a unir les pays de la région pour dégager une position commune face à la crise. « Nous voulors que la voix des Balkans soit entendue, car la communauté internationale n'a pas écouté les voix de la région », a affirmé le chef de la diplomatie, Georges Papandreou, en annon-cant un plan « de stubilité et de développement des Balkans » que M. Simitis a présenté au sommet spécial de l'UE à Bruxelles, en complément du projet allemand de

nion aux «frères orthodoxes Gerhard Schröder. Ce plan repose sur le développement économique des Balkans avec la mise sur pied d'une sorte de « plan Marshall », la promotion de la démocratie avec la protection des droits de l'homme et des minorités, ainsi que la mise en place de mécanismes pour résoudre les conflits et assurer l'inviolabilité des frontières. Le projet affirme également le besoin d'établir sur des bases permanentes la coopération régionale ainsi que le principe de l'adhésion de tous les pays des Balkans à l'UE quand ils rempliront les conditions politiques et écono-

> Le gouvernement a invité à Athènes les hauts fonctionnaires des ministères des affaires étrangères des pays balkaniques pour discuter de ce plan de stabilité et elaborer une position commune aux vues du sommet de l'OTAN à Washington. La Bulgarie, la Macédoine, la Roumanie et la Turquie ont déjà répondu positivement à

> Parallèlement à ces initiatives diplomatiques, le gouvernement a dégagé une importante side humanitaire de 10,5 millions de dollars (10 millions d'euros) à l'Albanie et à la Macédoine. Il a également implanté trois camps de réfugiés en Albanie près de Tirana, à Kukës et à Pogradec et devrait en ouvrir un antre en Macédoine. La Grèce soubaite que les Kosovars « restent près de leur foyer » et ne compte pas en accueillir tant que l'UE n'aura pas fixé de quotas.

Didier Kunz

VENTE EXCEPTIONNELLE COLLECTIONS CHAUMET

Au profit de la Fondation pour l'Enfance dans le cadre de son programme de protection de l'enfance en danger.

Aménagement d'une "maison pour l'enfant".

LES VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 AVRIL 1999 DE 10H00 À 18H30

dans les salons Elysées-Malmaison de l'Hôtel Bristol 112, rue du faubourg Saint-Honoré 75008 Paris

IZ PLACE VENDOME - PARIS - TEL OI 44 77 24 00

« Le crime le plus odieux contre l'humanité »

DES TRACTEURS pulvérisés, des corps gisant dans les champs ou sur une route détruite par des impacts de missiles, un vieillard assis, hébété : le journal d'information de la télévision serbe, s'est ouvert, jeudi 15 avril, sur le bombardement par erreur, la veille, au Kosovo, d'un convoi de réfugiés albanais par un F16 de l'OTAN. « Lors d'une conférence de presse à Bruxelles, le porte-parole de l'Alliance criminelle a reconnu la responsabilité de l'OTAN, responsable du crime le plus odieux contre l'humanité, a indiqué la présentatrice. Le monde est choqué (...) les avians de l'OTAN cri-minelle ont tiré, à quatre reprises, sur une colonne d'Albanais qui retournaient dans leurs foyers. . Le reportage évoque « les aveux du pilote du F 16 », qui a « raconté une histoire sortie tout droit de l'arsenal de mensonges de l'OTAN », c'est-à-dire « que la police serbe incendie les villages albanais afin que les réfugiés n'aient pas où rentrer ». « Jusqu'à quand l'OTAN justifiero-t-elle ses crimes en prétextant des erreurs ? (...) Pour eux, tuer plus de 70 civils et blesser plus de 100 per-

sonnes, n'est qu'une erreur. » Et la télévision de condure : « Un comportement aussi monstrueux n'a pas été enregistré même à l'époque la plus sombre du terrorisme nazi ». « Est-ce que finalement le Tribunal de la Haye [Tribunal pénal international ou TPI), qui affirme constamment qu'il a compétence pour enquêter sur les crimes de guerre commis sur l'ensemble du territoire de l'ex-Yougoslavie va lancer une accusation de génocide et de crime contre l'humanité, contre les criminels Clinton, Blair, Chirac, Schröder, Clark, Solana ». Cette fois-ci, persifle la télévision serbe, « les enquêteur du Tribunal de la Haye n'auront pas de mal à se donner : toutes les preuves sont sur la table ». Puis le journal télévisé enchaîne sur les condamna-

tions. Celle du ministre russe des affaires étrangères Igor ivanov, qui a toutefois, « omis, dans son communiqué, de mentionner qu'il s'agissait d'une colonne de réfugiés albanais », puis celles de la Gauche unie en Espagne, de la Ligue révolutionnaire en Autriche, des députés du Front national au Parlement européen, avant de diffuser les propos du porte-parole du Parti socialiste serbe, Ivica Dacic: « les Albanais ont pu maiheureusement comprendre qu'ils n'étaient que des pions entre les mains des Etats-Unis et des criminels de "OTAN ». Plus modéré, le SPO [la formation du vicepremier ministre yougoslave Vuk Draskovic] a salué « la reconnaissance de sa responsabilité de la part de l'OTAN » mais « ne peut approuver l'excuse prétextant l'erreur ». « Il ne s'agit pas d'erreurs de vos pilotes ou des ordinateurs, ce sont les conséquences d'une seule et unique erreur qui s'appelle agression contre la Serbie ».

Hector Forest



M. Chirac encourage les initiatives des ONG et des élus locaux en faveur des réfugiés

Les Assises de la coopération se tiennent à Paris les 16 et 17 avril

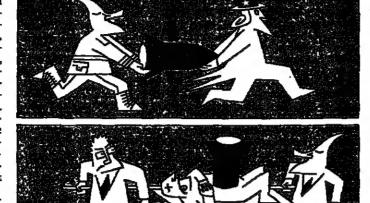
Après avoir reçu, jeudi 15 avril, le président de la Croix-Rouge, Marc Gentilini, Jacques Chirac devait accueillir, vendredi à l'Elysée, la leur côté, les associations d'élus locaux

cherchent à coordonner leur action. Les régions de France vont affréter un « bateau

Jacques Chirac devait recevoir, vendredi 16 avril, les organisations et les associations humanitaires qui travaillent dans les Balkans, notamment Médecins du monde, Médecins sans frontières, la Croix-Rouge, Aide contre la faim, le Secours populaire, Handicap international, l'Ordre de Malte et Première urgence, en présence d'un représentant du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR). Le chef de l'Etat s'est déjà entretenu, jeudi 15 avril à l'Elysée, avec le président de la Croix-Rouge fran-çaise, Marc Gentifini, qui lui a présenté un premier bilan de l'aide apportée par son organisation aux

réfugiés du Kosovo.

Il a indiqué que le chef de l'Etat hil avait « foit part de son désir de rechercher une solution diplomatique et de venir en aide aux populations du Kosovo » et qu'il recevrait bientôt le président du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Cornelio Sommaruga. « Le président de la République avoit souhaité me recevoir. Il est le président d'honneur de la Croix-Rouge et il est dans son rôle », a observé M. Gentilini. De retour de la base militaire d'Istres, où il venait d'assister au départ des premiers avions chargés de l'aide humanitaire, le président de la Croix-Rouge a ajouté que « dix mille tonnes de denrées alimentaires avaient été rassemblées ».



L'aide aux réfugiés du Kosovo avait aussi été à l'ordre du jour de la rencontre, dans la matinée, entre M. Chirac et les membres du bureau de l'Association des régions de France (ARF), présidée par l'ancien ministre et sénateur (DL) Jean-Pletre Raffarin. L'ARF a présenté au chef de l'Etat son projet de « bateau des régions pour le Kosovo », qui devrait partir de Marseille la se-

maine prochaine à destination de l'Albanie. « Le président nous a encouragés à agir avec les organisations tonitaires », a déclaré M. Raffarin, en précisant que « déjà plus de 5 millions de francs ont été débloqués par toutes les régions ». Pour l'affrètement du premier bateau, at-il précisé, « chaque région a donné 50 000 francs ». Il a également fait

des affaires étrangères « pour que les régions qui le souhaiteraient puissent participer à des actions pour la reconstruction dans les Balkans ».

حكذا من الأصل

Les collectivités locales sont encouragées, tant par l'Elysée que par Matignon, à coordonner leur action en faveur des réfugiés. L'Association des maires de France (AMF), l'Association des départements de France (ADF) travaillent ainsi en collaboration avec l'ARF. Elles envisagent de monter une plate-forme commune sur place, en collaboration avec les services de l'Etat, pour assurer à la fois la «traçabilité» de l'acheminement des colis humanitaires - selon l'expression de Jean-Paul Delevoye, président de l'AMF -, et aider les réfugiés dans leurs démarches administratives. A plus long terme, elles souhaitent établir des conventions d'entraide entre les organisations d'élus locaux du Monténégro, de l'Albanie et de la Macédoine et les associations françaises. « Il y a un formidable sentiment francophile qui s'exprime sur place », affirme M. Delevoye.

Ces associations d'élus locaux participent également, vendredi 16 et samedi 17 avril, aux Assises de la coopération décentralisée, organisées à Paris par le ministre de la coopération, Charles Josselin.

> Cécile Chambraud et Pascale Robert-Diard

M. Jospin prévient ses ministres que la guerre sera longue

ENCORE une fois, Lionel Jospin se fait pédagogue. A l'heure du déjeuner, jeudi 15 avril, à l'hôtel Matignon, il revient longuement, devant ses ministres, sur la situation au Kosovo. Son souci, dans cette intervention qui fait suite à un large tour de table sur le sujet, est double : préparer les membres de son gouvernement à l'idée d'un conflit long, sans solution diplomatique immédiate : dégager les points de consensus qui permettront de redonner un peu de cohésion à une équipe chamboulée depuis le début

des frappes aériennes. Avant M. Jospin, donc, les expressions ont été nombreuses. Les trois ministres communistes out parlé. veillant à condamner, d'abord, le régime yougoslave et à souhaiter, ensuite, une issue diplomatique rapide. Puis Jean-Pierre Chevenement s'est exprimé. Après avoir de nouveau distribué un polycopié des écrits du philosophe allemand Hans Magnus Enzensberger - qui assurait, en 1995, qu'« avant d'aller nous interposer en Bosnie il nous faut d'abord mettre fin à la guerre civile dans notre propre pays » (Le Monde des 3 et 8 avril) -, le ministre de l'intérieur a redit son scepticisme devant la stratégie choisie pour faire plier Slobodan Milosevic, avant d'évoquer l'entrée en scene de l'ONU.

Bernard Kouchner, en termes assez catégoriques, puis Dominique Voynet, plus mesurée, ont évoqué, eux, la pécessité d'une intervention

NOUVEAUTÉ

sovars, qui ne peuvent plus sortir de leur région. Plusieurs ministres socialistes ont pris la parole pour soutenir l'action en cours; mais aussi pour s'inquiéter de la faible efficacité apparente des frappes aériennes. Alain Richard, ministre de la défense, leur a répondu, détaillant les difficultés de la stratégie choisie, assurant que la patience serait ré-

TRAIT D'UNION

Auditeur attentif de ces échanges, M. Jospin prend enfin la parole. Son verbe, à ce moment, exprime comme un trait d'union entre toutes les sensibilités échangées dans le huis clos de cette réunion. Le consensus gouvernemental oul se manifeste pour condamner les exactions de M. Milosevic justifie la présence de la France aux côtés de l'OTAN. Comme ses ministres, M. jospin souhaite qu'une réponse politique, par l'intermédiaire de l'ONU, puisse être apportée à la crise; mais, prévient-il, « une solution diplomatique sera aussi difficile et complexe » que l'est l'action militaire. Il faut donc tenir, persévérer dans la stratégie initiale. En échange, il le dit à ses ministres, la France, le gouvernement français ne se laisseroot pas « entraîner dans un engrenage dont nous serious prison-

niers ». Pour les auditeurs du premier ministre, il s'agit là d'une forme d'engagement du premier ministre de ne pas envisager d'opération terrestre, du moins pas dans un horizon pré-visible. Chacun comprend que le

d'une solidarité gouvernementale exigée de tous et à laquelle il me sera plus possible de déroger. Visiblement satisfait de cet échange. M. Jospin quitte l'hôtel Matignon un peu avant 15 heures. Il fait état 🛪 d'une grande unité de vues et de cohésion » au sein de son équipe, puis se rend au Sénat pour une séance de questions d'actualité

Là, confirmant la volonté française de parvenir à un règlement politique, il fait simplement état « d'un certain nombre de sienes positifs ». ajoutant toutefois qu'il faut « rester prudent », car « aucune réaction satisfaisante de Belgrade » aux différentes initiatives diplomatiques n'a été enregistrée.

l'Europe », avait-il déclaré, sou-

cieux de montrer qu'à travers le

conflit du Kosovo, l'Europe défend

Jean-Michel Aphatie

A Madrid, M. Hollande plaide pour une Europe de la défense

MADRID

de notre envoyé spécial Le premier meeting « européen » de la campagne socialiste pour le scrutin du 13 juin, organisé, jeudi 15 avril, à Madrid, n'a pas fait recette. Cinq cents personnes seulement, pour la plupart cadres du Parti socialiste ouvrier espagnol (PSOE), s'étaient déplacées pour entendre Joaquin Almunia. secrétaire général du PSOE, José Borrell, candidat socialiste à la

à 5 min de PARIS

LE 1er SUPERMARCHÉ

DE L'AUTOMOBILE

en stock permanent au meilleur prix

SERVICE APRÈS VENTE

500 occasions récentes

PERGEOT CIRCEN

bd Anatole France 93200 St DENIS - 01 49 33 60 90 De Paga Prie de St Ouen, aller à la Mairie de St Ouen, puis 300 m

FORD SEAT OPE

présidence du gouvernement espagnol, Walter Veltroni, secrétaire général du PDS italien, et François Hollande, premier secrétaire du

Pour M. Hollande, ce meeting intervenait an lendemain du démarrage officiel de sa campagne, le 14 avril, dans le Pas-de-Calais. «Ce serait une maiadresse et. même, une inconvenance de ne pas mener campagne au moment où les Français se posent des questions sur

Géart @

TOUTES

MARQUES

-RETOUR

ses valeurs et doit affirmer son identité en matière de défense. A Madrid, les socialistes français. italiens et espagnols, heureux de célébrer les retrouvailles de l'Europe du Sud, n'ont pas laissé paraître leurs înquiétudes au suiet de la guerre. Ils craignent pourtant qu'elle ne soit longue et, sur le plan humanitaire, catastrophique. tout en observant oue le soutien de l'opinion publique s'accroît. Attachés à la recherche d'une « solution politique », réintégrant tant la Russie que l'ONU, ils récusent tout assouplissement tant que Slobodan Milosevic n'a pas accepté, au préalable, les cinq conditions de l'OTAN.

Venu à Madrid avec les deux suivants de sa liste, la socialiste Pervenche Berès et Sami Naïr, vice-président du Mouvement des citoyens - le parti de Jean-Pierre Chevenement -, M. Hollande a affirmé d'emblée que « notre Europe ne pourrait accepter, tolérer la barbarie à ses portes ». « Nous avans accepté ce recours à la force. comme l'instrument nécessaire d'un retour au politique », a ajouté le premier secrétaire du PS, en plaidant, comme M. Veitroni, pour une Europe de la défense et pour une conférence européenne sur les Balkans. M. Hollande a défendu anssi, au passage, l'idée que le futur « M. PESC » (politique étrangère et de sécurité commune de l'Europe) soit un politique et non un haut fonctionnaire.

Michel Noblecourt

Un village libanais une nouvelle fois annexé à la zone occupée par Israël

SAIDA (Liban). Après avoir envahi la localité d'Amoun, an Liban-Sud, jeudi 15 avril, l'armée israélienne a exécuté, dans la muit du jeudi 15 au rendredi 16 avril, des travaux isolant ce village du reste du Liban et l'annexant de facto, une nouvelle fois, à la zone qu'elle occupe dans cette partie du pays, out indiqué les services de sécurité libanais. Un remblai de sable de plus de deux mètres de haut a été érigé à l'entrée du village. Des fils barbelés ont été instailés autour de la localité, alors que des tracteurs ont été aperçus en train de creuser un fossé le long de la route de terre empruntée par les militaires israéliens pour se rendre au village. Les militaires israéliens ont perquisitionné les maisons, interrogé des habitants et confisqué leurs téléphones cellulaires. Amoun avait été annexé de facto une première fois le 18 février, avant d'être « libéré » neuf jours plus tard par des protestataires venus de tout le Liban. - (AFP)

L'Erythrée accuse l'Ethiopie d'avoir bombardé deux villes

ASMARA. L'Erythrée a accusé l'aviation éthiopienne d'avoir bombardé, Jeudi 15 avril, deux villes dans le sud de son territoire, causant la mort de deux enfants. Selon un porte-parole du ministère des affaires étrangères, les enfants ont été tués lors d'un raid aérien sur Adi Keih, à une centaine de kilomètres au sud d'Asmara, la capitale, et à 60 km de la ville frontalière contestée de Zalambessa. Le porte-parole a ajouté que la ville de Mendefera, à 55 km au sud d'Asmara, avait été pilonnée à peu près au même moment mais qu'on n'y avait pas signalé de victimes. Le gouvernement d'Addis-Abeba a nié toute attaque de civils. « Ce qui a été bombardé, ce sont des objectifs militaires proches des deux villes», a dit son porte-parole Salomé Taddesse.

Les deux pays sont en guerre depuis près d'un an à la suite d'un différend frontalier. Un moratoire était intervenu après une série d'attaques aériennes croisées au cours desquelles l'Ethiopie avait bombardé Asmara et l'Erythrée les villes éthiopiermes de Mekele et d'Adigrat en juin 1998. De nouveaux combats avaient éclaté en février, mais jusqu'à présent, les opérations aériennes se limitalent aux zones frontalières. - (Reuters.)

PROCHE-ORIENT

■ GAZA: quelque 2 000 avocats palestiniens out observé une grève d'une journée, jeudi 15 avril, en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. pour protester coutre la situation catastrophique du système judiciaire palestinien. Parmi leurs griefs figure l'absence de procureur général après la démission, en mai 1998, de Fayez Abou Rabma pour des raisons inexpliquées. Ils protestent aussi contre les cours de sûreté de l'Etat et les tribunanz d'exception qui traitent souvent des affaires sensibles et à huis

■ EUROPE/MÉDITERRANÉE: les quinze pays de PUnion euro-péenne (UE) et donze pays du pourtour méditerranéen ont ouvert, jeudi 15 avril à Stuttgart, leur troisième conférence, centrée sur le ranforcement de la coopération politique et économique. Pour la première fois, la Libye y a été invitée avec un statut spécial transitoire, en attendant sa pleine intégration. - (AFE)

PARAGUAY: la police a arrêté six personnes, jeudi 15 avril, trois civils et trois officiers de l'armée, soupcounés d'être impliqués dans l'assassi nat, le 23 mars, du vice président paraguayen Tuis Maria Argana. - (APZ)

COLOMBIE: trois otages de l'appareil de la compagnie Avianca,
retenus depuis hindi 12 avril par la guérilla de l'Armée de Libération nationale (ELN, guévariste) con été libérés, jendi, a amoncé le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Bogota. Ces nouvelles libérations, portent à neuf le nombre des occupants de l'avion remis au CICR. Treme-sept personnes demeurent retenues en otage. – (AFP)

■ Plus de 40 personnes ont trouvé la mort, jeudi 15 avril, dans un gissement de terrain, provoqué par de fortes pluies, qui a enseveli plusieurs habitations précaires à Argelia, dans l'ouest de la Colombie.- (AFR)

■ ITALIE: Massimo D'Alema a exprimé, sa « sincère préoccupation » devant la « stugnation inadéquate » de l'économie italienne, dont la croissance est actuellement l'une des plus faibles en Europe. S'exprimant lors d'une réunion publique à Rome, le chef du gouvernement italien a estimé que les crises asiatique et russe devaient amener l'Italie à « développer les activités à haute valeur ajoutée » aux dépens des secteurs traditionnels. La production industrielle italienne a reculé de 3 % en février par rapport au même mois de 1998, a annoncé, jeudi 15 avril, l'institut national des statistiques (Istat) à Rome. - (AFP)

MAGHRER

B TUNISIE : le président Ben Ali a fait état, jeudi 15 avril, d'une relance de l'Union du Maghreb Arabe (UMA) en se référant à la suspension de l'embargo contre la Libye et aux élections en Algérie. « Nous constators les prémices réels d'une relance de l'UMA et d'un dépassement de la phase d'immobilisme », a indiqué M. Ben Ali dans un discours devant les instances de son parti, le Rassembiement contitutionnel démocratique (RCD, au pouvoir). ~ (AFP)

RELIGIONS

■ RWANDA : Les évêques de France out apporté leur soutien à l'Eglise du Rwanda après l'arrestation de Mgr Augustin Misago, évêque du diocèse de Gikongoro (sud-ouest du Rwanda), le présentant comme «un homme doni le travail pastoral n'a cessé d'être en faveur de la paix et du progrès de son peuple ». Mgr Misago a été atrêté, mercredi 14 avril, au Rwanda pour crimes de génocide. - (AFP)

■ POLOGNE: le Vatican a rendu public le programme du prochain voyage de Jean Paul II en Pologne, du 5 au 17 juin. Le pape visitera plus de 20 villes et se rendra notamment à Gdansk, Varsovie et Cracovie.

■ VIETNAM : Jean Paul II a nommé un nouvel évêque au Vietnam, le Père Paul Bui Van Doc comme successeur de Mgr André Nguyen Van Nam, pour le diocèse de My Tho (sud du Vietnam), a annoncé, jeudi 15 avril, le Vatican. - (AFP)

La Banque mondiale s'apprête à reprendre son aide à la Russie

MOSCOU. Le président de la Banque mondiale James Wolfensohn a promis à la Russie, jeudi 15 avril, un prêt de 2,3 milliards de dollars (2,1 milliards d'euros) pour 1999-2000, dès que Moscou aura trouvé un accord avec le FMI, pour relancer une économie toujours handicapée par les séquelles de la crise financière. Ces prêts seront majoritairement affectés à des programmes de soutien au secteur charbonnier ou dans le domaine social. La Banque mondiale est la première institution internationale à annoncer un chiffre précis pour une aide financière depuis la crise d'août 1998, qui avait provoqué le gel de toutes les aides en cours à la Russie. « l'apprécie les efforts du gouvernement en faveur des réformes, et sa résolution à mettre en œuvre les politiques structurelles importantes coordonnées avec la Banque », a déclaré James Wolfensohn, précisant que le Japon avait également promis un prêt unitatéral à la Russie de 1,1 milliard de dollars, disponible dès que la Banque mondiale aura commencé ses propres versements. - (AFP.)



nais une nouvelle le le occupée par Isme

THE RESERVE OF THE PROPERTY OF

e l'Ethiopie lé deux villes

The state of the s

の (1995年) 「日本の (1995年) 「日本

を使用します。 を使用しません。 を使用しません。 を使用しません。 を使用しません。 をはません。 をません。 をもたん。 をもたん。

appret la Rus — (Publicité) ...

LE MONDE / SAMEDI 17 AVRIL 1999 / 7

The Economis

ALA SOATHING

A CONSOMMER AVEC BEFLEXION

حكذا من الأصل

proclamé vainqueur de l'élection présidentielle,

Abdelaziz Bouteflika a été proclamé vainqueur de la présidentielle en Algérie

Officiellement, la participation a dépassé 60 %, un taux contesté par l'opposition

gistrature suprême en l'absence d'un soutien « franc et massif du peuple ». La manifestation

prévue pour vendredi après midi à l'appel de Resté seul en course, Abdelaziz Bouteflika a été frages. Il avait dédaré qu'il renoncerait à la ma-

C'EST vendredi à 10 heures locales (11 heures en France) que le ministre de l'intérieur, Abdelkader Benhadj, devait annoncer les résultats de l'élection présidentielle du jeudi 15 avril, Depuis l'annonce, mercredi, du retrait de six des sept candidats, à cause des fraudes présumées, il ne faisait guère de doute que le vainqueur sera Abdelaziz

Bouteflika, présenté comme le

« candidat du pouvoir ». Selon le ministère de l'intérieur, le taux de participation aurait atteint 60.25 %, un taux à peine inférieur au score enregistré en 1995, lors de l'élection présidentielle précédente (65 %) remportée par Liamine Zeroual. Mais le chiffre giobal masque d'importante disparités régionales. A Tizi Ouzou, capitale d'une Kabylie traditionnellement frondeuse, comme dans toute la région, à peine 5 % des électeurs se seraient déplacés. A Alger, le taux de participation aurait atteint un peu moins de 39 %, contre 88 % à Tindouf, la ville du grand Sud, proche de la frontière marocaine.

cielle de boycott n'avait été donnée

ficiel de participation est contesté par l'opposition. L'ancien premier ministre Mouloud Hamrouche l'un des six candidats à avoir choisi de se retirer au dernier moment, a estimé que le tanx réel n'avait pas dépassé 20 %. Une autre source, d'origine militaire, a affirmé au Monde, vendredi matin, que le chiffre exact - mais secret - de la participation était de 23 %.

AFFLUENCE MÉDIDORE

Au-delà du taux réel, les journalistes présents à Alger ont tous constaté une affluence médiocre dans les bureaux de vote, une image que la télévision s'est d'ailleurs efforcée de contredire tout au long de la journée en montrant des électeurs faisant la queue devant les bureaux de vote. Les bulletins de vote des sept candidats, conformément au voeu du président Zeroual, étaient d'ailleurs disponibles avant d'entrer dans l'isoloir. Et, à l'heure du dépouillement, la télévision ne s'est pas privée de filmer des assesseurs en train d'annoncer des votes en faveur de Ahmed Taleb Ibrahimi, Mouloud Hamrouche, Hocine Ait Ahmed... Mais

les bulletins en faveur de M. Bouteffika étalent les plus nombreux. Assuré d'être élu, ce dernier veut l'être massivement. Jeudi en fin de soirée. l'ancien chef de la diplomatie de Boumediène a réaffirmé qu'Il renoncerait à la magistrature suprême s'il n'obtenait pas « un soutien franc et massif du peuple ». Assurant qu'il prendrait sa décision « seul », l'unique candidat resté en lice a ajouté: « Je ne suis pas un chercheur de pouvoir, pas plus que je suis atteint de messianisme poli-

Dans ce contexte, la réaction des Algériens, après la proclamation des résultats, sera capitale. A l'exception de Mokdad Sifi, ancien premier ministre du président Zeroual, tous les autres membres du « groupe des six » soutiennent la marche « pacifique contre la dictuture » organisée à Alger, à l'initiative du Front des forces socialiste (FFS) de Hocine Aît Ahmed, après la grande prière de vendredi, en tout début d'après-midi, entre la place du 1 -- Mai et la place des Martyrs. Sans surprise, les autorités opt interdit la manifestation.

fusé vendredi matin, le ministère de l'intérieur, pour justifier sa décision, rappelle que toute demande de manifestation doit être déposée au minimum buit jours avant la date retenue par les organisates Dans une ville qui devrait être quadrillée par les forces de police, des heurts ne sont pas à exclure pour peu que, bravant l'interdiction officielle, les Algérois descendent en nombre dans la rue.

cinq des membres du « groupe des six » de l'op-

مكذا من الأصل

En France, l'élection présidentielle a suscité des réactions négatives. C'est « un coup dur [...] porté à l'espoir d'un renouveau démocratique qu'avait fait noître la campagne électorale », a estimé Pierre Mauroy, président de l'Internationale socialiste (IS). De son côté, le premier secrétaire du Parti sociafiste (PS), François Hollande, a estimé que M. Boutefika ne pourra pas « tirer de ce scrutin une légitimité, même s'il aura l'apparence de la légalité ». Enfin, Daniel Cohn-Bendit a souhaité que l'on « remette le scrutin » et que « tout le monde fasse pression sur l'Algérie pour un vrai scrutin démocratique ».

La situation politique « n'est pas définitivement bloquée »

Pour l'historien Mohammed Harbi, le nouveau président algérien n'est pas « manipulable » et l'opposition peut regrouper ses forces

teffika, après le camouflet spectaculaire infligé au pouvoir par le retrait des six autres candidats à la présidence, confirme que « des ignes de fracture sont en train de se dessiner au sein de l'armée », estime Phistorien Mohammed Harbi, professeur de sciences politiques à l'université Paris-VIII. L'offensive déclenchée, par presse interposée, contre le président, Liamine Zeroual, et son éminence grise, Mohammed Betchine, au printemps 1998, avait été un des premiers signes d'affrontement au sommet de la hiérarchie militaire. Après l'échec final du processus électoral. « la auestion du consensus au sein de l'armée est désormais posée », commente M. Harbi, auteur de L'Aigérie et son destin (Ar-

Selon hii, contrairement aux habitudes, les quelque cinquante hauts grades qui président aux destinées du pays, « ne s'étaient pas, cette fois, réunis en conclave pour décider d'une position commune . Une premiere, semble-t-il, depuis 1992. L'armée, pilier central du pouvoir algérien, n'avait rien fait pour empêcher d'autres personnaités de l'ancien régime, ex-harons du Front de libération nationale (FLN) enz aussi, comme Ahmed Taleb Ibrahimi ou Mouloud Hamrouche, de poser leur candidature. Ce processus a capoté. Désormais menacée - ou seulement «fissurée» – selon M. Harbi, la belle unité qu'ont toujours su préserver, au moins pour la façade, les généraux d'Alger, n'est-eile plus qu'un souve-

« Difficile », la situation politivement bloquée», considère l'universitaire algérien. L'avenir va dépendre, d'une part, de «la capacité de Bouteflika à se démarquer de ses commanditaires » et, d'autre part, « de l'attitude de ses trois principaux challengers - l'opposant Hocine Aft Ahmed, Mouloud Hamqui pourraient profiter de cette première brèche pour constituer un front. Il faudrait, pour cela, ajoute

L'ÉLECTION de Abdelaziz Bou- M. Harbi, qu'ils soient capables de delà de leurs divergences. » Sur le premier point, comme sur le second, les choses sont loin d'être acquises. Mais « personne n'a intérêt à l'aventure - ni l'armée, ni les démocrates », fait-il remarquer. Ce constat de bon sens suffira-t-il à éviter les dérapages?

Contrairement à son prédécesseur, Abdelaziz Bouteffika, qui a commencé sa carrière de haut dignitaire du FLN sous Paile des présidents Ahmed Ben Bella et Houari Boumediène, «n'est pas manipulable comme un simple pion », juge Mohammed Harbi, excellent connaisseur des rouages du FLN; dont il s'est fait l'historien et qu'il fréquenta de près, comme militant pendant la guerre d'indépendance, puis comme conseiller politique avant d'être emprisonné et contraint à l'exil en 1973.

CONDESCENDANCE > Pas question pour le nouveau chef de l'Etat de jouer les hommes de pallle. Le président Boutefilka, hornme « brillant ». disent ses fidèles, doté d'« une culture mondaine que beaucoup de dirigeants algériens n'ont pas », « se sent une vocation pour un régime de type césarien, avec une forte teinte de populisme », relève-t-il, frappé par la « condescendance surprenante à l'égard du peuple » dont a fait montre, à l'issue du scrutin, le

«Le modèle démocratique ne l'a jamais fasciné »: ce point l'a servi auprès des militaires. Quant aux milieux d'affaires, en particulier « les gros bénéficiaires de l'Etat rentier, liés aux services de sécurité », il puis longtemps. L'ancien protégé nouveau président aura pour première mission de rédorer le blason terni d'une Algérie, « malade de Mohammed Harbi. Dans ce do-

nouvel élu algérien.

Une journée d'élections sans enthousiasme à Alger

Alger n'est pas l'Algérie, exsignifier que l'intérieur du pays est

REPORTAGE_

Un singulier contraste avec l'intérêt suscité par la campagne électorale

peu réceptif aux critiques des hommes politiques. Jeudi 15 avril, la capitale ne ressemble toujours pas à l'image que la télévision nationale s'évertue à donner du pays profond. Les bureaux de vote connaissent une affluence modeste; et rien, dans les rues, n'indique que le pays vit une journée électorale. Un singulier contraste avec l'intérêt suscité par une campagne électorale éprouvante pour tous les candidats.

Dans les bureaux de vote désertés par les représentants des « six », les bulletins des sept candidats officiels sont ostensiblement posés sur les tables. Ceux qui sont en charge des opérations veillent scrupuleusement au respect des formes. Certains de ceux qui se sont déplacés ne semblent pas au courant du retrait des adversaires d'Abdelaziz

leb Ibrahimi », déclare un vieil homme, surpris d'apprendre que son candidat n'est plus dans la course. D'autres savent, mais sont venus voter quand même, comme ils l'ont toujours fait, par prudence ou par habitude.

Le centre international de presse est désert. Les journalistes algériens et étrangers sont dans les bureaux de vote ou au siège du Front des forces socialistes (FFS), où une réunion des « six » est annoncée. La télévision nationale, mobilisée comme à l'accoutumée, montre longuement le président sortant, Liamine Zeroual, accomplissant son devoir electoral et réaffirmant que les engagements qu'il a pris ont été tenus. Il regrette simplement l'attitude de « certains candidats ».

Abdelaziz Bouteflika, unique candidat, a voté dans l'école Bachir Ibrahimi d'El-Biar. En sortant, il annonce qu'il rentrera chez lui « si les Algériens [ne lui] accordent pas massivement leur confiance ». La nouvelle parvient au siège du FFS d'Hocine Ait Ahmed, le plus ancien parti d'opposition d'Algérie, devenu le ventable centre d'intérêt, où la réunion des « six », commencée vers midi, s'étemise. « Il vient d'envoyer une menace aux décideurs qui pourraient être tentés de sauver les

tion fort qu'il exige et ils vont le satisfaire», commente un proche de Hocine Ait Ahmed. Deux heures plus tard arrive une information - invérifiable - selon laquelle des instructions out été données pour que le taux de participation soit gonflé. Le conclave des « six » prend fin vers 16 heures. Un communiqué commun souligne la « prise de conscience et l'adhésion des citayens » qui ont permis de réveler que le pouvoir n'entendait pas « respecter la volonté populaire ».

LA MARCHE INTERDITE

Les « six » appellent leurs sympathisants à « poursuivre le travail du FFS se vide. Vers 22 heures, un taux de participation est officiellement annoncé: 60.25 %. Un taux in-

férieur à celui de novembre 1995 (75 %) mais qui, de toute évidence, conviendra a Abdelaziz Bouteflika. La télévision, qui a donné la parole aux citoyens * indignés par l'attitude des "sor" », annonce que « les résultats du scrutin seront connus vendredi ». Un débat politique commence à l'écran... sans aucun représentant des « six ». L'élection n'est plus qu'une simple formalité, comme au bon vieux temps du parti unque.

La marche de protestation voulue par l'opposition, vendredi, est d'ores et déjà interdite. Les partisans de M. Boutefilka, qui se préparent à faire la fête dans la soirée, mettent un bémol à leur enthousiasme. La kermesse est gâchée, cée sous de beaux auspices, cette belle journée de printemps se termine par du vent et la pluie.

Au lieu du triomphal retour, une amère revanche

CE 29 DÉCEMBRE 1978, Abdela-ziz Bouteflika condulsait le deuil. Devant la tombe du président Houari Boumediène, celui qui avait été son ministre des affaires étran-

> PORTRAIT _ Abdelaziz Bouteflika

comptait * revenir à la politique » par la grande porte

gères jura que la marche vers la révolution socialiste serait poursuivie. La promesse ne semblait pas déplacée. L'homme, pensait-on, allait succéder au chef de l'Etat défunt, dont il avait été le confident. Las, l'armée - déià elle - devait en décider autrement et hi préférer l'un des siens, Chadli Bendjedid. Commença alors pour l'ancien chef de la diplomatie algérienne une * désintoxication * de la vie politique dont il reconnaît aujourd'hui qu'elle fut « longue et douloureuse ». Mais cette traversée du désert, M. Bouteflika ne désespérait pas qu'elle débouche un jour sur

des lendemains qui chantent. Seize ans plus tard, l'occasion allait se présenter. L'armée proposait à Abdelaziz Bouteflika de succéder à Mohamed Boudiaf, le président assassiné. Ce n'est pas ce parrai-nage encombrant qui aliait l'auvener à refuser : « Avec les militaires, je n'avais pas de problème. » Ce dont l'ancien responsable du Front de libération nationale (FLN) ne vouiait pas, en ce début 1994, c'était devoir négocier l'appui des partis politiques fautoches participant à la Conférence nationale, dite de «consensus»: « je ne voulais pas être leur otage ». Le général Liamine Zerotial, ministre de la défense, deviendra donc président. Tirant, en 1995, la leçon de cet épi« Il serait étonnant aue je revienne à la politique par la petite porte. >

Qui aurait prédit que l'histoire allait repasser les plats une troisième fois? Qu'enfin l'ancien chef de la diplomatie l'emporterait, après avoir rongé son frein pendant plus de vingt ans. Car même si les conditions de son accession à la tête du pays sont contestées, le voici à pied d'œuvre pour « replacer l'Algérie dans le concert des nations » et « réconcilier » ses habitants avec eux-mêmes.

Successeur d'un Liamine Zeroua)

trop effacé, M. Bouteflika ne manque pas de convictions. Ce nostalgique de l'Algérie de Bournediène - un pays respecté à l'extérieur et développé à l'intérieur - est un réaliste. Yeur bleus, moustache poivre et sel, cheveu rare, l'ancien. liplomate, qui mattrise aussi bien l'arabe classique que la langue française, se présente en homme du juste milieu. Capable de négocier avec les islamistes tout en entretenant de bonnes relations avec les chefs de l'armée. Si l'ancien président Chadli Bendjedid, qui n'est toujours pas complètement libre de ses mouvements, souhaite se rendre à l'étranger, « personne ne s'y opposera », affirme-t-il, au risque de déplaire à ses amis militaires. Et si Ali Benhadi, le «Savonarole islamiste », actuellement an secret, a besoin de soins, il les aura, « même s'il faut foire venir un médecin de l'étranger ». L'amnistie, thème sensible en Algérie ? Il n'est pas contre. Mais, ajoute-t-il, le geste est tel que c'est au peuple souverain et non au chef de l'Etat d'en décider, par référendum.

Ce discours réconcliateur, les appels du pied en direction de Paris au cours de la campagne étopment ceux qui, en France, l'out côtové

sode, dans un entretien avec El naguère. De l'ancien ministre des Watan, M. Boutefilka concluait : affaires étrangères, ils ont gardé Phrage d'un homme qui était tout sauf commode. « Intelligent mais arrogant, se souvient un banquier qui, au lendemain des accords d'Evian (1962), négocia avec lui les premiers contrats de coopération. « J'avais en face de moi un homme très vif et querelleur, d'une agressivi-

UN « MAUVAIS GARÇON »

Le diplomate Bouteflika était passé maître pour déstabiliser ses adversaires. Négociant au début des années Pompidou, avec le ministre François-Xavier Ortoli, la nationalisation du pétrole algérien, il s'ingéniait à se rendre insupportable. « Il arrivait en retard, vetu d'un blue-jean ou d'un blouson. Il quittait la pièce sous n'importe quel prétexte, revenait brusquement. M. Ortoli, exemple même de la bonne éducation traditionnelle, étnit exaspéré par cet homme qu'il considérait comme un mauvais garçon », raconte un pétrolier. L'honnne aurait donc changé. Le fougueux chef de la dipiomatie algérienne, coqueluche des chancelleries au temps du «tiers-mondisme» triomphant, se serait bonifié avec le temps. « C'est le fruit d'une vie bien remplie », assure l'un de ses amis. Né en 1935 à Oujda, au Maroc,

où ses parents, originaires de Tieucen, dans l'Ouest algérien, exploitaient un bain maure, Abdelaziz Bouteflika, «le Marocain», comme on le sumonine, achève à peine ses études secondaires qu'il rejoint, à vingt et un ans, les rangs de l'Armée de libération nationale (ALN). Très vite, le commandant Si Abdelkader - son nom de guerre est appelé à travailler au sein de l'état-major avec le colonel Houari Boumediène, dont il devient l'homme-lige. A vingt-buit ans, le

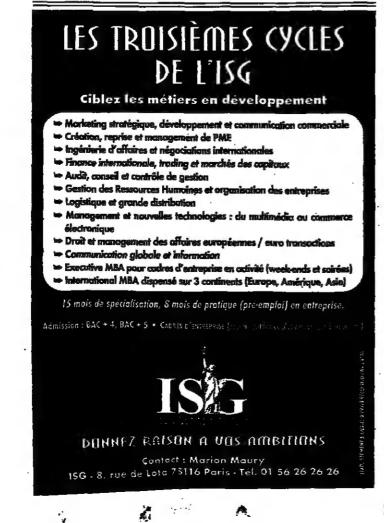
président Ben Bella lui confie le portefenille des affaires étrangères, ce qui n'empêchera pas M. Bouteflika de participer à son élimination en douceur en juin 1965, de concert avec le colonel Boumediène, alors ministre de la défense.

Le point culminant de sa carrière de diplomate (nommé en 1963, il ne perdra le portefeuille qu'en février 1979), se sime en septembre 1974: l'Assemblée générale de l'ONU le porte à sa présidence, le temps d'une session. Il réussit à faire exclure l'Afrique du Sud de ses travaux et recoit Yasser Arafat. Les Etats-Unis s'en agacent. « Il est le président le plus capricieux que les Nations unies ont jamais eu.», commentera le New York Times.

4.

Le président Boumediène disparu, l'heure des règlements de compte sonne pour Abdelaziz Bouteffika. Le dauphin présumé est évincé du gouvernement en 1980, écarté du bureau politique et du comité central du Front de libération nationale (FLN). Sa gestion brouillonne des crédits de son ancien ministère des affaires étrangères le conduit devant la toute nouvelle Cour des comptes. En 1981, il quitte l'Algérie pour l'Europe, sous prétexte d'y soigner une insuffisance rénale. Il partage son temps entre la Suisse, la France et le Proche-Orient, où ses talents de diplomate sont fort appréciés. Ce n'est qu'en février 1987, le président Chadli Bendjedid tombé en disgrâce, qu'il rentre en Algérie, attentif à ne pas commettre le moindre faux pas, attendant l'heure de la revanche. Elle aura été longue à venir. Reste à savoir quel sera l'avenir d'une présidence à laquelle il a accédé dans les pires conditions. Et à laquelle il pourrait,

Jean-Pierre Tuquo



olitique «n'es •

CONTRACTOR OF

But all

Action 1

機能が使える。

1987年 1987年 1

ক্রিক্টিয়ের চার্ড

建筑建筑

State Service

MATOR ...

-

Ballie and

AND HOLD -

Maria Maria .

patriotte a co-

A PART AND A ST

12 1500

THE STATE OF THE STATE OF

Made of the way

Market Service

Mary States

The British State of

严, 被打击城 \$2000。

· 斯斯斯特 ?

通過 多成都如此作品 · 5

医电影癖性力

William State of

Comment afternise

海洋 "我们是我一个

the controller citizen STATE OF THE P विकास के का

والمرايد البرموط فيهوق

Margar Same Synchol

The said of the

reting of the

Standard Co. 18

State Service

8-3-5-5-

75.8 miles

100 mg 100 mg

Berger attraction of the

CONTRACTOR OF THE

SERVICE CONTRACTOR

建筑外 水一

State of the second

Report of the second of the se

経験性 (おけりり) と

Wagan Million

78 F-4,770 - 1

effect and the

Contract to the second

 $\{y_1,\dots,y_k = 1,\dots,s\}$

37 47 90 1

district the second

gregory or the

go de grande de la companya de la co

Single of the second of the second

Total Course Sugar

 $y \rightarrow x_1 + y_2$

.

32. L S =

25 to state the con-

W CONCLOSE WE ARE .

Sec. 12. 14. 14. 14.

±1.70 €

chargé de l'enquête sur le financeest pas « manipulable) ment du RPR, s'est déclaré « intregrouper ses forces

JUSTICE Dans une ordonnance datée du 15 avril, le juge d'instruc-tion de Nanterre Patrick Desmure,

compétent » pour instruire sur des

faits impliquant le chef de l'Etat. système de prise en charge de cadres contraire aux principes de la « sépa-LA QUESTION était posée depuis la du RPR par la Ville de Paris. • Le juge ration des pouvoirs » et de la découverte par les enquêteurs d'une a suivi les réquisitions du procureur, « continuité de l'Etat ». • Le magis- de sa participation à un délit de lettre signée par Jacques Chirac en qui avait estimé que la mise en cause trat a également refusé d'interroger « prise illégale d'intérêts »

FRANCE-SOCIÉTÉ

1993, attestant sa connaissance d'un pénale du président en exercice était M. Chirac à titre de témoin, confir-

mant implicitement l'existence d'« indices graves et concordants »

Le juge Desmure renonce à poursuivre Jacques Chirac

Le magistrat chargé de l'enquête sur le financement du RPR a suivi les réquisitions du procureur. Il confirme implicitement l'existence d'« indices graves et concordants » contre le chef de l'Etat

PANS 45 MOMENTS DIFFICILES QUE TRAVERSE

VOTRE INCOMPETENCE.

NOTRE PAYS, J'APPRECIE BEAUCOUP

LE JUGE d'instruction de Nanterre (Hauts-de-Seine) Patrick Desmure n'engagera pas de pour-suites contre le président de la République. Le magistrat, chargé de l'enquête sur le financement du RPR, s'est déclaré « incompétent », jeudi 15 avril, pour instruire sur des faits impliquant le chef de l'Etat en l'occurrence, la mise en cause . de Jacques Chirac dans le système de prise en charge de permaments

Mª Divier fait appel de la décision

Mº Pierre-Prançois Divier, avocat d'un militant écologiste qui s'est constitué partie civile dans la procédure instruite par le juge Patrick Desmure, a annoncé, vendredi 16 avril, son intention de faire appel de l'ordonnance d'incompétence rendue par le juge. M. Divier, qui, dans une lettre déposée le 25 mars auprès du magistrat, avait demandé que lacques Chirac soit entendu comme témoin, juge «choquante » la situation juridique. Selon ini, « il est dommage qu'on ne puisse avoir une égalité stricte entre un président de la République et un simple citoyen ». « On a confondu la fonction et l'homme ». « La fonction doit être protégée, pas l'homme », estime Pl'avocat. La même demande d'audition de M. Chirac en tant que témoin, formulée par M. Divier auprès du juge d'instruction parisien Kavière Siméoni, en charge d'une autre enquête sur les employés de la Ville de Paris,

du parti gaulliste par la Ville de Paris. Suivant en cela les réquisitions du procureur de la République, Yves Bot, qui lui avalent été adressées le 19 mars (Le Monde daté 21-22 mars), le juge a considéré qu'une éventuelle mise en examen du président en exercice n'était pas en son pouvoir en ce qu'elle heurterait les principes constitutionnels de la « séparation des pouvoirs » et de la « continuité de

UMMUNITÉ

Dans son ordonnance - longue de trois pages et versée au dossier d'instruction -, M. Desmure s'est en outre appuyé, comme l'avait déjà fait le procureur, sur la décision du Conseil constitutionnel du 22 janvier 1999. La haute juridiction, alors présidée par Roland Dumas, avait estimé que l'interprétation de la constitution établissait que «le président de la République pour les actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions et hors le cas de haute trahison bénéficie d'une immunité », ajoutant qu'« au surplus, pendant la durée de ses fonctions, sa responsabilité. pénale ne peut être mise en cause que devant la Haute Cour de Justice, selon les modalités fixées par le

Le procureur de Nanterre avait; pour sa part, exclu toute « application de la procédure pénale de droit commun à un président de la Répu-· blique » considérant qu'elle « re-viendrait à instituer (...)un mode de contrôle du pouvoir exécutif par : l'autorité judiciaire ».

La question cruciale posée au juge d'instruction était née d'un l'administration parisienne d'un document, saisi par les enquêteurs certain nombre de cadres du parti

de la Direction centrale de la police judiciaire (DCPJ) dans les ar-

ture de l'actuel chef de l'Etat. Daté du 16 décembre 1993, ce courrier était adressé par celui qui était encore maire de Paris au secrétaire général de la Ville, et sollicitait une promotion en faveur d'une employée municipale, Madeleine Farard, qui travaillait en réalité au siège du RPR et dont il louait le « dévouement exemplaire ». Anodine par son contenu, cette lettre semblait surtout attester la pleine connaissance qu'avait M. Chirac de la prise en charge par

bas duquel était apposée la signa-

gaulliste, au moment où il exerçait une double tutelle sur la mairie et chives de la mairie de Paris et au le RPR (Le Monde du 18 mars).

Dans son réquisitoire du 19 mars, le procureur Bot avait rappelé que l'ancien premier ministre Alain Juppé avait lui-même été mis en examen - au titre de ses anciennes fonctions d'adjoint au maire de Paris chargé des finances et de dirigeant du RPR - pour « prise illégale d'intérêts » et souligné que les faits susceptibles d'être reprochés à M. Chirac sur la base de la lettre saisie apparaissaient similaires et pourraient donc « constituer une in-

fraction non prescrite ».
C'est d'ailleurs en se fondant sur l'existence de cette présomption que M. Desmure s'est fondé pour répondre par la négative à la se-conde question qui lui était posée à ce stade de l'affaire. Admis à se constituer partie civile au nom de la Ville de Paris, un militant écologiste avait réclamé, le 25 mars - soit au lendemain de la révélation de l'existence de la fameuse lettre l'audition de M. Chirac à titre de té-

ARTICLE 105

Pour refuser cette audition, le juge a simplement invoqué l'article 105 du code de procédure pénale, qui dispose que « les personnes à l'encontre desquelles il existe des indices graves et concordants d'avoir participé aux faits dont le juge d'instruction est saisi ne peuvent être entendues comme témoin ». Ainsi, tout en écartant l'hypothèse d'une convocation hautement symbolique, le juge s'est trouvé contraint de confirmer implicitement l'existence, à l'encontre du président de la République, de semblables « indices » susceptibles d'entraîner sa mise en cause sur un terrain pénal.

Aussi la déclaration d'« incompétence » du magistrat de Nanterre n'interdit-elle pas définitivement toute poursuite contre M. Chirac. L'avocat du militant écologiste a annoncé son intention d'interjeter appel de cette décision (lire cicontre), sur laquelle la Cour de cassation pourrait un jour être interrogée à son tour. Surtout, en s'estimant incapable d'enquêter hi-même sur des faits impliquant le chef de l'Etat, M. Desmure laisse néanmoins ouverte la voie d'une saisine éventuelle de la Haute Cour

Se pose alors une autre énigme juridique : les textes ne précisent

pas comment peut être provoquée la saisine de cette juridiction, dont la vocation unique est de juger le président de la République. Les seuls précédents existant en la matière ne concernent pas le chef de l'Etat. mais des membres du gouvernement - avant la création, en 1993, de la Cour de justice de la République: l'ancien ministre socialiste de la coopération, Christian Nucci, impliqué dans les détournements de l'association Carrefour du développement ; Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé mis en cause dans l'affaire du sans contaminé (lire ci-dessous).

En 1987, la mise en œuvre du processus conduisant à la saisine de la commission d'instruction de la Haute-Cour sur le cas de M. Nucci n'avait ou être engagée ou'après une démarche volontaire du ministre de la justice, Albin Chalandon, qui avait « porté à la connaissance » des présidents des deux assemblées parlementaires l'ordonnance d'incompétence du juge d'instruction Jean-Pierre Michau, chargé de l'enquête sur Carrefour du développement. L'heure était à la « cohabitation dure » et le garde des sceaux de M. Chirac - alors premier ministre - avait de la sorte pressé les députés et les sénateurs majoritairement à droite - d'agir contre un ministre mitterrandiste.

Douze ans plus tard, le contexte politique apparaît sensiblement différent. Sollicité vendredi matin 16 avril par le Monde, le cabinet d'Elisabeth Guigou a indiqué que la chancellerie n'avait, pour l'heure, « aucune position officielle sur cette

Hervé Gattegno

Guy Carcassonne et Olivier Duhamel soulignent le silence des textes et l'absence de règle juridique

DANS le débat sur la responsapublique, l'un et l'autre avaient pris des positions opposées. Guy Carcassonne, professeur à Paris-X, estimait que l'immunité présidentielle protège le chef de l'Etat pendant toute la durée de son mandat, y compris pour les crimes et délits qu'il aurait pu commettre avant son entrée en fonction. Olivier Duhamel, professeur à Paris-I et à Sciences Po, pensait, en revanche, que cette immunité ne couvre que les actes accomplis dans l'exercice des fonctions présidentielles. Face à la nouvelle étape de la procédure instruite par le juge Patrick Desmure, leurs réactions sont identiques. A la question de savoir si le ministre de la justice doit informer officiellement le Parlement de l'ordonnance d'incompétence du juge Desmure, ils ont apporté les réponses suivantes au Monde.

● Guy Carcassonne. « Les tex- la Constitution ni la loi ne prescrit précédents, trois autorités peuvent agir : le Parlement himême, en s'autosaisissant à l'iniative de dix pour cent des membres de l'une des deux chambres : le gouvernement, à l'initiative du garde des sceaux, qui peut transmettre le dossier à l'Assemblée nationale et au Sénat ; l'autorité judiciaire elle-même, à l'initiative du parquet. Juridiquement, tout est donc possible. Politiquement, opportunément, rien n'est plausible, et le plus probable est donc que les choses en resteront là, au moins jusqu'à la fin du mandat du président de la République. »

Olivier Duhamel: «La réponse est délicate mais simple. Délicate : la sensibilité du sujet n'échappe à personne. La prudence consisterait à se taire. La réponse est cependant simple: il n'existe aucune règle juridique. Ni

bilité pénale du président de la Ré- tes sont muets, A la lumière des de façon incontestable que le garde des sceaux doive saisir les chambres du Parlement. Un Anglo-Saxon estimerait qu'il y a un précédent. Mais il en faut plusieurs pour faire une coutume. Bref, le droit n'impose rien. Précisons en parlant maintenant politique: lorsqu'il s'est agi de Christian Nucci, soupçouné, et d'Albin Chalandon, garde des sceaux, les choses étalent faciles : un ministre de droite contre un ancien ministre de gauche, on cherche à l'embêter. S'agissant d'un président de la République en période de cohabitation, les choses devienment plus complexes. On cherchera, J'imagine, l'apaisement, en ne s'inspirant pas du précédent évoqué. Le contraire déclencherait une crise politique. »

> Propos recueillis par Thierry Bréhier

Deux précédents contradictoires

voie aux politiques la responsabilité du déclenchement d'une éventuelle mise en accusation du chef de l'Etat. devant la Haute Cour de justice, jugée seule compétente par le Conseil constitutionnel le 22 janvier.

La Constitution est, à cet égard, laconique et la jurisprudence rarissime. Selon l'article 68 de la Loi fondamentale, le président de la République « ne peut être mis en accusation que par les deux Assemblées statuant par un vote identique au scrutin priblic et à la majorité absolue des membres les composant ». Avant d'en arriver là, il faut qu'un dizième des députés ou un dizième des sénateurs déposent devant le bureau de leur Assemblée une proposition de résolution de mise en accusation qui doit être votée dans les mêmes termes par les deux Assem-

Quant à la jurisprudence, elle ne concerne que des ministres, lorsque ceux-ci relevaient de la Haute Cour, avant la réforme constitutionnelle de 1993 instituant la Cour de Justice de la République. Dans le cas de la mise en accusation de Christian Nucci, ancien ministre socialiste de la coopération, impliqué dans l'affaire Carrefour du développement, l'Assemblée nationale et le Sénat avaient été alertés, le 12 mai 1987, par le garde des sceaux de l'époque, Albin Chalandon. Les deux Chambres avaient ensuite voté la mise en accusation de M. Nucci. La commission d'instruction de la Haute Cour, composée de magistrats de la Cour de cassation, avait refermé le dossier, le 4 avril 1990, après avoir constaté que les délits reprochés à l'ancien ministre étaient couverts par la loi d'amnistie du 15 janvier 1990.

La procédure de mise en accusation des trois anciens ministres socialistes dans l'affaire du sang contaminé ne répondit pas à la même logique: les parlementaires ne furent en effet pas saisi de l'affaire par le gouvernement socialiste de l'époque, mais par les victimes.

LA DÉCISION du juge Patrick Après avoir déposé le 27 juillet 1992, Pons, dépose, le 7 octobre, une pro-Desmure de se déclarer incompétent une plainte au pénal pour « empoipour engager des poursuites contre somement » contre Laurent Fabius, le président de la République ren-Me Jacques Vergès et Eric Dupont-Morretti, écrivent le 11 août 1992 à chacun des 577 députés pour leur demander de saisir la Haute Cour de justice. Une semaine après, l'Association française des hémophiles for-

> Les parlementaires attendront que la juge d'instruction Sabine Foulon, saisie de la plainte pour « empoisonnement » visant les trois anciens mimistres socialistes, se déclare « incompétente », le 5 octobre. Le président d'alors du groupe RPR de l'Assemblée nationale, Bernard

muje la même demande aux séna-

teurs.

position de résolution portant mise en accusation des trois anciens ministres devant la Haute Cour de justice. Elle sera rejetée, le 14 octobre par le bureau de l'Assemblée natio

Une proposition de résolution sera adoptée le 10 décembre 1992 par le Sénat. Le 19 et 20 décembre elle est votée dans les mêmes termes par les deux Assemblées. La commission d'instruction déclare le 5 février 1993, que les délits retenus sont prescrits. Cette nouvelle péripétie conduira à la création de la Cour de justice de la République.

> Gérard Courtois et Cécile Prieur

🕏 Chronologie des faits

 6 décembre 1996 et 28 mars 1997: Louise-Yvonne Casetta, ancienne directrice administrative du RPR, présentée comme la trésorière officieuse du parti gaufliste, est mise en examen pour complicité et recel d'abus de biens sociaux » par le juge d'instruction Patrick Desmure en charge d'une enquête sur le financement du RPR. M= Casetta reconnaît la rémunération de deux secrétaires du RPR par des entreprises privées, mais elle

Chaque samedi avec Le Monde DATÉ DIM./LUNDI *E MONDE*

affirme avoir agi sur ordre de sa hiérarchie.

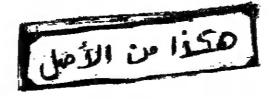
De novembre 1997 à avril 1998 : trois anciens trésoriers du RPR, Robert Galley, Jacques Boyon et Jacques Oudin sont mis en examen pour « complicité et recei d'abus de biens sociaux ». • 21 août 1998 : Alain juppé, qui a cumulé les fonctions d'adjoint aux finances à la mairie de Paris et de secrétaire général du RPR puis de président de cette formation politique, est mis en examen pour détournement de fonds publics », « complicité et recel d'abus de ance aggravé », « prise illégule d'intérêt », « complicité et recel d'abus de biens sociaux ». L'ancien ministre Michel Roussin, ancien directeur de cabinet de M. Chirac à la Mairie de Paris, est mis en examen pour « complicité de détournement de jonds publics, complicité d'abus de confiance aggravé et prise illégale d'intérêt ». 26 janvier 1999 : la chambre

d'accusation de la cour d'appel de Versailles (Yvelines) annule une partie des mises en examen prononcées contre M. Juppé et M. Roussin. Ceux-ci restent respectivement potustivis pour « complicité et recel d'abus de biens sociaux, abus de confiance et prise illégale d'intérêt » et pour r prise illégale d'intérêt ». • Fin janvier 1999 : une lettre datée de 1993 signée de Jacques Chirac, alors maire de Paris, et dans laquelle celui-ci sollicite la promotion d'une secrétaire, navée par la mairie de Paris, mais qui travaillait pour le RPR, est

• 19 mars : Le procureur de la République de Nanterre, Yves Bot, prône l'incompétence de la justice pénale ordinaire face au président de la République. Son réquisitoire laisse ouverte la voic d'une saisme de la Haute Cour par

transmise par les policiers au juge





Quatre unions de cadres s'expriment de concert sur les 35 heures

La CGC reste en marge de cette déclaration

LES 35 HEURES sont-elles l'occasion d'un changement profond dans le syndicalisme des cadres? En signant, le 12 avril, une déclaration commune pour peser sur les négociations sur la réduction du temps de travail (Le Monde du 13 avril), les unions cadres de la CFDT, de la CGT, de FO et de la CFTC ont affirmé, pour la première fois, une communauté d'intérêts qui vaut rappel à l'ordre à chacune de leurs quatre organisations. Plus qu'au gouvernement ou au patronat, cette déclaration commune, qui demande que les discussions sur le passage aux 35 heures prennent en compte les conditions de vie et de travail des cadres, s'adresse en priorité aux confédérations elles-mêmes.

* Nous avons souhaité nous exprimer plus fortement que d'habitude pour que nos confédérations réfléchissent », souligne Guy Juquel, secrétaire national de l'Ugict-CGT. - Aujourd'hui, dit-il. nous avons des accords de branche ou d'entreprise qui ont été signés par des fédérations ou des syndicats CGT et qui ne sont pas vraiment favorables aux cadres. Les négociateurs n'ont pas considéré que les dispositions concernant l'encadrement étaient un élément majeur au vu du reste. » Même constat pour Pierre Vial, de l'UCC-CFDT: « Dans les négociations, les cadres sont souvent les laissés-pourcompte. Et c'est une grave erreur. car les cadres ont souvent des conditions de travail qui gagnent, petit à petit, l'ensemble des sala-

La déclaration commune vise d'abord à faire prendre conscience de cette dimension aux syndicats actuellement engagés dans des négociations. Il s'agit, ensuite, d'obtenir de chacune des quatre confédérations qu'elles se battent pour que certaines dispositions - y compris dans des accords qu'elles ont appuyés - ne soient pas inté-grées dans la seconde ioi sur les 35 heures. C'est le cas des forfaits

ciation partielle de la formation et l'accord dans la métallurgie, ratifié par FO-métaux et par la fédération CFTC de la métallurgie, au grand dam des unions de cadres FO et CFTC. De même, les cadres CGT et CFDT ne sont pas vraiment satisfaits des dispositions les concernant dans l'accord textile.

Dans leur déclaration commune, les quatre unions ont donc rappelé que la durée actuelle

« UNE PRESSION INTOLÉRABLE »

de travail des cadres, soit en moyenne 45 heures par semaine, Cela « représente une pression intoà la création d'emplois », estimentelles, en déplorant quede nombreux employeurs « tentent au maximum de maintenir la situation actuelle, notamment en multipliant les solutions de forfaits mal cernés, dont les forfaits sans références horaires, ou ceux exprimés exclusivement en jours ou, encore, en excluant trop de cadres des mesures de décompte du temps de travail ».

raît aujourd'hui, en tout cas, CFE-CGC, qui n'a pas souhaité s'y associer. Elle a décliné l'invitation de se joindre à la déclaration tion très vive de ses fédérations de la métallurgie et de la chimie, traditionnellement proches du patronat de leurs secteurs. Du coup, cette confédération, qui avait été une des grandes perdantes des élections prud'homales de décembre 1997, a tenté de revenir dans le jeu en réclamant, le 14 avril, l'instauration d'un salaire minimum garanti pour les cadres. La CFE-CGC court, en effet, le risque de paraître aujourd'hui à la traîne et isolée sur des sulets qui touchent, pourtant, à sa raison

La majorité en Haute-Saône suspendue à la cantonale de Noroy-le-Bourg

VESOUL

de notre correspondant Jamais, sans doute, les 3 188 électeurs inscrits dans le canton de Noroy-le-Bourg (Haute-Saone) n'auront été autant courtisés. Dimanche 18 avril, ils doivent choisir leur conseiller général entre un candidat divers gauche, Gérard Bontour, et un concurrent UDF, Jacques Theulin, mais aussi, du même coup, décider du maintien de l'exécutif de gauche, qui dirige le département depuis mars 1998, ou du retour à une gestion de droite. Le choix se fera dès le premier tour puisqu'il n'y a que deux candidats, le PCF et le Front

national n'en présentant pas. Cette élection partielle, due à l'invalidation de M. Bontour par le Conseil d'Etat, en raison de ses fonctions de l'époque, a pour effet que la présidence de gauche du conseil général est en jeu dans un canton qui vote, d'ordinaire, à droite. La gauche n'y avait recueilli que 42,58 % au premier tour des élections législatives de 1997 et 37,56 % aux régionales du 15 mars 1998. Cependant, aux cantonales organisées en même temps, M. Bontour, agent contractuel à la direction départementale de l'agriculture et de la forêt, avait battu, au second tour, le 22 mars. le conseiller sortant de droite. Il était, ainsi, un des quatre nouveaux conseillers de gauche dont l'élection devait permettre de désigner un président radical de gauche, Marc Roussel, au bénéfice de l'âge (quatre-vingt-trois ans), droite et gauche étant à égalité en

nombre de sièges. Un an après, la droite ne s'est pas remise de la perte de l'hôtel du département. L'ancien président, Christian Bergelin (RPR), secrétaire d'Etat dans le gouvernement de Jacques Chirac de 1986 à 1988, a

d'abord annoncé sa « décision de [se] retirer de la vie publique ». En réalité, mis en examen pour avoir fait rémunérer par le département, de 1990 à 1998, une assistante parisienne inconnue à Vesoul, le député ne s'est démis que de son mandat de maire de Gray. Depuis la saisine du procureur de la République par le nouvel exécutif, on ne l'a vu qu'un quart d'heure à l'hôtel du département.

Ce n'est pourtant pas sur la succession de M. Bergelin que porte la campagne électorale. M. Bontour, maire de Colombe-lès-Vesoul, annonce le désenclavement de ce canton, situé entre les tracés virtuels du TGV Rhin-Rhône et de la RN 19, dont la mise à « deux fois deux voies » a été annoncée le 2 avril par la ministre voisine, Dominique Voynet, Pour M. Theulin, maire de Villers-le-Sec, et pour ses amis, « la ficelle électorale est un peu grosse », puisque l'Etat n'a promis de financer ce chantier qu'à 75 %. A leurs yeux, le salut ne saurait venir que du prolongement de l'autoroute A5 de Langres jusqu'à Belfort. Le débat concerne aussi le sort de l'usine Peugeot de Vesoul, qui envoie chaque jour des pièces détachées dans le monde entier.

Que la droite l'emporte, dimanche, à Noroy, avec son nouveau candidat, et c'en sera fini de la présidence de gauche de M. Roussel; mais rien n'indique que ce sera le retour, pourtant annoncé fin 1998, de M. Bergelin. Si la droite compte dix-sept sièges, et la gauche quinze, un proche du député, Charles Gauthier (divers droite), paraît mieux placé pour

André Moissé

Les dépenses d'assurance-maladie repartent à la hausse depuis quelques mois

حكدًا من الأصل

La Sécurité sociale et la Fédération nationale de la mutualité française resserrent leurs liens

Les dépenses médicales sont reparties à la cédent, a annoncé, jeudi 15 avril, la Caisse natio- ville. Par aîlleurs, la Mutualité française a négohausse depuis quelques mois. Elles ont progres-sé de 0,2 % en février par rapport au mois pré-

atteignant même 0,4 % pour les seuls soins de

CE N'EST PAS une explosion, mais c'est une mauvaise pente : les dépenses de la Caisse nationale d'assurance-maladie (CNAM) ont augmenté de 0,2 % en février, selon les statistiques publiées, jeudi 15 avril, par la première caisse de « Sécu ». La progression est de 3,2% par rapport au même mois de 1998. A ce rythme, le gouvernement aura toutes les peines du monde à atteindre son objectif : ra-

mener les quatre branches du ré-

gime général (maladie, retraite, fa-

mille, accidents du travail) à

l'équilibre financier fin 1999. La politique de Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, qui oscille entre ouverture (lettre adressée à tous les médecins) et fermeté (baisse autoritaire de tarifs médicaux, récupération d'une partie des dépassements de l'enveloppe accordés aux cliniques pour 1998), a du mai à porter ses fruits. La CNAM note, par exemple, que l'ensemble des dépenses du régime général de janvier-février (81,9 milliards de francs, 12,49 milliards d'euros) est

en augmentation de 3,7 % par rap-

port à la même période de 1998, progression qui atteint même 5,5 %. pour les soins de ville. Après un plateau entre juin et septembre, la courbe des dépenses est repartie à la hausse depuis quelques mois, * sur une tendance de 0,4 % par mois », indique la caisse nationale.

Les dépenses de soins de ville progressent de 0,4 % en février, moins en raison des honoraires des médecins et des dentistes (+0,1%) que des prescriptions (+0,4%). Les hôpitaux publics ont vu leurs dépenses stagner alors que celles des cliniques à but lucratif - engagées depuis quelques semaines dans un bras de fer avec le gouvernement autour de leur enveloppe budgétaire pour 1999 - sont en hausse de 0.7 % sur un mois.

C'est dans ce contexte que la CNAM a engagé ses concertations son directeur, Gilles Johanet, dont le but est de réaliser à terme 62 milliards de francs (9,45 milliards d'euros) d'économies par an. Le président de la CNAM, Jean-Marie Spaeth (CFDT), s'est donné jusqu'à début juin pour amender

ce plan et le soumettre à un vote définitif des trente-trois administrateurs patronàux et syndicaux de la caisse. A charge ensuite, pour Mª Aubry, d'en intégrer les mesures dans son projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2000.

PROTOCOLE D'ACCORD

Dans un entretien au journal. médical Le Généraliste, M. Johanet revient notamment sur les 30 milliards de francs (4.57 milliards d'euros) d'économies que générerait, selon lui, un financement des hôpitaux sur la base des coûts par pathologie. « Pour la première fois s'agissant d'hôpital public, on parle de chiffres : on a violé un tabou, déclare le directeur de la CNAML Il y a un problème d'emploi? Chiffrons-le ensemble (...). Sur la durée, nous pouvons traiter ce problème de manière digne pour les agents et optimale pour la collectivité - Revenant sur la polémique qui l'a opposé à Mª Aubry à propos des prérogatives respectives de l'Etat et de l'assurance-maladie, il précise :

pour les cing ans qui viennent », l'Etat devant, selon lui, définir ces

Par ailleurs, la CNAM et la Rédération nationale de la mutualité française (3 000 mutuelles convrant 25 millions de personnes) ont décidé de resserrer leurs liens. Un protocole d'accord, approuvé à l'unanimité par le comité exécutif de la FNMF, prévoit la définition en commun d'« un panier de biens et de services » médicaux justifiant un meilleur remboursement qu'actuellement. Or ce texte reprend certains aspects du protocole que la caisse nationale a signé, début février, avec la Mutualité, mais aussi avec les représentants des sociétés d'assurances (Le Monde du 11 février). Ceux-ci l'ont immédiatement interprété comme un moyen de les court-circuiter. Il est peu probable que le conseil d'administration de la CNAM, où siègent treize représentants du patronat, approuve un tel protocole

Jean-Michel Bezat



Nous fabriquons du sourire.

Accor offre ses services dans le monde entier :

Accor. Leader europeen et groupe mondial dans Funivers du voyage, du tourisme et des services

aux entreprises.

> 2 700 hôtels, de l'économique au luxe, en affaires et loisirs,

> le réseau international d'agences de voyages Carlson Wagonlit Travel,

> 115 000 véhicules de location Européar.

> 11 millions d'utilisateurs quotidiens du Ticket Restaurant et d'autres services aux salaries, avec Accor Corporate Services dans 30 pays,

Accor, c'est aussi la restauration, les services à bord des trains et les casinos.

Chaque jour, dans 140 pays, les 120 000 collaborateurs du Groupe exercent leur savoir-faire.

dans l'univers du voyage, du tourisme et des services aux entreprises. Tous partagent la même ambition : satisfaire leurs clients. Votre sourire est leur récompense.





http://www.accor.com



e repartent :

The state of the second second

 $\phi' = \phi'_{-}\phi$, (2)

28× 2 - 50

generally sometimes.

المعروف التنبيالية إ

Red Walk

精神がある。

Carlotte and the second second

187 J. J. 15

à 1 ma

Me Tajan mis en examen pour « faux en écriture publique »

Au cœur de l'affaire, la vente aux enchères d'une sculpture de Giacometti

Le commissaire-priseur parisien Jacques Tajan a Mil mis une affaire concernant la vente d'une sculpture d'Alen exemen, jeudi 15 avril, pour « faux en écriture pu-blique » par la juge d'instruction Xavière Siméoni dans

LE COMMISSAIRE-PRISEUR mad, and des conditions acrobaparisien Jacques Tajan, animateur de la plus importante charge 🝱 France, www 437 millions de francs (66 millions d'euros) de chiffre d'affaires en 1998, a été mis en examen, jeudi 15 avril, pour «faux en écriture publique » pur la juge d'instruction parisienne Siméoni, am un dander concernant une umir litigieuse en 1844 d'une sculpture d'Alberto Giament (Le Monte les 12 et mo-1998). Une information judiciaire mai doi ouverte à son increme le 11 novembre 1998. après que l'Association des d'Annette III d'Alberto Giacometti se fut émue des conditions de l'adjudication du 🔚 🗷 6 d'une valle dispersant, 📓 11 juillet 1994, dixsept Giacomettl.

Le produit (41,6 millions de francs, 6,34 millions d'euros) had destiné la couvrir les frais de la succession at la artiste, Annette, dont l'exécuteur testamentaire M Roland Dumas. Le lot incriminé, un la mass intitulé 🧥 d'après nature, a 📖 vendu à 📺 marchand londonien, Joe Nah-

tiques. Il y a quelques mois, Me Tajan avait fait pour *Le Monde* le récit i vente : * Deux frères collectionneurs et 🕶 d'art 📰 porté 🕍 enchères 📰 📶 même sculpture. Joe Nahmad 📶 🔳 premier rang dans la salle ; David Nahmad, 🗪 téléphone. Quand je 💶 suis rendu compte de la situation, 🗓 on the 1.8 miller it francs. J'ai stoppé les enchères adjugé l'œuvre 🕯 la première plus haute proposition d'un im frères : 1,1 de francs.

Me Tajan justifiait son geste 📺 disant n'avoir pur voulu laisser deux inter mandalite - sans P savoir, dit-il - l'un sur l'autre. 🛏 📲 plutôt que de recommencer les enchères pun éviter une l'allement tion il man préféré modifier le procès-verbal de w vente. La somme d'origine - 1,8 million 📟 francs - y. Will d'abord III inscrite, puis corrigée, I'm l'accusation de «faux m écriture pu-

Dans un communiqué diffusé

après sa mise en examen, Me Tajan = conteste solennellement avoir commis le moindre fait contraire an used a l'honneur et il la prow, et = souligne que le qui l'oppose à la plaignante n'implique In the detournement financier in ne mesure qu'un problème formel au man de commissaires-priseurs 🗐 à la procédure de man publique n En décembre 1995, Me Tajan

adiugé un Monet, Les Gla-

cons ma la lette à Port le pour 5,3 millions de francs (0,81 million d'euros). Filmée par l'émission « Capital = Call Let = M 6, mult apparaître quelques « bizarreries = : l'acheteur - un amateur britannique - millal par dans 🖿 🗚 en le procès-verbal indiquait 4,8 millioni francs. Le limin fut effectivement payé pour 💵 montant, mais après la www. aux enchères. Or, pour l'heure, la vente privée par un commissaire-priseur d'une manus n'ayant pur trouvé d'enchérisseur demeure interdite

Le maire d'Hardricourt condamné pour provocation à la discrimination raciale

Le tribunal estime qu'il a, dans le bulletin municipal, procédé à un « amalgame entre les étrangers et la délinquance ou la criminalité »

conseiller général des Yvelines, a condamné, jeudi 15 avril, à 31000 francs d'amende, par le tribunal correctionnel de Versailles, pour provocation II III discrimination raciale. M. Cassagne était poursuivi pour un éditorial, paru ile bulletin municipal d'Hardricourt du mois III novembre Ce texte, qu'il qualifiait huimême, dans 💶 conclusion, 💵 wiolent mamer », comportait plusieurs passages = manifestement xénophobes », Man me sociation locale qui man le

parquet On pouvait ainsi ilre : = Les sanspapiers font grève, la nationalité Des étrangers and in pur in plus pauvres affluent um 🖬 France. Pensez-vous um ce solent les meilleurs qui mai envoyés? Qui contrôle? *; ou, manuel = Dans um conditions, un n'est per en réduisant 🖾 effectifs de police 🗖 de gendarmerie 📭 les honnêtes 🙌 protégés. Il faudra lum que Harry Bellet les communes m substituent and

n'avons vu autant d'étrangers men-

Lors a l'audience, le 11 man l'élu, qui a également suppléant du député des Yvelines Pierre Cardo (DL). avait expliqué avoir rédigé ce au au les la les du décès d'un policier à Gargen-(Yvelines). 🗷 défendant de uuu racisme, 🏿 avait indiqué avoir youlu, dans et éditorial, dénoncer l'exploitation des étrangers.

Man ses attendus, le tribunal nove que dans le tente incriminé. « les étrangers sont présentés de manière très défavorable, puisqu'ils viennent des auto les plus pauvres, pas les meilleurs qui nous 📹 envoyés. 🕼 mendient aux feux rouges, at it fait allusion, it deux reprises, un problème des sans-papiers, qui obtiendraient M nationa-Me française en faisant grève ».

Le tribunal estime qu'il n'a - trouvé dans cet article munus élémm permettant m comprendre qu'en réalité M. Cassagne a voulu

ANDRÉ L'ANDRÉ (div.d.), fois de plus de la défaillance de dénoncer l'exploitation des étranmaire d'Hardricourt (Yvelines) et l'Etat »; et, enfin : « Jamais nous gers. Ce problème n'a d'ailleurs aurelation me le en de l'éditorial, consacré aux problèmes de sécurité et de délinauance ». No les juges, il ne s'agit um d'une simple « énumération de faits », mais plutôt d'un = amaigame entre les étrangers 🔳 🖿 delinquance ou 🖩 criminalité ».

Estimant qu'il n'était « justifié ni par la liberté d'expression de M. Cassagne, ni par une émotion légitime 🛮 🖿 suite d'un événement aul l'a touché », 🖿 tribunal en conclut le de de provocation discrimination III la haine raciale 🜃 constitué, 🕊 a condamné le 1 20 000 francs d'amende I remaile franc symbolique I la Ligue III I'homme III ... Mouvement contre | racisme | pour l'amitié entre les peuples (MRAP), qui s'étaient constitués partie civile.

Il devra en outre faire publier le jugement ilimi je bulletin municipai d'Hardricourt un lime un place habituel.

Jean-Claude

Les FN en campagne défendent les Serbes

■ FRONT national-Mouvement national (FN-MN) de Bruno Mégret et 🗷 Pront national pour l'unité française (FNUF) de Jean-Marie Le া ont 👊 deux critiqué, jeudi 15 avril, les bombardements 🕮 l'OTAN en Serbie et au Kosovo, lors de réunions pour les élections européennes du 13 juin. A Paris, devant un millier 📫 personnes, M. Mégret ■ fustigé l'« Europe de Maastricht E d'Amsterdam », ■ désormais 📖 protectorat américain », 🖪 pris 💷 🗷 cause pour « 🖩 peuple

M. Le Pen, qui présidait au même moment un meeting régional il Tou-Serbes, est emblématique pour la France de dangers m'ilmmigration = Firms 3 000 per unite out militarillà l'appel d'un de quantum et une organisations protester contre la ve-

Les agents recenseurs en grève réclament une revalorisation

LE MOUVEMENT in grève me promie recenseurs et des miller du recensement (chargés d'amble localement 🖂 agents), parti le 12 avril 🖆 Grenoble, 🕶 🚾 étendu, jeudi 🛅 avril, 🖺 une quarantaine de grandes villes 🕍 👫 🚅 ainsi qu'à cinq arrondissements de 🗏 capitale 🖿 💶 vingtaine 🖆 communes d'Ile-de-France, où le 🗝 👚 prolonge jusqu'au 10 avril, 🖦 l'intersyndicale CGT-CFDT-FO 📺

Réunis dans un collectif, 🔤 agents 🛤 délégués 🛍 l'Insee protestent une « surcharge de travail » non rémunérée 🖼 réclament une prime 🌬 🛘 000 francs 🖿 une revalorisation 🖆 leur rémunération (de 3 500 1 4 000 francs), calculée au prorata des imprimés collectés et « remplis correctement ». Deux réunions um la direction 📶 [1] prévues, jeudi après-midi, 🛮 🖼 🖆 Nantes.

DÉPÊCHES

EUROPÉENNES: Warte Francis Garand occupera in trolsième place sur la liste conduite par Charles Pasqua et Philippe de Villiers l'arrient européennes de juin, a annoncé le sénateur 🔤 🖼 de-Seine, le 15 avril, 1 mm un communiqué. L'ancienne conseillère de Georges Pompidou 🖿 🛍 Jacques Chirac 🚮 qualifié l'intervention TOTALM de = guerre d'une malhonnéteté intellectuelle 💶 morale absolument scandoleuse = i em en en en a Belgrade.

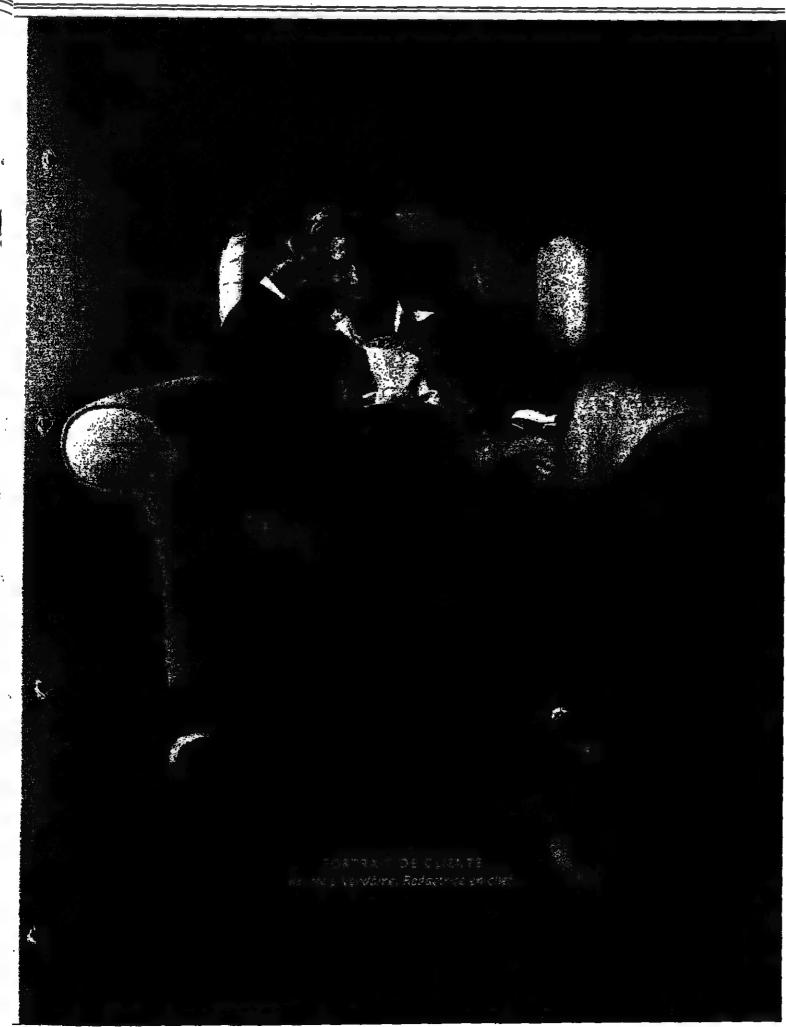
BUDGET: Valéry Giscard d'Estaing estime 👊 la réduction 🔤 dépenses publiques = indispensable = urgente » et que « c'est ■ thème important pour Im prochaines and législatives of présiden-🕋 », 🕬 un entretien 🛦 Valeurs actuelles (daté 17-24 avril).

RETRAITES: Ilm retraités se sont rassemblés dans plusieurs pays de l'Union européenne, jeudi 🛅 avril. En France, où 🗐 mot d'ordre land par la l'addition in européenne 🚈 minade il personnes agées a été parmi les mieux suivis, la CGT, la CDFT, 🖿 CFTC et la FSU (enseignants) 🕶 participé 🛘 plusieurs 🐸 🌬 💷 province 🛋 🛦 Paris. Plus de 2 000 personnes ont manifeste | Metz, et 750 | Lyon.

INDITICE: la limite criminelle il la Cour de limite a annulé, pour la fois, 🗷 14 avril, 📉 💳 🚾 prononcées contre 🖛 hommes 🚛 d'être 🖿 commanditaires 🖷 auteurs 👪 UDF aux la législatives la Pyrénées-Orientales. Condamnés par la cour d'assises en septembre 1996, rejugés par la cour d'asde l'Aude en juin Wil la le semai er in lui par celle ili la Haute-Garonne.

■ ARC : le pourvoi de Jacques Crozemarie, ex-président de M...... ciation pour la recherche sur le cancer (ARC), a été rejeté par la chambre criminelle de la Cour de cassation, mardi 13 avril, Mª Olivier Metzner 🖷 Jean-Marc Varaut, 🕶 de M. Crozemarie, l'arrêt 📠 🖬 chambre 🗸 🖛 🚾 de la cour d'appei 📭 Paris, demandaient l'annulation 🔤 l'intégralité de 🖪 procédure instruite par le juge parisien Jean-Pierre Zanoto. Le procès de l'affaire de l'ARC doit débuter 🗷 🗷 mai devant 🖹 🖽 🚃 🚃 🕍 Paris.

#HOPITAL: 40 postes vont Inc débloqués pour la CHU Jean-Verdier de Bondy (Seine-Saint-Denis), a annoncé, le 15 avril, ■ direc-🔤 🕍 🖟 Paris, au 36° jour de grève du personnel. L'hôpital bénéficierait, 🍱 1999, 🛍 🗷 🕬 emplois malle par redéploiement sur les effectifs d'autres hôpitaux de l'AP-HP in la 11 emplois-jeunes infinite par l'AP-HP. Ces propositions devaient être débattues, le 16 avril, en assemblée générale.







Une enquête édifiante dans l'univers des pilleurs d'antiquités et des bandits de haut vol spécialisés dans l'art.

L'enquête [d Emmanuel de Roux et Roland-Pierre Paringaux] se lit comme un roman policier.

Anne Muratori-Philip, Le Figaro

Odile Le Bihan, Le Républicain Lorrain

YARD

La Bretagne attend la reconnaissance de sa langue

La mobilisation pour le lycée Diwan, où l'enseignement se fait en breton, témoigne que la région tient à E culture. La Charte européenne des langues régionales devrait être bientôt signée par la France

(Figure Hou)

de notre correspondante régionale Christian Troadec reve éveillé. Il désigne le manur de Kerampull, une élégante bâtisse XVIIIe aux escilient income et una mors lépreux manante de titals bientales preux de prairie : « Ici, on pourrait instal-ler la médiathèque. » Il peu plus un sur la gauche, il montre l'an-cienne écurie : « Et là l'office de la langue bretonne. » À l'alle du manoir, and ce qui and encore qu'un champ, Troadec pôle culturel M Kerompuil » imagipé par quelques militants bretons : regrouper aman da lycée en angue bretonne, qui doit s'instaler El I e rentrée, médiathèque 🗰 breton, un hille de la langue, mai mai un marire de formation aux techniques de l'audiovisuel en breton, une associaconservation de l'œuvre de la poétesse trégorroise Anjela Duval... Et, pourquoi pas, une université en langue bre-

Troadec parfois pour un farfelu. Mais, il y a dix ans, il a fait un autre rêve, devenu réalité : la création d'un festival de musique à Carhaix, capitale du Poher, de sa population. La première édition has Vicilies Charries and 500 spectateurs. L'édition

L'école publique bilingue

" Marplig brezhoneg! », « en breton s'il vous plaît! A. Il y a un siècle, les instituteurs de la III. République interdisaient aux bretonnants de et de parler breton ». Aujourd'hui, dans les classes bide Bretagne, les enfants like 🖪 🖟 écrire en rançais et en breton.

Les classes bilingues sont an début des années 80, dans le sillage 🚾 Diwan 📢 l'enseignement se fait entièrement en breton jusqu'à la fin de Pécole primaire), à l'initiative de l'association de parents div yezh (deux langues). Ces classes acanjourd'hui parents ne cesse de croître. Aux côtés de Diwan et des classes bilingues du public, les classes bilingues de l'enseignement privé confessionnel scolarisent un

1998 en a attiré 100 000. L'associa- ment et breton et de la culture bretion des Vieilles Charries, Jan il est président, emploie aujourd'hui quatre personnes. « Nous voulons les jeunes miere in DE C'est pour cela nous man créé le festival, et c'est aussi pour nous lançons 145 in technopôle. Main n'avons pas un temps u perdre. » Pas question de laisser s'échapper 🖟 🚞 génération connaître l'histoire de son pays et de sa langue, et qui n'a plus honte de vivre son identité ».

II (AME PÁCHEUSE BAPRESSION »

La promenade l Kerampuli s'achève de vien toda del districtore récents qui abritent une les solytem de Diwan - « germe » -, And associative en langue bretonne, devaient poset définitivement leurs valises en septembre. après trois ans de déménagements à répétition. Devaient... Car, depuis un mois, plus rien n'est sûr. Le 19 mars, le préfet de région annonçait sa décision de saisir le tribunal administratif: selon le représentant de l'Etat, la subvention accordée par le conseil régional pour l'implantation du lycée Diwan à Carhaix dépasse la limite des 10 % de subventions publiques accordées il une école privée, seuil fixé par la loi Falloux.

« Cette danision a fait une fachause impression dans 🖿 région », explique le président de Diwan, Andrew Lincoln, célèbre pour son dynamisme et son sens tout l'il tannique de l'euphémisme. Car l'and an de l'Illes à de l'effet d'une bombe en Bretagne. Le préfet a eu beau répéter qu'il ne fait qu'appli-quer la loi, sa décision a parfois été interprétée comme une déclaration de guerre contre l'enseignement du breton. Une pluie de communiqués de la livan n'a pas tardé à tomber. En tête le président (RPR) de la région, Josselin de Rohan, a rappelé que le conseil régional « ≡ le devoir d'ap-... porter soutien aux actions concourant au développement de la iangue bretonne ». Jean-Yves Le Drian, chef de file des socialistes bretons, a réuni les signatures des élus de son parti au bas d'un tente maine plus tard à Carhaix, Little aux lycéens « SDF ». ■ Vingt-deux ans après la anima de Diwan, l'opinion u halti. Elle approuve très largement l'enseigne-

tonne », dit Andrew Lincoln, heureux de constater que le temps où Diwan était perçu comme une menace pour le système scolaire traditionnel est révolu. Depuis un mois, un grand

Gwenn ha du (le drapeau breton) flotte au fronton de la mairie de Carhaix. André Le Roux, maire (UDF) de cette ville de ■ 000 habitants, a accueilli la cellule de crise mise sur pied par Diwan. L'implantation du lycée dans la capitale du Poher avait été une bonne nouvelle. « C'est === grande clara pour Bretagne, qui désertifie. Carhaix doit devenir un endroit 🛋 se focalise la vie 📖

nales | la faute | Andrew Lincoln plaide pour que « Diwan et les autres écoles associatives en langue régionale aient un statut public régional », afin de pouvoir bénéficier

Malgré les nombreuses mises au point de Diwan, certains élus de gauche et les représentants 🖿 l'Etat craignent une walle en l'équilibre enseignement public, enseignement privé, donc de la paix scolaire... Des étus sociademandent Djwan d'accepter in the rechange proposées pur l'Etat : l'installation du lycée salles en préfabriqué, ou dans les locaux du lycée public de la ville.

Un engagement de Matignon

Une journée européenne des langues minoritaires est organisée le 22 avril, dans le cadre du cinquantième anniversaire du l'anni de l'Europe. Le gouvernement envisage de la faire coincider avec la signature, par la France, de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. « En toute hypothèse », indique-t-on à l'hôtel Matignon, cette signature aura lieu d'ici à fin avui ou début mai. En revanche, compte tenn du calendrier parlementaire, le gouvernement n'est plus sûr, comme il l'avait aunoncé, de faire examiner le

projet de loi de ratification devant le Parlement la même aumée. Trois rapports ont été rédigés à l'intention des pouvoirs publics en 1998 : le prérapport Nicole Pery et le rapport Bernard Poignant suggéraient de reconnaître la place des langues régionales. Une exper tise juridique du professeur Guy Carcassonne avait conciu que la charte n'était pas contraire à la Constitution. A l'automne 1996, le Conseil d'Etat, saisi par Alain juppé, avait conclu que le texte euro-péen n'était pas compatible avec la Constitution.

relle bretanne », espère le maire, favorable au projet de technopôle porté par l'association des Vieilles Charrues. Il en est assuré: la région mightient sa subvention, le recours devant le tribunal administratif n'étant pas suspensif, les traveux de rénovation de la maison de retraite vont pouvoir commencer et les lycéens devraient investir les lieux en septembre, comme prévu. Le juge-ment du tribunal ne devrait êtrerenda que dans un ou deux ans. D'ici là, Andrew Lincoln espère bien que Diwan aura changé de

L'affaire du lycée pourait men plus de 2 000 élèves dans ses collèges et son lyuée. Le président vent en finir avec une situation qui « pousse les collectivités locales qu

bretonnants et francophones serait contraire au principe de Diwan. Quant aux préfabriqués, Andrew Lincoln les refuse tout net : Il veut une solution durable, pour le lycée, et pour Diwan. Une solution qui pourrait être contenue dans la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires, dont la signature, et la ratification par la France, trop longtemps repoussée selon les militants bretons, devrait intervenir prochainement. Selon Andrew Lincoln, « politiquement et symboliquement, il est difficile de signer sans résoudre le problème posé par le lycée de Carhaix». Pour le président de Diwan, «il nous faut entrer dans une phase de politique but, poursuit-il, est, à terme, de reventr au niveau de bilinguisme qui existatt en Bretagne dans les an-

Mais le mélange entre lycéens

Le gouvernement augmente l'enveloppe des contrats de plan pour soutenir l'emploi

l'enveloppe financière globale des contrats de plan Etat-régious à été arrêtée, manifoli 15 avril, lors d'une réunion interministérielle à Matignon. Come munus, qui doit couvrir les investissements de l'Etat en matière d'aménagement du territoire dans les régions pour la áble par rapport au précédent contrat.

Lors de l'exercice précédent, le montant des rigagements de l'Etat était de 88 milliards de francs. Pour le gouvernement, cette augmentation significative doit permettre de réorienter les contrats de plan vers des projets favorables à l'emploi qui s'inscrivent dans un « développement durable ». Cet objectif avait été rappelé aux préfets par le premier ministre dans une circulaire adressée le 31 juillet 1998. Le montant des crédits devrait également satisfaire les présidents des conseils régionaux qui réclamaient entre 100 et 110 milliards de pins demembre le pivot des contrats de plan :

les investissements dans les sept imilia à venir. Le premier régional, d'un montant 🛍 90 milliards de francs, concernera les grands. équipements décidés sur la base des priorités du gouvernement fixées lors du Comité interministériel de développement et d'aménagement du rescitoire (CIADT) de décembre 1998. Synthétisant les volontés affichées par les diftères, il privilégiera ainsi les promés dans les régions qui concernent l'emploi et la formation, l'action sociale et la santé, l'édication et l'enseignement supérieur et la politique de la ville. Les actions de déve-loppement des transports en commun et le chemin de ler seront également soutenues. rastructures routières ne pourront

chaque projet sera jugé à l'aune de son « utilté sociale » et de son « rôle décisif = ====== désenciavement ». Lionel Jospin a insisté pour que les contrats de plan traduisent - volonté de réduction des inégalités en citant notamment les distorsions en matière universitaire ou de grands projets structurants.

Le second volet, plus territorial, regroupers les actions pigées prioritaires par les régions elles-mêmes : 15 milliards de francs y seront consacrés. A Matignon, on souligne qu'avec un tel montant «jamais autant de liberté de négociation n'a 📂 offerte aux régions ». Les préfets sont chargés de négocier les projets avec 🔤 conseils régionaux. Fin juin, un CIADT arrêtera la répartition régionale des

L'université thématique d'Agen a été supprimée

L'université thématique d'Agen (Lot-et-Garonne) a vécu avant que d'avoir véritablement existé. Un lécret paru au Journal officiel du 13 avril a abrogé Pacte du 27 février 1997 créant l'établissement, à du changement de gouvernement. A peine arrivé au ministère de lègre avait confirmé son intention de ne pas poursuivre une expé-nence inscrite dans la loi Pasqua de 1995 sur l'aménagement du territoire, prévoyant la création de deux universités thématiques,

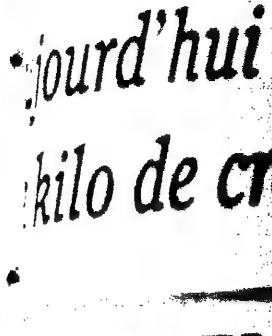
le jour. Malgré l'opposition des univer-sitaires de Bordeaux et de Toulouse, principalement concernés, et l'avis négatif du Conseil national de l'enseignement supérieur et de la recherche (Cneser), Jean François-Poncet, sénateur (UDF) de Lot-et-Garonne, avait réussi à arracher une décision positive auprès de François Bayrou, alors ministre de l'éducation nationale d'Alain Juppé. Son intention était de plein exercice en moyenne Gamone orientée sur le thème du dé-

formations de deuxième et troisième cycles, l'université thématique d'Agen a débuté en proposant deux maîtrises des sciences et techniques (MST) en sgrodévelop-pement et ingénierie du développement local. Avec à sa tête un administrateur provisoire, elle devalt innover dans la formation de futurs aménageurs du territoire par une large utilisation des technologies nouvelles, des stages en en-

Dès sa création, elle n'a pas plus fait l'unanimité dans le milieu miversitaire que politique. Avant même sa première rentrée, son

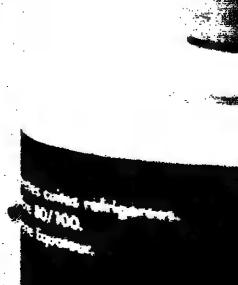
un terme à « l'exception » autorifonctionnement pour une cinquantaine d'étudiants, ainsi qu'une seconde rentrée en octobre 1998. Les deux filières de for mation ont, depuis, été rattachée aux universités de Bordeaux-i et Bordeaux-IV en attendant la création d'un Institut du développe ment local en lieu et place de l'université agenaise.

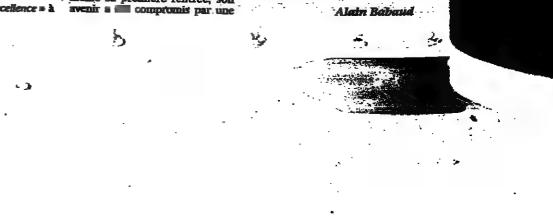








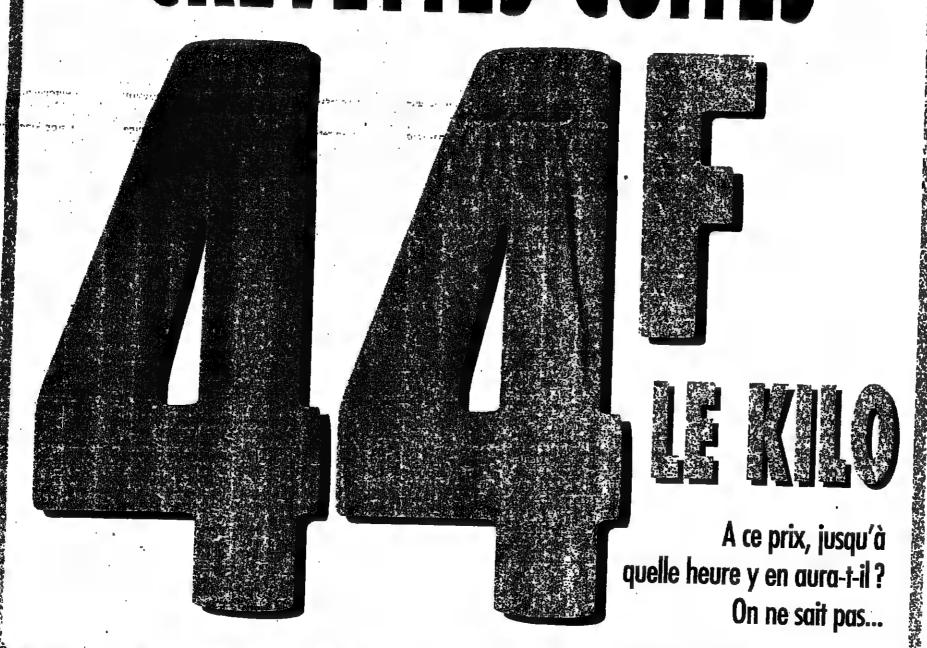




Samedi 17 avril, A SAISIR CHEZ CARREFOUR

Aujourd'hui et aujourd'hui seulement le kilo de crevettes cuites est à 44 F.

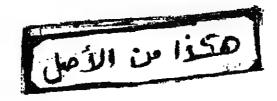
CREVETTES CUITES



Crevettes cuites refrigérées. Cauthre 80/100. Origine Equateur.

Avec Carrefour je positive! (

A SUIVRE...



HORIZONS

Il était une fois la Yougoslavie

Composée de six républiques, la Yougoslavie de Tito fut construite grâce à son flair historique, à son âme de résistant et à sa défiance vis-à-vis des nationalismes. Autogestion, non-alignement et décentralisation étaient ses maîtres mots

U dernier, les nationalités réveillées cherlogis. Au comm et au sud-est le l'Europe. 🔚 📖 🖛 trouvalent dans l'empire ottoman. El autres, dans le domaine des Habsbourg. Dans ==== région, des Slaves assujettis revalent de s'unir aux III monténégrins qui avaient toujours préservé leur autonomie, et aux Serbes qui, après isiècles d'oppression, redevenaient maîtres de leur destin C'est alors qu'en Croatle Mgr Strossfit l'avocat file: Yougoslavie qui n'existait en encore. En m temps-là, dans la double monarrelevateur de Vietres et les Crumes de Budapest.

cheminalt lentement. File n'aurait peut-être eu aucune suite § si lei Habsbourg Name i per fait § - et perdu - la guerre de 14-18. Par la force des choses, les = Nordistes » (Slovènes 🖶 Croates) étaient mobilisés dans l'armée qui s combattait les « Sudistes » (Serbes). Cependant, 121 1915, un Comité yougoslave installé Londres entrait en contact avec les Puls, 🗷 20 juillet 🕏 1917, Trumbic et le Serbe Pachic signaient la Déclaration 🖆 Corfou. Ils annonçaient la future d'une monarchie parlementaire et constitutionnelle » dirigée par 🚾 Karageorgevic (la dynastie qui, au terme d'une longue lutte - Obrenovic, installée à la man de la Ser-

Le nouvel Etat naquit officiellement le 1" L'III Pendant un peu plus de dix ans, il porta le nom de « royaume des Serbes, des Croates et L'IIII Le 3 octobre 1929, alors que le roi Alexandre exerçait une dictature temporaire de deux ans, le pays fut baptisé Yougoslavie.

Tout dit avant l'accouchement, sauf l'essentiel. Quel type de comminauté pourraient constituer des populations qui se réunissaient après séparation? Les Slaves, façonnés l'l'empire austro-hongrois, étaient imprégnés fédéralisme. Pour Serbes, marqués par la confrontation de salut concevable du centralisme. Selon eux, fibérer l'l'oppression germanique ou l'account de salut concevable du devaient se fondre l'account de l'account devaient se fondre l'account devaient de l'account devaient de l'account devaient de l'account de l'accou

devaient se fondre IIII Serbie.

Le malentendu initial provoqua un conflit permanent, I tragique, entre dominants III Croates ou, dans une moindre mesure, les Slovènes, qui refusaient de passer de Vienne IIII Budapest à Belgrade. Faut-il rappeler par exemple I mat, en pleine séance du Parlement, III 20 juin 1928, de Pacic, chef du principal



parti croate, par un député monténégrin l'Un l'access au 9 octobre 11 d'access dont le victime le

roi Alcrenire? Une solution fut trouvée 14 Maoût 1775, La Croates obteenfin ie droit d'installer leur propre Parlement & Zagreb. Le compromis aurait-il permis 🖿 prendre enfin un bon départ? On le saura jamais. Ouelques jours plus tard éclatait la seconde La Yougoslavie m tint d'abord à l'écart. Puis le régent Paul, qui dirigeait le paul depuis la d'Alexandre, signa le 25 1941 un pacte avec l'Allemagne. Il fut renversé presque aussitôt après. Sea movim Pierre, 🖹 Itali 🖦 titre, prit efficiellement le trône. Mais ce fut l'invasion. Angleterre, le jeune souverain ne La première Yougoslavle disparut, entraînant la monarchie dina un

Des monarchistes management pourtant restés, la monarchie après la monarchie après la management par la général Mihallovic, ces tchetniks voulaient rétablir la suprématie la rétablir la suprématie la rintérieur, leur premier ennemi naturel était le Croate Ante Pavelic, un qui la frustration ses compatriotes. Après de l'Axe. Chef in parti appeur de l'Axe. Chef in parti appeur « Oustachi », il venait d' constituer in premier État pendant » depuis

Out l'actuelle Canada (moins la Dairuatie), le pseudo-Etat englobait la limb et l'imple jusqu'à la handaid Al Belgrade. Il pratiquait le nettoyage ethnique la règle des trois tiens. Les Serbes, qui Littalem ce territoire, la la a trois purpos sensibleégaux ; • qui se convertissaient au catholicisme étaient weeks: les introducts des Sala access catégories ou crés. Après de polémiques, lei nellens serbes m admettaient, au Mait des années 80, par le nombre des vicnines ils l'Etat manifell inil de l'ordre 🎎 🍱 📠 Proportionnellement, l'indir a tué davantage de ses compatriotes que un la fit Hitier en Allemagne. Le mand - min à la jongue le

plus milomatic - emenal imining de Mandre était un autre résistant. On l'appelait de Tito. dilens lumm il mystérieux certains croyaient que 💷 drôie 📶 nom désignait une sorte de société anonyme (Troisième internationate manuale organisation). Ca Tin était bien un homme en chair et m m Josip Imm Imm père était et syndicaliste de sa jeunesse, il avait servi en qualité de sergent dan faure extretiene pendant première guerre mondiale. Prisonnier en Russie, I IVE fait communiste. Rapatrié, il milita. emprisonné. Puis, en 1937, sous 🖹 pseudonyme de Walter, il prit la

tête du Parti communiste yougoslave (son prédécesseur de été liquidé par Staline). Il transépoque, il recrutait, pour le compte de l'internationale, n'in compatitants

la guerre civile d'Espagne.

clandestin petit communiste pourchassé par les
yougoslaves, par la terreur
stalinienne, Josip Broz chance, ou le flair historique.

son hymne révolutionnaire qui promettait la mort par balles aux généraux, il "I'll promu maréchal. I qu'il I'lbéré lui-in une grande partie du terrimit yougoslave, il les de Londres: tout au plus dut-il consentir à une cohabit provisoire représentation il tenait pour négligeables consignes prudence.

Les débuts de Tito furent si mystérieux que certains croyaient que ce drôle de nom désignait une sorte de société anonyme (Troisième Internationale terroriste organisation)

I pied d'œuvre quand i nazie déferta dans son pays. A la différence du Serbe Mihallovic, il sut
recruiter dans toute la Yougoslavie
ses groupes de partisans, et il résista constamment. Les Britanniques,
qui, non sans raison, méfiaient
de ses orientations idéologiques,
and il le soutenir parce
que, le terrain, i mitant le plus efficace. Et, sans iltendre la fin in hostilités, inmina un embryon d'in. La
paix venue, il avait toutes les cartes
en main. Et en ce temps-là, il faisait

eur. Comme Staline, oubliant un peu - mais oui - que lui donnait Staline.

Cétait un extrémiste, le d'Etat qui le II qui le l'ambient un l'archevêque Zagreb, Stepiniac, accusé complicité le régime le régime lui pardir jamais. Tito prétendait le territoire de l'archevêque le l'archevêque le l'archevêque le régime le régime le régime le l'archevêque le l'archev

d'information du PC européen, en 1943, représentants dénonçalent la pusillanimité communistes italiens et français qui, la Libération, n'avaient pas eu d'écraser bourgeoisie capitaliste.

Tito, qui n'avait pas attendu l'armée soviétique pour prendre le pouvoir, était en outre le canard de la Il la révolte grecs. Il prenaît des initiatives sans demander la permission Moscou. Après avoir équipé et encadré des maquis albanais, il prenaît sous sa protection petit en s'appuyant la fraction PC local, Xoxe.

Puis, 11 1947, il signait Dimitrov l'accord de Bled. Dimitrov l'accord de Bled. Dimitrov l'accord de Bled. Dimitrov l'accord de Bled. Dimitro l'accord de Bled. Dimitro l'accord de Bled. Dimitro l'accord de Bled. Dimitrov l'accord de Bled

recense forcément les erreurs doctrinales du réprouvé. La campagne accent sur les déviations constatées 🛮 Belgrade. A la vérité, le maréchal-président ne fut jamais un grand Hamadali Mil termes M narxisme, Mi léninisme sont justiles travaux philosophiques ou à philosophique de un ou de Lénine. Les œuvres leur place dans les manuels de littérature politique. Mai le prédidne eut de collaborateurs, compagnons qui lui fournissaient point l'arsenal idéologique dont il avait besoin. D'abord Munbe Pijade. Puis le Slovène Edouard Kardelj, admirablement doué pour manier des abstractions que, parfois, il était le seul I comprendre. Comme il il le seul à s'y reminer dans le illimit institutions qu'il échafaudait.

EU importent les chemineappelle la titisme. Peu importe même le galimatias employé
définir ce communisme nouNe renversons l'ordre
li fut souvent dit que
Tito fut ezcommunié qu'il
hérétique. En réalité, il devint
hérétique parce qu'il était déjà
schismatique. Il lui fallait justifier
sa rébellion d'une façon
sante pour ses militants, pour l
camarades étrangers qui voudraient bien prendre son parti.

* doctrine = peut se résumer
 autogestion, nonalignement, décentralisation.

alignement, décentralisation. 1) L'autogestion. C'est le système inventé pour montrer que les communistes yougoslaves vrai, l'authentique socialisme, par opposition au socialisme bureaucratique, administratif imposé le Des docpères fondateurs et, sur ce schéma, ils brodèrent une kyrielle d'improvisations. Les entreprises, les administrations totalement autogérées marchaient-elles mieux que si maintenues dans un à la soviétique? Le miracie permanent qui pennit aux Yougowivre plus ment que leurs voisins est-il dû à l'autogestion ? Ou l'intégration d'une économie la marché dopée le tourisme les contributions des travailleurs émigrés? Une sure: la trouvaille autogestionnaire permit au régime de rejeter le plus vite possible le mo-

The same of the same of

man de l'acceptante

2) Le non-alignement. Après la condamnation 🌉 Kominform, la Yougoslavie titiste se sentit dangereusement et peut-être mortellement atteinte. Les PC dans la ligne lançaient une campagne d'une violence extrême, mise à mort des prétendus titistes dans les pays satellites. Dans l'Albanie voisine, Enver Hodja en profitzit pour se débarrasser de son rival Xoxe et se

the green of

784-23

125, 122, 444

Acres No. of

Artista Tolo

Marie Brown B

2012/04/2015

وراجم عالجيدين

J. 3 6

32 275.5

ader e

C164 0

department in it

生物医水类类 (1)

通用设施的 海

27 Pag. 4.

All Marie Control

情に言語してい

\$225545 Line

 $\forall (x) x_0 \perp x_1 =$

7917 12

31 Ober 1

340 G

Section 1 49 May 1 1 1 1

4447

 $(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}, \mathcal{F}_{\mathcal{A}}) = 0$

A 100 -

12-15-15

10-18-57

. .

-- -

187 gr. 1

faisait le plus zélé des staliniens. Mais sous sa vitrine d'une orthodoxie farouche il dissimulait lui aussi un « communisme national » assaisonné 🛮 sa façon. Seulement, c'est la proche tutelle titiste et non la plus lointaine stalinienne qu'il voulait briser.

Comment Tito pouvait-il rate face I la menace? Il lui fallait organiser la défense territoriale selon des modalités qui avaient fait leurs preuves pendant la guerre contre les Allemands. Cela ne suffisait pas. Où trouver les manual nécessaires? Au début il n'y avait pas le choix. Seules i puissances occi-dentales « capitalistes » impérialistes » magail im moyens de contenir l'URSS. La Yougoslavie un pacte balkanique ennemis Li Cara a Li Turquie. Envisagea-t-elle d'adhérer -comme eux - au Man atlantique ? Etait-elle Maw im résignée I rejoindre une Communauté européenne (armée européenne avec participation allemande) I dirigeants laissèrent entendre fallait, W prendraient option.

Ils purent s'en dispenser : la mort fit baisser la pression soviétique ; l'armée européenne ne 🖷 🔤 🖢 jour. 💵 à Bandoung 👪 manufacture in must des include nouvellement émancipées qui voulaient un marial la l'écart des blocs. C'est là que Tito trouva sa place sur 🖿 📥 mondiale. Il pouvait désormais se faire des arnis trop w lier was pulssances impérialistes. W 👪 place 🌡 lui, l'homme MJI MMI d'une longue histoire, c'était une des toutes premières. N'avait-il pas suffisamment de savoir-dire pour être un Sieyes de ce tiers-monde?

3) Décentralisation. Voilà un Metric I utiliser prudemment. Marxiste-léniniste, Tito fut naturellement, 🖪 jusqu'au bout, adepte du démocratique. Mais, Eroato-Slovène: B temps, surbout en cé auté concerne l'organisation étatique, sensible aux avantages du fédéralisme. ami penseur le Slovène Kardel 🕨 poussait d'ailleurs dans ce sens. Et puls, il se méfiait du « clamada grand ette ». En 🖚 fi 🔤 e un autre 🔤 🔤 compagnous de guerre, le puissant ministre de l'intérieur Lane Non seulement para qu'il espionnait les ameniere du président, mais

Yougoslavie titiste - fut une Machine tion. Avec six républiques 🔳 deux régions autonomes à l'imitian de la plus importante 🕍 ces républiques, la la la avec un Etat en voie dépérissement. Après sa mort (avant, on n'osait pas trop), Il fut vivement reproché à Tito d'avoir opéré le découpage en se d'affaibilr la som sous prétexte 🖿 fortifier la Yougoslavie. Aux mitter serbe, croate, and a de la première Yougoslavie s'ajoutèrent au mil la et au nord la Bosnie-Herzégovine. Tito ent in l'idée, à l'expérience pernicieuse, d'inventer une nationalité « musulmane » pour marquer l'originalité 👫 la Bannie. Wiem eut min instituer un simplement une nationalité bosniaque. Quant aux grins, ils eurent eux leur république, mis ils m considèrent souvent comme un rameau 📠 📗

Chacune des de républiques tirait son nom de la population slave majoritaire sur son territoire. Les régions autonomes de Serbie à dominante ou dans une forte proportion non man (Albanais au Kosovo, Marian 🖢 Volvodine) avaient, white M Working de 1974, les droits d'une république fédérée, sauf le droit de sécession. Jamais à court d'imagination, Kardelj, l'inspirateur de cette foisonnante Constitution - sans doute le plus long en ce genre -, inventa la présidence tournante. A la tête de l'Etat (et de la Ligne fédérale des communistes), il y avait une présidence collective chapeautée I tour de rôle par le représenum des luit républiques et régions, et dont le mandat durait Macédoniens 🖪 aux miséreux 💆 un an. Dam pratique, sans inconvénient dans une placide Helinconvénient dans une placide Het-vétie, n'était pas idéale dans la pou-drière yougoslave. Elle fut corrigée soviétique persuadait les uns et les a soviétique persuadait les uns et les a du vivant de Tito puisque celui-ci antres qu'ils avaient intérêt à vivre

Après la rupture avec les Soviétiques, en 1948, Tito a développé un système d'autogestion : ci-contre un comité d'autogestion en Serble en 1952.

Nikita Khrouchtchev, premier secrétaire du PCUS, en visite de réconciliation à Belgrade en 1955.

tarda pas à se produire. Le fonda-

fragilité 🌆 son œuvre. Maintes

dans le désastre.



conservait l'autorité suprême avec a a ensemble. Avec le titre de président à vie. Lorsqu'il déstalinisation, les relations mourut, ce que l'on redoutait ne soviéto-yougoslaves liorées, teur porte sa part de responsabilité imposée en Tchécoslovaquie avait montré qu'il fallait toujours redou-Il and conscience de la ter le pire.

Le d'unité fut demment le même de fois, il dit 🛮 ses subordonnés et à

bourreau de mand il passalt licare

coup its temps than sen confor-

l'ile de Brioni. On s'était à ce point

infiltral à un thermes que lors

d'une marie officielle le maire

🚾 🖫 capitale fédérale lui 📥 🗷 🖝

==== « Je suls heureux III vous

Belgrade. = Plutôt pincé,

le maréchal-président l'interrom-

pit: Je suis ici ches moi. »

Avec le temps, II apparaissait

surveller 🕠 🐙

comme un dictateur fainéant, sou-

remettre in le droit chemin les

maires du palais. Le lion endormi rugissait très fort dès qu'il fiairait

nourrait mentionner un trold'unité : la Ligue des communistes de Yougoslavie qui se maintenait, alors que 🖛 républiques l'in les dépouillaient de plus en plus l'Etat l'Hillai de prérogatives. En 🕍 la Ligue se 📭 surait elle aussi. Elle and la Comment of the region derrière président l vie. Il n'empêche, quand or compare an qui précédait et à ce qui suivit, la Yougo-Tito, si mal de Me fitt-elle, halt une bonne hale farm with aussi - aujourd'hui utopique mide quand is rabin reviendra,

> Carina ? Ajoutons un facteur d'unité 👫 🖺 Yougoslavie d'antan, mais | parait manufact. And ses admire tourlstiques in les much de investigan expatriés, le pays lemma plus les mutas inu communistes sa part 🕼 la prospérité occidentale, 🖼 qui lui permettait 🖈 vivre 뻐 iargement in-casina in ses mayana Les hallours n'availent pas lineres à sacrifier une poule aux œufs suc-

si jamais elle revient : le pacte lui

kanique esquissé à Bled 📺 1947.

Pourquoi le le du continent 🚃

tenterait-il 🚎 🖘 qui 🕬 🤚

🗀 🚐 📧 voilà, uuus on s'y attendait, Tito mourut et, comme u≡ s'y attendait pas, i≡ bloc soviétique l'ammun au moment M la crise empêchaît Im Occidentaux d'exporter une prospérité en vote d'extinction. Pendant quelques années encore, l'héritage du fonda-

teur fut préservé. Mais in allaiton? Avec le changement annuel à M nim de la discussi collégiale - changement aggravé par la rotation perpétuelle des cadres, la Yougoslavie prenait l'aspect d'un vaisseau fantôme. C'est alors que surgit Slobodan Milosevic. Trill qu'époule néant post-titiste se rassurèrent la vue et plus encore l'emilian de me personnage qui le pouvoir. lis laient un pilote. Ils recurent un

ii on Trader moins inutile de rappeler 🚾 🚾 🛅 Solodai Milopour s'imposer que, il l'on n'y prend garde, methode beigrapeut avoir de la refere pervers. Il composa national-bolchevisme en faisant bouillir lis terrinden d'inferient et de liente de ses compatriotes enten du Kosovo. Pour ne qui est au moins de l'Insécurité, les craintes de la minorité sette de neum province ne molecum pre ême sous-estimées. Les faits divers crapuleux mital d'anant phis auxbreux qu'une partie de la populaum Mair au-dessous du tent de pauvreté. Des turbulences agitaient anti province ameuomic Dei nothè demandalent un such de

A Belgrade, le 7 mai 1980, des milliers de Yougoslaves viennent rendre un dernier hommage i leur président.



CAMPILL & CAMPILLAND

N homme politique rus ponsable aurait eu le d'apaiser par le propos m projets raisonnables les apprécompréhensibles de compatriotes. Inhacur Milosevic ne prit pas ce chemin malaisé. Il la manière d'un 📖 🖼 naguère en Charle. Il fit prospérer son hards de treament en spéculant i l'inquiétude. I lul, on regrette Tito : ce m fut pe un tendre ; il savait du moins que la haine provoque guerre 🖅 🚛 début, 🔚 Occidentaux ne rendirent processor que Milo-⊯⊪ s'embarquait pour une foile équipée. 🔛 comprensient 📖 📗 ment la place que le le Kosovo man Pimaginaire and Il leur semblait étrange, an Fail qu'un dirigeant resemble un million 🚾 personnes pour marquer 600 anniversaire 🚾 la 📶 📖 du « Champ 🛤 merles ». Peu de Prançais auraient le cœur à célébrer ou Waterloo. Im no prit pur avec 🖟 sérieux qui convensit 🛍 propos d'un Milosevic assurant qu'au Kosovo les Serbes minori-

sigeants réclamaient l'indépen-

dance. In quand disparut

Tirana le régime particulièrement

mil d'Enver Hodja, le rattache-

On persialt la suite: Dans la illiantian encore collégiale, illi Serbes représentèrent 🖬 🕬 et la Woodlee Mis National de ces provinces fut supprimée. III toute la Yougoslavie The shaden comme un that teau de cartes. Il ve :: et Croates initiatives de Marin. la main tion ne valait plus rien. [## deux républiques fédérées proclamèrent leur indépendance in l'obtinrent après 🚛 guerres. Rapide en Siovénie, prolongée en Croatie. Les Bosniaques, qui se plutôt il Frim item la firma Yougoslavie, se retrouvalent face mm Serbes, privés de contrepoids croate. I'avoir vraiment voulu, ils admirent que pour aussi l'indépendance était la seule solution. Et = fut, jusqu'au au du Kosovo, i plus meurtrière des guerres en chaîne dans l'ex-Yougo-

Militai reprendraient world leur

place - toute la place - au besoin

par la force.

Au chapitre des monstruosités, le déshonneur mit partagé. Il n'empêche 📭 m fleuve sanglant prend sa source I l'endroit où Milosevic partit à la conquête du pouvoir. Le moment n'est pas venu d'établir m bilan complet 🖮 cette décennie. Quand im archives restaurées, les historiens chercheront I savoir I la politique the Millewood: Its pattern the electrons Grey certifie des Frenche.

Et que reste-t-il in l'héritage Tito? En supprimant l'autonomie du Kosovo, IMERONE a monte la Yougoslavie. Il promettait une Carry Marsa II am a min une Ser-Ille ruinée. Personne ne peut croire qu'une autonomie substantielle suffira la paix. solution la plus de mais, après ce qui vient de passer, cumment aways et seles yout-🚵 habiter 🕍 même territoire? Et admettons l'hypothèse improbable d'un retour à Rambouillet : pour rester dans cette province, le pouvoir l'autonomie supprimée en 1989. Et restaurer la réputation ma peuple. Cela se fera quand la Serbie m réveillera du cauchemar.

Un demier mot sur Tito I en dépit de ses erreurs qu'on oublie, et de ses fautes qu'on n'excuse pas, il fut un homme d'Etat. lui.

Bernard Imm

Ceux qu'épouvantait le néant post-titiste se rassurèrent à la vue et plus encore à l'audition de Slobodan Milosevic qui savait ramasser le pouvoir. Ils appelaient un pilote. Ils reçurent un pirate

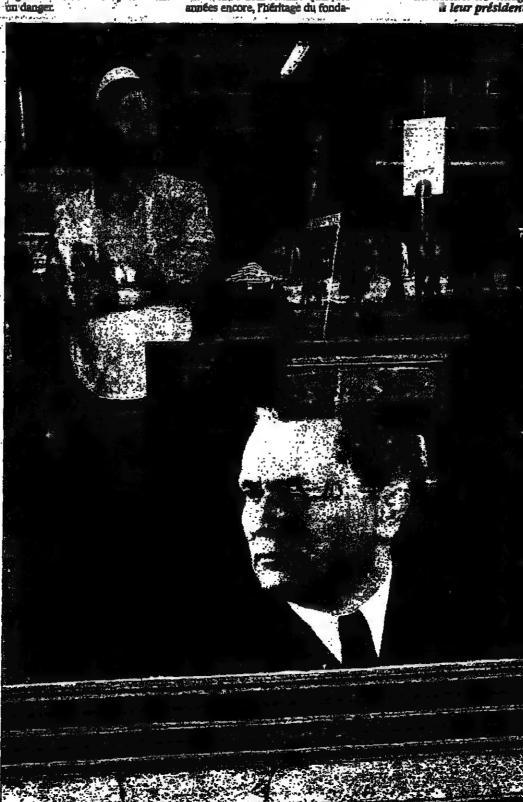
ses éventuels successeurs que la Construction s'effondrerait si leur bourreau de mand il passeit leur vigilance se relâchait, ou s'ils donnaient libre cours I leurs zizanies. Etait-Il capable de leur donner la bonne recette? En 1971, M. Nikezic, ancien ministre de divide étrangères et à cette époque président de la Ligue des communistes de Serble, nous disait : «Le maréchal croit toujours qu'il suffit 🝱 dire "va" pour que ça sulve. C'est plus compliqué ! »

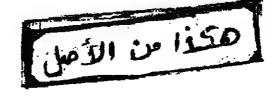
La situation, cette année-là, était en effet très complexe. En Croatie, le courant nationaliste s'exprimait à nonveau. On en sessentait les effets-chez les intellectuels, dans les universités. M. Tripaio, le chef de la Likue des commune de cette république, était prêt il satisfaire ce qui m paraissait bon dans revendications étudiantes. En sa qualité de président fédéral de la Ligue des communistes, Tito estima que la direction croate côtoyait dangereusement la ligne rouge. 🚟 Tripalo fut destitué avec son chef.

les champions de la suprématie la tête de la Serbie aucun penchant nationaliste. Aucun encouragement La Mandalli Yougoslavie - la n'était donné au « chauvinisme grand serbe ». Mais le président Nikezic voulait établir les fondations d'une véritable démocratie. Trois ans après l'échec 📰 l'expérience Dubcek | Prague, un « printemps de Belgrade » se préparait. C'est avec beaucoup de sérénité que le principal dirigeant serbe parlait des Croates. Il regrettait plus qu'il ne dénonçait les débordements a Zagreb. Pour lui, mellleure manière de régler les conflits n'était pas l'oukase, mais le dislogue. Malheurensement la direction suivit de peu dans la disgrâce l'équipe croate. Tripalo était accusé de nationalisme ; Nikezic de libéra-

On comprend les inquiétudes de Tito à propos du manifement Mais n'aurait-il pas été mieux inspiré de laisser les commandes à un Tripalo, dont l'autorité était réelle à Zagreb, tout en le mettant en garde dérapages ? N'aurait-il pas surtout agi avec perspicacité en maintenant Nikezic ou quelque dirigeant & Time trempe? Bien sûr, il ne pouvait connaître l'obscur Slobodan Massie Cela n'excuse pas wu imprévoyance. Il d'arrêter l'explosion 🔤 cellules nationalistes, mais cette titothérapie ne suffit pas.

Pourquoi la Yougoslavie a-t-elle tenu au moment où elle paraissait le plus menacée? C'est précisément le danger qui fut l'une des causes principales de sa survie. Les d'intérêts nombreux, les discussions étaient vives entre les composantes de la fédération. Souvenirs des luttes féroces et récentes entre Serbes et Croates. Amertume des riches Slovènes qui devaient distribuer aux pauvres ne part leur revenu, souvent gaspillé. Néanmoins la





comprendre u qui se joue dans quatrième guerre and par war dix ans au oubliant 🚐 précédentes, 🖚 Slovénie, en Croatie et en Bosnie | Et surtout, peuton oublier Srebrenica? Rappelons-nous 1993-1995.

l'avancée il troupes il en orientale, brûlant les villages, massacrant ceux IIII hablqui n'avaient 👊 fui à 🛂 🗃 et, pour finir. a constitution d'enclaves dans lesquelles s'entassaient que, déjà, on appelait = réfueiés »: Emblématique de um enclaves. Srebrenica : un concentré 📰 l'horreur 🖭 🕼 la misère 🚌 Bosniaques musulmans terrorisés par l'assaillant serbe. Rappelonsnous le général Morillon franlignes serbes pour les (assiégés 1) la communauté internationale. Srebrenica, Latina zone protégée par l'ONU... jusqu'à ce que les troupes de Miadic pénètrent am u ville, estruccie sinistre tri des hommes 🛤 des femmes sous M regard du Malain de l'ONU, puis emmènent les hommes vers une destination prétendument inconnue... Tout tell mente les caméras de bilibration dont les commentateurs ne voyalent nulle signification partimateria di cui tri, accurre s'il triumit. eu le précédent historique. Douze mille hommes environ out été exécutés, les douze mille hommes présents in l'enclave de Srebrenica, zone protégée par

Vinrent en le le de Dayton. Soulagement général : la paix allait revenir. Mais la commu-Internationale l'avait bien dit : les conditions de la paix, c'était le retour des réfuglés. En 1999 y a-til eu un est village parto-runtman mittende en benen orien-

Les protagonistes de la guerre du Kosovo num lei milei aujourd'hul. Finde int changé in 📹 🚾 du « nettoyage ethnique » mené 📖 les paramilitaires et les troupes régulières 📰 l'armée yougoslave. Maintenant : l'époque, le visage de min guerre, c'est d'abord celui 📠 = réfuglés ». Qualificatif abusif. Im Kosovars

qu'on a vu arriver aux frontières ne poussés par une fatalité, une catastrophe naturelle, par nature peu prévisible. Ils n'ont choisi un refuge après avoir quitté volontairement leur proie à une guerre qui menaceralt la tranquillité au civils. In ont été chassés de leurs maisons and des commandos dont la volonté de tuer ma avépar M sévices, les viols, les un qui accompagnent leur progression. Plusieurs charniers ont la repérés.

Par incompétence ou par cynisme, en persistant dans son programme, l'OTAN met en place toutes les conditions requises à un partage territorial du Kosovo

■ Que faire des réfugiés ? », pouvait-on lire récemment dans la presse. Euphémisme provocateur par la neutralité qu'il colporte. 📖 qui étaient la semaine dernière aux Impilliers de la Macédoine et de l'Albanie étaient 🛅 déportés de leur pays par une entreprise programmée, caltules es tubrales avec cruatifé es intelligence. Désigner les littles et par ou qu'ils itent en wires aurait rendu impossible d'énoncer : = Que faire ila déportés? » 📖 🖼 📆 question obscène. Employer le mot « déportés », c'est dire qu'il grammée, c'est savoir que 📦 réconfort humanitaire range son objectif premier - rétablir leur dignité – si ceux qui les déportent ne sont pas mis lun d'état de

Il est difficile de croire que l'OTAN et nos gouvernements du'une erreur d'appréciation in militair en sous-estimant la ténacité de Marcelli et sa malare triers. Les simples citoyens que nous sommes étalent informés par les americalities en salvane d'in min de l'homme de l'alessa = de Pristina de ce qu'avalent ete le crimes de l'automne 1998 et du début 1999, et de l'imminence d'une massacres et de déportations. C'est en connaissance de cause que, dans le catalogue de

pages des opérations

que l'OTAN a établi et paraphé, l'intervention de troupes au a a été explicitement exclue. façon, que ce idi pur incompétence ou par cynisme, en persistant dans un programme, l'OTAN met en place toutes les conditions requises à un partage territorial du Kosovo. Objectif explicite de Milosevic, ce partage la la Serles fameux monastères qui ne servent monétexte qu'à a capture mines de métaux précieux que irères Milosevic veulent posséder I titre privé. I Kosovars, qui vivaient déjà 🏿 plus 🛍 deux 🖼 habitants au kilomètre carré dans un territoire grand comme deux départements français, seraient cantonnés dans une espèce 🛂

Gaza en Europe. Ce de Milosevic num rait présenté comme le seul compromis possible pour faire les les qui indignent les opinions publiques. 🖿 partition 💼 suivant le même Tandis ou'à l'avant-scène l'émotion pour le ■ réfugiés » prévalait, la partition m timbre-poste la Bosnie mile au point den les audies. Il v I had a material que les marties acman - Min ent e puissances ou cidentales - ne développent iourd'hul le même scénario: intervention armée Illuste multid'une intervention humanitaire pour qu'une négociation le paix miteriale le projet politique de Milosevic d'expulsion and moderne

d'une grande partie du Kosovo. Dans on scénario, une finale intemationale d'interposition nous présentée comme garante d'un retour II la paix, i qu'elle ne la la qu'entériner la partition du lineaco Ce serait un man politique abanta pour l'Europe et les valeurs 🔐 citoyenneté politique que mus défendons, and ce mus une victoire pour im tenants and Etats ethniques contre les Etats basés **u** li citoyenneté.

Le more homercaire aux Kopour ne pas imi détourné um valeurs qui l'inspirent, initi s'accompagner d'une vigilance toute particulière vis-à-vis-de nos gouvernants pour que le projet politique en cinq points de l'OTAN et de l'ONU soit effectivement mis

Georges Waysand, physi-ाहार, 💷 वस Francis-André Wollman,

blologiste, a directeur de recherche un CARS Ils and vice-présidents 🖆 🗀 📶 Citoyens en Europe (ICE).

Le sens d'une déportation

par Catherine Coquio, Marc Nichanian et Sadek Sellam

L faut parler | présent, au non seulement de déportation mais de génoen marche. 🚮 🚾 vraí que le mot « génocide » doit préservé de son instrumentation étatique 🔳 de toute banalisation, il se justifie ici par la con espera de

- tris, et tortures, destinés à éliminer 🔤 hommes en 🦛 de combattre ■ faire fuir le male # la population :

- viols ethniques, when une centémoignages de « réfu-

- déportation 🖿 la population, conduite par care et trains mu frontières, inclust que 📥 🕎 pourront les accueillir qu'au prix in famines et d'épidémies, ou de met explosives ;

- poursuite acharnée il cette politique, inchian que la population déportée « commencé à monrir 🗺 ses conditions de vie dès le 3 avril. . dizaine de de quotiand ont été déclarés la première semaine, puis plus rien. La FICA avait. 374 & 3. annoncé um famine partir de la deuxième semaine d'avril. La prévision 🖦 confirme, im minh - souvent orphelins eram les plus de la company

- destruction méthodique marques d'inscription sociale des habitations **monuments**, commenden des récoltes, des instruments agricoles 🖛 du bétail, 👫 l'état civil, 🗺 🖛 😘 😘 du naismuse et 🍱 mariage. 🗀 point, spécifiquement génocidaire, montre que le « nettoyage » territorial a ici valeur 📆 🚛 🖚 « mentale 🛌

– fermeture 🗺 frontières macédoniennes et albanaises, le 7 avril. Cette mesure, dont la Maison Blanche a le qu'elle n'était nécessairement de bon augure», suppose in fins sinistres: humain, massacres sur le modèle in Srebrenica, arrow armine des 700 000 personnes same abri, ni soins, ni nourriture.

- déni et négation, School cachant à sa population images des déportations et parlant d'ann guerre provoquée par le lisme - b c-b

Les mismilles de faits montre que nous ne sommes plus devant un risque de génocide, and devant son début de resultation sous couware de déportation, laquelle en soi un crime contre In génodde définit iz Convention de 1948, par l'intention 🍱 détruire, en 💳 ou partie, k groupe humain Mk comme tel. L'argument selon lequel au ne peut parier de génocide, l'objectif de Mineral n'étant par

l'extermination totale, 📹 donc er- fois de plus, 🚃 mène une guerre roné, tant dans l'ordre juridique que dans 📶 de l'estimation des

L'ensemble de m points rend urgente une intervention capable d'approvisionner la population questrée et d'empêcher les atrocités, sur lesquelles les Américains ont dit eas informations précises, qu'ils tardent à livrer au Tribunal pénal international. Si une telle intervention n'a ma lieu rapidement, c'est que la Convention historiquement issue and pro-M Nuremberg, n'est qu'un de fumée.

La situation diffère de celle de la Bosnie du fait de l'existence d'un nationalisme albanais qui, pouvant compter sur l'appul 🜬 Etats-Unis 🖛 de 🖿 Turquie, inquiète, en particulier, la Macédoine. On wit par ailleurs, aulourd'hui, le spectre pan-albanais par l'extrême droite, qui harta II in thématique anti-mosulmane. Il mi probable que l'OTAN, una en guerroyant contre un dictateur, utilise le crime de Mihar fins arm qu'huma-

Notre van n'est par le mane ler puissants and calculs géopolitiques, mais m rappeler une réalité juridico-politique simple: la Convention de 1948 ne se contente pas de définir le crime de génocide, elle oblige à le prévenir. Attendre que la population al-banaise soit décimée pour parier = génocide » signifie, pour les Etats engagés par la Convention, se soustraire encore à leurs engagements. Doit-on exiger pour m preuves » l'extermination accomplie, ou and ordre écrit, généralement introuvable? S'il revient aux historiens = aux juristes d'étabitr ut de qualifier les faits plus tard, pourquoi devraient-ils le

faire, cette encore, trop tard? Cette urgence rend secondaire, dans l'immédiat, le débat concernant l'indépendance du Kosovo. La mise en cause de l'OTAN couvre souvent les d'un égran mais elle s'impose. Pourquel dire que l'expuision-'était pas prévue décidé des bombardements, 📖 leur connaissance des agissements de Milosevic depuis dix comme de l'opération « Fer à cheval »? Pourquot nous faut-il encore le refrain selon ledu XX siècle, un tel drame au coeur de l'Europe ? Le fait que l'accuell et la protection im déportés n'alent organisés parallèlement aux bombardements up peut pas patter pour de l'annaigne : nun

en prenant acte d'une déportation. Les puissances en guerre ne se sont pas plus protéger les qu'elles n'avaient empêché les Arméniens III mourir en masse ni bombardé les chemins de fer menant Auschwitz, L'univocité du mode d'intervention prolone de l'OTAN, aux dépens d'une opération visant au retour et à la protection réeile, c'est-à-dire militaire, de population, devient indéfendable quand cette dernière, lorsqu'elle n'est pas déportée, est enfermée et promise à la famine et atrocités. Alors I l'ONU aurait 🔳 se ressaisir 🚺 sa fonction première, contraire à ses désastreux agissements 📰 1992-1995, le HCR ■ renoncé à effectuer l'enregistrement des = réfugiés » : ains! donc, déportés n'existent pas. Une fois de plus, l'instance protectrice destructrice: qui ne voit que cette inertie aide les criminels dans leur travail IMPIII

Le mil d'entériner le mettoyage ethnique » en madinal les « réfugiés » 📰 💴 douteur. En quoi l'accuell des déportés en clut-il préparer leur retour? Pourquoi la France s'est-elle distinguée par ce discours spécieux, pour orie and I l'opinion par des concessions tatilionnes aux termes desquelles les distant serbes x t refuser | The 2 | The E-dia une partition du Kosovo qui installera durablement les déportés là où on les accueille - et, pour le reste, dans les camps ? Pourquoi avoir attendu douze jours pour envoyer les secours in the en Markets et semaines pour accueillir une poiznée M « réfuziés » ? IM sant la Buille et l'Albanie sinistrées, 🖪 l'aide militaro-humanitaire de l'OTAN ambigué. 🝱 Monténégro ne peut faire évacuer ses «réfugiés» et continue d'être bombardé bien 🖚 son dirigeant se soit démarqué de Milosevic. Ces pays sont trop fragiles pour faire face à la catastrophe, même aidés. puissances sont doublement engagées: par leur intervention militaire et par la-Convention-de 1948. Plus elles de leurs responsabilités, plus la région grosstra de violences à venir.

Catherine Coquio 📶 man de recherche de la crime Marc Nichanian profes-📨 🕯 Columbia University, 🖦

Sellam écrivain

islamologue.

Guerre totale contre Milosevic!

Suite de la première page

La ennemis de l'Amérique et de l'Europe l'ont list bien compris. Un grand quotidien moscovite, Nezavisimaya Gazeta (éditorial di 25 mars) – révélant du mina coup aux mention de l'administration Clinton qui mi diaminate encore se situe vraiment le Kremlin -. s'est franchement réjoui que ouvre l'« ère 📭 l'effondrement de l'empire mondial américain 🛋 📺 📺 évidence, 📹 de l'éclipse définitive 🏜 l'Europe ». L'auteur exhortait ensuite la Filmi « à s'abstenir 🌆 💷 engagement, 🛢 dire tout ce qui s'imposerait en at-🔤 🚾 que 📶 🔛 ait fini 🕍 se sa-

Jusqu'icl, l'administration Clinton a parfaitement réussi à présercohérence de la minum. Mais elle n'a pas aussi bien réussi nu le plan militaire, et sa furr politique at plus hypothétique. An cours and deux premières la campagne aérienne Serbie a name trop timide irresponsable d'un point wue moral. On s'est malheureusement montré incapable 🍱 réagir temps aux traitements barbares infligés aux Kosovars sans défense. S'il est indéniable que le nettoyage ethnique a précédé les bombardements, le fait est qu'il a été accéléré aggravé après 🏻 début opérations. L'équipe de la Maison Blanche ne saurait - sa responsabilité de n'avoir pas su

3

le minimum pour empêcher le martyre | | | | | | On ne s'explique tout simplement 📖 que 🔄 hélicoptères d'attaque indispensables n'aient pas all dépêchés avant li musueri de l'opération. Il n'y eut donc pas un seul responsable de limit rang pour se douter que attaqueraient les Kosovars? Pourquoi les héll-commandement suprême allié un Europe pendant les dix premiers jours il frappes, quand i monde entier a had aux expulsions de masse et apprenait les mituriers à grande échelle? Une attaque tique vigoureuse anna du in lannin depuis in the nur les limes Milosevic in le premier jour, and au prix un quelques pertes. On imagine avec un certain malaise les jeunes Alimais a train de scruter désespérément le ciel mant Milton Walls ou 1995 d'une balle dans in nuque...

En outre, in Sandardements ont Mi manière qui IN M MAN MAN MAN Plus élémenralle i i psychologie de temps de guerre. Au lieu le choquer et d'intimider l'adversaire, la campagne aérienne im 🔚 passe non seulement 🖢 pilotes alle mais and del subordonnés 📠 Milosevic, = vaccinant » par là même le lente contre la peur me bombes me en mobilisant im passions nationalistes en faveur du dictateur de Belgrade.

oit miss remarquer que le bombardement stratégique a paradoxalement été conduit comme s'il avait pour but d'user l'armée en préparation d'une campagne l'OTAN. De Clinton a exclu mus dernière option, 🛅 même, au cours se la mandam sentata fai bombardements, il a uttatave à rassumilosevic en mane que les libit-Unit a walnut pas l'intention de s'engager 🌡 terre. 🎼 🔤 peut s'empêcher de penser qu'il réponrist à des préoccupations à politique horiam quand il aurait dû exprimer un authentique leadership. Cress stratégie autodestructrice a permis | l'adversaire | faire le dos rond sous le châtiment tout m poursuivant sa pu-

On limit bien: un campagne sur-lechamp. Elle exige un déploiement réfléchi et circonspect même qu'une forte approbation populaire | l'arrière - du moins

rification du

vrer activement pour la victoire exclure maxim option. L'auaffirmer un courage sur in principes sans r'dradeune à la brussle politicarde. L'élite au pouvoir à Belgrade 🛍 🛍 convaincue : par les militaires de l'OTAN comme par l'a tra politique - que et l'obstination in Mi ital lui présagent une ruine colinitiae Dans ne but, ne est in principes fondamentaux qui devraient i montre rym stratégie :

1. Le plan de l'autories pour l'autonomie du l'autonomie de l'auto la armin un mort. Les crimes l'humanité de Milosevic lui ont porté le coup de grâce. Pen-

Cela n'a vraiment aucun sens, de la part du président américain et de ses conseillers. d'affirmer que les forces de l'OTAN n'entreront au Kosovo qu'avec la permission du dictateur

ram mays démocratiques. Mais in frappes ne débouchent pas sur le main politique requis, le combat au sol deviendra indispen-Pourquoi ne pas le préparer, dans ce cas? Pourquoi, dans les circonstances actuelles, renforcer Milmer dans sa certitude qu'il n'a pas à s'en inquiéter? Tab n'a vraiment aucun son, de la part du président 🔳 🌌 🔤 conseillers, d'affirmer que la fima de l'OTAN n'entreront au line qu'avec la permission du dictateur!

Que faut-il faire, il lors? Compte tenu m l'enjeu en cause, les Etats-Unis, en la que chef reconnu de l'alliance, doivent œu-

🖆 🖿 🚾 à venir, 🗷 statut du les les rester indéterminé, sous la protection di-

I'OTAN. 2. Il s'ensuit qu'il ne saurait être question ke négocier avec Milosevic lui-même, sinon pour exécuter le modalités du retrait serbe l suite de l'imposition de l'Organisation. L'Alliance doit écarter la tentation d'accepter une manul dabaie par la lingue qui se unionat au dictacla moindre amélioration 📾 raditari originelles 🏜 l'OTAN. T consentir reviendraft i marquer les bombardements du sceau de l'échec tragique et inutile ; ce serait récompenser Milatri pour son ethnique, cela repréun grand succès politique pour la coterie anti-OTAN du Kremlin. Il faut que ceia solt parfaitement clair.

3. La campagne aérienne 🕮 intensifiée i entend i truire la puissance militaire in l'adou l'obliger à accepter les termes de l'OTAN. Les limitations actuelles in trappes ont restreint leur impact militaire

4. Il faut commencer de main regroupements 👛 🖿 pour une possible opération au sol de l'OTAN, vraisemblablement 1 partir le l'Albanie 🗷 de la Manasalle Une fois que la bombardements auront like in incomination and tuellement au licerum de la lierbie proprement dite, deviendront vulnérables - surtout privées d'essence et de munitions - l une attaque majeure in troupes ter-"Organisation. De toute façon, une opération de relieue s'imposera si Verence refuse de capituler, même avec une es allere par la morre d'abbre

par l'interior. 5. Les victimes kosovares des et de la purification ethnique un un moral à se défendre, pour laquelle devraient are blimbs III PARTIE En outre, une la le aide indiquerait encore à Belgrade que sa stratégie de purification ethnique au Ille est vouée à

6. Les biens yougoslaves à l'étranger doivent être tous les pays de l'OTAN, à la fois pour many une pression sur Belgrade et comme préliminaire d'éventuelles réparations il dégâts infligés au Europa par les

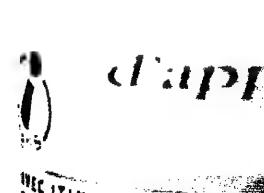
lités. 🚾 Etats-Unis 🖿 l'Europe devtalent conjointement annoncer leur intention de l'annum un plan d'ensemble pour 🕨 rapatriement 📥 déportés, 🛮 reconstruction et la réhabilitation du Kosovo. Un engagement en ce etayé par la détermination affirmée de renvoyer was les réfugiés au 🕾 sovo, renforceralt infiniment crédibilité de la morrage 🛎 bombardements présente, en Man Belgrade was vestige d'espoir de garder de de ou de partie 🚞 celui-cl.

in programme devrait disposer qu'une la démocratique sans Milosevic pourrait s'inscrire dans un plus main effort de reconstruction im Balkans, qui concernerait and la Macédoine l'Albanie 🔳 le Monténégro. 🔤 pourrait inciter 🗺 plus 📠 🚻 des la reconsidérer leur soutien | la politique suici-Milosevic. En tout cas, tant l'Amérique que 📰 alliés 🚞 l'OTAN devront s'engager III un long pour assurer de la région. Une lie dégrisé, l'implication la Russie dans une force 🍱 maintien de la paix le la souhaitable, comme elle le fut en Bosnie.

9. Le Congrès devrait voter une commune approuvant buts politiques la campagne i OTAN proclamer la détermination américaine à li atteindre par tous moyens necessaires. S'agissant 🌆 tels enjeux, l'engagement de l'Amérique doit ferme et sans ambiguité.

Zbigniew Brzezinski Traduit i l'anglais – i l'anglais – par Guillaume Los Angeles Times

7. Sans attendre la fin des hosti-





A Sec.

Affair Salar Control

4244 THE R. LEW

Sec. 10.

11 1 1 m

\$ 2 (Fig.)

Territoria (n. 1911)

NO ALREADY

State of the state

1.36 27525.26

\$14年時以前5 in the state of the TREAL STATE $A_{ij}^{T}(x) \approx A_{ij}^{T} \frac{1}{2} q_{ij} \approx \chi$

成1確意称でき、ア ではならなった。

Adjust As

gict et de

1

Du jeu de la guerre à la tragique réalité par Christian Captier

VRIL 1997: dans un naissance 💷 l'humanitaire intégré. luxueux hôtel de Norfolk, aux Etats-Unis, la crème de l'OTAN. avec, prime, les nations nouvellement associées au pour la paix et quelques humanitaires répètent ; ils jouent au « wargame », au jeu de la guerre; nom de code : • Open Road 1997 ».

Un imaginaire, Atlantis, par un conflit, des de réfugiés, l'OTAN qui 📺 sur mandat du Conseil de and de l'ONU, une brigade blindée par-ci, u détachement d'hélicoptères par-là, une batterie de communi-

qués, une conférence de presse pour bonne mesure et... un convoi d'humanitaires pour boucler le tout. « Open Road'», - TOTAN

recherche im nouveau concept stratégique, masquant dans ce wargame so objectifs politiques - la prolifération maline - derrière une rhétorique humanitaire. Lors de la séance finale, de trop rares voix s'élevèrent devant cet amalmilitaro-humanitaire, devant concept d'humanitaire intégré qui. de fait, mi mun m substance humanitaire.

Action contre la faim et la Comité international de M Croix-Rouge (CICR) Immer im series à revendiquer une certaine indépendance, une forme humanitaire impartiale. Haut-Commissariat pour III réfu-(HCR) emboîta le pas des militaires, trop content in voir militaires, in trop poser la question in a son mandat, will mile d'une certaine 🔙 🖮 dignité pour 🗀 millions

Le petit purpe d'humanitaires qui la rejoint par une autre vota, aussi solitaire, celle du juge Louise Arbour, and nouvegu procureur d'un Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie : = Et la fustice, ======== nilitaires, a dans votre wargame? » A l'exception 🚾 🚃 volz. dissonantes. le consensus fut que l'OTAN était la

En 1997, c'était un wargame, mais, même si Atlantis était un per imaginaire, personne ne fut dupe: s'agissait bien, d'ores et déjà, de l'Albanie...

En 1999, la réalité a déjà dépassé la prévision. En Albanie, l'OTAN brandit de nouveau haut et fort l'étendard humanitaire en utilisant des arguments moraux aux dépens d'explications sur ses objectifs politiques et 🖿 clarification sur 🔤 méthodes et moyens. L'Organisation manipule Phumanitaire, usant de sa double casquette de belligérant et de sanveteur.

Certes, le HCR a, de nouveau, démontré, lors de seus crise, limites - trop connues -, mili n'en reste pas moins le seul garant des droits des réfugiés. Or, au-delà des déclarations de l'OTAN, qui dit devoir agir en soutien des autorités locales et du HCR, à quoi assistonsnous sur le terrain? Nous voyons l'OTAN et, surtout, TE Etats membres réduire en moment même le HCR - loin, la loin, il faut le redire, d'être exempt de tout reproche - la la portion congrue. A moi, Pitalie, ce camp de réfugiés, 1

moi, l'Allemagne, celui-là, à moi le Croissant-Rouge turc, m troi-

Les règles les plus simples 🖿 l'assistance humanitaire sont bafouées, **e** dépens des droits personnes réfugiées. Au lieu de concentrer un mandat et d'agir la coordination du HCR. l'OTAN et ses Etats minent leurs potentiels en favorisant mi réunions entre ambassades. Au lieu i soutenir les acteurs humanitaires expérimentés u qui n'ont objectif que des souffrances et im permettre aux retrouver une taine dignité, l'OTAN joue un

double jeu. L'opération humanitaire en Albanie est nécessaire, les moyens logistiques de l'OTAN sont indispensables, certes. Mais la direction, la coordination effectives doivent rester humanitaires. Que l'OTAN apporte 🖿 logistique, oui ; que 🗖 📶 apporte 🖿 logique, nou. Les Etats ne en en en en les militaires n'obéissent qu'aux ordres de leurs maîtres politiques. ■ Dix mille pour moi et autant pour toi »: les réfugiés, une fois de plus,

a nombres. L'argument sécuritaire invoqué pour cautionner l'envoi de huit mille hommes pour protéger l'aide humanitaire assurer son transport is sa distribution en Albanie tient-il la route? Oui, mais seulement en partie : s'il ne s'agit que de cela, l'opération devrait faire l'objet d'une explication et d'un plan précis, de règles d'engagement, d'un réel dialogue - la humanitaires. Om bien s'agit-il d'autre chose; empêcher l'Albanie M voler m

au Kosovo. Pourquoi ne pas appeler un chat, un chat? En Macédoine, les soldats de l'OTAN nous and donné su sacré coup de main logistique, Leurs patrouilles les les réfugiés raussem un grand nombre 💹 📰 qui, après la terreur serbe, Middel in pression de la police immontante Mais mul prendre en charge en un

La distant des rôles un pertielle, la responsabilité de concepouvoir des humanitaires doit être respectée. Les agences humanitaires, du moins certaines ONG, ne en conflit. Aujourd'hui, nous déplol'absence de prise en charge adaptée et coordonnée des réfugiés par la communauté internationale. L'aide humanitaire ne saurait résulter d'accords bilatéraux entre quelques Etats qui n'offrent qu'une réponse partielle et partiale. Elle ne saurait davantage reposer sur les effectifs de l'OTAN, dont le mandat devient ainsi ambigu il souhait.

Par le but recherché? Un tel dispositif ne garantit pu una bonne coordination M Passistance ni de 🕼 protection du 🕬 👫 réfugiés. Il entraîne une confusion entre la milatina il l'humanitaire. Man man battons simplement Drug mus les réfugiés minul mille de manière humaine, pui comme des bêtes en cage. Du fait des automacédoniemes, ■ Blace, près de cinquante pour cent des familles er Ma séparées. 📭 milliers 🕮 personnes mu Ed déportées, ma seconde fois. consultations préalables, 🕶 📰 prix de mensonges sur les destinations.

Personne ne sait exactement qui - militaires, Nationa unies, diplo-

sont pas que am prestataires de mates - coordonne quol. Le HCR services au profit d'une des parties est de plus en plus marginalisé. confusion des rôles règne. L'analyse selon laquelle les acteurs humanitaires classiques ne peuvent leur rôle est fausse : mais partisans de dispositifs bilatéraux ont fait a qu'ils ont pu pour ne ne au HCR ■ aux organisations non gouvernementales (ONG). Les prévus pur ces acteurs bijatéraux doivent d'être un show; la preuve que 🔚 gouvernements 🖭 quelque chose pour les réfugiés.

questions simples ne résolues :

- les carros en leur em organisés de manière viable : durable : tentes trop rapprochées, risques d'incendies, man sans

- les d'accuell inadéquats (accès; salubrité, sécurité) - un risque 🗃 🕮 : 🚛 🖼 = bilatéraux », une Mil l'urgence médiatique passée, « refilent les bébés » ■ HCR, qui, I son ■ appellera les pour gérer la somme de problèmes incommensurables que devenue la majorité 📰 📰 La facture sera

- autre risque : celui, pour 🔙 ONG qui font in leur travail, qui font victimes avant tout, de 🗷 faire virer jour un lendemain pour unum supérieur, en passant par-

Jamais contents, im humani-Lim! Toujours critiques? C'est aussi meter min in garde-fou, qu'il convient de préserver. L'OTAN, machine in guerre, agit le volet humanitaire n'était là que comme un paravent. 🝱 s'affranchit toujours plus du système 🔤 sécurité collective 💵 Nations unies. En se comportant d'une manière, l'Organisation sape encore davantage un qui lui 1 indiana a li légithnité, c'est-àdire grand-chose.

Captier est directeur apérations d'Action contre

La Guerre dans les yeux

EST-CE ainst que la la s'achève, **DOUS** regarder sur um differen un peuple sidéré. la maladie 📖 🖺 guerre dans 🛍 yr 🚾 ? Une foule. milliers. ieurs visages (/////aux imes in trains. recus à Milite par im militaires aux mains cantées comme de chirumiens la bouche reason masques prophylactiques. De quels im les corps kosovars sont-ils envahis ■ quelle ===

pour qu'une

Est-ce ainsi que la mana s'achève, nous regarder la déportation des visages II A MANA ~ la promo de l'Albanie in tout, prisonniers d'incompréhension, désespoir, CANADA IN COMM. ne pouvait plus leur in dit, www prière, uriê material st rien nu pouvait plus illu octroyé, une parole, au-delà du harassement,

Est-ce ainsi and in mich married Prizren 😅 là 📆 ils fuient. prívés 📠 futur, fiziklim par les buttun de reus qui les ont liumines. If ne raware que la voix i leur mémoire POUT MATANCE un jour, plus tard, um autorités du mande : je suls 🕪 (e) le... je suls né (e) à...

«Les mobiles ont 6 ans:

ils ont l'âge

d'apprendre la politesse.»

AVE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE SAME DEBUGER PERSONNEL Pur e recordes passeurs dures de la versione de la company de la company

Nous allons vous faire aimer l'an 2000.





Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 THILL CEDEX 05 Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21. Télex : 1 abonnés : 1 - 2-17-21 - 21. Télex : 1

EDITORIAL -

Le risque de la défaite

dé M ses habitants, vers l'exil par la terreur : même de leurs plus manyais rèves. diplomates occidentaux et les stratèges de POTAN n'imaginaient sans doute pas cette vision de canchemar. Et pourtant, après trois semaines de jà plus totalement exclure un tel scénario-catastrophe, où s'accomplirait le noir dessein de Slo-Milosevic: déporter tout

Le seul fait de devoir un épilogue aussi lugubre en dit long sur les échecs subis par les Occidentaux depuis le début de Popération « Force alliée ». Ceuxdoivent, à ce stade, tirer les lecons de leurs erreurs militaires et stratégiques, car laisser l'hémotragie de population se poursuivre an Kosovo, quelles que soient les destructions infligées à l'armée serbe, serait la pire des défaites. Après plus de trois semaines de frappes aériennes, comment ne pas constater que seul un camp, celui de Belgrade, est plus que jamais proche du but M guerre qu'il s'est fixé depuis un an déjà :

effacer les Kosovars du Kosovo. Le premier bilan stratégique et politique de l'offensive alliée n'est pas brillant, justifiant le diagnostic porté, des les premiers lours, min nos colognes in inthétisé en um termes par Pierre Hassner: = Un immense faux pas dans la bonne - non Non POTAN donné le sentiment d'avoir mal préparé et jusqu'ici mai conduit ce conflit, sousestimant la capacité de résistance de l'ennemi, sa connaissance du terrain, sa détermination meurporte son peuple. Non seulement les bombardements n'ont pas atteint, de l'aven même de certains stratèges américains, l'« objectif militaire Mais ils ont en pour principal effet de donner I Milosevic l'alibi qu'il attendait pour donner libre

longue; d'autre part, 🛭 temps risque de jouer en faveur de Milosevic. Depais le début, l'OTAN le même dilemme: se contenter, comme 🖦 l'a fait jusqu'à présent, de livrer à la Serbie une guerre aérienne, en espérant la mettre à genoux peu à peu, mais en laissant le peuple vulnérable ; attaquer diremme les troupes serbes, au risque 👪 mettre en pilotes II la

L'OTAN peut-elle sortir de ce dilemme sans se résondre à l'intervention terrestre massive qu'elle maladroitement ? Admettant pour la première fois clairement que la guerre ne serait = ni facile, ni rapide, ni nette », le chef du Pentagone, William Cohen a recommu que la mort de soldats américains était désormais une hypothèse « très réelle et grande ». Une chose est sure : les Occidentaux, face à des opinions - par nature changeantes en démocratie -, devront. plus que jamais, expliquer que le combat qu'ils mènent au Kosovo est juste, car il s'agit d'y défendre des valeurs qui sont l'avenir de l'Europe. Mais aussi que plus une guerre dure, plus son coût est

cours à son cynisme brutal. Aujourd'hui, une double 💷 douloureuse évidence s'impose: d'une part, la guerre risque d'être

population

ctoire, directeur de la publication : J**ean-Ma** Marie Colombusi ; Dominique Aldoy, dire B-Jean Bergerotz, directeur général adjoint Directeur de la réduction : Edwy Planel eum adjoints de la rédaction: Thomas Perenczi, Pi Directeur artistique : Cominique Secrétaire ginéral de la rédaction : Al

De Triangue aux évisé par la SA LE MONDE

Rédicteurs en chei :
Rédicteurs en chei :
Alain Frachon, Etic Iuraelewicz (Editorium et analyses);
Elisamer (Suppléments et cubiers spéciaux); Michel Rujman (Début
nati); Patrick Jarreau (France); Franck Nouchl (Succiel); Cheir Bla Josyane Savigueus (Catture) ; Christian Ma Rádacteur en chef technique : Eric Azas.

Directour exécutif : Etic Pisilious ; directour délégué : Auna Channechourg Consellier de la direction : Alsiu Rollat ; directour des rélations internationales : Daniel Vernet ; parcenariets audiovisuels : Serurand Le Gendre Conseil de surveillance : Alain Mine, président ; Michel Nobjeccart, vice-pointie

Le Monde est édité par la SA Le Monde Durés de la société : cinquente am à compare du 10 décembre 1994.

Cepital social : 985 000 F. Actionnaires : Société dvile Les Rédacteurs du Monde,

Cepital social : 985 000 F. Actionnaires : Société dvile Les Rédacteurs du Monde,

Association (Bubert-Beure-Méry, Société amonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entrepthes, Le Monde Investisieus, Le Monde Presse, Léna Presse, Le Monde Prévouurce, Churle Bernaul Participat

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

L'étalement des vacances

AVEC PÂQUES revient la question des vacances. Les administrations, les entreprises 🔳 🖿 organisations commerciales doivent régler 💹 rythme 🖾 départs 📶 congés payés de leur personnel. Il y a lieu en effet d'étaler les vacances sur la plus grande période de temps possible. Entre fin en et octobre, s'étend un large espace de temps qu'il d'utiliser de façon i n'occasionner i perturbations ni dans la travail 🖬 dans 🔚 transactions, de facon aussi l pas réduire à quelques semaines d'exploitation effective indus-

tries hôtelière 🔳 touristique. Y songe-t-on? Naguère on habitué à ne considérer comme mois de vectores que ceux iouissent in Linker Les in sociales, en instituant im congés payés, auraient dû faire éclater ce trop étroit. 🝱 il n'en est rieu. C'est en août que depuis le chef

d'entreprise jusqu'au manœuvre chacun vi partir il en i une gêne générale; touristiques, il 📰 impossible 🍱 trouver une chambre; Im prix montent en conséquence ; le ravitaillement mal et c'est partout la même foule que sur les boulevards parisiens, la même activité fiévreuse ; il im muma = 15 pos. Fam in villes, cependant, quantité de magasins au moment où précisément touristes étrangers affluent. Ce mortes, inhospita-

lières, qu'on offre à regards. Il y a là un grand désordre auquel il importe de man une man ha Le seul moyen 🚾 d'établir partout le repos par Le problème et d'ordre économique. il est fort important. La France besoin du tourisme. Il lui rum

(17-18 avril 1949.)

Ce.Monde SUR TOUS LES SUPPORTS Télématique : 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Index et microfilms du : :01-42-17-29-33 Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr Films & Paris et en province : 08-36-68-03-78

L'année chaotique des régions

LES CONSEILS régionaux sont à la peine. Le 15 mars 1998, le vendict gogne, Jacques le Landes urnes, filtré par un mode de guedoc-Roussillon Charles scrutin absurde, a désigné des majorités minoritaires: depuis un an, vingt régions, sur les vingt-deux de la métropole, naviguent à la godille. Elles sont conduites par des présidents et des exécutifs qui font de l'équilibrisme politique sur le mince fil de leur majorité relative.

En douze mois, ces assemblées territoriales out souvent reflété une piètre image de la res publica: sessions interminables marquées d'incidents de séance, confusions, tencouloirs out été le lot des conseils régionaux. Le pitoyable feuilleton de Rhône-Alpes en fut la caricature.

Au line dections. quatre di droite, qui mani UDF, pactisaient, plus ou moins ouvertement, avec l'extrême droite, pour s'asseoir dans le fauteuil de président: Charles Baur en PicarMillon en Rhône-Alpes.

À LA GRÀCE DU « 49-3 »

Pendant dix mois, M. Millon a répété Il l'envi que le conseil régional de Rhône-Alpes était « en ordre 🚞 marche ». Mais sous la pression des conseillers FN, alors rassemblés, nombre de dossiers touchant la vie quotidienne de 5,3 millions de Rhônalpins restés en jachère, comme les aides en direction des quartiers défavorisés ou les subventions culturelles. Une toute petite dizaine d'élus de droite et sobrante de gauche ont mis fin II ce blocage en portant à la présidence, le 9 janvier. Anne-Marie Comparini (UDF), Denuis, elle essaie de remettre au travail l'assemblée », dans au climat apaisé ». Des centres culturels de Languedoc-Roussillon ont failli subir, eux anssi, les fondres idéologiques de l'extrême divoite.

Les « Fables » de La Fontaine par Lionel Kœchlin

LIVE PIZITME FARLE XVE LE CHIEN QUI LACHE SA PROIE POUR L'OMBRE

A toute paint il ragagna les bords, Et n'eut ni l'ambre ni le corps:



Ceries, in nouveaux endance à faire adopter leur 1999, politique majeur, formule consacrée. quels budgets et dans quelles coudi-Ainsi, la régio-(14 milliards III francs), Rhône-Alpes (7,3 millards 🔛 francs) un Nord-Pas-de-Calais (6 milhards de francs) sahut budgétaire qu'à procédure votée par le Parlement qui préserve les exécutifs minoritaines d'un « front du refus », d'une alliance de circonstance de toos les

hiter un contre-budget,

chaque exécutif choisit des orienta-

tions ne fâchant personne. C'est la politique du « profil bas ». Les mots a budget de transition » reand the largumenprésidents, d'alami à la diam-residues RPR, en région Centre, a permis à Michel Sapin (PS) de passer hono-rablement l'épreuve. En Midi-Pyrénées, Martin Malvy (PS) a bénéficié du soutien d'un élu chasseur et de Pabstention de cinq élus de droite. En Aquitaine, Alain Rousset (PS) a essuyé un refus des huit conseillers

Chasse, pêche, nature, traditions. Il

a dû hii aussi recoutir au 49-3. Conséquence, si les élections de mars 1998 ont rééquilibré sensiblement le rapport de force politique (sur les vingt-deux conseils régionaux de métropole, la gauche en dirige désormais huit), l'alternance se traduit peu dans les faits. Les nouvelles équipes doivent souvent honoter les engagements pris par les précédentes, la mise en œuvre d'une décision prenant souvent pluannées. Les pratiques 🖿 nancements croisés - Etat, départements, communes et région participent ensemble à la réalisation d'un projet - réduisent encore les marges de manœuvre. Les présidents font donc dans le symbolique, comme Jean-Paul Huchon (PS, Ilede-France), qui a baissé de 6 % les impôts, soit une réduction de 14 à 18 francs par foyer fiscal.

C'est dans ce contexte d'extrême fragilité que les conseils régionaux préparent les futurs collèrets de plan PEtat pour le période WW-Thy Ces documents fixent les en matière d'aménage ment 📥 territoire, comme 🔚 iniransports et les grands équipements, mais aussi la politique de la ville, de développement économique, de l'éducation ou de la formation... Toutes ces opérations cofinancées par l'Etat et les régions. Comment un président peut-il faire enfairlie sa voix il poser exigences face à l'Etat alors qu'il n'est pas certain d'être suivi par son assemblée, puisque ces contrais doivent être entérinés par un vote à la majorité. À moins de menacer de ne pas le signer, comme M. Huchon est tenté de le faire, aveu d'une certaine faiblesse.

DU MAL & S'AFFIRMER

Dans leur esprit, les lois de décentralisation du début des années 80 voulaient rapprocher les citoyens des instances de prise de décisions; les conseils régionaux « territoires pertinents », devaient avoir, à cet égard, un rôle-clé : collectivités de mission, donc de projets, à la différence des conseils ménéraux, qui sont d'abord collectivités de gestion, elles devaient impulser des dynamiques, principalement dans l'aménagement du territoire. Dix-sept ans après, la plupart ont encore du mal à s'affirmer, à se faire connaître et THE RESERVE

Le faute originelle en revient au mode de scrutin - une proportionnelle intégrale et des listes départementales! -, qui a brouillé l'identification de ces nouvelles collectivités élues et a lourdement pénalisé le fonctionnement en fractionnant politiquement les assemblées. Depuis 1986, première année de leur election au suffrage universel, blen des projets de réforme du scrutin régional ont été envisagés. Ils ont été sacrifiés par petits calculs politiciens, ou par jacobinisme, de droite ou **a** gauche, lequel préfère une imilitude de petits départements pintôt que des régions puissantes.

Le Parlement, malgré l'opposition du Sénat - qui compte nombre de présidents de conseils généraux sur ses bancs -, vient d'adopter une loi modifiant le mode d'élection des conseils régionaux. Elle prévoit un scrutin de liste à deux tours, à la proportionnelle, mais avec une prime majoritaire à la liste arrivée en tête au premier tour. Et, enfig c'est à l'échelon régional qu'on élira les conseils régioneux. Il était

attendant 2004, année des prochaines échéances, 🔤 🚟 vont devoir continuer à gérer, tent bien que mal, des assemblées ingérables, tout en tentant d'assumer leurs compétences, fixées par les lois. Cela nous promet encore quelques années au cours desquelles la décentralisation continuera à pati-

Втино Сеше

Irak : l'éternel retour de l'union de l'opposition

SOUDES.

RÉUSSIRONT-ILS dans trois mois ce qu'ils n'ont pas pu faire depuis huit ans? Onze partis de l'opposition irakienne se sont promis, à l'occasion d'une réunion, I Londres, de se i lui i quatre-vingt-dix jours plus tard, pour mettre au point un plan de résistance au régime du président et relancer, en réformant, le Congrès national ira-kien (CNI), de la rest e qui n'existe plus 💶 sur le papier. Les signes avant-coureurs sont peu en-

D'abord, parce que certaines des plus importantes formations l'opposition, া 🛮 Conseil supérieur de la révolution islamique en Irak, la Daawa, et le Parti communiste, étaient volontairement absentes de la réunion. Le peu d'enthousiasme que les deux principaux mouvements kurdes, le Parti démocratique du Kurdistan (PDK) de Massoud Barzani et l'Union patriotique du Kurdistan (UPK) de Jalal Talabani, ont mis à l'application de l'accord bilatéral, qu'ils ont signé en grande pompe à Washington en septembre 1998, est un signe de manyais augure pour une coalition plus large. Last but not least, les rivalités entre groupes et personnes continuent de miner l'opposition.

Le principal mérite de cette réunion est peut-être de s'être tenne. représentants de l'UPK, du et de l'Entente nationale étaient présents. Les débats furent tendus. Ahmad Chalabi, figure de proue du CNI, homme lige de la CIA - ou d'une partie de la centrale vigoureusement participants. III III III le droit de conserver son poste de président et porte-parole du CNI, qu'il revendiquait jusqu'à la rencontre projetée pour juillet. Les discussions

prirent une toumure telle que l'in-convaincre d'y participer, fitt-ce en Orient, a déclaré mercredi 14 avril, téressé quitta les lieux, avant de revenir et d'accepter de renoncer à sa OTE 31

L'autre mérite de la réunion d'avoir réussi à mettre sur pied deux organismes.Le premier 📰 une direction collégiale de sept membres, dont six ont été désignés, le septième siège étant réservé au Conseil supérieur de la révolution islamique en Irak – absent, officiellement, pour des raisons de calendrier, en fait parce qu'il garde un pied dehors et l'autre dedans, estiment certains opposants. Un comité de cinq membres a par ailleurs été chargé de contacter toutes les formations de l'opposition, pour pré-parer le grand rassemblement prévu dans trois mois et supposé être une sorte d'assemblée constituante de l'opposition unie, quelle que soit l'appellation qui lui sera donnée. Salah El Cheithli, numéro deux de l'Entente nationale (soutenue par l'administration américaine), a été désigné comme porte-parole.

LA MANNE DE WASHINGTON Les Etats-Unis, qui, dès le mois d'octobre, ont officiellement annoncé que l'un des axes de leur politique en Irak était désormais de soutenir l'opposition - y compris avec un budget de 97 millions de dollars d'aide « militaire » -, pour renverser Saddam Hussein; se sont employés à assurer le succès de la

A cette fin, Washington, qui, dès janvier, a sélectionné sept formations jugées « dignes » de recevoir sa manne, a élargi le spectre de ses contacts. Franck Ricciardone, le représentant spécial américain pour la transition en Irak, n'a pas bésité à sollicites certaines formations, tel le Parti communiste iralden, ou des personnalités qui ne font pas partie in a unique des sept », pour les

tant qu'observateurs. En vain dans la majorité des cas. La réunion de Londres était d'ailleurs supposée rassembler les seuls membres du comité exécutif du défunt CNI, mais en réalité Im invitations ont été lancées il une cinquantaine de per-

Barzani, la chef.de l'UPK, n'a pas hésité à dire, dans un récent entretien publié par le quotidien arabe El Hayat, qu'il ne croyait en l'état actuel des minterférences régionales et internationales » sur la merenie formations l'opposition et des n'alls internes cette dernière - auxquelles, par parenthèse, le PDK et l'UPK participent—, en une possible de la la Popposition. Et son frère ennemi de PUPK, Jalai Talabani, de à faire la «les opposants dans les hôtels et les opposants dans les tranchées », même si c'est pour aussitôt sur la nécessaire complémentarité des deux groupes.

Le PDR et l'UPR sont loin de donner l'exemple en matière de coordination. Bien que leur réconciliation à sept mois, leurs divernnces sur les questions fondame es, telles la formation d'un gouvernement et d'un parlement transitoire, la normalisation de la situation dans les villes sous leur contrôle respectif, ou encore la répartition ressources finandères, n'out toujours pas été aplamies. Les deux formations ont cessé s'entre-tuer, 🖷 📶 ⊨ campresse hostiles réci-proques. Mais ni l'une ni l'autre ne s'en prend à Bagdad. Massoud Barzani maintient plusieurs fers au feu. puisqu'il est très proche de la Turquie, entretient de bonnes relations avec les Etats-Unis et n'a jamais in-

terrompu le dialogue avec l'Irak. Martin Indyck, le secrétaire d'Etat adjoint américain pour le Procheque la réunion de Londres était u pas important vers la chute du régime irakien. Ce commentaire paraît relever de la méthode Coué, lorsqu'on sait, sur la foi d'opposants, que M. Ricclardone, qui était présent I Londres, s'est indigné de l'apreté des divisions. Et Washington, a commenté un responsable américain 📶 🕨 lendemain par l'AFP mais multiple garder l'anonymat, n'est pas près de débourser les 97 millions de dollars et ne le fera que lorsque l'opposition aura présenté une stratégie crédible. Une opposition dont une partie affirme n'avoir que faire de l'aide américaine, qualifiée de pécadille mal ciblée, de surcroft, pour un objectif aussi ambitieux que la chute du régime.

Mouna Nai

PRÉCISION

RODION CHÉDRINE

Contrairement à ce que nous avons (Le daté 4-5 avril). compositeur Rodion pas = « longtemps président = l'Union 📥 compositeurs 🚍 l'ex-URSS », mais il ■ président ■ l'Union des compositeurs de Russie. per Dimitri

RECTIFICATIF

KOSOVO ET VOIVODINE Un lapsus à fait dire Mandré Fontaine (« Les Serbes, victimes de l'Histoire? » Le Monde du 6 avril) que dans la Yougoslavie titiste, le Kosovo et la Voivodine constituaient des Républiques autonomes au sein de la Serbie. Leur statut était en réalité celui de régions autonomes, les Kosovars revendiquant pour leur part con lui de République.

and the contraction

ार १८ वर्ष**ा स्टब्स्ट**ीस

and the second

1.5

American Service

in the sequence

the secondary com-

The second second

ريين منجوا والمداني Section 2007 And Application Control of the Appl

35455

J. 1989

172 C

Market Ser

Distance :

Section .

grammed and the

5gm 3g

S. Carrier

χ **ε . έ**.

Dalle.

海はまで

Sec. 7455

S. 188

\$# **~** *: **

-

Seed 1890

 $\Re(1/4\sqrt{\epsilon^{2d}})$

A Sec. Street

38 /3 Text #4.87. 1-W

Ser G

185 Sec. 15.

3.892 25

 $\mathcal{L}_{\mathcal{A}_{j}}^{*}$ $\mathcal{A}_{\mathcal{A}_{j}}$

200 80

40.00

N 15

797

La.

1000

3-2-25

36° 45°

 $(x,y)\in \mathcal{C}$

20.0

}

24.

 $\xi_{2} \lesssim 2\pi$

. .

Sept of the Court of

graph was a settle

3, Mr. 1981 1 (2.5)

· 神 聖明 4.7

1989

The second second

100

100

St. Francisco 1

François Goguel

Un grand connaisseur de la vie politique contemporaine

FRANÇOIS GOGUEL, ancien de vie politique française, et membre du Conseil constitution- c'est sur in fin de sa présidence nel, ancien président 🔝 📓 Fondation nationale des sciences politiques, est mort jeudi 15 avril.

Tant par les responsabilités qu'il exerça que par 📰 enseignements et == écrits, François Goguel est inséparable de l'histoire 🗎 notre vie politique contemporaine et du développement in Mile & son sujet. Né le B février 1909 Il Paris. diplômé de l'Ecole libre des politiques, il fit toute sa administrative auprès la Haute Assemblée : mini en 1931 services législatifs du Sénat, nommé en 🖼 directeur 📠 la séance au Conseil us la République, il m destat le secrétaire général en 1954 et le resta du Sénat après 1958. Sans rien céder de ses convictions, I fut the TAT I 1864 la in Gaulle loyal l'égard m président Monnerville. Il ne quitta le palais du Luxembourg qu'en 1971, lors 📥 au Consell constitritionnel, où l'on desire que seu rôle fut important, et où il siégea

Parallèlement François Goguel joué un grand rôle in l'enseignement et la recherche en politique. Il a longtemps dispense à l'institut il la politiques un enseignement de première main sur 🔄 🔙 🚛 la V. République qu'il mai mana bien connaître. Il présida vingt ans le l'alle de direction in familiar at d'enselgnement = présida = rr de ilhila Fondation nationale sciences politiques de 1971 | 1981. Sous son impulsion, l'action ou plusieurs centres, soit en metpar Jean Touchard pour en l'une grande institution in composantes à l'intérieur de charecherche poursuivit. Il fut un cun des deux grands blocs. des premiers directeurs du Centre

Daniel Oster

mort jeudi 15 avril à l'hôpital Laen-

i a Min des sales Tell cancer.

Dans s'était, étudiant, intéressé

aux critiques d'art de Jules La-

forgue. Depuis le début an-

144 60, Il manda au secrétariat

de l'Académie française et s'oc-

cupait notamment is la publica-

tion du dictionnaire. La mai-

son 🛍 quai 🖢 Conti, on saluait

son humour et son érudition. En

1964, Daniel Inchr public au Senil.

en même temps qu'une affilian

Montesquieu (col-

lection = L'intégrale »), um pre-

mier roman – un = essai rumu

nesque » préfère-t-Il dire -, Des lieux inhabitables. Suivront

livres de fiction, chez le

même éditeur: Une terrait pré-

cieuse (1966), im ne se refait pui

(1969) et a quatre récits de L'Ou-

verture in 1973). En 1973

également, il publie un Jean Cayrol

dans collection - Page d'au-

jourd'hui = chez Seghers. Dans un

Monsieur Valéry (Seuil, 1981) pour

démontrer que 🖿 célèbre formule

mon fort > - m totalement justi-

📰 y compris au regard 🗺 la mo-

dernité. Passages de Zénon, sous-ti-

croyances Invitation », aborde M

question des legitimation le écri-

compétence de Daniel Detre tou-

fin du XIXº Mais se manifeste en-

fin dans un recueil Finale récent,

Mais cette distinction commune

entre et ceuvres in fiction

devient inopérante pour Daniel

à partir de l'intervalle,

paru en 1987 chez POL, éditeur qui

publiera IIII suivants, jus-

qu'au dernier. Din l'intervalle un

présente comme la biographie de

Monsieur Thus En accordant une

épaisseur ironique au personnage

diaphane et tourmenté de Valéry,

vèle, derrière **mu** figure de fic-

tion, un visage qui n'est pas très

loin du sien. Cette méthode

oblique d'approche 🖿 la biogra-

phie sera également mise en

cenvre and livres, menselik

romancier-essayiste cache et ré-

L'Individu (PUF, 1997).

Né le 15 mai 1934 à Paris, Daniel

Le biographe de Monsieur Teste

L'ÉCRIVAIN Daniel Oster est (1991) a La Gloire (1997). Cette

que les pouvoirs publics confièrent à 🖿 fondation 📗 🚁 tion de l'Observatoire français des conjonctures économiques Jean-Marcel Jeanneney. Il une part déterminante I l'institution d'une agrégation la distri politique et lui-même présida l'Association française le poli-

François Gogue) s'était fait connaître in 1988 pu un livre écrit en captivité loin de une documentation qui n'en moins d'une érudition irréprochable: In Polique in partis la III République s'imposa d'emide comme un classique et reste aujourd'hui encore

Il em e premier I tenter une histoire politique continue Ile la III. République jusqu'en 1939. Aus a fut-il recu me par une génération le jeunes libe encouragement & s'intéresser à une histoire proche. Il proposait une clé pour le dédifferent de unes blande politique en distinguant ima grandes tendances martageant l'esprit public, qu'il appelait parti de l'ordre 🖃 parti du mayana Le livre démontrait la permanence de leur affinition au travers ne californi de l'immedem portant appellations changeantes. Ce maître-livre inspira quantité 🕩 travatix, y compris tem qui apporquelques nuances à la in Environ dualiste, and an preargument in l'existence d'un

Cette division, François Goguel

tant en évidence la phiralité des

fois, and Malanti qui bénéficie

de l'attention érudite de joueuse,

aussi, ile Daniel Cale Enfin.

en mars de cette année, a parn

Apocalypses, courtes fables sur

petites révélations finales qui

marquent la vie d'individus quel-

conques, soudain chamboulés par

un événement, une circonstance,

un ma fortuits (Le Monde des

livres du 26 mars).

se révèle la maladie qui vient de

l'emporter, ce mince m précieux

ouvrage in Daniel Danie prend

wu poids d'émotion : comme

ana épitaphe inscrite & chaque

son dernier livre.

tribution les opinions le la surface du la consultations de la sillage Siegfried, il ■ Me le fondateur 🍱 🕍 géographie électorale, qui em une spécialité de l'Acti française 🖮 science politique. jeune étudiant, il s'y intéressait lifft, Paleiriere del carec de la répartition 🖛 suffrages, 🖃 📖 il conçut et mit an point procédés ingénieux de représentasuffrages et 🔤 🕍 m variathe L'h mut 1940, il tenait régulièrement and la rune Esprit la rubrique I Marina I marina après 1945 pendant quarante nées, suscitant IIII travaux, diri-Le publications le la l'a tion de Maldia politiques sur les principales l'amminiam électorales. Aujourd'hui encore, quicommente les de lui

Limi mimii au changements qui allerrar l'expression de parte decoral qu'à in permanente. Prançois Goguel a rak en hande les grandes imiram dues les ils buts is la Ve République. Commission qu'il un maffil par du que l'important es ils comprendre in little changements of the facteurs de permanence, il s'est attaché à comparer im modifications réname de système de l'armi politiques 🖛 la implimitation 👑 Managit et les gettitions de la société. Ital analyse l'avait conduit a suggérer, actammat Man Weight économique et comportement politique, que le gaullisme représentait alors la Rener di Marinere et traduien volonté politique l'aspira-

est, qu'il le sache ou nou, rede-

du général de Gaulle, François Goguel s'était vu confier par lui 🖢 tâche de rassembler, de publier 🔳 d'annoter ses Discours et messages

Observateur attentif des débats parlementaires, analyste perspicace des modes de scrutin et de leurs incidences sur le comporte ment des électeurs comme sur la stratégie des partis, commentateur averti des institutions, juge constitutionnel, François Gognel n'a pas peu contribué à une juste éva tion de l'importance du facteur institutionnel. Il a écrit en collaboration avec Alfred Grosser une présentation J. la politique en France qui est un modèle de pédaet a connu de inclument rééditions actualisées. Conjuguant géographie, sociologie et hall constitutionnel, m démarche lineur le caractère de cette science qui trouve sa spécificité et son unité dans son objet, politique, mair qui emprunte 1 sortes de disciplines leurs approches et leurs apports.

Ce portrait serait gravement incomplet s'il n'évoquait les qualités humaines in François Goguel. Denz particulièrement hi valaient l'estime de tous. Son libéralisme d'abord : qui portait à la politique et à ses divisions un intérêt presque passionné, qui avait des convictions fortes, était accueillant à toutes les formes de pensée. Il n'y avait chez lui ni sectarisme, ni esprit de parti. Ce chrétien, dont on savait la fidélité la tradition protestante de sa famille, était aussi d'une générosisans faille qui lui valait l'attachement affectueux de tous ceux qui ont en le privilège de travailler avec lui et pour qui sa disparition est un chagrin personnel.

René Rémond

tion I la modernité. Admirateur

Trussardi était un homme pressé. griffe un lévrier, symbole d'éléde rapidité. C'est vraiarmhahimmet un inste de vil'accident de la circulation des suites duquel il est décédé, mercredi 14 avril, à Milan. Agé de cinquante-siz ans, Maria Trussardi rentrait au volant de un Mércedes à Bergame, sa ville natale. C'est là que sus grand-père Limits avait filliald on TMI is mallon all gantethe dont Mywa what false Pune de plus prestigieuses griffes de italiennes.

Nicola Trussardi

L'homme au lévrier

Rien ne prédestinait Nicola

Georges Leroux

Francis & Kilolik Maley

Une figure majeure de la reliure contemporaine

essai allègre, il prend 🍱 défense de GEORGES LEROUX, relieur, dré Rodocanachi, puis André Paent mort is ill man i l'ory-sur-Seine. Il s'inscrivait dans valéryenne - « La bêtise n'est pui mouvance qui institue le relieur comme un dont l'invende permet poursuivre am tré « essai sur l'espace et les l'ordre esthétique l'émotion que le lime et la lecture.

Né : Crimin en 1922, Georges Leroux publie en 1944 des poèmes I revue Confluence vains. L'intérêt ulur que la de Tavemier. Quelques anchant la littérature française de la plus tard, avec m femme Lilette, il num il Came une librairares in y installe un me la c de reliure.

RENCONTRES DÉCISIVES Des rencontres semut décisives: de Germaine Picabia, de Mai Adler, de Jacques et Henri Materiali – La premiers liliste - puis, à Paris, celle de Jean Hugues, libraire-éditeur d marchand d'art, qui sonieni le Terre illustre m poésie contemporaine (Char, Leiris, Michaux entre autres) = stimule sa production par 🍱 commandes 🚵 reliures. 1957. Georges Leroux commence I connaître une importante activité : il travaille pour Mar Ernst, pour l'ere Char, pour d'intelligence vive: Stéphane | plus grands bibliophiles (An-

rizel, plus tard Alla Maeght Daniel Pilipacchi).

En 1978, il reçoit une commande de la Biliothèque tionale et participe, en compagnie de Monique Maillen al de jean 🕍 Gonet, à la première 🚥 nifestation de l'Image contempoprésentée par institution. La Bibliothèque nationale, en 1990, organise pour lui la première exposition consacrée à l'œuvre d'un relieur vivant. Georges Leroux a in donner à voir par la figuration de la million une la livre.

En mettant en lumière une vé-III particulière, III reliures, comme imie méditations, nous invitent an manual mode de connaissance du llui II lle contenu. Lecteur curieux, dont les découvertes immire jalonnent E parcours artistique, Georges Leroux a robl more ferveur is unus ministrus avec lesquels II se sentait une connivence man particulière, mais importants r l'après-guerre, les écrivains du nouveau mana a surtout les

Marguerite Haladjian

LE STYLISTE | Nicola Trussardi, né le 17 juin 1942, dipiò mé d'économie, à meneral styliste. La l'al par hamm qu'il avait C'est d'abord par nécessité éconochoisi comme embième il sa mique qu'il réoriente la maison familiale vers les accessoires de mode, en 1973. Le grand virage sera indi du prêt-à-porter en 1983. tesse qui est à l'origine de l'asciné par le monde du spectacle, iller des costumes pour Pier Paolo Men in ou Giorgio Profile et jouera même son propre rôle is ile film Prêt-à-porter de Robert Altman, sur les du monde 🖿 🖺 mode.

> Esthète, cet amateur d'art contemporain un splendide palais Renaissance, à Bergame, entouré de son épouse m de ses quatre enfants, me étudiants, qu'il avait fait poser dans 🔤 publicités pour Trussardi.

Figure emblématique du des années 80, le = dandy bergamasque » avait beaucoup fréquenté socialiste qui gravitait autour de l'ancien président du Conseil Bettino Craxi. Dans années 90, revenu aux affaires, il avait remis sa marque dans l'air du temps, avec des collections au style plus sobre el des imposibile comme refle parka en fin cuir froissé qui se roule comme un K-Way. Ses polos un daim ou ses cardigans 🛍 cuir aussi souples qu'un chemisier aujourd'hui 🚧 classiques. Pour sortir in ghetto du luxe, Trussardi a lancé l'an dernier une nouvelle enseigne, destinée l un public plus jeune, T'Store, dont premier magasin a ouvert à Milan, amorce d'un projet de chaîne internationale d'une centaine 🌬 « mégastores ». La marque Trusaujourd'bui has k monde un chiffre d'affaire total 1 2,7 milliards de francs (dont I milliard de ventes directes), réafisé pour 60 % bors d'Italie.

Comme nombre d'autres créateurs italiens de sa génération, Nicola Trussardi avait envisagé d'introduire son en Bourse, avant de renoncer pour cause de asiatique. In mort risque d'aiguiser les convoitises, à Theure grandes manceuvres lancées dans le monde du luxe italien par la bataille entre LVMH et le groupe Pinault autour de Gucci.

Pascal Galinier

AU CARNET DU « MONDE »

Charline et François LÉPINGLE

ont la joie d'annoncer la sais

Inflette, Aliena

avril se foyer

urence or Lépingle, ll, rue

Mart, Annie, Livia VERSINI-CAMPINCHI

Marc.

le 14 avril 1999, à Paris.

<u>Décès</u>

Nimes, Paris, Montpellier, Françoise Bosc, née Caboust.

on épouse, Nicole et Michel Boisson,

curs enfants et petits-enfants Marianne et Doniel t lears enfants

Eric et Sophie Bosc t leurs enfants

Florence et Jean et leurs enfants

Sylvie et Alain du Chazel et leurs enfants.

Les familles Sautter, Cabouat, Marchand et Bosc,

docteur René BOSC, chevalier de la Légion d'honneur, professeur honoraire à la faculté de médecine de Montpellier-Nimes acies président de l'académie de Nin

ont la tristesse de faire part du décès du

arvent le vendredi il avril 1999, à l'âge

Un culte d'action de graces a été célé-

« Dieu est

II, me Démians, 30000 Nimes.

– Isabelle. 🤨 femme et compagne de toujours. Raphaël, Sophie-Odile et François Smalto

Thomas et Roxane,

out l'immense douleur de faire part du dé-cès accidentel, le 14 avril 1999, à l'âge de

Alain CRESPELLE, l'ordre national du Mérite.

Un hommage his sera rendu à l'abbaye d'Oise) privée, grillet, le lundi 19 avril, à 15 h 15, et sera suivi de l'in-lumation au cimetière voisin de Baillou (Asnièrea-sur-Oise), à 16 h 30.

Cet avis tient ilen de faire-part.

55, avenue Charles-de-gazile, 95160 Montmorency.

Le président de l'université de Picar-

tie Jules-Verne, Et l'ensemble des personnels,

cet la grande tristesse de faire part du dé-

M. Gilles GACEL, doyen de la faculté de pharmacie.

obsèques en lieu le vendredi 16 avril 100 à la heures, en l'église en Cœur-immsculé-de-Marie, en la Ver-dun, à l'access (92150).

René Remond, président de la Fondation nationale des sciences politiques,

Descoirgs,

de la Fondation nationale des sciences poli-

áques, Les membres du conseil d'administration de la FNSP. ont la très grande tristesse de faire part du décès, le jeudi 15 avril 1999, de

François GOGUEL, président d'hosneur de la IMMI

(Lire ci-contre.)

Ses collègnes,

ont le chagrin de faire part du décès de Georges LEROUX,

arrvenu le 28 mars 1999 il (vry-sur-soine, (Lire ci-contre.)

DETAILLANT GROSSISTE VEND AUX A STATE ULIERS **MATELAS & SOMMIERS** s difficitions - Fixed by relevable SFLEX - TRECA - EPEDA - SIMO JNLOPILLO - BULTEX - PIRELLI - ETC CANAPES, SALONS, CLIC-CLAC Cuirs - Tissus - Alcaintara er - Coulon - Duvivier - Syfren - Etc Venta par téléphone poscible raison gratuite sur toute la France MOBECO

01.42.08.71.00 - 71/7

Analis, Adrien. Renée Oster, Michel Oster,

Et toute la famille. ont la douleur de faire part du décès de

Daniel OSTER. porvenu le 15 avril 1999, dans sa stizanio

La religiouse sera 19 avril, 2 14 h 30, en l'église Notre-Dame l'Assomption Passy, 88, tue de l'Assomption, Paris-lér, suivie dans l'intimité familiale, au (Seine-

Ni fleurs di couronnes, mais des dons pervent être adressés aux associations de recherche contre le cancer.

Cet avis tient lieu de faire-part

78, me du Ranelagh,

(Line ci-contre.)

Son frère Jean-Michel. Jean Lopez, et ses amis, ont la douleur de faire part de la dispa-

Helène RÉROLLE,

ervenne à son domicile 🖫 11 avril 🕬

La cui aura fieu le mardi 20 avril, il 13 h 15, le grand salon au crématorium du Père-

Jean Lopez, 6, rue Lumain, 75014 Paris.

- Le docteur Jean Théron. ses cufants, polits-enfants et arrière-po ont la douleur de faire part du décès de

> M= Francine THERON, née GAUTHIER.

arvenu le 11 avril 1999, dans sa soizante

Cet avis tient lieu de faire-part.

Anniversaires de décès

Pierre LOIZEAU

est mort il y a un se. Nous pensons à lui et à tous ceux qui

Etiza, Manon, Emily.

Communications diverses

 Des families des déportés du convoi 73

parti de Drancy

le 15 mai 1944

convol, we voe

Renseignements: L. Cohen, 01-43-58-72-37 m 03-81-80-83-07.

<u>Soutenances de thèse</u>

apprès de la 3º chambre civile de la Cour

de de Paris), la a la la mention • The Honorable v. à l'unani-11:01-39-71-65-92.

CARNET DU MONDE

Fax: 01-42-17-21-36

Téléphone: 01-42-17-39-80 01-42-17-38-42 01-42-17-29-96

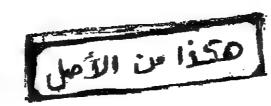
Associations communiquez vos

Assemblées générales

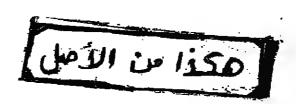
tous les jours dans le Carnet

Tarif la ligne 120 FTTC / 18,29 €

2 01.42.17.39.80 Fax:01.42.17.21.36



20/LE MONDE/SAMEDI 17 AVRIL 1999



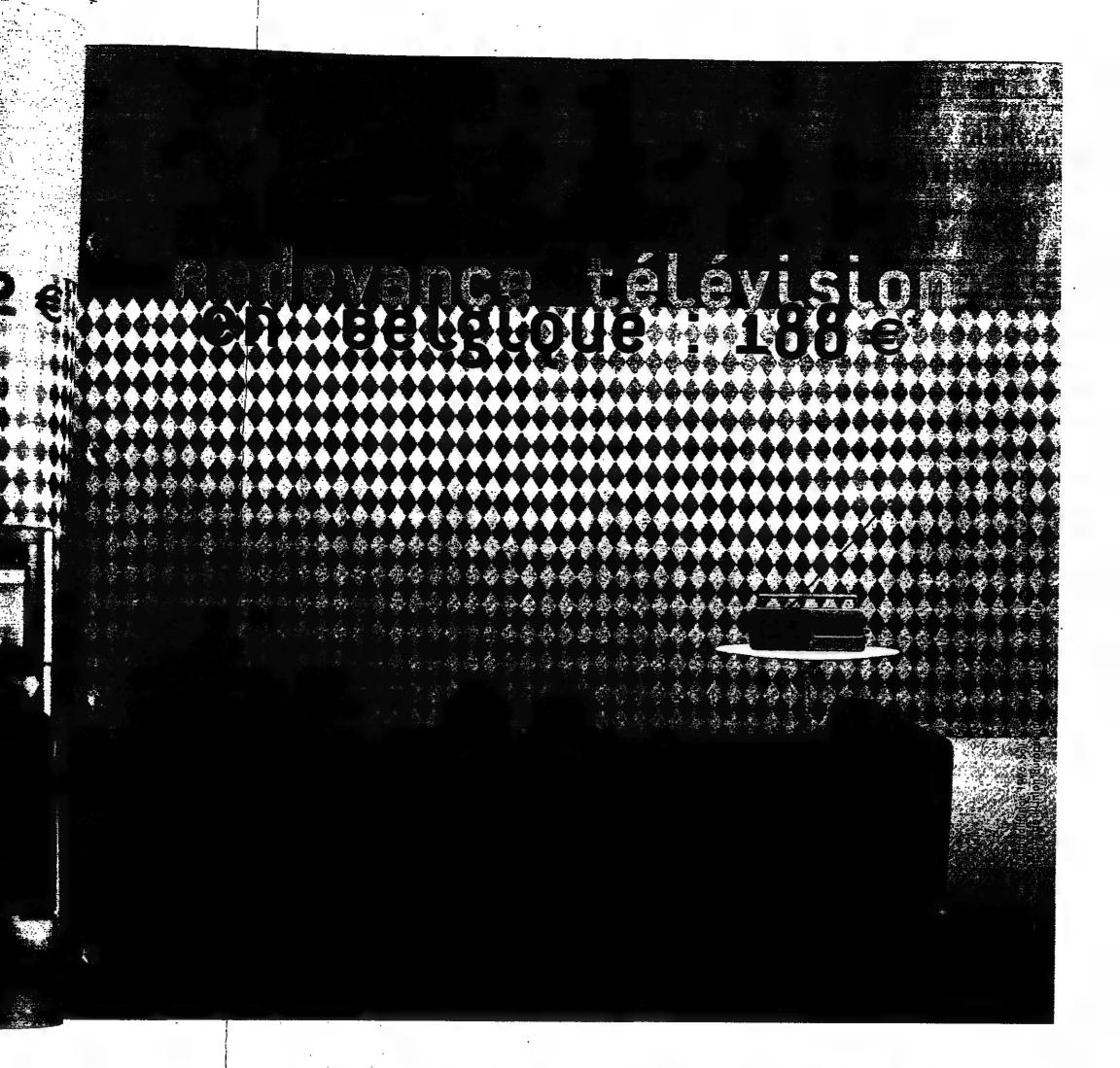


9 TELECOM enfin le m

Téléphonez dans 16 pays d'Europe au même tarif.

Pour plus d'informations : www.9telecom.fr Entreprises : 0 800 299 299 Particuliers : 0 800 00 99 99

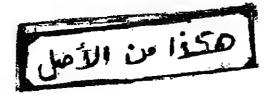
VC



me tarif pour l'europe

DEVRIEZ EN DEMANDER PLUS AUX TELECOMS





ENTREPRISES

TÉLÉCOMMUNICATIONS L'ancien titulaire du monopole des té-Deutsche Telekom, a encore affiché en

1998 résultats en progression.

■ 1999 s'annonce plus difficile, car le numéro un allemand a cédé, en un an de marché. • POUR RÉCUPÉRER sa ntèle. Deutsche Tel

gage dans une politique coûteuse de baisses de prix successives i 20 % en moyenne en 1998 et autant en 1999. • LES OPÉRATEURS, nombreux à tenter l'aventure, font aujourd'hui le bi-

lan. Certains revoient déjà leurs ambitions | la baisse, et donnent le signal d'une reconcentration du secteur. L'EUROPE constituera cette année un enjeu important. Mannesmann,

- appage de réduir apparation-produ grand gagnant en Allemagne, sou-haite prendre le contrôle du numéro deux italien (les filiales d'Olivetti). Deutsche Telekom serait quant à lui en négociation avec Telecom Italia.

L'ouverture du marché allemand du téléphone a provoqué une onde de choc

Deutsche Telekom ■ perdu 30 % de parts de marché en un an, mais certains de ses concurrents jettent déjà l'éponge. L'opérateur historique, qui veut reprendre l'initiative en Allemagne et en Europe, s'apprête à lèver 11 milliards d'euros

BONN

envoyés spéciaux « La première année de concurrence fut passionnante, excitante aussi mouvementée », . reconnu Ron Sommer, le président du directoire 🖶 Deutsche Telekom, en présentant 🔄 résultats du L 15 avril. L'année s'est relativement bien terminée: le chiffre **Infirm** progressé de 3,4 %, I 69,9 milliards de marks (35 milliards d'euros), an dépit d'une la 4,2 % la 112072 tions um la téléphonie fixe. Quant male net, il augmenté de 🔳 %, à 4,4 milliards de marks. Con chiffres ne malabati por imum la nette dégradation de la situation 🔛 Deutsche Telekom, qui a phis de male la concurrents que un homologue France Télécom depuis l'ouverture de marché européen, le 1º janvier 1998. C'est celle mand que re recul devrait se répercuter il les

Pour avoir tardé la prendre la mesure 🗯 la concurrence, l'opérateur historique abandonné, en un an, 30 % de part 🖊 marché sur la téléphonie longue distance. N'ayant pur anticipé la baisse nur prix, Deutsche Telekom . IM contraint to me le moment brutalement. En mars 1998, il s'est résolu à 🚎 🛒 ses 🖼 🚾 🗷 en moyenne 📖 📥 🕾 en 📨 tour d'une hausse am volumes in communications. Il a dil ie 1° avtil 1999, met des tarifs très agressifs 🖟 🚾 de 🚻 🖡 sur a communications dans toute l'Allemagne à partir 🖿 21 heures).

sche Telekom devrait encore baisser ses prix de 20 % en moyenne.

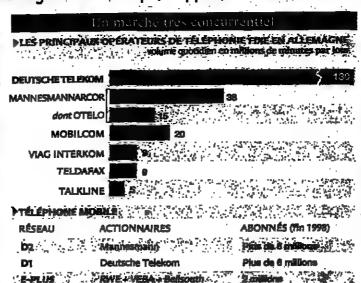
Joachim Kröske, directeur financier du groupe, reconnaît que cette initiative est destinée à enrayer la perte de parts de marché. Mais la reconquête 🔤 clients prendra du temps. . Le transport des communications étant marché 🔳 Allemagne qu'il va falloir 🖦 June 🗷 l'argent d'autres secteurs, La téléphonie ou internet », a-t-il ajouté.

Une dizaine d'acteurs sont venus contester l'ancien monopole, chacun espérant, 1 coups de milliards, devenir u le premier concurrent » de l'opérateur public

In marché allemand in willcommunications a en ele commu en l'ill un logis-mantair sur commune mesure avec Mathinia plus paisible de ses de européens. Si le téléphone mobile, libédepuis longtemps, a progres-sé im manière spectaculaire, c'est surtout la téléphonie fixe qui cite um bataille achamée. En quelques mois, pas moins d'une dicontester l'ancien monopole de Deutsche Telekom. Ces nouveaux venus ont adopté deux stratégies distinctes. Certains ont créé leur propre réseau, à l'instar des producteurs d'énergie RWE et Veba, associés pour l'occasion, de Viag et du sidérurgiste Mannesmann, qui ont vu dans m marché une porteuse. A coups de milliards, chacun de um acteurs espérait voilà deux ans devenir « le premier concurrent » de l'opérateur public. Plus modestement, les lancés opérateurs et lancés de rerede Mobilcom, white du noumarché, M DelDaFax incarnent le mieux l'ascension fulgurante de ces PME, qui ont utilisé les infrastructures de l'ambient Telekom pour offiir 🕍 communications longue distance at h l'étranger toujours moins chères. Ils ont profité 📥 💳 d'interconnexion raisonnables pour llorer leurs marge et développer eur and financière.

Principales armes des nouveaux opérateurs : les prix. La cilentèle a pu multiplier les infidélités à l'opérateur traditionnel en composant, en fonction des offres, des préfixes à cinq chiffres, ou en s'abonnant à la concurrence. La guerre des prix que se livrent Deutsche Telekom et ses concurrents informestablement poussé la consommation: le nombre de minutes téléphonées continue d'augmenter. Im clients en profitent largement, mais «la actuelle (...) n'est pu soutenable », estime une récente étude de la banque Goldman

Après em d'au tonitruants. tout indique que la concurrence



aborde une nouvelle phase. Chez Deutsche Telekom, on estime que l'Impact des réductions tarifaires répétition va s'atténuer. De plus, « la ma importante de prix de faire emiliere a pour de la faire emiliere la marché dans and phase de concentration beaucoup plus vite que prévu », annonce Ron Sommer, le président du directoire

de Deutsche Telekom. Selon lui, une fracture devrait. apparaître entre les opérateurs qui ont investi dans des infrastructures et qui ainsi envisagent une stratégie à long terme et ceux (principalement Mobilcom) qui ne disposent pas de leur propre réseau et

l'ensemble des nouveaux services. L'acquisition par Mannesmann du réseau fixe Otelo, dont les deux initiateurs, RWE et Veba, se sont retirés, est considérée comme la première étape de ce processus.

Un peu moins de 100 000

Les revendeurs semblent par ailleurs avoir mangé leur pain blanc. Si l'impact des tarifs perd de son importance, les acteurs vont chercher à fidéliser leurs clients, alors que les abonnements jouent encore un = rôle mineur », selon Ron Sommer La marge de manosuvie des revendeurs, qui excellent dans le « call-by-call », les offres ponctuelles à des priz défiant toute ce, pourrait ainsi se ré-

duire. Les opérateurs prévoient de

développer leurs services, en particulier au travers d'offres conjointes fixe-téléphone mobile.

Par ailleurs, Deutsche Telekom met tout son poids dans la balance pour obtenir de l'autorité de régulation une différenciation des tarifs d'interconnexion. Attendue pour cette année, cette mesure permettrait de facturer plus cher les minutes achetées par les revendeurs, et réchirait leurs marges. Certains n'auront d'autre choix que il sayer d'investir à leur tour dans des réseaux fixes, comme 🚾 🖿 souhaiter Mobilcom, qui a tenté en vain 🐷 s'emparer 🚃 🗯 optique du réseau d'Otelo.

En 1999, Deutsche Telekom dema payer un lourd tribut la concurrence. An premier trimestre son chiffre d'affaires a baissé de 6,9 %, à 16,1 milliards de marks (8,23 milliards d'euros). Il a fallu que le groupe réduise ses coûts et fasse quelques arrangements comptables (comme l'allongement de la durée d'amortissement de quinze à vingt ans) pour sauver son bénéfice net, qui s'est élevé à 1,04 milliard de marks (531,8 mil-

groupe devait absolument éviter d'afficher un bénéfice en retrait im moment où il annonce une augmentation de capital géante au mois de juin (Le Monde du 16 avril). Mais les investisseurs ont bien compris que, sur l'accesse = l'année 1999, le chiffre d'affaires et 📕 le résultat opérationnel devraient

Philippe Ricard et Enguérand Renault

Telecom Italia fait des avances à Deutsche Telekom

LE 14 AVRIL, Klaus Esser, le futur président du ament de Mannesmann, concurrent de Telekom en Allemagne et partenaire L'Elbard en Italie, illimit que l'Elarm halia mair muischi quatre ou cinq = desident Le lendemain, Dente Telekom annoncait une augmentation 🐸 capital d'environ 11 milllards d'euros. Il il il il il il des opérations 41 cm/sep/s editme.

L'opérateur allemand serait-il 🕨 chevalier blanc? Dum son édition du 16 avril, le Financiai Time évoquait im discussions entre Deutsche Telekom et Telecom Italia en vue de 🖿 création d'un géant européen des télécommunications qui pourrait peser près de milliards d'euros (1 214 milliards de francs). Contacté, le porte-parole du groupe allemand me souhaitait was commenter are informations. La veille. Ron Sommer, président du directoire de Deutsche Telekom, avait 🕍 🛚 long terme. Mais les deux partenaires

adopté la même position, mitami de commenter « les spéculations ». Mais il précisait que l'Europe le son = marché domestique ». Il ajoutait que les opérations de croissance externe se feraient de préférence dans la Telekom Marili beaucoup plus sélectif dans le secteur de la téléphonie fixe.

UN RELAIS DE CROISSANCE

Une éventuelle prise de contrôle in Telecom Italia par Deutsche Telekom remettrait en question im liens unissant l'opérateur allemand à son homologue et allié France Télécom i deux provins se sont échangé 1 € de leur capital). Selon les termes de leur accord, la deux opérateurs la rem linular mountle in dissert d'acquisition, chacun material de sa cardidam. France Tallicum précise que im deux entreprises poursuivent la même straté-

ment pas toujours les mêmes impératifs à

Pour Deservie Telekom, il s'agit de trouver atatalana un iniali de municipi pour compenser le recul de son chiffre d'affaires et deux opérateurs ont lancé des actions communes, notamment en s'associant pour lancer, au mois de mars, un nouvel opérateur. en Italie. Ils sont également actionnaires l'américain Sprint et ont lancé avec hu m réseau international Global One. Ce dernier est une source de pertes très importante. En 1998. Il a coûté 230 millions d'euros (1,5 milliard de francs) Deutsche Telekom, qui estime le déficit total Global One & 688 millions d'euros (4.5 milliards de francs). Par ailleurs, les deux opérateurs reconnaissent qu'ils m répartissent zones d'influence en Europe.

P. Ri. et E. Re.

Mannesmann veut devenir un poids lourd européen

DUSSELDORF de notre envoyé spécial

Mannesmann: Ce fleuron de l'industrie allemende était connu pour ses tubes en aciez. En à peine plus de dix ans, il s'est forgé une solide réputation dans les télécommunications. Il est le seul Il n'avoir pas revu ses ambitions à la baisse, parmi les cinq conglomérats industriels à avoir tenté le pari des télécommunications. Les producteurs d'électricité Veba et RWE lui out vendu, le 1° avril, leur réseau fixe, Otelo, ≥ entendent désormais se concentrer sur la téléphonie mobile. Le voisin sidérurgiste, Thyssen, s'est retiré de la tandis que la bavarois Viag avance à pas comptés vers des projets plus modestes.

Mannesmann, en revanche, est devenu le principal concurrent 🕿 Deutsche Telekom en Allemagne. Le groupe s'est d'abord essayé avec succès au mobile, un marché libéradepuis ans. We plus 6 millions d'abonnés, son réseau D2 devance l'opérateur public, loin devant le troisième opérateur, E-

Mannesmann s'est ensuite tourné vers la téléphonie fixe. Il ■ en l'opportunité, au nez et à la barbe de concurrents comme Thyssen, de s'associer à la compagnie ferroviaire Deutsche Bahn pour disposer de son réseau. Aujourd'hui, l'acquisition la marque Otelo, pour 2,25 milliards de (1.15 milliard d'euros), permet à leur société commune, Mannesmann Arcor, de compléter infrastructure, tout en doublant sa limite (Le Monde. du 3 avril).

All total, les télécommunications représentaient fin 1998 près d'un quart du chiffre l'allami du groupe, sur un al 37,16 milliards de DM (19 milliards d'€), et généraient Mi deux tiers des 2,7 milliards M DM (1,4 milliard d'€) de martie d'exploitation. Leur importance ne cesse de grandir, et contribue largement | la bonne santé du titre en Bourse. « Les télécommunications nous permettent de

passer d'activités très cycliques à un domaine en forte croissance », ex-Josephin: Funk à la présidence du directoire à partir de mai. En 1998, la branche télécommunium s du groupe à augmenté ses ventes d'un tiers, alors que l'ensemble des activités (avec l'ingénierie, les équipements automobiles et les tubes) n'a progressé que de 4 %.

DÉLÀ ACTIF EN ITALIE

Tout en souhaitant conforter ses positions en Allemagne, Mannesmann s'intéresse de près à l'Europe, où il entend devenir le principal opérateur privé aux aux monopoles. En France, Mannesmann détient 15 % de Cegetel, la filiale de Vivendi, mais c'est en Italie qu'il est le plus actif. Il y est actionnaire minoritaire et partenaire technique d'Olivetti au sein des réseaux infostrada (téléphonie fixe) et Omnitel (mobiles). Olivetti, qui a lancé une OPA sur le numéro un italien, Telecom Italia, Innell au au groupe allemand le contrôle de ses deux filiales actuelles en cas de suc-cès de son offensive. Celle-ci aurair désormais, estime Mannesmann, trois chances sur quatre de réussit Pour racheter la totalité des actions d'Infostrada et d'Omnitel, Mannesmann devrait verser 14,9 milliards de DM (7,6 milliards d'€) I Olivetti, une somme qui permettrait I ce démier de financer en partie le rachat de Telecom Italia. Le groupe de Düsseldorf s'intéresse aussi au réseau de téléphonie mobile britannique One 2 One.

D'ici à 2003, Mannesmann prévoit d'investir 21,3 milliards de DM (10,9 miliards d'€), dont les deux tiers dans les télécommunications. Plus de 4,3 milliards de DM (2,5 milliards d'€) seront consacrés au renforcement des réseaux. Si le groupe continue à développer l'ingénierie et les équipements automobiles, il se désengage lentement des tubes. En 1998, ce domaine a rapporté près de quarante fois

Committee of the second of the second

Un accord secret lie Alcatel et Matra dans les satellites

LIM ÉTATS-MAJORS d'Alcatel Matra ont Will Signer la paix de la la le domaine deux groupes rivaux sont entendus, dans la plus grande discrétion, pour me plus se livrer une concurrence sur marchés militaires. im accord, qui aurait dû record secret, Marie Space et Matra Marconi Space, M. Mais concernées, 🗺 partageront 🝱 marchés ou 🝱 industrielles sur 🔛 appels d'offres en cours. Him ne déposeront plus in intern demandes d'autorisation d'exportation auprès al ministère de la défense.

Après plusieurs Man répétés l'exportation, im deux groupes ne MEM de prese une guerre fratricide. En concurrence francofrançaise sur marchés étrangers, and que leurs rivaux préerrere le plus summe un front uni, les industriels français perdaient de leur crédibilité en se disputant 🖛 soutiens politiques 🖿 diplomationes nationaux.

Depuis quelques mois, a rivalité Alcatel-Matra avait remplacé la rivalité Aerospatiale-Matra, vieille de plusieurs Du fait d'un Meccano industriel autour privatisations in Thom-

rejoint le giron d'Alcatel, tandis que izin de Maria ins en balli da fusionner le le nouveau Aerospatiale. L'antagonisme entre Alcatel et Matra aurait pu d'autant plus 🕊 👊 🛂 🛍 malheureux d'Alcatel dans la privatisation of Thomson-CSF...

La perte d'un important militaire I Taïwan I semble-t-il, eu raison de 🔤 🕶 🕶 🗀 🗀 Ce contrat de satellite d'observation de haute résolution (précision de deux minns au sol) a été remporté, il y ≡ quelques semaines, par l'allemand DaimlerChrysler Aerospace (DASA) pour environ 500 millions de francs (76,2 mild'euros), la candidatures françaises. Or DASA apporter prochainement activités spatiales la l'amp pour créer une société européenne, DASA-Matra Marconi Space.

Certains industriels que la partie allemande, renforcée par la signature M nouveaux contrats, revendique le leadership la nouvelle société européenne. Une trahmi étayée par l'agressivisur cet appel d'offre taïwanais, dans un domaine, l'ob-servation militaire par satellite,

son-CSF et d'Aerospatiale, l'acti-le groupe allemand that jusqu'ici peu présent. Il semi de l'es offres in coopération avec la France sur | projets de madde d'observation européens 🚟 🔟 Horus.

> ENTERRER LA INCLUI DE GUERRE Matra M Aland are un Maria enterrer la hache de guerre. Matra veut marquer rapldement and points à l'exportation, pour contrebalancer l'influence de Matra Marconi Space. Ame. 50 % de mala (diroits de vote), DASA 💷 en mesure 🕍 dicter u lei li Main et à Marconi, qui un partageront in soldi dei droits de vote. Une situation d'autant plus pour Matra que son partenaire britannique coni vient d'être racheté à GEC par British Aerospace. Et que ce

fait pas forcément de l'activité satellites une priorité. Pour reprendre main dans cette activité jugée stratégique par la France, le nouveau groupe Aerospatiale-Matra, une is sa privatisation réalisée, pourrait 📥 réajuster 🔤 parités avec 🛅 Allemands en apportant 🏿 la 🚃 🚾 européenne m cours de constitu-

dernier, qui s'était

son activité spatiale en 1994, ne

I will be restricted spatiales believe de l'Aerospatiale (lanceurs Ariane) puisque DASA y apporte Ita slennes (coiffe d'Ariane, station internationale).

lia son côté. Alaid Space, fi-liale commune (51%) de Thomson-CSF (49 🔠 a 🔤 in-Min I louer l'entente franco-française, pour file d'être complètewill will en Europe, au regroupement de Matra, du britannique British Aerospace, im l'allemand DASA et de l'italien remettre en line la parité enue grands actionnaires).

ll es all'en de prévoir les conséquences 🍱 💳 alliance inédite I moyen terme.

Outre le fait que MA risque de ne pas apprécier la manœuvre ison futur partenaire Matra, elle illustre la difficulté | constituer sociétés européennes dans 🔤 domaines relevant encore **=** la souveraineté 📷 Etats, comme l'observation militaire.

La répartition du travail et la définition des pôles 🖮 compétence respectifs risquent d'empoisonner Matra Marconi Space.

Christophe Jakubyszyn

Elf envisage de réduire les effectifs de sa filiale d'exploration-production de près de moitié

Une étude commandée par le groupe pétrolier préconise la suppression de 1 300 postes

Un Comité central d'entreprise d'Elf Exploration performance ». Ce document préconise le rame reputition (Elf EP) devait se réunir, vendredi ner les effectifs de cette société de 2 820 per-

16 avril, pour prendre connaissance du « plan im sonnes à 1 500 personnes. Les suppressions

réparties pour moitié entre Pau et Paris. Une ma-nifestation est prévue samedi 17 avril à Pau.

LE COMITÉ CENTRAL d'entre- et responsable de la branche exprise d'Elf Exploration Production (Elf EP), devait se réunir, vendredi 16 avril, dans la matinée pour prendre connaissance du plan de performance » réalisé www l'aide du cabinet américain McKinsey. Ce document préconiserait de ramener les effectifs « intra de unu société d'ingéniérie la la branche exploration-production du groupe de 2 820 personnes l

Sixen. the a Tries

With the last

19.00

Parmi la mana envisagée par la direction figureraient des suppressions d'emplois 🦛 l'ordre 🖿 800 personnes. Elles seraient réparties pour metal entre Pau Paris, soit environ 400 sur un total de 2 m pour le site palois, et m au siège I la Infinité près de Paris. Aux pré-retraites et incltations au départ pour réaliser objectif s'ajouterait l'externalisation in divers services, comme in facturation, la gestion 👫 person-

nel, les systèmes informatiques. « Nous allons entrer dans l'élaboration d'un projet de réorganisation qui devra être exemplaire au plan social », affirmait, la veille, Jean-Luc Vermeulen, président d'Elf EP

ploration production du groupe, en présentant devant près de deux cadres les résultats me cette étude. « Si les parties concernées font preuve de bonne volonté, 🛮 sera possible III trouver des solutions qui pourront l'alla licenciement. » Evoquant les conséquences sur le Béarn, il ajoutait : « Il faut minimiser l'impact décisions sur l'emploi II l'économie paloise. Les solutions devront prendre en compte 🛍 intérêts des salariés, mu de l'entreprise 🖪 📖

MANIFESTATION

Cette réorganisation d'Elf EP entre dan un plan plus 💶 🕒 réorganisation le la branche exploration-production qui s'est fixé pour objectif de leulum en effecmondiaux Ju 20 %, 🛏 ramenant de 10 000 4 8 100 salariés. pour économiser MI millions d'euros d'ici 👊 (Le Monde du

Alors que la mile mient en Manus depuis la fin de l'année, une crise a definit care la Béarn la mimars il la mini dei déclarations il

président d'Elf, Philippe Jaffré, devant les analystes financiers. La colère a gagné les salariés ainsi que la locaux, qui un appelé la population li se minimi i la défense Femploi. Une manifestation prévue 17 avril le Pau. Das élus de luis bords um annoncé leur participation. Des milliers d'affiches appelant à la miniferridate um del tadiées parmrt Béarn, surtout i Fin et dans le bassin de Lacq. Les élus ma demandé au premier ministre d'inscrire I l'ordre du jour du conseil interministériel d'aménagement du territoire - diversification et le développement indus-

Depuis une semaine, 🛤 salariés d'Elf EP observent des grèves tournantes. Ils occupent depuis lundi un 💳 d'informatique 📗 Pau. La s'est étendu, mercredi, Il l'immeuble de M Déin and l'occupation du terme de Lacq en grève • un moins jusqu'à lundi compris ». Mercredi, après une manue avec M. Jaffré, = cinq syndicats (CGT, CFDT,

CGT, FO, CFTC, CGC) denonçaient « son intransigeance et so persévérance dans son discours mensonger ». Parailèlement, les organisations syndicales **multi**plié manufication pouvoirs

La CFTC a écrit président de la République et au premier ministre, et Force Ouvrière a demanune entrevue au ministère des finances. FO a aussi décidé de lancer un appel aux salariés pour qu'ils boycottent l'augmentation 📰 capital qui leur 📰 réservée.

Les représentants du personnel devraient réagir au plan de « performance » qui prone le dialogue autour de six thèmes : les dépenses d'activités, l'accompagnement des salariés susceptibles « d'être concernés par un changement de périmètre », l'aménagement et la l'amount du temps la travail, la reconversion interne le reclassement dans le groupe, la réalisation de projets personnels ou professionnels et la constitution di d'accueil et d'in-Designation and experience

Dominique Gallols

informatique un troisième étage le 🕍 Tour. Vendredi matin, le site

Les 35 heures à la SNCF généreraient près de 10 000 emplois

LA DIRECTION = la SNCF transmis, jeudi 👪 avril, la mouture finale de son projet d'access la réduction im temps a travail organisations syndicales. La s'engage sur un augmentation al nombre d'agents au Kans un prévoyant 23 500 à 25 um recrutements pour les années 1999, 2000 et 2001. Ces recrutements sont à comparer, précise la direction, aux 15 000 qu'elle estimait nécessaires, hors we en œuvre and 35 heures. Comme elle envisage, dans le même temps, 19 500 départs, ce envimm 5 000 emplois qui pourraient être créés. Or, initialement, la SNCF envisagealt 🕮 supprimer 1 500 🖚 plots par an. En tout, les 31 heures créeralent ou mante de près de 10 MM emplois.

La direction l'évolution and later l'objet d'une negociation précise que la progression des rémunérations devra a être maîtrisée afin de contribuer à l'équilibre économique de l'accord national ». La négociation ne pourra afler au-delà du plafond fixé de la rémunération moyenne du personnel en place (RMPP), fixé 🛘 2,6 % en 💵 et 2,3 % pour les années 2000 et 2001. Cette réduction in temps in mail m traduira surtout par im jours im repos supplémentaires (12 pour 🔤 roulants) mais davantage de souplesse dans l'organisation du travail (16 minutes de plus par jour pour

L'équilibre financier de l'accord n'est pas dépourvu d'ambiguïté. La SNCF n'est pas éligible aux au de l'Etat dans le cadre de la mise en place du plan Aubry. Dans un enLouis Gallois, président ne l'entre-prise, n'a pas hésité à dire que « les pouvoirs publics [ont] indiqué leur volonté, le moment mu di participer, 🗓 regarder 📷 pourraient aider m parachèvement de l'accord ».

Les syndicats semblent plutôt faà l'accord mi ne proqu'après consultation de ieurs instances. La CGT a estimé. que num projet d'accord == == 35 heures présenté par la SNCF = beaucoup bougé ». Le bureau fédéral souligne que le nouveau projet propose # 25 mm recrutements au statut pour les trois ans à venir » et poursuit qu'« avec rythme 8 000 embauches par an, que les cheminots n'ont connu depuis an longtemps, c'est à

la fois des inflient de jeunes qui licre pouvoir entrer dans l'entreprise 🔳 des personnels sous contrat qui un trouver place dans des emplois statutaires, ce qui doit faire reculer 🖿 précarité, contribuant à renforcer notre résime snécial de retraites ».

La CFDT-cheminots remarque aussi a « évolué positivement » et qu'elle = = contraint la direction à modifier a positions iniles 📰 l'emploi ». 🔝 📉 que si le man n'est melleur, c'est m raison « du refus du gouvernement d'afficher montant des aides publiques de l'Etat, préférant les faire transiter and d'autres formes et sans chiffrer

Pour For ouvrière, au contraire, ce texte = impose une modération salariale = une flexibilité accrue, ins-

titutionnalise la précarité 🔳 vise 🐧 créer une catégorie de travailleurs à temps partiel imposé : les travailleurs

« Déduction faite des départs et de l'intégration des temps partiels existants ul futurs, le projet se solde par une augmentation de moins de 2 000 équivalents temps plein ».

III PROTUPELL LIM And a aspects positifs », comme « l'affirmation de de créer et de pérenniser m emplois », et = aspects néga-* comme « le mand d'une durée annuelle de 1582 heures pour certaines catégories de personnel = et « le man temporaire au temps partiel imposé une perspective de pérennisation après 2001 ».

Francois Annatumment

Euro Disney signe un accord qui se veut exemplaire

AU MOMENT où Euro Disney 💷 💵 le point d'obtenir l'autorisation d'ouverture d'un manuel parc, le tient donner l'image d'une entreprise modèle sur 📕 plan social. Disneyland Paris 🗈 signé, jeudi 15 avril, un accord sur la réduction du temps de travall. Ce qui un la 1000 salariés du de lumba shall à Marne-la-Vallée (Seine-et-Marne), a été signé par la CGC, l'UNSA, la CSL et la CFTC. La CGT et la CFDT, qui représentent la moitié des salariés, ont pour le refusé de parapher le docu-

Cet accord, qui entrera in vigueur le 6 juin, prévoit le aux 35 heures hebdomadaires, qui perf payées 39. Il permettre la maria de il emplois, essentiellement and a des jeunes dans des métiers en avec le public. Selon les métiers, l'accord permettra im réduire la journée nu travail, d'adopter in horaires modulés en fonction de la charge in travail et, dans un certain nombre de cas, d'opter pour des semaines me quatre jours en alternance avec des annual et de cinq. « Cet accord permet de mieux s'adapter à la forte saisonnalité de notre activité», explique Michel Dompnier, directeur mi relations sociales du groupe. En été, par exemple, certains salariés pourront effectuer jusqu'à 42 heures hebdomadaires, et 31 heures en basse saison. Le passage aux 35 heures devrait permettre, en outre, de réduire le recours à l'intérim. Cela concerne actuellement un peu moins de 200 postes, ce nombre devant, il terme, être recuit de moitié.

Aussi la direction d'Euro Disney n'hésite pas à parler d'« opportunité » il morrou des 35 heures « car elles permettent de remettre à plat toute [son] organisation », explique Mid el Perchet, directeur des menure humaines. De un côté, la CFDT regrette que l'accord « ne permette pas www amelioration des conditions de travail ». La CGT, qui souhaitait la généralisation de la semaine de quatre jours, n'a pas obtenu satisfaction.

Stéphane Lauer

Le Congrès juif devrait accepter la fusion Deutsche Bank - Bankers Trust

PLUS DE SIX MOIS après l'annonce du rachat de la huitième banque américaine par la première banque allemande Deustche Bank, le Congrès juif mondial (CIM) s'est dit, jeudi 15 avril, prét à dormer son feu WIT la fusion des deux établissements, annoncée en novembre 1998, pour un montant de 10,1 milliards de dollars (8,3 milliards d'euros).Ce qui donnerait naissance i un geant bancaire mondial.

Ce feu vert est soumis I une condition: voir Berlin réaffirmer son soutien au projet d'indemnisation des travailleurs forcés, présenté par les entreprises allemandes. En échange, l'Allemagne demande que le CIM et les principaux avodéfenseurs des rescapés de l'Holocauste 📖 les ayants droit 📟 victimes renoncent I may poursuite ultérieure. La Deutsche Bank se montre ferme. Ronaldo Schmitz, membre du directoire la banque allemande, a déclaré, jeudi, I l'agence Reuters: « Nous n'estimons pas am les poursuites intentées | l'encontre de la Deutsche And recouvrent des plaintes qui soient légalement valides ou des plaintes qui puissent être réglées devant am américaine.

OPPOSÉ AU BOYCOTTAGE

Israel Singer, secrétaire général du CJM, devrait rencontrer, dimanche, en Allemagne, des représentants du gouvernement IIII de finaliser | sur | modalités du linde d'indennisation. Douze entreprises allemandes avaient amoncé, 📕 16 février, la création d'un fonds d'indemnisation des travailleurs forcés. Ce qui avait contribué à assouplir la position des représentants de la communauté juive. M. Singer avait indiqué peu après, dans un entretien au Monde du 🔳 février, au'il était « opposé, dans 🚃 les 📖 📰 boycottage ainsi qu'aux sanctions

Ce fonds, auquel d'autres entreprises outre-Rhin devraient adhé-

mi um illimit à indemniser im travailleurs civils qui mit dù sacriplusieurs années M leur vie dans **iii** entreprises allemandes. Or, cinquante-quatre un après la deuxième mondiale, seul un petit nombre d'entres elles un indemnisé les victimes. La Deustche Bank avait ieté le trouble en reconnaissant, début février, qu'elle la construction du camp d'externination d'Auschwitz. Pire, Rolf Breuer, président du directoire de la Deustche Bank, avait même indiqué que des archives inaccesavaient III ouvertes et que le financement d'Auschwitz n'était peut-être que « la partie émergée de l'iceberg = !

Ce Ini vert du CJM serait bonne nouvelle prur la banque allemande. M. I avait indiqué, il y ■ quelques semaines, qu'il s'attendait que la fusion respecte le calendrier prévu, c'est-à-dire fasse and du deuxième tri-

gique économique si elle tardait trop, avait-il ajouté. Au stade actuel, le CJM, qui conditionne l'avis d'Alan Hevesi, le contrôleur financier de la le de Mess York, devrait donner un avis positif à la fusion. On se souvient - Hevesi avait retardé de plusieurs mois la fusion UBS-SBS. si les membres du CIM reconnaissent que les questions ne similaires. M. Hevasi chercherait encore améliorer l'accord avec la Deut-Le CJM m affirmé, jeudi, qu'il al-

lait désormais regarder de près les banques belges, sujet jusqu'ici peu explore. Mais avant M CJM www bouclet was négociations avec la France 🖪 les banques and Marine II a III plus sévère envers um dernières, considérant comme = inacceptable > leur proposition de règlement, qui devrait être avalisée 📗 19 mai par les conseils d'administration.

Pascale Manuel

L'euro est victime d'un nouvel accès de faiblesse

La guerre dans les Balkans commence à l'affecter

maine auparavant, à l'annonce hausse du produit intérieur brut d'une baisse d'un demi-point des (PIB) limitée à 2 % en 1999, après and directeurs also Banque centrale européenne (BCE), l'euro s'est brusquement replié, jeudi 15 avril. Ce mouvement m poursuivait vendredi matin. A l'ouverture des places du Vieux Continent, il cotait 1,0630 dollar, le plus faible depuis lancement. Son repli était plus face I la devise nippone. ■ 125,99 yens.

« Les opérateurs achètent des yens et vendent des euros », a constaté. Il Tokyo, Tetsu Aikawa cambiste à M Sanwa Bank, interrogé par l'agence d'informations financières Bloomberg. La monnaie japonaise a profité des déclarations du ministre laponais des finances. Kiichi Miyazawa, qui n'a pas exclu an nouvelles fiscales pour stimuler l'activité économique dans l'archipel.

LE YEN III. MIEUX

Di façon générale, les gestionnaires ont le sentiment que l'économie nippone a touché le fond. L'annonce, vendredi matin, d'une progression 🔳 3,7 %, 🚃 m an. de II m monétaire japonaise après plusieurs mois décélération, a renforcé cette impression de reprise. A un données économiques favorables s'aioutent des considérations financières positives. Dans em édition de mercredi, le journal économique nippon Nihon Keizai Shimbun a affirmé que les cinq plus grands assureurs-vie japonais, qui comptent parmi les plus importants investisseurs institutionnels de la planète, ont prévu de réduire de moitié m 1999 leurs achats d'obligations étrangères pour se concentrer sur le marché nippon. Leurs acquisitions se limiteraient I williards de yens (6,9 milliards d'euros), contre 1 milliards W yens en 1998. Ce rapatriement III capitaux au lapon serait un puissant soutien pour la devise nippone.

Si l'environnement économique et financier s'éclaircit pour le ven, il s'assombrit en revanche pour l'euro : mrémunération qu'il offre vient d'être réduite a les l'hypothèse où il durerait, les perspectives de croissance dans l'Enroland sont révisées à la baisse. Le président de la BCE.

S'IL AVAIT bien résisté, ser Wim Duisenberg, parie sur une 2.9 % = 1998. Plus inquiétant encore : les dirigeants monétaires européens eux-mêmes considérent que la baisse des raux qu'ils viennent de décider n'aura qu'un impact très limité sur la croissance. . C'est un coup de pouce supplémentaire sur lequel il m faut pas se faire d'illusions », a affirmé, ieudi, le chef de la BCE, Otmar Issing. Le président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, a nour moart explique ou'e il ne faut pas surestimer les incidences d'une baisse des taux ».

La guerre en République fedérale de Yougoslavie un facteur pénalisant supplémentaire pour l'euro. D'une part, elle incite les investisseurs américains 🎟 asiatiques 🛮 s'éloigner de la 🎟 curopéenne 🛲 à aller chercher refuge sur d'autres continents. D'autre part, les opérateurs commencent I s'inquiéter des répercussions économiques du consit dans les Balkans. Ils craignent que celui-ci s'enlise et finisse par affecter le moral des ménages européens, 🔳 donc leur consommation. Ils redoutent aussi les conséquences budgétaires de la guerre pour les Etats de l'Union monétaire. La Malson Blanche a informé jeudi les parlementaires qu'elle estimait à 5.9 milliards de dollars (5.5 milliards d'euros) les fonds d'urgence destinés I financer la participation américaine aux opérations militaires et humanitaires au Kosovo.

Si cette facture ne pose guere de problèmes aux Etats-Unis, compte tenu de leurs excédents budgétaires, il n'en va pas de même pour les pays européens. où la situation des finances publiques est loin d'être assainle. Le ministre de l'économie et des finances, Dominique Strauss-Kahn, a affirmé, jeudi, = que pour l'instant, sur le plan de la confiance des ménages et sur le budget, le conflit au Kosovo n'a pas eu de conséquences négatives (...). Mais, dans choses pourraient changer. =

Pierre-Antoine Delhommals

ENOMINATIONS

Christian Merle directeur général de Banca Intesa

CHRISTIAN MERLE (46 ans, sciences éco) a été nommé directeur général du groupe bancaire italien Banca Intesa, né l'an passé d'un rapprochement entre la caisse



riplo et le Banco Ambrosiano Veпеto. M. Merle était auparavant vice-di-

recteur générai du groupe intesa. Im ailleurs, M. Merle était depuis IIII II reprédu Cara agricole au conseil d'administration 🛲 la banque Banco Ambrosiano Veneto, jusqu'à son intégration dans III début IIII Le Crédit agricole détient aujourd'hui 23 % de Banca Intesa.

La nomination M M. Merle marque donc un renforcement du poids du Crédit agricole sur III management 🖿 🛮 banque.

M DEUTSCHE BANK: Alain Hindié (HEC, 60 ans), qui a effectué toute u carrière . Crédit lyonnais, vient d'être nommé PDG de la Deutsche Bank SA. la nouvelle filiale de Deutsche Bank m France, spécialisée dans 🗏 conseil patrimonial aux particuliers.

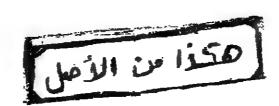
EURO RSCG Worldwide (groupe Havas Advertising) a annoncé, mardi 13 avril, la nomination de François Tiger au poste de PDG de la filiale française du groupe, jusqu'à présent PDG de DMB B Paris, M. Tiger succede lean-Michel Carlo, désormais chargé par la présidence du pôle Diversified Advertising, autre unité d'Havas Advertising.

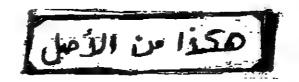
FRANCE TELECOM: Eric Bouvier (HEC. 45 ans) devient responsable de la nouvelle direction des opérations de fusions macquisitions. Il était jusqu'ici directeur d'une d'Indosuez spécialisée dans le conseil en fusions-acquisi-

■ PECHINEY: Berend John Wiersum (43 ans), un Britannique, responsable chez Amoco il l'entité chargée de la fusion entre Amoco BP, va rejoindre Pechiney summe directeur de la division Cebal (tubes souples aluminium, plastique | laminés), en remplacement de Joseph Lebœuf, parti |

Cette rubrique est hebdomadaire. d'envoyer vos informations | Martine Picouet. Fax:







Lettre ouverte

à Monsieur le Premier Ministre.

Paris, le 13 avril 1999

Monsieur le Premier Ministre,

Les Laboratoires Pharmaceutiques ont pour mission de découvrir, produire et diffuser des médicaments, avec un objectif prioritaire : vaincre la maladie.

Face aux espoirs que font naître les plus récentes découvertes, les laboratoires pharmaceutiques veulent pouvoir occuper pleinement leur place au service des malades. Cette place es au cœur du système de soins, avec les professionnels de santé en collaboration étroite avec les autorités publiques.

Cependant, alors que le 18 février 1998 le Gouvernement présentait sa politique du médicament, 14 mois plus tard aucune mesure n'a encore été prise concernant la mise en œuvre du partenariat avec l'industrie pharmaceutique ; partenariat devant répondre souci de l'industrie pharmaceutique de placer la qualité des soins comme première condition de la régulation des dépenses de santé.

Pour faire face au financement difficile de notre système de protection sociale, l'industrie pharmaceutique n'élude aucune de ses responsabilités. Elle entend développer une attitude constructive et faire des propositions qui doivent aboutir à des évolutions essentielles des comportements de meilleur usage et de consommation du médicament en France.

Parce qu'elle est et sera à l'origine de toutes les grandes découvertes qui permettent le progrès thérapeutique, parce qu'elle est un acteur majeur de santé publique, parce qu'elle est convaincue que l'on peut faire mieux pour lutter contre la maladie sans dépenses supplémentaires, l'industrie pharmaceutique réclame aujourd'hui une réorientation des ressources collectives vers les malades et leurs besoins.

L'industrie pharmaceutique est convaincue que la recherche de la qualité des soins est le préalable et le fondement indispensable à la maîtrise des dépenses.

L'industrie pharmaceutique a des solutions à proposer, elle souhaite être entendue.

C'est pourquoi, dès demain 14 avril, conformément à sa mission de Santé Publique et soucieuse de l'intérêt des malades, l'industrie pharmaceutique présentera 10 propositions concrètes en vue d'une évolution positive de la politique de santé en France.

Nous vous remercions de votre attention à nos propositions et vous prions de croire, Monsieur le Premier Ministre, à l'assurance de notre haute considération.

Le conseil d'administration du SNIP

SYNDICAT NATIONAL DE L'INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE.

pour une a

Inspire 20 m

Pour une autre politique du médicament privilégiant l'intérêt du malade et de l'assuré social.

Avoir comme 1^{er} objectif la recherche permanente de la meilleure qualité de santé publique. Réaliser les économies nécessaires et durables en se fixant des objectifs de santé au seul bénéfice du malade.

Nous sommes convaincus que c'est possible grâce à une réorientation des ressources collectives.

Nous sommes convaincus que c'est l'intérêt des assurés sociaux et l'intérêt des malades.

Nous sommes convaincus que c'est la première et vraie mission de tout responsable de santé.

Nous sommes convaincus que c'est possible grâce à des modifications collectives des comportements.

Aussi, nous présentons aujourd'hui 10 propositions en une d'une évolution positive de la politique de santé en France.

1

Nous proposons que la recherche d'économies et fasse par l'optimisation de la qualité du système de santé qui, seule, permettra de menue fin une déficits récurrents, jamais comblés malgré des financements additionnels étrangers à toute recherche de bon usage du médicament.

(2)

Nous proposons de considérer le médicament non pas comme un coût mais comme un investissement pour une meilleure santé des Français.

Qualité, efficacité et sécurité des traitements permettent d'apporter une valeur ajoutée positive à l'économie de santé.

(3)

Nous proposons de mettre en place une approche unique de l'analyse de la consommation des médicaments, indépendamment du lieu de prescription et de traitement (hôpital un ville).

(4)

Nous proposons une réévaluation des classes thérapeutiques conduisant à une segmentation nouvelle du marché du médicament en 4 catégories :

- les innovations - es produits de médecine courante - les génériques - l'automédication,

permettant in d'adapter les règles au plus près de l'intérêt des malades.

(5)

Nous proposons en fonction de melle nouvelle segmentation un réaménagement de la prise en charge permettant une ré-affectation des ressources collectives dans l'intérêt de la santé des Français.

6

Nous proposons une adaptation et un renforcement de l'information médicale en fonction des objectifs de cette nouvelle structuration et au service d'une meilleure qualité des solns.

(7)

Nous proposons l'accélération de la mise il disposition des malades du progrès thérapeutique résultant de nun recherches dans des délais comparables à ceux des pays voisins de la France.

(8)

Nous proposons de permettre par un meilleur financement mune juste allocation des ressources une optimisation du progrès thérapeutique.

(a)

Nous proposons une révision des règles des modalités de dispensation des médicaments à l'officine, afin de permettre un meilleur usage et une meilleure observance par les malades, ainsi que l'élimination du stockage coûteux et néfaste de médicaments à domicile.

10

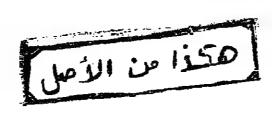
Nous proposons l'application et la révision périodique de règles de bonnes pratiques de prescription et de délivrance, ainsi que l'amélioration de la cohérence entre durées de traitement, examens biologiques et conditionnements. Ces principes doivent permettre, un juste coût, une meilleure observance des traitements par les malades.

Depuis 20 ans, tous les plans comptables om échoué. Ensemble préservons notre système de santé par une approche volontariste de <u>qualité</u>.

Le conseil d'administration du SNIP

SYNDICAT NATIONAL DE L'INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE.

14 avril 1999



COMMUNICATION

Les éditeurs critiquent le projet de loi sur la présomption d'innocence

L'association Presse-Liberté s'inquiète du poids croissant de la justice en matière de presse et d'édition. Catherine Trautmann propose des mesures pour développer la déontologie, tandis que les journalistes essaient de s'organiser

Journalistes présents au colloque organisé par l'association Presse-Liberté, jeudi 15 avril, ont vivement critiqué projet le loi d'Elisabeth Guigou un la présomption d'innocence, en tout cas articles concernant la presse. projet, adopté première lecture par l'Assemblée nationale, prévoit notamment l'interdiction de publication de photographies représentant des personnes menottées sanction d'images portant des la dignite manière la dignite manière

« La presse flouée », estime
Alain Chastagnol, secrétaire général de l'association présidée par
Alain Peyrefitte, qui rassemble
éditeurs, journalistes, magistrats,
avocats hommes politiques.
L'amendement Frédérique Bredin (PS, Seine-Maritime) – finalement retiré – a continué peser
sur la débats : Il présenter une personne
comme « pouvant coupable »
(Le Monde 124 25 mars).

L'an Leval directeur délégué de

Ivan Leval, directeur délégué de La Tribune, a alerté sur le « vieux «On peut comprendre la inquiéd'une profession, a-t-il ajouté, qui sait que les régimes pris mauvaises nous efforçons dire sans nuire, de dénoncer sans choquer, d'informer sans tricher, même s'il en qui trichemt. » Le directeur du Monde, Jean-Marie Colombani, estimé que « depuis vingt-cinq il n'y

pierre au champ de plus en plus grand de la restriction la liberté de la jurisprudence la plus libé
», qui permet aux journaux « refuge » chez la juge.

Deux éditeurs, Olivier Orban, PDG la Plon, Richard Ducousdirecteur général d'Albin Mi-

chel, a leur tour dénoncé le

La ministre de la culture et de la communication, Catherine Trautmam, a présenté, lors du colloque de l'association Presse-Liberté, jeudi 15 avril, les grandes lignes du rapport de Jean-Marie Charon sur la déontologie des journalistes. La sociologue, spécialiste de la presse et ancien membre la cabinet de M= Trautmann, propose de « lir à tout nouveau journaliste qu'il pourra suivre une notion de déontologie, dans les tout premiers mois de son activité ».

Une formation pour les nouveaux journalistes

ministre souhalte également « faciliter l'échange et la réflexion entre les médiateurs », qui ont fait leur apparition dans les mediateurs », qui ont fait leur apparition dans les mediateurs années. La troisième idée avancée par M. Charon d'organiser chaque année des « entretiens de l'information », avec des journalistes, méditeurs « différentes personnalités. Enfin, concernant internet, où l'information » noyée dans des monteriales, promotionnelles, propagandistes », Mª Trautmann sugque les éditeurs s'engagent dans « un contrat morai passé avec le public ».

poids contraintes judiciaires.

« La biographie Morton

sur Lady n'aurait pu

publiée France », a expliqué
Olivier Orban, qui a dénoncé l'interdiction de publication du livre
du Gubler, Le Grand Secret. Richard multipliés par cinq chez

Albin Michel ... i philosophe Blandine Kriegel a constaté que . Le presse s'est sen-tie visée » . légitimement », lors in l'examen du projet loi. Le Mha a une nouvelle fut porté sur le secret de l'instruction qui est, selon Blandine Kriegel, « absolument incompa-Mar and le arm de la défense et la All d'expression ». Ce qui mplique qu'il | all « immanquablement transgressé ». La député en cialiste M Saône-et-Loire Arnaud Montebourg ∎ rappelé um la loi sur la présomption d'innocence a n'un pas um ini un la prime a in. qu'elle man « la fin politique a juridique m secret de l'instruc-

«On man person de violer la

présomption d'innocence, a réagi le rédaction Nouvel Observateur, Laurent Joffrin. C'est vrai, c'est notre métier. On ne peut imaginer pas traiter des affaires en cours promission presse a aussi son autocritique faire. L'instruction publique, de facto, nous donne des manuelles particuliers, pouvoir qui nécessite réflexion et organisation. Il trouve notamment légitime d'accorder place importante mon-lieu obtenu

UN DROIT = ASSEZ CONFUS &

une personne accusée précédem-

Ancien directeur de la rédaction

France 2, Albert 111 Roy 11 souligné que « le refus 111 la censure ne
pas devenir 111 pour 111
dire n'importe quoi 111
par une plus grande responsabilité des journalistes, qui
to 111 accepter que « l'erreur 111
punie 111 Génestar, 111
la rédaction du Journal 111
manche, 11 proposé la 111
d'« 111 commission professionnelle
ur réflexion 111

différents problèmes se poser en « interlocuteurs des pouvoirs publics, qui légifèrent sans sans écouter et

Unique représentant des magistrats à la tribune, le vice-président 🔤 tribunal 🜬 grande instance de Paris, Alain Limbon, a estimé qu'il y a une « reconnaissance du droit IV male au profit de journalistes, puisqu'il 🔳 🕷 droit 📫 porter a la réputation d'autrui ». Cela entraîne, pour le journaliste, « des devoirs 🔳 💵 responsabili-In ■ Le juge reconnaît que le droit français we la liberté d'expression est = assez confus = La iol de 1881 sur la liberal de la presse est, selon lui, «hypocrite a obso-Le », car un limit est assurée « par des obstacles de procédures ». « On peut www un régime plus sincère M la Chemi M la presse », a conclu le magistrat, qui, numble M poids croissant le Convention européenne de durin de l'homme dem la juris-

Alain Salles

La publicité émancipe Blanche-Neige et Cendrillon

LE FÉMINISME contemporain a désormais pour porte-parole Shéhérazade, Peau d'âne, Blanche-Neige a Cendrillon, à condition qu'elles Jouent un man de dans leurs relations sexuelles avec leur prince charmant respectif. L'Association du femmes journalistes (AFJ) a décerné, vendredi 16 avril, un présence de la ministre de la culture de la communication, Catherine Trautmann, le Prix de la pub la moins sexiste parue dans un magazine français en IIII de campagne de la Info Service, conque gracieusement par Malek Hamiti et Mathieu Nevians (Grey). C'était l'une de leurs premire réalisations.

Dans ces quatre annonces

Boogaerts, H héroïnes de Perrault, de
Grimm d'Andersen Inhabituellement enhardies chevauchent leur prince sans un
façon, qui sur la table de la cuisine (Peau
d'âne), qui man d'clairière de la fun enchantée (Blanche-Nelge) — eles oiseaux
gazouillent » tout de toujours —, qui
mun le garde-corps d'une terrasse balayée
pur le sine et les vents orientaux (Shéhérazade). Let campagne « valorise et en
féminin avec humour et légèreté », affirme-t-on à l'AFJ: « La femme trop
souvent objet dans le publicité est ici sujet en
linfo Service, par cette campagne,

corps huit fois plus sensible virus siil que ceiui hommes » afin l'
l'initiative qu'elles prennent en proposant
un préservatif l'eur partenaire. Il l'il du
slogan pour d'amour un
un fées », Blanche-Neige, par
exemple, explique sur un ton-ultra-pédagogique, qu'« auparavant [elle] lui avait fourni
un préservatif car le prince, qui beaucoup d'hommes était un peu étourdi, n'en
avait pas ».

DÉSACCORD DE DISNEY

Nous sommes partis de l'approcepter de faire l'amour avec un prince charvatif, c'est s'endormir avec un prince charmant et se réveiller à côté d'un crapaud », explique Malek Hamiti, qui « vu ul cestains datent du XIII siècle, le universel de ce message délicat.

ciologue Jean-Claude Kaufmann, auteur de La seule le prince charmant (édiliem Nathan). Elle des valeurs modernes — femme ce qui arrive — par une imagerie dont l'archaisme est pour la premie fois corrigé. » L'un soclologue, le prince Charmant « qui reste un fort dans l'imaginaire féminin (...), un dans les couches les plus défavorisées de société », allmente encore trop muser un idéal amoureux = qui peut am la dangereux un il renvole I la passivité de la femme

Rimin pur ce renversement de molacia

dépourvu d'assentible ou d'agressivité est culte dans la publicité. Pure Saint-Dreux, directrice d'a la Marien de la publicité, les femmes de la publicité, les femmes de la présentées, de ce depuis 1904 – des de la première campagne mettant de scène une femme nue pour vendre de pâtes alimentaires –, ecomme de femme godiches, de femmes potiches, de ménogères, voire d'entretien, par exemple, n'ont guère évolué depuis trente ans.

tête et le tablier ont, peut-être, disparu. (1)
Encore récemment, une pub pour annument martelait inlassablement, un prime-time, sans grande subtilité : « il » de l'argent, il a le pouvoir, il a une Audi... il aura la femme. »

D'ailleurs, l'émancipation de Blanche-Neige et de l'émancipation de Blanche-Neige et de l'émancipations, wait Disney, qui ne détient pourtant et les livis de ces contes, est intervenu et e pesé de tout son poids pour que ces annonces et en retirées, au motif qu'elles pouvaient choquer son public.

Florence A mathe

DÉPÊCHES

AUDIOVISUEL: Canal Plus et la RAI ont finalisé, jeudi 15 avril, un accord qui prévoit une prise de participation progressive de 10 % de la RAI dans Telepib, aux la possibilité au manur jusqu'à 45 % une d'autres partenaires. La RAI fournira six chaînes thématiques en 1999 et cinq autres en 2000. Cet accord inclut la distribution de droits sportifs et cinématographiques.

tifs et cinématographiques.

MINULTIMÉDIA: l'institut de sondages Ipsos a annoncé, le 14 avril, un accord avec l'américain Media Metrix et l'allemand GfK pour créer Media Metrix Europe, chargée de mesurer l'audience sur Internet.

CORRESPONDANCE

Une lettre de Claude Bujon

la suite de la publication d'un article consacré au conflit entre les actionnaires de Midi libre, publié dans le la la la 9 avril, en avons en la Claude Bujon, du journal, en réponse de la président, la lettre suivante :

Dans concerné, infirmations malveillantes et fausses sont transcrites. La première touche le l'ambient infailsme de proposition de Manuel Die; c'est pourtant la deuxième offre de ce niveau reçue ces la marines, de aussi, je dois rappepour de la maleur.

par le consell d'administration de Midi libre lorsqu'il me demandait d'accuration de nouveaux partenaires.

La seconde, (...) dangereuse
pour l'avenir de l'entreprise que
la précédeute la valorisation du patrimoine des associés, essaie de me présenter comme le
catalyseur » de l'affrontement
laisse au personnel la la
midi libre le soin
de la juger..., mais ne la reapporté toute l'assistance et le dévouement possibles pour permettre de rénover l'ensemble des
accords sociaux l'entreprise l'

III. OUR

Canal Plus s'engage davantage dans le financement du cinéma français et européen

LA CHAÎNE CRYPTÉE a aunoncé, jeudi 15 avril, la signature d'un accord avec le Bureau de liaison des organisations du cinéma (BLOC), qui dégage un petit espace pour une deuxième diffusion cryptée des films réclamée par Télévision par satellite (TPS). Cet engagement, d'une durée de cinq ans, porte sur le financement des films et la chronologie de leur diffusion à la télévision. Canal Plus,

grand argentier du français avec 820 millions de francs (125 millions de francs (125 millions d'euros) en 1998,

45 % de ses obligations amuelles d'acquisition de films français au préachat films dont le budget est égal ou inférieur à de francs ». Une mesure en décalage le financement moyen des films. Selon le Centre national de la cinématographie, 80,4 %

des films d'initiative française avaient un maximum maximum millions maximum en 1998.

Satisfaction pour les producteurs, la chaîne cryptée s'est engagée à verser une « prime au succès » Illieur en salles, Illieur

15,50 francs au cinéma français. En outre, Canal Plus et le BLOC « sont convenus de faire varier la durée de l'exclusivité de diffusion en fonction de 📠 nature 🕍 l'engagement ». 🖼 mesure suppose le maintien de la chronologie des diffusions des films la télévision. Les deux signataires maillimi une exclusivité in « douze mois en cas d'achat simple » d'un film, a de dix-huit mois en cas la préachat » et de « vingt-quatre mois dans le cas d'un préachat pour deux cycles de multidiffusion». Si les premiers termes de l'accord entrouvrent la « deuxième fenètre » de diffusion. le demier paraît la refermer brutalement: il dispose que « dans le cas d'un préachat de film coproduit par une chaîne en clair, une autre exploitation en télévision par abo peut intervenir qu'après la pre-mière diffusion par la chaîne coproductrice ». La « deuxième fenêtre » est interdite aux chaînes généralistes coproductrices de films. Une disposition a priori inacceptable pour TF 1, France 2, France 3 et # 6. Elle pourretoquée par le Conseil de la concurrence.

Celui-ci pourrait aussi tronver à redire au protocole de négociation signé le 13 avril par Canal Plus et le BLOC: selon ce document, l'accord sera considéré comme « nul et non avenu » si une seule de ces dispositions venait à être remise en cause par une loi, un règlement, une décision d'une autorité administrative ou une décision de justice. Il serait aussi annulé si le BLOC signaît un accord différent avec d'autres services de télévision payante, et notamment TPS.

. Guy Dutheil





France Culture - Le Monde

animé par Alain Rollat

«L'Histoire enseigne-t-elle la paix ?»

avec Marc Ferro, Muhamedin Kullashi, Gérard Noiriel,

Anne-Marie Thiesse, Pierre Cabanes.

le lundi 19 avril, 21h-23h



Le Monde

TABLEAU DE BORD AFFAIRES

INDUSTRIE

BIOTECHNOLOGIES:

Pégide 📶 leader mondial

Novartis, multinationales

d'innocence

9 10

1,15, Tg

المعاملين

\$ 110

6.0

14.7

Jane Land

74 M

gen garage

31.3

阿拉特斯 电压

Sign Charles 19

· 資本 一次 "大工"。

Stephen and the con-

The second second

der merrentage in

Addis by

\$0 W 1

100

9.00

المارية يأ

17 Table 1

 $\frac{(a_1a_2\cdots a_n)}{(1,\ldots,3n)}$

300 pp 100

1200

f(y) = g(y)

3400

 $\mathcal{A} = 0$

dist

. 7,5--

 $T \in \mathcal{F}_{\alpha}$

12 2

. --

ANCHE

AstraZeneca, Bayer, Bristol-Myers Squibb, Hoffmann-La Roche, Glazo-Wellcome, Hoechst Marion Roussel, Pfizer, Searle et SmithKline Beecham ont conjointement annoncé, jeudi 15 avril Bále, Londres W New 75 £. York, du = SNP Consortium », une organisation à la . out non lucratif pour exploiter des 40.00 informations issues du programme de séquençage du génome humain. 49.00

> ■ ENTREPRISE INDUSTRIELLE: groupe GTM, filiale BTP de Suez Lyonnaise des eaux, 🛚 déposé, vendredi 16 avril, une offre publique d'achat « amicale » "Entreprise industrielle, spécialisée dans les installations électriques. GTM a la acquis 31.15 % du capital 🚻 l'Entreprise Industrici)e.

STARSEM : la société franco-russe a lancé succès, jeudi, quatre communications pour la constellation Globalstar, I Fully d'une fusée Soyouz, IIII 📰 Baikonour. Deux lancements similaires pour le mans client les 9 février

BRITISH ENERGY | AmerGen, commune Energy Paméricain PECO. signé un avec la compagnie américaine Illinois le rachat pour 20 millions 🕒 📖 (18.7 millions d'euros) de la centrale nucléaire américaine ille Clinton. En octobre, AmerGen avait repris un identifu de la centrale américaine 🞆 Three Mile

lCl : le groupe américain Huntsman va racheter quatre filiales du groupe chimique britannique imperial Chemicals industries (ICI) - produisant notamment des polyuréthanes, du dioxyde de titane et des arômes pour 2,8 milliards de dollars (2.52 millards d'euros).

■ RHÔNE-POULENC : Intel d'un comité de groupe réuni jeudi. Jean-René Fourtou, le PUT de l'entreprise, a précisé, ila CEDT, les l'indicate du projet de inner avec l'allemand Purchit. Dans un premier temps, la filiale Rhodia et certaines activités chimie in Maria seralent

intégrées dans la création d'Aventis, mais le groupe se désengagerait de cette chimie à

NISSAN : le constructeur automobile japonais va réduire de 25 % sa capacité **III** production 📺 Japon, pour 🖺 ramener de I millions de Wille I par an actuellement à 1,5 million dans les cinq 💴 🖦 le quotidien économique japonais Nihon Keizai Shimbun du vendredi 16 avril.

MATTEL : le fabricant de 🖿 célèbre poupée Barbie 🗷 annoncé, jeudi, pour le premier trimestre, une perte de 17,9 millions de dollars, comparée un bénéfice net de 12,7 millions sur la même période l'année précédente. Le groupe envisage 🚛 supprimer | IIII emplois.

SERVICES AMERICAN AIRLINES : le syndicat des pilotes a été condamné, jeudi, à une amende de 45 millions de dollars (41,6 millions d'euros) par un juge fédéral texan pour un arrêt de

travail illégal. Le juge a estimé que

infligé un préjudice commercial

cet arrêt d'activité en février a

American Airlines.

FINANCE

CLUB MÉDITERRANÉE: le tribunal de grande instance M refusé, jeudi, d'annuler un plan restructuration, music le demandait le mand d'entreprise. Ce plan prévoit = un appel au départ volontaire d'une centaine de manda du plus 🌬 🖾 ans », sur un millier travallant ut

■ BNP : le conseil d'administration, réuni jeudi 15 avril, a renouvelé was soutien um président. Al VIII Pébereau pour « faire aboutir le projet 🖼 réunion de la grandes banques = (Société générale, es Paribas), seems = la position permanente d'ouverture au dialogue = et estimant que la < revolution substitution - des

cours de SG et Paribas « confirme

du projet industriei

RÉSULTATS ■ BOLLORÉ : le conglomérat de Vincent Bolloré a enregistré en 1998 un bénéfice net de 646 millions de millions d'euros), en hausse de W. La vente des titres na Boyques es Pathé 🕋 tenus par Bolloré s'est traduite par une plus-value de 1,28 milliard de

EUROPE MANCFORT BAKB 5147,91 4876 Europe 12h30 EUROPE 3048,71 -0,08 9,17 EUROPE STOXX 50 9,95 5,68 9,10

EUROPE	EURO STOXXXXX	· 315,21	-0,14	5,68
EUROPE	STOXX 653	304,61	1990	9,10
PARIS	CAC 40	4279,84	-0.71	8,55
PARIS	MIDCAC	1883,59	-0,05	0,97
PARIS	SBF 120 -	2896,99	-0.62	8,68
PARIS	SSF 250	2721,66	-0,11	8,87
PARIS	SECOND MARCHE	1851,40	0,37	-7,50
AMSTERDAM,"	AEX	543,85	0,27	0,98
BRUXELLES	8EL 26	3288,93	-0,95	-6,42
FRANCFORT	DAX 30	5147,91	-0,64	2,91
LONDRES	FTSE 100	6445,50	-0,32	9,57
MADRID	STOCK EXCHANGE '	9961,50	-0,19	1,47
MILAN	MIETEL 3D	36392,00	- 0,50	8,53
ZURICH T	8P1	7198,40	-0,66	0.28
4 COST	A Street Street Street	·		
	,			

10462, 10482 2598 10194 2526 9925 2458 9867 2388	2521,77 1,16 1,14 1,12 1,10
13194 2528 9925 2458 9857 2388	1,14 1,12
9857 2388	
	AV SHO VAA
9389 2318	1.08
9120 2000 2248	1,06
18 J. 2 M. 18 A. 18 J.	2M. 15A. 19J. 2M, 10
Amerique 106 13 Indices	COURS Var.% Va 15/04 uniling 31

11248,00

320.57

488.04

-0,58

3.37

3,04

66,77

37,81

6.51.

-4,38

NASDAO COMPONTE

TSÉ INDÉ

BUNESPA!

BOLS

Line to be keep		SIE F				
TORYO				eg EURO	/ YEN	
10850 10243 15935 15025 14413 13805	16851.58	12490 11608 11126 10444 9761 4	12490 12490 2 ML 1	132 131 125 128 126		18 Å 18 Å 21,74 84,50 21,98
SÉCRIE ACDISEY BANGKON BOMBAY WELLISTON	COMPC AL OR SET SERVENT NORTH	ALL AND A	200 (Allens,	海	0,63 0,17 7,67 3,25 2,36	.30,20 10,18 15,85 16,72 6,80

ÉCONOMIE

Vers une décision sur les ventes des réserves d'or du FMI

JACK BOORMAN, directeur de la politique du développement au FMI (Fonds monétaire international), a indiqué, jeudi 15 avril, qu'une dans sur la d'une partie is réserves d'or pouvait être attendue dès la prochaine réunion Comité intérimaire 27 avril à Washington. Il ■ souligné que l'attitude des du G7 à l'égard d'une cession d'une partie des réserves d'or du FMI était plus posi-I a deux Michel Camdessus, directeur général du FMI, suggéré de 🚟 5 % 🔤 réserves de métal jaune 📠 l'institution monétaire pour contribuer la l'effacement des dettes 🕍 🌉 🕍 plus pauvres. Cette proposition s'était jusqu'à présent heurtée à la farouche opposition de l'Allemagne.

■ IAPON: ■ masse monétaire s'est gonflée de 3,7 % en mars, par rapport I was niveau du même repartant 📰 l'avant après plusieurs me de décélération. annoncé, vendredi, la Banque du Japon. Ce résultat 🛍 situe Marie IIII la fourchette base des marchés fiaprès la injections masde liquidités ellection par la banque ummak.

RUSSIE: Personnes privées ont fait passer I l'étranger 10,6 milliards an failer (9,8 ml)-Hards d'euros) en liquide au mune dernière, annoncé, jeudi. le vice-ministre nances, Serguel Ignatiev. Le gouvernement a rituaria proposé un amendement la loi sur le changes, qui interdirait aux personnes privées d'emmener uves elles à l'étranger plus de 5 000 dollars = liquide.

■ La production industrielle russe 🗷 augmenté 🕞 11 % en mars par rapport # février, # indiqué, jeudi, le premier vice-premier ministre iouri Maslioukov. = Pour M pre-🔤 🖬 fois cette année, le volume 🔛 ia production » sur un milli est su-nière sur la même période, a-t-fi ajouté, précisant un la production en mars 1999 était supérieure 🖦 1,4 **L** celle de mars 1998.

■ Le président de la Banque mondiale, James Wolfensohn, promis, jeudi, ■ la Russie un prêt de 2,3 milliards de dollars 2000, dès es aura come un accord avec le FMI, pour intercer une toujours par la la La Banque de fonds d'investissement. Le mondiale est ainsi la première

chiffre précis pour une aide financière depuis la crise d'août 1998, qui avait provoqué le gel de toutes les aides en cours à la Russie.

■ UNION EUROPÉENNE: III production industrielle u baissé de 0,4 % durant in période novembre 1998-janvier 1999, par rapport aux trois mois precédents, a annoncé, jeudi, Eurostat. Malgré 🖺 tendance générale à la baisse, plusieurs pays européens ont affiché lim hausses de leur production industrielle. Les ont affecté l'Italie (- 11 %), le Danemark (~0,8 %) al l'Allemagne (-0,7%).

FRANCE: le ministre de l'économie des finances, Dominique Strauss-Kahn, a indiqué, jeudi, que, pour la première fois depuis 1990, hors charge de la dette, le budget ili l'an 2000 mm en léger

■ POLOGNE: la Banque mondiale a accordé un crédit ille 300 millions de dollars IJEJ millions d'euros) pour la restructuration mines in la en Pologne. Pour en bénéficier, la Pologne doit fermer will mines in Manual in termeture d'une quatrième avant la

MALBANIE: M Banque mondiale a annoncé, jeudi, qu'elle préparait une line de 30 millions la difficience (28,2 millions d'euros) afin 📥 flbudgétaires supplémentaires du 🌉 🖪 compenser ses pertes de levelle provoquées par 🖿 crise du Kosovo.

ÉTATS-UNIS : In diminishing hebdomadaires d'allocationschômage ont augmenté de 14 000 dossiers, 📱 🎮 000, pour la semaine close le 10 avril, annoncé, jeudi, le département 🏜 travall. hausse 📜 🖟 l'inverse 🗮 ce qu'attendaient les analystes, qui misalent sur une balle. C'est surmm in plus haut niveau dei demariles habitomalaims depuis la multe tembre le 9 janvier.

■ MATIÈRES PREMIÈRES: les cours devraient continuer I baisser au semestre pour se reprendre m 2000, who une étude i'Economist Intelligence Unit (EIU). L'indice de l'EIU num ces premières de mais de 9 % en 1999. Mais il devrait reimmun il 12,5 % en 1000, grâce surtout au caoutchouc.

■ SUCRE : les cours sont tombés à plus in niveau depuls malia ans la marie de sur le marché à terme de New York, en manu de remainde manual le négoce et tution internationale à annoncer un né, jeudi, il 5,07 mill par livre.

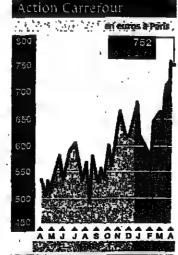
WALEUR DU JOUR

Carrefour investit le Japon et attaque Cora en justice

LE TON mi minute conquérant pour Daniel Bernard, qui présidait, jeudi 15 avril, l'assemblée générale Carrefour. Une nouvelle apnée 🕍 croissance pour le numéro un français de la grande distribution, un chiffre 179,8 milliards de francs (27,4 milliards d'euros, +6,2 💵 🖿 un 4,2 milliards francs (646,7 millions d'euros), en rausse 18,4 %. L'all a franchi le seuil des 750 mm (4 919 francs).

C'est a AiM que a gruppe a enregistré 💶 plus l'une progression 💮 nal de commerce de Paris avait orl'an dernier: +10,8 %. Carrefour y a ouvert 20 hypermarchés en 📆 et exploite dans l'ensemble 🖿 la zone 59 magasins, soit autant qu'au Brésil, son premier marché d'exportation. 🜆 crise digérée et M Bernard a annoncé que son groupe ferait son entrée au Japon au plus tard au début la land «Le Japon change, Il s'ouvre étrangers, 🖬 prix 🏜 terrains les les plus prendre leur voiture pour aller cher-

cher les prix les plus bas. »
En France, le PDG ■ nettement durci le ton à l'égard des dirigeants de Cora, dont Carrefour avait racheté, pour plus de 3 milliards de francs, 42,4 % du capital fin IPW M. Bernard a révélé que, saisi à sa demande en octobre 1998, le tribu-



donné une expertise au vu d'« un ensemble 🍱 faits constituant une Philippe Jacques Bouriez, qui avaient refusé 🛍 🚟 parts et même Ma coopérer wer ce nouvel actionnaire sollicité, ne de plus officiellement que moins de 1 % du capital », selon Carrefour, qui s'interroge sur « l'entre e de holdings I l'étranger » apparenument and par les broken A l'heure où le géant américain Wal-Mart rôde en Europe à la recherche d'acquisitions, il n'est pas question pour son rival français de lalie échapper Cora, qui exploite 65 hypermarchés et M supermar-

Pascal Galinier séance.

SUR LES MARCHÉS

PARI5

ETATS-UNK

TORONTO

MEXICO

SANTIAGO.

CARACAS

SAD PAULO

BUENOS AURE

L'INDICE CAC 40 progressait in 0,54 %, il 4 333,97 points, il ia miséance, vendredi il avril, après with dibird then le rouge. Jeudi 15 avril, Pildler phare des Mildell françaises s'était affaibli de %, & # 310,64 points.

FRANCFORT

L'INDICE IMM perdait 0.73 %, à 5 151,88 points. vem 12 heures, vendredi Mavril, après dur resté 5 189,72 points. Le léger gain de 0,06 % jeudi témoigne de la pru-dence des investisseurs étrangers le la situation le Bal-

LONDRES

VENDREDI 16 AVRIL, l'indice Pochili illimi en hidam da 0,16 %. séance. Jeudi il mai diffusi en 0,4 %, à 6 466,1 points. La le come mult trimestrielle des chambres 🌆 commerce britanniques a mis 💷 avant 📼 signes montrant que in point im du ralentissement économique

LE MARCHÉ M MAN japoa gagné 0,7 % vendredi 16 avril, 🖡 16 851,58 points. par la

NEW YORK

L'INDICE Dow Jones a marqué, jeudi 15 avril, un quatrième record consécutif à 10 462,72 points après une Lamina de 0,50 %. Parmi 🔊 actions des sociétés ayant publié trimestriels, Boeing, Ford Mattel ont the bien orien-En revanche, Delta Air Lines, Gillette, Canal Munn et Pfizer ont décu

VENDREDI 16 avril, le markette in l'obligation and main du Trésor français | 10 ans s'inscrivait juste and and 4%, and the Taux d'intérêt (%) s'inscrivait # 3,87 %. Jeudi, outre-Atlantique, le rendement 🛍 l'obligation du Trésor 🛚 🝱 ans avait grimpé 1 5,52 %. Cette hained made and financials par la publication III l'indice d'activité III la banque de Réserve Philadelphie au plus haut niveau depuis septembre

CHANGES

L'EURO se dépréciait vendredi Il med had an dollar, since in premilimi transactions sur la marché des changes européen, à 1,0630 dollar 1,0719 dollar jeudi 📹 et après 📷 🖟 marqué un pius bas historique à 1,0628 dans la nuit. Fina à la monnale japonaise, naises, and and par l'indice Nikkei, il fléchissait à 126,00 yens. Le billet vert était également en baisse inuma la devise japonaise à progression de Wall Street, le 118,11 yens, pénalisé par les propos Nikkei a III pénalisé 🞹 🖿 du ministre des finances, Kiichi prises M bénéfice m fin de Miyazawa, évoquant la possibilité d'une limpôts.

Taux de change fixe zone €uro

Euro contre) Taux contre franc) Taux LIRE ITALIENNE (1000). 1,83827 LIRE ITAL (1000) PISETA ESPAC. (100) ... 3,9428

PORT (1.0.) ... 3,7803

PUNT IRLANDAISE ... 0,78788

PUNT WILANDAISE ... 0,78788

	Hors zone e	BLO
£	€uro contre L	or the
ļ5	COURONNE DANOISE.	148
14	COLIR. SUÉDOISE	1929
8	COURONNÉ TCHĚQUE	0.71
30	DOLLAR AUSTRALIEN.	
2	DOLLAR CANADIEN DOLLAR NÉO-ZÉLAND	1
	DRACHME GRECQUE	24,50
III M	ZLOTY POLONAIS	75
_	CODITION TO SAME	-

Cours de change croisés

16/04 12h30	DOLLAR	2007	EURO	FRANC	LIVRE	FR.S.
DOLLAR		0,84470	1,06950	0,16302	1,60925	BIANCH.
YEN	118,88500	4104	COLUMN TWO	19,30500		14.575
CURO	0,93502	0,78963	1000	0,15245	1,50470	ALC: UNK
FRANC	6,13420	6,18085	6,55967	1004	2,57045	
LIVRE	0,62141	0,52490	0,66460	0,10135		0,41480
FRANC SUISSE	1,49870	1,26625	A	0,24440	10000	

FRANCE	J.J.	mer.	10 ans	-
ALL FMAGNE	1.00	2,00	100	10
GDE-BRETAG.	5,25	5,10	4,61	4,
ITALIE	2,93	-	1.34	5,
JAPON	0,07			-
ÉTATS-UNIS	4,84	200	5,15	5,
\$UI\$\$E		0,86	1,44	3,
PAYS-BAS	2,57	LANG	4	M

Matières pre	mières	
En dollars	Cours 15/04	Var. % veille
MÉTAUX (LONDRES)	1	TONNE
CUIVRE 3 MOIS	1528,5	2,17
ALUMINIUM 3 MOIS	1329	1
PLOMB 3 MOIS	-22	0.
ETAIN 3 MOIS	547D	0,18
ZINC 3 MOIS	1000	-0,24
NICKEL 3 MOLS	5183	-0,13
MÉTAUX (NEW YORK)		S/ONCE
ARGENT A TERME	5	1.79
PLATINE A TERME	79760,60	-0,15
GRAINES DENRÉES		
BLÉ (CHICAGO)	263,5	. 0,38
(CHICAGO)	219,75	
SOJA TOURTEAU (CHG.).	133,6	-0,74
SOFTS	5	TONNE
CACAO (NEW YORK)	1070	-8,52
CAFÉ (LONDRES)	1479	_
SUCRE BLANC (PARIS)	184	-

COURS 12 H30 P 16/04	prix	prix
IUIN 99	Mary .	
Euribor3 mals JUIN 99 1148	97,39	97,39
Pétrole ·	- · · · · ·	
En ilaliani 🌶	Cours 15/04	Var. % veille
WTI (NEW	15,20 16,89 16,85	0,12 1,02
Or		
En Euros Þ	Cours 15/04	1404
OR FIN KILO BARRE	8480	10.0
CR FIN DNGO	840 0 283,65	- 0,59 + 0.09
PIÈCE FRANCE 20 F	48,60	-0,82
PIÈCE IMIMAE 20 F PIÈCE UNION LAT, 26 F.	100	- 2,34
		berne.

Cotations, graphiques il indices en temps réel sur le ille Web du « Monde ».

PIÈCE 20 DOLLARS US ... 201
PIÈCE 20 DOLLARS US ... 470,25
PIÈCE 50 PESOS MEX.... 312

مكذا من الأصل

هكذا من الأصل

FINANCES ET MARCHÉS

VALEURS EUROPÉENNES

■ L'action Endesa a ciòturé jeudi 15 avril en baisse de 2,67 %, à 21,51 euros. Les investisseurs se méfient de la compagnie d'électri-espagnole, dont la dette pour-rait s'accroître fortement si elle augmentait sa présence dans le ca-pital d'Endesa Chile.

● La valeur américano-suédoise Pharmacia & Upjohn a cédé 8,1 %, couronnes suédoises, jeudi, un rapport de la National Academy of Social Insurance Etats-Unis indiquant qu'une réforme du sys-tème de prise en charge dé-penses de pour les personnes pourrait, le terme, pénaliser profits des fabricants méditiques devaient, ce cadre, dis-tribuer davantage de médicaments

L'action Instituto Nazionale
Assicurazioni place me merumen de l'homos contre une france de UNA france L'action Bayer appréciée jeudi - 5,34 %, 40,45 - 40,45 rapprochement possible du Le deux m'ont mont

16/04 12h39	٠.	Cours en €uros	veille	CLARIANT N DEGUSSA-HUELS	CH	488,97	+1,35
AUTOMOBIL	E			DYNO INDUSTRIER	NO	17,02	-
				EMS-CHEM HOLD A		4029,25	
AUTOLIV SDR	SE .	41,55	-1.19	HENKEL KGAA YZ	GE+	73,3	-0,95
BASE AG	DE+	968	- 1,12	KEMIRA	B.		+437
BMW	DE+	23	- 1.50	LAPORDE	- 632	5,9 10,59	+1,37
CONTINENTAL AG	DE +		-0,67	PERSTORP -B-	3E	10.25	
DAMLERCHRYSLER PIAT	IT .	3.1	-1.27	SMA	- II +	. 1.23	+1,57
FIAT PRIV.	17 *	1,58	-1,27	SOLWAY	BE+	84.86	-0.22
LUCAS VARITY	GE	4.27	- 1/25	TESSENDERLO CHE	BE.		+2.00
LUCAS WARTY	FR+	45.25	****	DIE STOYA CHES			72,30 35,51
PEUGEOT /RM	PR.	158.2	+2.43	S E . W CHES		. 41 7	***
PIRELL!	17+		- 100				
RENAULT	FR+		+1,82	CONGLOMÉ	RATS		
VALEO /RM	FR+	100	+0,12				
YOUKSWAGEN .	-	- 65		*			+2,13
VOLVO-A	68	10.00	+1.13	CCOP	m.	47,9	-
VOLVO -B-	38	25,70	+1,32		F+	1,08	
► DE . ACTO			- 0.15	D'ETEREN SA	BE+	427,5	
				GAZ ET EALEK/ROM	PR	40,3	+0,72
				GBL	BE =		+0.28
BANQUES				GENL BLICTE CO	GB	8,81	-0,17
ABBEY NATIONAL	68	21.01	-0.71	HAGEMEYER NV	理事		31,00
EN ANDERE	B 4		+1.02	INCHEAPE PLE	NL+	29,1	*
Market and the	GR		+ 22.18	INVESTOR -A-	, GS '	11,8	
LIPHA CREDIT BA	GR	70.98			SE.	41,27	-0,27
ARCENTARIA R	64.		+0.82	INNESTAGE 8	- SE	- 41,86	-0,58
THE REAL PROPERTY OF	PT+	17,8	less."	KVAERNER -A-	NO	17,74	-0.34
ANCO ESSI R	-	10.5	ngae	LOWIN / RM	. PR+	328	-0,87
ANK AUSTRIA AG	67 .	- 54,78	+0.05	MYTILINEOS HOLD MORSKHYYDRÓ	GR	14,13	
OF MANUE	-	18.80	-1.25		MO.	-20,07	+1,24
OF S	Q.P.	28.10	Pros	OFFLIKON-BUILDIN	CH	138,78	
ANKINTER R	100	38.28	+2.63	ORKLA -B-	: NO .	14,28	
BARCLAYS PLC -			-1,67		MO .		+1,97
BAYALHYPO-U.VER	DE 4	58.3	-1,92	SONAE INVESTIME VEBA AC	- bite .	35,2	
CA FIDEURAM	It.	8,84	-0.18		DE+	80,1	-0,89
ICA INTESA	Π.	5,8	-1,08	► DIESTONECUNI		235,54	-0,63
BCA ROMA	iT e		+0.88			_	
BCO BILEAO VIZC	E8 4	14.53	1	TÉLÉCOMMU	INTICA:	TIONS	
CO CENTRAL HIS	22.	12.00	+0,16	TEEECOMING	HAICM	HONS	
ICO POPULAR ESP	ES +	59,45	+2,32	BRITISH TELECOM	GB		-2,49
ICO SANTANDER	28.0	21,48	+0,42	CABLE & WERELES!	108	11,78	-0,78
ICP R	PT ·	28.77	- MAR	DELTSCHETELEKO	DE .	30	40.0
INP/RM	1004	. 73 .	+0.90	EUROPOLITÀN HLD	88	67,52	+1,95
CF /RM	100	89.95	-0.08	FRANCE TELECOM	· PRi •	78,45	-1,99
HRISTIANIA BK	NO .	3.68	+0.90	HELLENIC TELE (OR ;	21,17	April 1
COMIT	IT +	7.2	+1.52	KONINKLIKE KPR	ML+	36,2	-1,76

E8 4	14.53	TÉLÉCOMMUNICATIONS
16 + 16 +	12,89 +0,16	BRITISH TELECOM GB WW - 2,49
	88,45 +2,32 21,48 +0,42	CABLE & WERELES! OB : 11,78 -0,78
PT •	28,77	DEJTSCHETELEKO DE . 36
	_ 73 . +0,90 80,95 -0,06	FRANCE TELECOM · FR · 78,45 -1,99
10 .	3,68 +0,98	HELLENIC TELE (OR , 21,17
il .	7.3 +1,58 182.44	
)E +	20,65 -0,67	PORTLICAL TELECO PT . 42.2
₩ . 10	3,45 +1,41	TELE DANMARK OK 90,42 +0,54
¥+.	47,48 -0,81	TRIBUTAL
报 4	180,4 + 0,80 183,2 + 0,53	TELECOM TALIA IT+ 9,72 +0,98 TELECOM TALIA IT+ 4,94
22 ÷	18578 + 6'23	TELEPONICA ES+ 49,11 +1,05
R	88,76	TIM 6,71 -1,38 VODAPONE GROUP 48 17,42 -2,51
iT+	. 21,25 +0,26	► DVE STOLY TOOM 1 APRILS - C.3.1
10	9,23	
NB -	18,05 +0,89	CONSTRUCTION
R.	80.88	ACCIONA ES . 49,5 -1,50
w .	73,96 84,50 +0,74	ACESKREG :
ig.	80,5 -1,55	ASIG 07 11 11 11 14,8 +0,36
. 8	14,77 -3,33	AUMAR R 25+ 20,56 -0,19
月· 机:	4,92 -0,26 66,80 ·	ALTOSTRADE : We 6,96 ÷0,29 BCA INTESA IT = 6,8 -1,08
R:	80,48 + 0,50	BICC PLC 94 1,85 +2,85
E .	\$2,78 -1,42 5,22 +0,22	BLUE CIRCLE IND GES 5,78 +4,04 BOUYCUES/RIM > FRX - 224 -2,24
7	22.4 -0.57	BP6 GB 4,86 +7,95
	21,76 -1,18 -11,14 +0,51	CR BE+ 26,15 -0,11
# +	180,2 + 0,75	CHARTER - 28 - 6,76 +6,85
津	2275 +0,34	CIMPUR SCPS R PT # 28.8
T+-	290,28 -0,63	CRH PLC GB 17,88 +1,29
IK	63.68 -0.84	CRISTALERIK (SE. 188 - 46.7 -0.64
R	10,01	POM CON CONTRACT TO SELECT
		GROUPE GTM PR+ 87 +2,85
BASI	E	HANSON PLC 08 8,80 +7,96 HEIDELBERGER ZE DE+ 64 +3,30
A	65,49	HELLTECHNODOR OR 11,54
	19,88 +1,72	HERACLES GENTLR QR 24,85 HOCHTISP ESSEN DE+ 28,3 +1,22
E	4,02, +1,41	HOLDERBANK FENA CH 245,00 -8,48
2+	450,5 -1,85	HOLDERBANK FINA . CM 1104,48 = 0,58 IMETAL/RM FR = 112,5 = 5.06
74	48,48 -2,02	17ALCEMENTS 17+ 10,5 -0,94
4	2,27	ITALCEMENTI ROLC IT 4.8 -0.88 LAGARGE AM - 1 - 10,0 - 1,47
E .	18,6 +0,30 3,85 +1,86	MICHANIKI REG. 97 8.78
-	0.47 +1.57	PARTEK 15,01 +1,11
O	14.92 +0.40 12,23	PHILIPP HOLZMAN DE+ 137,5 +2,61 PHILIPP HOLZMAN DE+ 137,5 +2,61
第4 。	16	RIMC GROUP PLC GR 14.44 +9.04
9 70 .	7,87 +2,88 41;25 -1,57	RUGBY CAP
14	7,7 +2,67	SEMAPA . PT+ SE1
Ē.:	21,65 +2,93 35,31 +2,95	SKANSKA 8- SE 28,05 +2,79 SUPERFOS 06 12,24
Pa .	14.2 +4.58	TARMAC 08 1,77 +1,72
R.	\$5,55 + 0,66 5,94	TAYLOR WOODROW 28 - 2,81 +1,82 TECHNIP/RM PR+ 104,8 -3,15
9 *	7.2 +8	TITUEN CENTERLY INC. OR TO, ST
# : R	15,82 + 6,25 25,18	UNICEM N'+ 5,7 +1,04 UNILITA SS+ 5,65
R	25,57 :	VALENCIANA CEM ES+ 8,95 -0,43
8 1970	2,45 +6,48 10,5	WILLIAMS G6 7,03 +4,91
T.	9,51	► DEESTORA CNST # 197.01 - 9.04

PRODUITS DE BA	ISE
ALUMINIUM GREEC GR	65.49
AND WICEINS AP GR	2.72 +4.60
ASSIDOMAN AB BE	19.88 +1.72
AVESTA SE	4.03. +1.41
BEXAERT BE	A1 b - 1-1-m
BILTON GE	4.61
BODILER-UDDENCE AT 4	48.48 -2.02
	2.27
BRITISH STEEL . ' 64 .	
BUNZI PLC 20	18,6 +0,30 3,85 +1,88
CART.BURGO IT -	6,47 +1,57 14,98 +0,49
ELKEM ASA, OBLO : "NO	14.92 +0.42
ELVAL GR	
INPARSA - 77	
100110011111111	7.87 +2.88
MAYR-MELNHOF KA AT+	41,25 -1,57
METSAE-SERUA A PI	7,7 +2,67
MODO B FR SE .	21,65 +2,93
NORSKE SKOGIND- NO	35,31 +2,95
OUTOKUMPU GY-A . FI-	11.2 +4.58
PECHINEY-A- FR.	38,56 + 0,66
PORTUCEL INDUST . PT .	6,94
RAUTARUUKKI K FI =	7,2 +8
RIC TRYTO,	15,52 +6,25
SIDENOR GR	25,19
SALVER & BARYTE GR	26,57
SMURFIT JEFFERS GE	2,45 +6,40
SONAE INDUSTRIA PT	
SOPORCEL PT *	9,51
SSAB SW ST A PE	12,04 +9,47
STORA ENSO -A-	10,4 +1,46
STORA ENSO-R- : M*	
SVENSKA CELLULO SE	22,96 +5,94
THYSSEN DE+	174
TRELLEBORG B SE	8,63 + 0,68
UNION MENIESSE	25,75 +2,27
COR Fi+	27,5 -1,57
USINGR: FR+	14,68 0,68
VIOHALCO GR	29,58
VOEST-ALPINE ST AT «	
► D) E STOXX BASEP	191.54 + 1.52
CHIMIE	
CHIMIE	

REC BANCASSURAN
LLOYDS TSB
MERITA
NAT BANK GREECE
NATEUS
HAFT, WESTIM BK
NOROBANKEN HOLD
ROYAL BK SCOTL
S-6-BANKEN -ASTE GENERAL -ASY HANDSK -AUSS REC
UNICKEDITO ITAL
UNIDANMARK -ABUSSBANK
DUSSBANK

PURCEL			2000			
AB SW ST A PE	- SE	12,04	+9,47			
DRA ENSO -+		10,4	+ 1,46	CONCOMINA	TION	CYCCLI
ORA ENSO-III-	19 x	,10,8	+2,37	CONSOMMA	HORE	CYCLI
ENSKA CELLULÓ	SE	22,96		ACCOR /RM	FR+	2000.7
NYSSEN	DE+	174	· con	ADIDAS-SALDINON	DE	THE REAL PROPERTY.
ELLEBORG B	SE	1,61		ALITALIA	IT+	3.24
HON MENIERE	100	23,75	+2.27	AUSTRIAN AREAN	AT+-	22.2
COR	FI+	27,5	-1,57	BANG & OLLIFSEN	DK.	62,80
INOR:	FR+ :	14,60	0.68	BAUGRATT DEV PLC	GB	5,15
HALCO	QR	29,58		SEAZER GROUP	GB	3,11
EST-ALPINE ST	ATR	29,5	-11.33	SENETTON GROUP	IT+ "	1,87
O) E STOXX BASI P		191.54	+ 1.52	BERKELEY GROUP	GB .	10.60
				BRITISH AIRWAYS		7,81
				SRYANT CROUP PL	GE .	2,05
HIMIE				CHARGEURS RM	FE.	10,1
A -A-	SE	12.88	+1.77	CLUB MED, /RM	FR •	38.55
	SE	12,50	+0.88	COATS VIVELLA	GE	0.67
LIQUIDE /RM	FR*	151	+0.50	COMPASS CRP	98	10,48
ZO NOBEL	A		-	COURTAULDS TEXT	GB	2,30
SF AG	DE+	41,55	-1.19	DT.LUFTHANSA N	DE -	21,75
YER AG	DE+	40,55	+0.07	BLECTROSUX -B-	SE-	18,00
C GROUP PLC	GE .	15.89	+ 2.02	EMI GROUP	GB	7,14
C GROOP PLC	_	,	,			

\$TOXY 553		Sat an an
		304.61
315		L. ME
294		WY
275	A. A	
253		10.00
232		
212	A CONTRACTOR	A SECTION AND ASSESSMENT
24 AUFFEL	15 ÔCT.	18 AVRIL

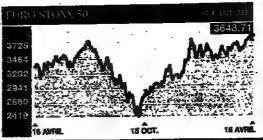
2.2	937°-1	استنا المستحدث				_	_	_
24 AUTHL		15 ÔGT.	16 AVREL	î	Á	û	ĵ	ŷ
no diŝery kija	- PR	1.91	CARLSBERG AS -A	DK		41,17	+	9,8
MALAID	B -	48 4165		100		-		u,
WRMPEY PLC	28	2.22 -0.84	CUILTOR -1-	R •		17,5	-	8,8
ZANADA GROUP P	625	28.07 ~4.35	CULTUR-1-	DIT.		42,1		Ų.
BEAMES INTI.	用业	71.4 -0.14	CHARTONIC ARRIV		_		_	100
		0.84	DELTA DARRY	(22 -	3	15,77		÷
WATER DOLLOW	nit. 3	32 85 +8.14	DIAGEO	98		2,87	_	4,5
AE	ML -	25.25 -0.57	END. BEGHSAY/		. 20	اليان		
OBLOKE CIP	68 ·	4.41 +0.84	ERIO.BECH.SAY/	FR.	18	14,4	-	2,6
CALLINEX ARM	R.	10.32 -0.20	CREENCORE GROUP	C8 .		4,8		٠ نو
D. HLDG	30	2.32 -0.51	HENEKEN	JEL C		10,7	- +	1,2
THE DEA	DD -	984 _0.91	AND SANGE RESIDEN	GE -		تعرد		e.
MILAND GIP	às	1.88	HELENIC SUGAR MIA-TOLIABO PIO KERRY CRP-A	äÆ		8,28		_
RSIMMON PLC	98	3.80 -0.39	HILA-TABASEQ TOO.	H		25	H	Ų
EUSSAG AG NK GROUP	136	40,6 -90,11	KERRY CRP-A-	QB	1	12,35		-
NK GROUP	88	4.28 +7.92	MONTEDISON	· yπ≂	130	O.E		ı,II
UKGROUP IN THE	CR	265.40 9.15	MICCEN E 44	CHI	121		4	n ni
S DANMARK AS	DIK	3.28 +2.22	PARSOLAT	· 11 >	7.75	4.4		17
B /R36		BLE -0.35	PERNOD RICARD /	FR+	4	16,15	-	رمره
E SWATCH CRP			HAISIO ORPY	. H-		2,57	:4	270
E SWATCH CRP 🧃	CH	128,62 -0,36	RIEBER & SON -8	NO		6,87	-	2.
LLIAM BAIRD	61	1,57 +3,98	TATELLYLE	48		4,00	벥	e an
LSON BOMDEN	.00	19,52	UNICER R	PT+	2	2,37	-	
W *****		46.5	DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE	de '	- m -	ACH!	- 11	1.7

		.4		
				·
			QUIPEM	IENT
\$ E	18,22 -2,54	ARR AR -A-	8E	12,10 -0,4
GB .	95,85	Total Persons	1.33	1234:40
	27.85 -2.50	ARR RADIEN	CH	1279.08 - 0.5
			kar tak :	447 13 1321
. Get	441,16 : - 1'01	ALSTOM	FH A	23.1 +2.4
- EV-	90	WITH SECTION	C20	1900,00 40,8
PI 6	19.25 -0.26	ASSOC BR PORTS	68	431 +28
		ATTLAS COPACED -4-		45 .78 49.2
			35	25.42
CH	10783,68 1,90	veries essencial.	00	
		min a Charles of the Co. C.		27.29
		BEDGESSM		12,82 +1,9
		marin Bath 11 th 1	- 2 No - 3	20 XI - 4 KG
·GS	44,30	- CO + CO	SE+	35,8
1	375.1: -1 1			
		COCKSON GROUP	P GS	2,44 +9,4
		DAMPSKES A.	1000	\$73E.46
				7398,14 +1,8
NO	10,31 +1,18	DHAYSSYBS SAEMO	A DR	10105,05 7,0.5
. mg		DELTA PLC	98	2,32 +3,3
		DET-SUNDENIS IN	100	0,05 +1,8
- CES	10,000 +1,17 30.05 ±0.18	BUCINOCOMPON	ET 46	7,36 +0,8
	を記されています。 では、	SE 19,32 -2,54 SE 19,32 -2,54 SE 19,32 -2,56 GB 65,86 GB 77,87 -2,57 DE 41,1 -1,20 GH 1977,77 -1,57 DK 84,86 -0,00 FF 80 FF 10,37 -0,37 GH 1958,71 -1,38 GB 12,34 -4,44 GB 43,30 NO 10,31 +1,18 GB 5,34 -0,38 GB 15,37 -5,72 GB 15,37 +5,72	SE 18,52 -2,54 SE 18,22 -2,54 ABB AB -A A	SE 19,32 - 2,54 SE 19,32 - 2,54 SE 19,32 - 2,56 GB 60,66 SE 27,56 - 2,56 ABB AB A- BE ABB AB B- ABB AB A- BE ABB AB B- ABB AB A- BE ABB AB B- ABB B- AB AB A- AB B- AB A- AB B- AB AB A- AB B- AB AB A- AB B- AB AB A- ABB AB AB A- ABB AB AB AB AB AB A- ABB AB

http://www.lemonde.fr

La Bourse au quotidien : l'actualité des entreprises les cotations en direct les informations financières...

ELF AQUITAINE /	PR =	133,4 +3,17	PRESENT AND AREA	00 202 41	1,5
54 . :		8,8 - +1,75	FLS INUS	UK 20.31 +2	40
ENTERPRISE OIL	98	5,54 +3,06	FLUCING PER WORK, 2	10 TO	ĿΝ
FLOUSEN EMERGY	190	6.83 +1,79	CION	GB 15,82 +2	
LASMO	98	2,04 -2,16		25 1 25 1	
OMV AG	ATT	21.9 -0.78	HALKOR	2R 9,24	
PETROFINA SA BR	38-	\$10 +1,17	HARS	10 to 10 10	
PETROLEUM GEO-S'		12.10. +5.21	14.00	Andrew Control	4.
PRIMAGAZ ADM	PR+	67,8 -4,30	HEIDELBERGER DR	DE+ 81,5 +0	
PROSAFE	200	6,71 +1,82	HETTE CHÁSKA	AR	
REPSOL.	83+		IFIL.	IT+ 3,61 -1	,9
		46,02 -0,71 81,15 +8,25	MAT PRC	DK 50.52 -2	Ă.,
ROYAL DUTCH CO.	110	. 81,15 70,26	ISS INTIL SERV-8	DK 58,52 -2	H
SAGA PETROLEUM		19,10 +1,80	MOESERFARE LUPT	100 PM	19
SAIPEM.	· ff+	3,73 . +2,19	KON NEDLLOYD	ML+ 22.75 +0	4
SHELL TRANSP &	QB	6,48 +2,36	IGONE 8	FIG. 188	
SMEDVIG -A		19,18 +2,06	LAHMEYER	DE+ 48,95 +0	The same
TOTAL AM	FR+	116,8 +0,78	LECENID RM	198 m.C. 201 48	
➤ OF CISTOMY INCY	7	276.60 + 2.14	LIBE HOSCH	HO 11,28 -0	
			CHANGE AND	DE 28,6 +0	
SERVICES FI	NANC	IERS	Mary All	THE SOLD TU	
3i	GB	10,04 -0,89	MONNESHANIN AG 🖟	PE-1182 -1	,7
ALMANG		84,45 -0,77	METALLICESELLSCH .	DE> 19,2 +5	,n
	48		METRAA	"我们"	r,
ALPHA FINANCE		33,86	MORGAN CRUCIBLE	GB. 8,77 +5	
AMIVESON	46 .	9,62 - 5,62	left.	DK 66,61 +0	8
BAIL INVEST AM	FR+	125 +1,18	NKT HOLDING	DK 68,61 +0.	100
IPP-SCPS E	· PT'e	28,05	OCEAN CROUP	"MENDER" AND TANK	.11
BRITISH LAND CO	08	8,52 +2,89	PENINS.ORIENTS	QB 11,80 -1,	
CAPITAL SHOPPIN!	. '05	5,66 -1,51		96 . 3,62	7
COBEPA	BE -	95,2 +0,46	RAILTRACK	Q8 19,38 -0	R 1
CORP FIN ALBA - "	68 %	191.6	NAMESTAD MOLDING		
CPR/RM	FR.	48,16 +2,45	SATEN -A-	DK 147,36 -2	
CS GROUP N	" CNI [-	191,48 +1,30	BATH-B-	di: 167,40 1	4
EURAFRANCE /RM	PR-	441,8 -0,67	Married and . 5	187,40 -1	4
FONCERE LYDNINA	PR+_	125	RALMA CY		
GECINA/RM	546.4	102,5 +0,40	RENTCHAL INITIA	5,50 -2 48 170 +8	7
HAMMERSON	CE :	6,76 +0,67	REXAM	48 3,70 +8,	
SAPITAL HOLDING	DAC	36,50 +0,74	RECELARM	PE 188	
LAND SECURITIES		12.01 +2.29	IBHT AG	AT+ 25,96 -0,	
LIBERTY INTLINE	* عِنه	6,68 +1,15	REFER HEDG'N	CH - 635,70 -0	
MEDIOBANCIA .	· ff +	11,95 -2,95	SANDVIK -A-	SE 18,71 -0,	,56
MEDIOLANGIN	174	6,34	SANOWK-B	20,000 - 0	χH
MEPC PLC	GB.	T.03 +8.21	SAURER ARBON N	CH 401,43 +0,	31
METROVACESA	ES-	21,58 -0,14	SCAMA AB A	# 24.H	åd.
MEDICLARUM	M	6,34			
PARIBAS	PR.	95.7 +0.68	SCHOOLER HOLD	SE 25,14	1
PROVIDENT FIN	. 238	15,84 +1,06	SCHINDLER HOLD	CH 1478.02 -2	ÓΒ
RODAMCO NV	R.	22,25 +0.68	SCHOOLDER NOT	CH 1478,02 -2,	be
SOURODERS PLC	68 , ·	21,31 -4,43	SEAT-PAGINE GIA	Π= 1,13 -1,	74
SETTMEG N /RM	FR:	81 -1,29	SECNINCOK	ANT.	71
SIMCO N /RIM	PR#	88.96 +0.06	SECURITAS -B-	SE 14,34 +1,	19
SLOUGH ESTATES	GB	4.79 -0.62	OCK CHAPTE NO ". " "	(A) 1 (B) (B) (B) (B)	30
UNIBAL ADS	fit-	122.8 +0.24	CHANKS 2. NO THREAD	96 J.F7	
UNIM	П+	8,5 -1,96	SIDS. /M	Alberta Seas 41	
WALLEHERMOSO	E8+	9,30 +0,10	BTR SIEBE	CB 4,86 +2	, Se
WOOLWICH PLC	GB.	5,94 +0,25	SUA ROM	CONT 1 CONT OF 1 24	7
► OF CHICKE HAS A		258 82 - 828	SIF-A	1874 100,1 -1, SE 13,27 -6	**
				AGE TO THE SECOND	-
			CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	施工作。有成功	86
ALIMENTATI	ON ET	BOISSON	SOPHUS BERBID -	DK 27,04	-
			STORKNY	Ser. 1 - 198 1 - 4 17	wi.
ALLIED DOMECO	GB	7,28 -2,02	SULZER FRATSKI	CH 619,27 -0,	/9
	GB .	-8.54	SIEDALA	是一个"不是"的	ėř
BASS	GB.	13,12	SVENDBORG -A-	DK 9820,67	_
	AT+	4	TLOOUP PLC		
BONGRAIN (RM	PR+	356,4 +0,11		NO 31,23	
BRAU-UNION	AT	47,8		AT - 18,3 .+3/	÷
CADBURY SCHWEPP	GB.	44.00	WALMET	FI 12,6 + 6,	4
	DK.	41,70 + 0,65	▶ Bit 1920 (170 ± 17	77 (31.47 A.C.	



ASSURANCE	5		5
ACT 204	ER.	49,1 -0,51	
AGF /RM ALLEANZA ASS	· ·	49,1 -0,01	
	DE 4	293 -1,35	
ALLIED ZURICH			
ASPIS PRONIA GE			
ANA MAG	50 m	198.6 -1.08	
CCU	GB	14,82 -1,68	
CHE ASSORANCES;			
CORPLMAPFRE REG	PE +	18,00 -0.22	ĥ
ERGO VERSICHERU	DE a		
FTHINKS GEN INS	GR	48.35	. 5
Inflatinfattis acto	11.	T 10 -11 95	Ē
FORSIKRING CODA FORDS AMEY NV	DK	101.03	É
FORTIS AMEY NO	. M	man Salari s	
GENERALI ASS	π•	37.10 -0.80	
GENERAL HEDY	# TI - "	195.5 -0.25	-
INA	IT+	2.5 -3.47	H
IRISH LIFE	100	8.08 - 0.50	н
LEGAL & GENERAL	28	10,88 -7,62	11
MUENCH RESERVED	E.	185 -5,14	ī
	GS.	6,02 -1,51	
POHICIA GIPTI	H+	40.40	-
PRIJIDENTIAL CORP	GB	12.28 -3.58	
ROYAL SUM ALLIA	0.0	7,00 -2,78	P
ROYAL SUN ALUA	GB	7,99 -2,78	S
SAMPO-A	F.	201 +1.85	SI
SMESS RE N	CH :	2006,42 - 0.30	5
SECUROS MUNDIA:	27	28,4	5
SKANDIA INSURAN	- SE	16.D1 -0.33	
STOREHRAND.	NO.	7,13 +0.86	T
CARCS LIFE RD	CH	808,06 +D,10	7
TOPOWINGER 75	115	105,14 -0,00	U
TRYG-BALTICA	.10K	23,43 - 0,63	N.
ZURICH ALLED N	CH	105,55 -1,12	V
▶ DI E STORY INSUIT	,	959 93 <u>- 1</u> 37	V

	SAMISS LIFE BR	CH	808,05 +
	TOPOMINION 75 -	- 115	186,14
48	TRYG-BALTICA	/DK	23,68 -
	ZURICHALLEDIN	CH.	. 305,55
9	TRYG-BALTICA ZURICH ALLED N	2	559.90 -
-	-	-	
	MEDIAS		
	B SKY B CROUP CARLE PLISTED CARLTON COMMUNI SUSPICE HAMS ADVERTIS FROM NEW	26	. 8,31 -
	CARRIE PLISTON	B.A.	282
8	CARLTON COMMUNE	GB	0.67
0	IN COMMEN	ME+:	32.7
8	HAVAS AFTVERTISE	= +	183.7 4
	STATES OF LINE	- 500 m i - 1	or le all
	LAGARDERE SCA N	FB+	31,88 -
, 0	MEDAST	77-	1100
Ξ.		193-1	31,88 - 41 19,16 - 8,38
	PEARSON	900	11,16 -
6	DITANGETHAN CERN	-	
=	REUTERS GROUP	1906	13.35
3	SCHRISTED	NO	24
	TELEWEST COMM.	GB	4,18 -
0 2	10	397	486 +
1	UNITED NEWS & M	QE .	9,08 -
_	MOETERS REMAIN.	.M.	100
-	SCHRISTED TELEWEST COMM. THE UNITED MEMS & M MANTED STANDARD WYP CAOUP		7,86 -

DIESIONSMINA	312.16	-5-0
BIENS DE CON	TARRAGAS	ION
VEDY CHOCK SECT.		-0.94 -02.25
ATHENS MEDICAL	3R 20,08	0033
AUSTRIA TABAYA F	AF - 40,44 DE - 66	+0,82
BEJERSDORF AG BICARM	FBN 45,88	+0,73
BRIT AMER TOBAC	148 7.40	-1.01
CFR UNITS	T 1473,58	-0.80
CPT HODINGS # 2 _	Herr Sta	
DEHAZE PSSLOW INTLIN	36,45	+0,06
ETS COURLYT	BE 487	40.0
PONES .	W. 10 . 10 . 10 . 10 . 10 . 10 . 10 . 10	+1,87
	E 36,46	+0.17
IMPERIAL TOBACC	E 8,70	-3.65
KENT OY	行 等。	-1,40
L'OREAL /RM MODELO CONTRIBUES	PR = 804,5	-2,89
	15,05	
PADALOGES AND		-3.80
CAFFERRY	10,01	-1,01 +3,13
SAINSBURY LPL 4	20.3	+ 5,22
SET OF TRUE	5,50 91-7-7-68,5	-8
Swith & Nephen (Synchological (Hleigh), (18 2,47 18 8,31	
TABACALERA REG 1	36 + 18,51	-1,02
THE COMMO	門 4,02 2,02	
TESCO PLC	RL+** 25.7	+4.17
► 013 STOTE \$ 01 6 0	490,00	

TINT POST GROBE	ML+	25.7	-0.77
▶ D13 21077 7 €	60	490,00	- 113
	_		
COMMERCE	BICTO	151151	
COMMERCE	DIZIH	GRAIK	Nr.
C *	825	4.15	-1.77
BOOK OF BLES	100	- 4946	-2.48
CARREPOUR RM	PR +	739.5	~ 1.66
CASTO DUBOIS AL	780	247,1	-0.18
CENTROS COMER P	E3 +	19.4	-0,46
CONTRIGUE : 1.	. 43 T.	25,23	
DIXONS GROUP PL GENEAG	98	20,47	-3,25
GENEAC .	DE	44	-22
CHURCH LIMIT STURE	up		- 3.26
CUREMENT AND	CHES.	168 75,46	+614
HENNES & MADIGIT	2F	75,46	+0,00
KARSTADT AG	DE-	301,54	_ 6.48
ENCESIER		16.78	
MARKS & SPENCER	GB.	6,48	- 1.59
		CHAS:	
METRO AND STATE	GB	12.15	-0,88
PHYALES PROPERTY:	111	SEES)	8.27
RINASCENTE	П.	7.8	-0.91
RINASCENTE STOCOMARINA	170 -	14. 10.	
WALORA HLDG N	СН	215,78	- 7,14
WH SMITH GIP	638	,11,00	+8,26
WOLSELEY PLC	GB	7,60	+ 6,05
➤ BUTE SHOWN IN IT		258.01	- 1 11
			_
HAUTE TECH	NOLO	GIE	
		120,3	
ALTEC SA REG. 14 2	. OR.	14.00	- 2,01
BAAN COMPANY	MLA	7.48	-0.67

alle all a little	
HAUTE TECHNOLO	OGIE
ALCATEL /RM FR 4	120,3 +2,91
ALTEC SA REC SEE.	4.4
BAAN COMPANY NL	7,45 -0,67
BARCO BE4	
BRITISH AEROSPA GE	
CARGERINE PLM	
COLOMAST B DK	89 89
DASSAULT SYST/ PR	17.17 -64
DASSAULT SYST/ PR	34.7 -0.94
FINANCIARUCA	
FRESENIUS MED C DE *	\$2.5 -4.48
CAMPATI A	0.07 - 0.65
GETRONICS NL .	36,15 -0,69
CH GREAT NORDIC DE-	4 97.66
NONE PHOLIPS IS	*** 747 ET30
MEKKANTITUDATA NE	R-51 + 1.42
MISYS . 389	
NERASA NO NECON ASA NO NECON ASA	1.02 +1.27
NETCON ASA	- 28 BE 42 00
NOKIA FI+	71,86 - 1,29
NORA FI	157.5
NYCOMED AMERSHA QB	7.58 -2.28
OCE .	34.75 + 6.00
OLVETTI IT ROLLES GOVE SAGEM PR	2.93
ROLLS-RONCE 98	4.33 +3.96
SAGEM PR+	502 +0.60
SACEM PR SAP AG DE SAP VZ DE SAP VZ DE SEMENS AG DE SEMENS AG DE SEMENS AG DE SACEMENTS AG DE	200 4 5.02
SAP VZ DE 4	297 + 3.85
SEMA CROLE	E.50 - 6.88
SIEMENS AG DE+	GS_8 -0.78

	\w.w.\	3090,16	3725,4	3699,27	3662,24	3648,71	
15 OCT.	16 AVRÊ	î	ŵ	ŵ	î	Ŷ	
	SMITHIS IND PLC STMICKOPLEC SIC	(48 FR+	:	14,80 101,3	+	3,22 2,95	
± 49,1 -0,51	THOMSON CSF /RM	HO.		5,01 27,8		7,5g 1,38	
993 -125	WILLIAM DEMANT	DR.	-	64,3	+	0,21	

▶ DJ E STÖYK TECH			
SERVICES CO	OLLEC	TIFS	
ANGLIAN WATER	QB.	10,82	+ 1,87
BRITISH ENERGY	08	8.08	
CENTRICA	GB.	1,86	
EDISON	11	8,81	-2,17
ELECTRABEL.	8E+	318,1	-4.07
SLECTRIC POZIUG	PT e	17,50	are self
ENDESA	E6 «	21,12	- 1,81
DAL .	AT .	124,11	- 0,62
GAS NATURAL SDG	ES *	76,5	-4,25
HAPSLUND -	NEO :	6,11	
HAFSLUND -8-	HO	3,54	- 1.67
IBERDROLA	25	12,01	
ITALGAS.	IT=	4,42	-2,21
NATIONAL CRID C	48	6,42	
NATIONAL POWER	QB.	7,06	-2,27
DESTERR ELEKTR	AT-	146,2	-0,14
POWERGEN	GB	10,45	- 2.92
SCOT POWER	GB -	7,43	- 1,68
SEVERN TRENT	QB	12,45	- 1,54
SUEZ LYCH ENDY	FE .	180,5	+ 0,69
SYDKRAFT -A-	SE.	24,97	
SYDISTAFT-C	. 94	17,02	+0.65
THAMES WATER	QB.	13,69	+ 0,55
TRACTERE	- BE-	144,6	-0,82
UNION EL-FENOS	E3 *	13,46	-1,25
แหล่ายจิ บาร์เการ์	95	10,29	- 0,95
VIAG	DE 4	480,5	-1,18
VIVENDERM.	FR.	220,1	+0.6
DI ESTORA POSE	P (*	200,09	- 1.31

	5V 251
Name of the last o	
The decision of the	FAU
	HE
16/04 12h39	Cours
AMSTERDAN	V/i

16/04 12h39	Cours	il Var. vellie
AMSTERDAM		
AIRSPRAY NV	25	
ANTONOV		
CITAC	12,3	+0,41
CARDIO CONTROL	88 J 🔓 - 🗆	+1,66
CSS	13,0	- 0,73
HELL MY	6,45	-0,78
INNOCONCEPTS NV	19,65	+0,77
MEDCRIPHICS HOLD	17.2	+1,18
POLYDOC	2.2	- 2.22
PROLION HOLDING	- 84,8	-0.50
RING ROSA	6,0	+1.
RINGROSA NET	0.83	- 1
UCE HOLDING NV	13	
	_	

RINGROSA MET		1314
UCE HOLDING NV	13	
BRUXELLES		
ENVIPCO HLD CT	2,01	- 1,0
MARDIEN BELGHIN ARE	24,5	+ 1,47
INTERNOC HLD	3,7	- B, 18
HITE BRICHTHER &	13,85	-0,2
LINK SOFTWARE B	11,5	
BAPTION STANKS	2.1	4000
SYNERGIA	8,6	
CDANGEODE		-
FRANCFORT		
1 & 1 AG & COURGAA	122	- 0,77
	217,3	2,8
AUGUSTA BETEILIGUN	82,5	- 0,71
BR SKOTBESH ZIV-D	31,6	
88 MEDTECH 2T-D	18	+0.2
CONTRACTOR ACT 17		- 4 41

BESTRANDT AG	44,6	514
BETA SYSTEMS SOFTW	18,45	+0,
CE COMPUTER EQUIPM	176	+5,
CE CONSUMER ELECTR	876	-0,0
CHAT SISTEM HAD	222,65	3030 -
DRILLISCH	133	lue.
EDELMASK 498	- 355	-14
ELSA"	68	-3.
ENCOME PROPERTY AND A	915 ·	-13
BUROMICRON	25.8	
COMPREDERTY	- 10	4.0
HOEFT & WESSEL	150	
MANAGER PARCHAGE	103.5	
INFOMATEC	240	-2.5
	236	- 14
IGNOWELT MEDIEN	190,5	-1,0
CH2 CEROLD	22.5	+27
LINTEC COMPLITER	142	
LOESCH UMMELTSCHUT:	5,4	
MENSCH UND MASCHIN	30,5	+13
MOSTICOM	208,5	- 2.6
MUEHL PRODUCT & SE	17	-3.4
MUEHIERHER HOLDING	"40	
PREIFFER VACUITECH	28,1	- 2,5
PLENDING		+1.0
PSI	71,5	- 0,6
ONCOL IN	L 67	-0.7
REFUGIUM HOLDING A	22.22	+2.6
SACT-STOPPERST AFFECT	18.8	-14
SALTUS TECHNOLOGY	31.05	+14
SCIAL MACROSOSTEMS	- 88	+4.4
SER SYSTEME	228	-11
SERO ENTSCHOUNC	. 58	-
SINGULUS TECHNOLOG	129,8	+1.0
SOFTM SOFTMAKE SERV	40.5	+8.5
TOS	80,1	+ 11
TECHNOGRAMS	40.2	-27

TOS	86,1 · + 15
TECHNOTIVAS	49.2 -2.
TELDAFAX TELES AG TIPTEL	38,55 - 1,1
CRUE AG	- 1.4
TRANSPEC	7.9 +2,8
Control of the Contro	A. 69/6 ** ***
NET. AUTOMOTIVE	10 11
er the energy	100
	Sec. 1997
Bakhal Wikilani	Same of the
GRADIES TO LATE	100000000000000000000000000000000000000
a palanger w	A Second Laboratory
	1. The same of the
tini og papar	- I I
· ·	
erin and a librar	

* CODES PAYS ZONE EURO

FR: France - DE: Allemagne - ES: Espagne
IT: Italie - FT: Portugal - IR: Irlande
IU: Lusembourg - NI: Pays-Bas - AT: Autriche
FI: Phalande - BE: Belgique.

CODES PAYS HORS ZONE EURO
CH: Suisse - NO: Norvège - DK: Danemark
GB: Grande-Bretagne - GR: Grâce - SE: Suède.

22. 71.65 27,12 31,50 12.55 115 12.5

(20.00m 78.05 18.40 21 22.00 23.00 23.00 25.00

177,90 573,57 161,79 161,79 754,35 86,55 589,85 213,19 164,22 1445,73 452,13

+ 0.63 + 2.28 + 0.65 + 1.42 + 0.82 + 0.82 - 1.60 + 0.82 - 1.60 + 0.81 - 0.77 + 0.05 - 0.14 + 0.015 - 0.05

- 1,51 + 0,82 + 0,54 + 4,82 + 3,44 - 1,32 - 0,56 - 1,05 - 1,05 + 1,05 + 0,78 + 1,17

5 1

810,76 518,63 108,17 198,79 137,75 414,56 156,77 282,76 653,75 525,58 44,08 1090,20 413,61 118,73

代的期间 (1) 三、现代的 (1) 三、现代的

VALEURS FRANÇAISES ● L'action BNP s'échangeait à l'ouverture, vendredi 16 avril, en hausse de 1,17 %, 1 73,2 euros, le titre SG, en progression de 0,62 %, 1 160 euros, et celui de Parihas de 0,98 %, à 97 euros. A se cours, les parités proposées la BNP dans le cadre de sa double OPE valorisent l'action SG 1 156,85 euros et l'action Paribas 1 100,65 euros. L'OPE de SG valorise, elle, le titre Paribas à 100 euros.

De titre Bricorama progressait de 1,43 %, à 37,5 euros, vendredi matin, après la publication d'un résultat net en 1998 en hausse de 21,8 %, 🛮 🔛 millions de francs.

នៅដល់មុខប្រែប្រ **VENDREDI 18 AVRIL**

5 .21c

R 1985

2000年 2

 $\mathcal{T}(\zeta_{0},\beta)$

5.4

200

ATT DO NOT

EURO

NOUVE

MARCE

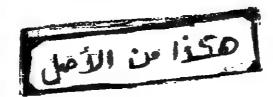
rance	Prichiege en Europ	Copps on Caros	Coley on france	% Vac.	Valen nombr
T. (T.P)	130	Name of	978,86	- 0.53	152
LLYONNAIS(TP)	143,10	-	938.02	- 0.08	1000
NAULT (T.P.)	410	- 310.40	2092,70	+ 0.12	1000
INT GOBAIN(T.P	181,10	101	manufe 4		1000
IOMSON SA (T.P	151	3 486	983.94	- 0.88	1000
COR	281		1525,10	+ 0.64	100
F	49.35	0.02	320.80	- 0.87	38
R FRANCE GPE N	17,18	· 472	113.61	+ 0,81	54
R LIQUIDE	149,80	1	908.37	+ 1,80	70
CATEL	110,90	1	785.18	+ 2.39	10
STOMMOTE	28.40	1150450	193.51	+ 3.87	40
TRAN TECHNO. J	239.50		1548.06	- 1,48	10
05 CA	81	1.33	518,21	- 2,48	8
A	128		798.61	- 3.25	
IL INVESTIS.	123.60	1000	813.30	+ 0.32	180
ZAR HOT. VILLE	105.20	3 100 100	885,48	- 0.86	80
RTRAND FAURE	53,10		350.94	+ 0,75	5

_	·		1	FINA	NC	ES_	ET MARCH	ÉS			_		■ LE M	ONDE/
	8/C	6.65	32	301.74	+ 2.08	25	GROUPE PARTOUCHE	សា				- 61	6.90	
ı	86	82.76		539.20		20	GUILBERT	139	182 -	7.1	+ 0.75	- 5	SATA	- 11 5
	B.N.P	72.35	71			4	COMENNE CASCOCHE	410.80		200	- 14		SOCIETE GENERALE	11,45 159
	BOLLORE		. 171	1121,66		50	HACHETTE FILLME.	223.90	217	100		- 3	SOCIED CONCLYON	123
	BONGRAIN	350	960	2295,85		50	1 11	183.60	983.66	1204.34	- 4594	- 3	SODENHO ALLIANCE	100
_	BOLYGUES	224,18	223,30	1468,03	- 0.13	50	DAFTAL	118.50	115	754.85	- 2 45	50	SOGEPARC (FIN)	70
	BOUYGUES OFFS	10.0 0		196,78	-2.50	10	THE PARTY OF THE P	15.24	12.05	107,00	- 120	111	SOMMER-ALLIBERT	100
it	BULL	- 6,25	1 4.8	39,10		10	INFOCEAMES ENTER_	68.10		144.23	- 0.14	- =	SHIP	35
_	CANAL +		- 250	1836,66			MGBNICD			135.78	_	18	SPIR COMMUNIC	58.30
n	CAP GEMINT	114,50		219,55		48	. INTERBAIL	22,10	22,10	PHATE	_	106	COLUMN TO SERVICE AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TO SERVICE AND ADDRESS OF	82.30
e	CARBONE LORRAINE		47.40	213,55	-		INTERTECHNIQUE	301		15% TH	- 0.99	- 100	SUEZ LYDNUDES EA	120.00
	CARREFOUR	-	1,100	4844,24			1585	65,20	54,00	QUI	- 0.46	50	SYNTHELASO	200
n	CASINO GLECHADP	26,50		572,96		100	JEAN LEFEBURE		27,50	100	+ 0,57	50	TECHNIP	
	CASTORAMA DUBA	100	237.15	351,50			GLEPIERRE.		- 85,65	548,05	-		THOMSON CSF	- 6
2-	CCF.	80	. 201,10	1424,88	- 0,18	25	LABINAL	200	0.0	1.3	- 1 <i>,5</i> 5	100	TOTAL	
		148.50	147.40	934.08		25	4010000	95		200	- 1,78	25	UNERAN	122,50
ì	CERUS	100	6.00	44.51	- 0.29	2	LAPEYRE	32,18	31,45	200	- 1,40	-	UNION ASSURFDAL	115
_	CGIP	- 676	47.50	311.58		- 2	LEBON (CIF)	71	70,65	44,75	- 8,21	19	USINOR	14,76
Z	CHARGELISS	51		334,54	حمي	100	LEGRAND	206	40,40	265,01	- 3.5	50 2	WALLOUREC	82
	CHRISTIAN DALLOZ		2.3	276.25	-841	10	LECRAND ADP	115	10.	TIAN	+ 0,53	1	VIA BANQUE	32,98
5.	CHRISTIAN DIOR	114.58	112.10	735.33		=	LEGRIS INDUST	40	-	200	+ 1,72	20	VIVENDI	29,14 218,80
-	CIC FETRINS A.	79.80	79.25	524.44		1	LOCINOUS	120	190.00	792.05	+ 0.75	150	WORMS (EX.SOMEAL	12.54
Ç	CIMENTS FRANCAIS	54	53	347.86	- 1.85	4	L'OREAL	(22.50	- 10s	3842.30	- 3.45	10	ZODIAC EX.DT DW	208.80
	CLARINS	84,46	23,90	550,35	- 0.59	50	LYMH MOET HEN.	230	. 235.20	100.77	- 1.65	70		contan
2	-		118.00D	581,18	+ 8.68	- 5	The second second	160	4	1030.51	- 1,81	180		
71	CNP ASSURANCES	23,98	25,54	157,00	- 0,20	25	METALEUROP	498	4.00	31,49	+ 2.34			
=	COFLEGP	85	45,20	434,24	+ 1,84	18	MICHELIN.	453	5.0	297.15	+ 0.11	- 10		
2	COLAS	175	179,60	1157,78	+ 0,85	-	MONTUPET SA			215,48	- 0,15	10		
-	COMPTOIR ENTRÉP	2,11	_ 22	13,91	+ 0,47	10	MOULINEX	U.	10,27	67,37	- 0,77	70	·	
		47 15.50	5.20	315,25	+ 2,25	50		S0,20		327,98	- 0,39	190	International &	
	CFF.(FERRAILLES)	13,30	15,20	99,71 229,58	- 1,93 + 0.26	105	NEOPOST	16,60	17,00	113,48	+ 4,21	4	(HE HELDINE)	-
-	CREDIT LYDNINAS.		23.76	253,86	+ 0.51	- 50	NORBERT DENTRES	20.80	3.7	178,42 175,67	+ 1,19	10	AMERICAN EXPRESS	125.50
	CS SIGNALTHICSED.			347.68	- 0,46	100	NORDON (NY)	71		112,04	- 0,07	- 5	ATT 4	78,40
5	DAMART		85,95	122,80	+ 0.84	1	NRI p	- 10	100.00	1131,53	- 0.28	- 5	BARRICK COLD #	-
	DANONE	-	345,40	1809,72	- 1,84	10	OLIPAR	7,83	7,79	60.51	- 1.66	60	OROWN CORK ORD.	28.82
Ł	DASSAULT-MATIO	141	142,50	834,74	+ 1,06	50	PARIBAS	96,05	- 86	629,72	- 0,05	100	DE BEERS F	20,30
	DASSAULT SYSTEME.	35,00	34,60	228,31	- 1,51		PATHE	254,50	234 ·	1534,94	- 0,21		DU PONT NEMOURS	64,05
	DE DIÉTRICH	50,70 78	49,86 70	324,67	- 1,77	25				252,54	+ 0,52	100	ERICSSON /	
	DEVEN-PLAL II	10.71		458,17	****	-	PELICECT.	58,70 152.50	157.40	368,82 1832.48	- 1,58	30	FORD MOTOR	-23
9	DECIA FRANCE	10,71	- 112.00	875.70	+ 0.75	100	PINAULT-PRINT RE	132,311	144.80	950.48	▼ 3,21 − 0,68	35	CENERAL ELECT.	223
i	DMC (DOLLFUS MD	5.91	5.90	38,70	- 0.18	-	PLASTIC COMPLETE	77	1000	501.48	- 0.71	25	HITACHI 4	8,84
Ī	DYNACTION	25,36	27.55	179.40	+ 1.74	- B	PRIMAGAZ	200		448,02	- 1.59	-	LBM e	0,94
•	ECIA	100	108,40	107,94	+ 0.37	25	PROMODES	637	918.50	4057.86	- 2.96	-	ITO YOKADO #	100
	EFFAGE	62,60	: • 81,56	406,04	- 1,11	-		158	- (65,50	1020,01	- 0,32	25	MATSUSHITA	17.5
•	ELF AQUITAINE	129,30	122,00	871,77	+ 2,78			15,10		100,95	+ 1,92	100	MC DONALD'S #	40,92
	ERAMETERIDANIA BEGHIN	36	34,45	242,08	+ 2,50		REVALILT	37	32.45	245,66	+ 1.21	25	MERCK AND CO	72,15
	ESSILOR INTL	128	122	872,42 2033,47	- 3,62 + 8,64	20	REVEL	75	76,20	500,50	+ 1.73		MITSUBISHI CORP	8,48
	PSSILOR INTLADP	3D4		2000.67	+ 0.32	20	RHONE POLICIONA	2.30	. 423	107,58	- 0,60 - 2,21	7	MOBIL CORPORAT.6	98 126.40
	F950	75	74.00	400.66	- 0.26	50	ROCHEFORTASE CO	97.80	100	277,73	+ 2.45	10	NEPP, MEATPACKER	12.88
	EURAFRANCE	444,80	441,80	2008,02	- 9.87	206	ROCHETTE (LA)	2.49	2.00	17,25	+ 5.63	10	PHILIP MORRIS	22.50
	ELIRO DISNEY	1,21	1.21		_	5	ROYAL CANIN.		51,30	336,51	+ 0.78	20	PROCTER GAMBLE	
	EUROPE 1	225		-	_	100	RUE IMPERIALE (I			0559,57		205	SECA ENTERPRISES	17,76
	EUROTUNNEL	1,54	1,50	9,84	- 2,60	-	SADE (NY)		1944	245,82		100	SCHLUMBERGER #	54,80
	FIMALAC SA	96,30			- 0,40	100	SAGEN SA	-	.5500	3279,75	+ 0,20	90	SONY CORP. #	99
	FINEXTEL	19 70	70.65		- 1,06	-	SAINT-COBAIN	158,90	100	1060,03	+ 1,09	100		
	FRANCE TELECON	78	75.53	100	+ 0,92	50 25	SALVEPAR (NY)	73	12,80	476,22	- 0,54	56		
	PROMACERIES BEL	674	- 10,00	4421,15	- 4,14	50	SAUPIQUET (NS)	136 45.80	45.0	982,62 300,43	- 3,97		ABRÉVIATIONS	
	GALERIES LAFAYET	1905	- Ca-	7871.48	- 0.41	100	SCHNEIDER SA	57.20	17.00	\$77,18	+ 0.52		B = Bordeaux; Li = Lille; L	y = Lyon; A
	GASCOGNE	74.86	76.60	F14.98	+ 6.15	30	SCOR	48	-	314 56	- u.a.	. —	EXAMPLE OF	- •

	MC DONALD'S	40,92	41,30	270,25	+ 0.68	-
ä	MERCK AND CO 4	72,15	72,75	477,21	+ 0.83	-
8	MITSUBISHI CORP	8.45	- 1170	43,85	+ 3,39	90
	MOBIL CORPORAT.	88	199,75	588,72	+ 1.98	1
3	MORGAN LP. =	126.40	121,80	797,84	- 3,79	- 11
10	NEPP. MEATPACKER	12.68	-	60.04		50
10	PHILIP MORRIS	22 50	32.46	213.32	+ 0.06	-
	PROCTER GAMBLE		481	586,92		-
	SECA ENTERPRISES	17,76	48	118,07	4 1.88	60
	SCHILLIMBERGER #	54,80	56,55	370,84	+ 3.19	1994
	SONY CORP. 4		91	550.22	- 1.77	60
		-	7,11		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
的多年元为少						
	ABRÉVIATIONS					
				_		
	B = Bordesux; Li = Lille; Ly	r = Lyon; i	ki = Márseilli	1; 🏬 = Ni	incy; Ns =	Nantes.
	EXMINULA					
10 10 10						
10	1 ou 2 = catégories de co					
10	détaché; • droit dét					
_	.d = toffre n			éduite; 🖡	cours pri	بيت واعلان
	DEDNIÈDE COLO	MAJE D	BR (1) -			



DESA BS 98	ASSUR. ASSUR. ASSUR. ASSYST 79 + 10 02 + 1,84 03 + 1,33 06 + 2,50 80 - 0,61 87 - 3,44 72 - 0,15 Une selection. Cours relevés à 12 h 30 BOURCE	AU C40	1942 1942 1943 1943	071 - 0.72 SIDERGIE 107 882,52 + 1,10 94 - 3,82 SIPAREX (LY) 28,00 151,20 - 1,91 76 SOCAMEL RESC 18,60 151,20 - 1,91 45 + 1,77 SOPRA 1 82,60 345,08 - 0,18 46 SPORT ELEC 5 4,06 25,57 - 9 90 STALLERGENES 14,78 96,82 + 5,12 05 STEF-TPE 1 34 222,08 + 0,59 16 + 4,47 SUPERVOX (8) 2,95 14,76 222,08 + 0,59 21 - 0,81 T71 88,60 883,73 + 6,94 21 - 0,81 T71 10,00 70,44 - 73,457 + 2,47 28 + 0,07 TOUPARGEL (L 10,00 70,44 - 73,457 + 2,47 28 + 4,82 TRIGANO 2,27,81 180,39 - 0,03 28 - UBI SOFT ENT 19,46 783,83 - 2,18 28 + 9,42 VIEL ET CIE 27,46 141,36 + 0,28
NORD SUD DÉVELOP. D	OBJETITIES III	11544,32 18/04 LION COURT TERME D	20016,82 15/04 1792,40 14/04	
SICAY RETRAITS C	OBLIFUTUR	554,84 15/04 LIONPLUS D	1641,86 14/04 2578,04 15/04	KALEIS DYNAMISME D 257,13 1424,28 15/04
ECD AETHATE D		1205.78 15/04 OBLILION	2509,04 15/04 1015.00 15/04	KALETS ÉQUILIBRE C 19408 1273,18 15/04 KALEIS ÉQUILIBRE D 19607 1253,24 15/04 KALEIS SÉRÉNITÉ G 578,71 1178,82 16/04
and the second of the second o	STATHESIS	119,58 14/04 SICAV 5000	1734,09 15/04 798,11 15/04	KALEIS SERENITE D
Une sélection.	MONE ASSOCIATIONS	1203,75 16/04 SLIVARENTE	276,81 15/04 1050,82 15/04	LATITUDE D 28.46 15/04 OBLITYS D 365.67 692.49 15/04
MUTUAL DÉPÔTS SIC. C	UNIVAR D.	1214,37 16/04 TRILION	5195,64 14/04	PLENITUDE D PEA 41,04 269,20 16/04
CAISSE D'EPARG	Skav en ligne: Univers-obligations	275,47 15/04 Crédit shifutani		POSTE GESTION D
Emetteurs Ecur. ACT. FUT.D PEA	MAN SOUND INDOCAM VAL RESTR	18943.25 08/04 OM EURO PEA	181,52 15/04	POSTE PREMIÈRE 1 AN
AGIPI ÉCUR.	MASTER OBLIGATIONS	287,76 18/04 CM FRANCE ACTIONS	211,22 15/04 182,02 15/04	REVENUS TRIMESTR. D \$18,19 5386,87 15/04 THESORA C
AGENATIONS (AVA) 198,22 18/04 CUR INVESTIS D PEA.	STEAT 15/04 OPTALIS TO D	127,71 14/94 CM MONDE ACTIONS	2180,14 15/04 710,81 15/04	THÉSORA D
EC. MONET.C/IQ 30/1/98	1381,11 15/04 FINAL EQUIUS C	122.88 14/04 CM OPTION DYNAM	184,39 15/04 329,29 15/04	SOLSTICE D
ANTIGONE TRESORIE	333.98 15/04 OPTALIS ITEM IN 1	116,76 14/94 CM OBLIG, COURT YERME 2', 464,96	999,73 15/04	SG ASSET MANACEMENT Serveur vocal :
NATIO TERME 14981,20 15/04 ECUR. TRIMESTRIEL D.	2054,72 15/04 OPTALIS SERENITE C	112,17 14/06 CM ORLIC CHIATRE	2005,02 15/04 1111,32 15/04	AMC HOLDINGS (2,23 Frm)
NATIO EPARGNE 2289,09 15/04 GEOFTIM C	14987,97 15/04 PACTE SOL LOGEM	824,70 06/04 Fonds communs de placements	117,42 15/04	ACTIMONETAIRE C
NATIO EP. 180,98 15/04 HORIZON C	3070,60 15/04 PALTE VERT 1. MONDA	487,48 05/04 CALOPTION MODERATION. S. STANS	11772 1990	CADENCE 1 D
NATIO EPARG. RETRAITE 21,04 903,01 15/01 PREVOTANCE RCURE	185,36 15/04 CIC CIC BANQUE	ASIE 2000	463,68 15/04	CAPIMONETAIRE C
NATIO EURO VALEURS 1421,72 15/04	CHÉDIT AGRICOLE FRANCIC	200.58 15/04 SAINT-HONORE CAPITAL SHIRLEN 176.90 15/04 ST-HONORE MAR. EMER	22490,08 15/04 874,03 15/04	CAPIMONETAIRE D
NATIO EURO OPPORT 138,86 1291,91 15/04	0364555 0.28 Fluid EUROPE REGIONS	ST-HONORE PACIFIQUE ST-HONORE VIE SANTE ST-HONORE VIE SANTE	815,03 15/04 2100,88 15/04	INTERSELECTION FR. 0
NATIO IMMOBILIER 257,49 1890,34 15/04 ATOUT ASIE	1806 105,26 15/04 CLC CC PARE	•		SELECT DÉFENSIF C
NATIO MONETAIRE C. SET SE 5690,95 15/04 ATOUT FONCIER.	1916.05 15/D4 A T	1105,09 15/04 General BAMK		SÉLECT ÉQUILIBRE 2
NATIO ORIGINATION TARGET STATES SEES SEES SEES SEES SEES SEES	290.20 15/04 AURECIC	192,13 15/04 SECURITARS THE	1912,25 15/04	SOGEPEA EUROPE 1500,50 15/04 SG FRANCE OPPORT. C. 251,49 2588,01 15/04
NATIO OBLIC, MT C 146,61 951,20 15/04 ATOUT FUTUR C 15/04 ATOUT FUTUR D 15/04 ATOUT FUTUR D	MARCHE 1060 SD 15/M CONVENTION	486.88 16/04 STRATEGIE RENDEMENT		SG FRANCE OPPORT. D 258.04 2414,18 15/04
NATIO OPPORTUNITES 214,85 15/04 COEXIS	27.45 2146.23 15/04 EPARCIC	5148,87 15/04 CARRENTERS	Sicav Info Poste:	SOGENFRANCE D
NATIO PLACEMENT D	800.68 8548.38 15/04 MENSUELCIC 1784.90 715.58 14/04 OBLICIC MONDIAL 775.90	4435,52 15/04 AMPLITUDE AMÉRIQUE C. 2012601	3668 30 10 (2,23 F/m)	SOGEOBLIG D
MATIO SECURITE TISTAS 11598,91 15/04 INDOCAM CONVERT. C	2002 18173.34 15/04 OBLICIC REGIONS	1271,05 15/04 AMPLITUDE AMÉRIQUE D	170,09 15/04 228,54 15/04	SOGINTER C 81,54 404,33 15/04
NATIO VALEURS 1870,53 15/04 INDOCAM CONVERTED EUR.	11184,61 TAT SECURICIC	2380,80 15/04 AMPLITUDE EUROPE D 34,68	224,07 15/04	4.4
SANOUE POPULAIRE INDOCAM HOR, EUR, D	1288,74 SECURICIC D	AMPLITUDE MONDE D =: 201.5	1443,24 15/04 1322,02	
ASSET MANAGEMENT INDOCAM MULTI OBLIG	15/TX ASSET MANAGEMENT	AMPLITUDE PACIFIQUE C	116,04	
TRIENT D	EURCO SOLIDARITE	1481.35 1494 ELANCIEL FRANCE D PEA. 41.35 17907.89 15/04 ELANCIEL EURO D PEA. 400.49	271,24 15/04 696,90 15/04	
CDC Marie Management INDOCAM STR. 5-7 C	PURE LION 20000 D	16335,00 15/04 EMERGENCE E.POST.D PEAL - 20/0	193,38 15/04	LECENDE .
TVROTE INVENERS ATTENT 1140.12 15/04	10228,24 LION-ASSOCIATIONS C	11887,28 15/04 GÉOBILYS C	780,54 15/04 683,64 15/04	LEGENDE + Hors frais. ++ A tibre indicatif.



peu les Etats-Unis et l'Europe. ● ENVIRON 90 % DES CAS sont des diabetes de type 2, liés la des licteurs génétiques et de mode in vie, survenant après quarante ans,

à une résistance à cette hormone hypoglycémiante. Il LA GRAVITÉ de la maladie est surtout liée aux complications vasculaires meuro-

logiques, que l'on peut prévenir en maintenant un taux sanguin de glu-TRAITEMENT repose sur l'hygiène

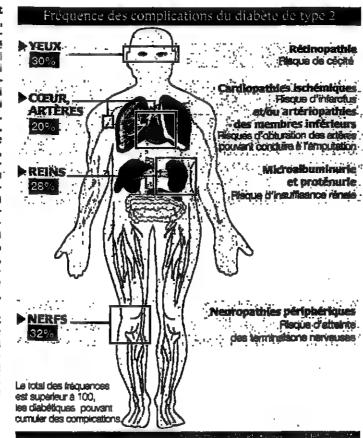
de vie, les thérapeutiques hypoglymaintenant un taux sanguin de glu-cose il plus proche possible de la normale (1,1 gramme par litre). • LE.

L'irrésistible ascension planétaire du diabète

Selon l'Organisation mondiale de la santé, le monde comptera 300 millions de diabétiques en 2025, soit un quasi-doublement en vingt-cinq ans. Le phénomène est universel et touche aussi les continents africain et asiatique, qui rattrapent les Etats-Unis et l'Europe

CHIFFRES III l'Institut International du diabète (IID), collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), impressionnants: 110 millions en 1994, le nombre 🛲 diabétiques im le monde pas-175 millions at 1860 at 1 239 millions en 2010, le millions atteint = 2025. Le phénomène est universel. L'Europe, qui comptait plus de III millions 🛄 diabétiques 🚥 1994, dépassera largement les 👪 millions en l'an Milli III frôlera les millions en 2010. Aux Etats-Unis et, plus généralement, 💷 Amérique du Nord, 📓 💵 de diabétiques, qui ambila déjà actuellement 5 % ue la population, uum connu un accroissement 🐸 11 % m 2010. Dans le même intervalle, l'Afrique arra connu une augmentation 🖆 plus de 55 🖷 du nombre di un diabétiques. L'Asie, elle, comptera près 🌬 46 🖫 de 🍱

La fréquence du diabète suit le gradient de la puissance économique 🗷 🕍 proximité du de M occidental, les Etats-Unis servant de modèle. C'est que le plus fréquent des Illabera, celui i type 2 (classiquement appelé « non insulinodépendant »), 📆 🖡 ia surser du diabète de type 1 (ou = insulinodépendant »), iris III I III IIII environnementaux et generiques. Como mome représente, selon les pays, de 80 % ■ 93 % im l'ensemble nim diabètes, indique l'IID. En France métropolitaine, le type 2 représente 92 %



te de type 2, ou non insulincoépendent, de loin le blus lifecuent, abbe raft généralement après quarante ans et s'accompagne dens 60 % des cas d'une obésité. L'importance des complications set directament corrélés à l'ancienneté de la maladie. Après vingt-cinq ans d'évolution, un disbétique audeux est touché per une neuropathie et/ou per une rétinopathie.

de 📖 selon 📺 données recenpar deux chercheuses i'Institut national de la santé et de la territorio médicale (Inserm). Circle Delcourt of Little Papoz.

ANTICIPER LE DÉPISTAGE

En France, la maladie . été une priorité de publique pour 1177 par la Conférence nationale de santé. Un engagement confirmé par le directeur général 🏕 la santé, Joël Ménard, 🔰 du congrès = Diabète Paris 99 », organisé du 30 mars un 4 avril. La diabeté engendre, en effet, un coût humain et économique important. Les desdes disponibles sur la période 1970-1987 montré que 🖛 🖟 taux de mortalité par dinner en tant pur cause principale avait Im al 4 18 à 11 pour 100 000 [décès], surtout and 🕍 femmes, alors que 📙 taux global de décès par diabète en cause prin-pour 100 PMI avait légèrement augmenté, particulièrement chez les sujets м plus de soixante-quatorze ans », Cécile Delcourt et Laure Papoz dans leur ouvrage Le Diamir et ses complications dans la population française (Les éditions Inserm, 1996).

«L'atteinte rétinienne Né un qui représente aux Etats-Wah la première man de noumales cas de cectée alor vinet d soixante-quatre ans, touche 75 % des diabétiques in France après vingt ans de la maladie », souligne le professeur Jean-

Raymond Attall, chef d'endocrinologie-diabétologie-nutrition de l'hôpital Jean Verdier, Bondy (Seine-Saint-Denis). « Un dlabétique sur cinq sera and par and complication neurologique et III de dialysés en diabétiques ». poursuit l'ancien président de LAuncia im langue française pour l'étude du distinct et des maladies métaboliques (Alfé-

- Chaque année en France, les complications diabétiques mes responsables 👫 5 000 amputations 💵 M 15 % angioplasties of pontraitement des occiusions ambialis et tout particulièrement imi coronaîres] », complète le professeur André Cultural (hôpital de 🖿 Pitié-Salpêtrière, Paris). Im afficurs, insiste-t-il, « la prise en charge du manda représente Ma du budget santé de la France, alors que l'on Mannie entre 2 % et 2,5 % de en matupole » 15 chiffres dans les DOM-TOM sont analogues aux taux

L'un des problèmes essentiels est celui du dépistage, notamment du diabète de type 2, qui en général survient vers la cinquantaine et deure de macilie Insidieuse. Nombre de diabétiques s'ignorent et le diagnostic intervient souvent l un stade déjà literal l'immi le pelait dans son 💶 🗗 mai 1998 le Haut-Comité de la mani publique, française Codiab a révélé 🚃 = a la plupart 💵 diaenastics de diabète non insulinodépendants , posés 🌡 l'occasio d'un dosage systématique de la glycémie, un quart im hommes in 18 % 🌆 femmes présentaient 🚅

mier chef 🔚 sujets Il risque 💷 diabète de type 2 : enfants de diabétiques non insulinodépendants, sujets union (indice de mane corporei -rapport mim a poids en kilos en le tama en la taille en mètres - supérieur | 25), femmes ayant donné walker la des enfants de plus de 4 kilos 📼 ayant antécédents obstétricaux Michigans d'une Millard diabétique. Récemment, l'Associatinu américaine du diabète, l'OM et, en France, l'Alfédiam 🗯 sucadopté de nouveaux critères diagnostiques.

NORMALISER LE SUIVI

La méthode de diagnostic a été simplifiée, avec une simple mesure 🛅 taux de glucose dans 🖫 sang à jeun non plus l'épreuve d'hypergiycémie provoquée), et la du diabète ajustée sur le seuil de 1,26 gramme par litre (ou 7 millimoles par litre), and a l'apparition des complications rétiniennes, en lieu et place du 1,4 gramme par (7,7 mmol/l) un chiffre inférieur 1,1 g/l; les givoémies comprises entre 1.1 gi et 1,26 g/l, qualifiant me = hyperglycémie l jeun non diabétique constituent un marqueur de riscine 50 mayonen d'un idirection de type 2. Cette plus grande rigueur est sur une notion essentielle: plus nu m rapproche la normoglycémie, moins m risque il développer des complications diabétiques. Elle a his wife nitivement confirmée par une vaste étude de prévention nique (UKPDS).

Parvenir I cette amélioration suppose le développement d'une politique ce muni publique incluant l'éducation sanitaire, la promotion 🖮 l'activité physique, l'autonomisation 🔳 🖢 responsabilisation des patients. Al passe également par la commune lor des règles 🌬 suivi du diabétique, pris en charge quasi systématiquemen par le médecin généraliste. Direction générale 📭 la 🛂 🖹 devrait d'ailleurs diffuser dans les prochains jours une madae sur l'organisation 🝱 📥 en 🍱 tologie, comme ma a mil tale m mars 1998 pour la cancérologie.

Elisabeth

Paul Benkimoun

Une maladie génétique révélée par les changements de mode de vie

L'INCIDENCE du distribute non insulinodépendant in rapide augmentation partout il monde et, pourtant, il s'agit d'une maladie génétique. L'accroissement actuel du nombre de diabétiques au lié à la conjonction d'une sélection, au fil am millénaires, il gènes prédisposant au diabète et la modification récente de male de vie multil physique faible, richesse calorique d'une alimentation déséquilibrée et La maladie diabétique ne se déclare chez les sujets prédisposés génétiquement qu'après I longues années d'une i la la trop riche et de ladamant.

La recherche des gènes en cause n'a statute porté un fruits que dans minima sous-groupes particuliers who make the first t patients diabétiques chez lesquels l'altération du mandalem glucidique mante de l'anomalie d'un seul gène. Il s'agit া dialete de type MODT (Maturity Diabetes of the Young), diabètes familiaux précoce. Dans ces cas (environ 5 W 🏙

d'un gène majeur impliqué le plus souvent dans la libération le l'insuline par le pancréas. On en a dénombré quatre mous jusqu'à présent. Mais, dans l'immense majorité des cas, le diabète serait le résultat de différente combinaisons de différen géné-

L'EXEMPLE CARICATURAL DES ÎLES NAURU

l'ai populations qui mi vécu la lim ont farrant i minima gènes par endogamie offrent lei exemples artishiem de unh évolution université vers le diable. Le plus estronidados en celui de babliam de las Nauru, atoli peuplé de Micronésiens l'océan Pacifique. Falle | la literature de gisements M phosphates un um Iles, Im habitants sont phénoménalement riches... 🖪 diabétiques. Ils ont abandonné la pêche 🖪 l'agriculture pour le farniente 🔳 🖿 grignotage d'une nourriture entièrement importée d'Australie, qui les a rendus

united Leur diabète diali si prove que la maladie s'est déclarée chez des sujets encore mes jeunes et a file un sérieux frein à la reproduction, in the land party résulter de la maladie. En l'espace d'une quarantaine d'années, l'aller du diabète atteint em sommets inégalés ailleurs (lusqu'à 🖊 🖫 de la population). La tendance s'est ensuite inversée, les sujets atteints poumoins bien se reproduire que les sujets Le nombre de manate a ainsi baissé de moitié en l'espace de deux générations. Pourquol les habitants des îles Nauru ont-

Ils sélectionné les gènes du diabète de façon * Sans IIII parce que leurs ancêtres sont arrivés sur ces lles après il longs voyages in arma auxquels résissand ceux qui avaient le plus 🏜 graisse au départ! Il faut ajouter que le quart de 🕼 population 💷 mort 🍱 faim 🕶 l'occupation japonaise, entre 1942 et 1945. Ce phénomène s'expliquerait par une

dérive génétique dite d'« épargne = 1 dans

les resultation d'approvisionnement alimeninim fluctuantes et généralement insuffiqui ont prévalu 🛍 cours 🌬 l'essentiel de l'histoire de l'humanité, les individus qui, génétiquement, avaient une capacité d'« épargne » plus développée distail 🕍 mieux I même de survivre car une plus grande proportion des calories qu'ils ingéraient lors des rares périodes d'abondance étaient transformées en graisses. quoi ils surmontaient mieux le retour de la pénurie. Ces mêmes individus, qui ont reçu en héritage ces gènes du diabète autrefois protecteurs, sont confrontés aujourd'hui à la permanente et à rité et développent un diabète. Ce qui a apporté un avantage et permis à l'humanité de survivre - la moitié de la population mondiale est porteuse in ces gènes -, est aujourd'hui un sérieux handicap au maintien

● Définitions. Le diabète ==

est sous la dépendance de

concentration de sucre (glucose)

dans le sang. Cette concentration

Une élévation du taux de sucre dans le sang

Le traitement ne doit pas se limiter à la correction de l'hyperglycémie En France, trop peu des malades sont soignés pour les pathologies associées

peutiques WW éloquents : la prise en charge médicale d'un malade diabétique ne doit plus se limiter à la seule correction des chiffres de la concentration in rusti data la sang. « Tout nous indique aujourd'hui qu'en corrigeant les chiffres 🏜 la glycémie, muit munt, lorsque cela m nécessaire, ceux 👫 la 🗺 📠 weeker et an mus sanguins de lipides, on de manière significative a man complications de la maladie diabétique ainsi que la mortalité due à ma affection », a expliqué au le professeur Gérard Slama, and du wowe its diabétologie de l'Hôtel-Dieu 🌡 Paris. Une and distribute publiée Lancet Me du 20 février a ainsi démontré qu'une prise en charge thérapeutique = multifactorielle » 🍱 malades souffrant d'un diabète de type 2 suivis durant trois ans permettait, comparée au traitement conventionnel, de ralentir de

> rénales, tudicione e C'est, en d'autres termes, dire

> manière spectaculaire la survenue

LES DERNIERS ACQUIS théra- ment agressif (association de 📠 complications qu'elle entraîne, médicaments antihypertenseurs et d'un problème majeur 👪 🚟 🚻 hypoglycémiants) I corriger les diverses anomalies biologiques associées à la trop grande concenmillen sanguine de sucre. Indi autant, de nombreux symptômes montrent que im patients d'un district de type 2 ne bénéficient pas d'une telle prise en charge, & the country du demeurant limité la la la correc-Min de l'hyperglycémie. « Les Manual et les pouvoirs publics III will pays parlent beaucoup de prévention primaire un secondaire, mais l'analyse des ordonnances des diabétiques de 📭 2 démontre que le décalage and de connaissance and think et le pratique quotidienne un réduit pas », souligne 🖹 professeur Philippe ham (hôpital Saint-Louis, Paris) dans de Lo Revue du praticien - Médecine générale datée du 🛮 avril.

Cette situation, après les tâtonen diabétologie, met une manet inn en lumière les failles de la formation

publique encore largement estimé. Trop souvent perçue comme une fatalité, alors qu'elle n'est, pour l'essentiel, que l'une 🍱 conséquences d'un mude le vie par une sédentarisation a de trop grands apports caloriques, la maladie diabétique est loin d'être prise en compte à sa juste place. 📭 ainsi que ceux qui an souffrent sont encore loin de pouvoir de l'altre de tous le apports médicamenteux que leur état justifierait. An de traiteantihypertenseurs in hypolipémiants, plusieurs exemples niami en témoignent.

LE VIAGRA REMBOURSE?

Le premier concerne le Viagra de la multinationale Pfizer. Cette firme a financé en 1996 une mini qui a permis de démontrer l'efficaand de name molécule chez 🖛 hommes diabétiques souffrant 🕍 dysfonctions érectiles, pathologie fréquemment rencontrée inn de l'évolution de la maladie. Publiée le

de diabétologie ou de malades pour obtenir la prise en charge de ce coûteux médicament lorsqu'il est prescrit à des hommes diabétiques.

= Compte tenu = E croissante m remboursements médicamenteux, nous sommes W 🖿 penser au Viagra 🚮 🗠 🚮 🖹 tiques, professeur Slama. préoccupations Mariane plus aujourd'hui 🗟 Xenical, 🌬 🗈 multipharmaceutique Roche, ce nouveau médicament qui aide à lutl'obésité et qui, à ce titre, pourrait in utile à de maleur diabétiques. Or, tout en tenant un Men e médicalisé, la firme Mill de 📧 pas demander 🖭 remce médicament et 🦭 fixer le prix mensuel du immer à près 🖬 600 francs, le rangeant de la sorte dans im médicaments de confort. De la même manière, on ne peut pas un pas diament la lucius décision prise, en catimini, par les sanitaires consistant a ne plus rembourser à una les diabétiques les lemmatiques 🖆

plusieurs hormones, dont l'une, l'insuline, sécrétée par le pancréas, provoque une baisse du taux de sucre dans le sang. On distingue deux Tale 14 4 4 2 2 2 le type 1, qui apparaît généralement au cours 🛍 l'enfance, est dû à la destruction du pancréas qui fabriquent l'insuline ; le type 2, ou non insulinodépendant, de loin le plus fréquent, qui se manifeste après quarante ans et

se par deux anomalies : une déficience en insuline et une résistance à l'insuline. Il s'accompagne d'une Division East 60 % gin cas. Physiopathologie. En condition normale, le glucose absorbé dans l'alimentation rejoint le sang après avoir franchi la muqueuse intestinale. L'élévation de sa concentration stimule la libération de l'insuline par le pancréas que cet organe est seul à fabriquer. L'insuline activer les malles de mi

cibles, permettant le captage 🚞

adipeux. Le développement du caractérisé par une élévation de la diabète de type 2 chez un individu est dû à l'anomalie d'un ou de plusieurs gènes qui modifie(nt) soit la libération de l'insuline par mancréas en réponse à une de la concentration de glucose dans le sang, soit l'utilisation « normale » du glucose par les On parle alors de résistance à l'insuline. déjà présente le développement d'un diabète l'influence d'un déséquilibre alimentaire III d'une obésité, un diabète vrai se déclare. ■ Traitements. Pour le diabète de type 1, le recours à l'insuline indispensable. Le traitement du diabète de type 2 comporte d'abord un régime alimentaire destiné à faire maigrir les obèses 🚅 à rééquilibrer l'alimentation 🗏 rum 📾 malades, assulla à la pratique de l'exercice physique. 📰 l'efficacité du régime est insuffisante, antidiabétiques par voie orale lui sont associés : antisulfamides hypoglycémiants (qui améliorent la libération de l'insuline), biguanides et thiazolidinediones (qui diminuent la résistance à l'insuline), ou

inhibiteurs de l'alpha-glucosidase

A Moscou, l'équipe de France de tennis entend perpétuer l'esprit de la Fed Cup

La formule de l'épreuve, peu rentable, sera modifiée en 2000

The second secon

\$47 A. A.

Sala Per

garana, a

名字を与えた

War .

958 1 1 1

總。 4.4

30 30 30 50 50

11-1-1-4-5

31.4

Section Control

. . .

30, 4 4

4.25

Figure Service

March 1881

18 m

Circles and

÷----

\$4.55×

3. 1. A. .

3685.90

 $\hat{\chi}_{i} = \frac{1}{n} \hat{\chi}^{i} \qquad \qquad a.$

Santa a

 $Said < - \alpha_{i-1}$

4-7.7

--

medi 17 et dimanche 18 avril, la Russie à Moscou retenir Nathalie Tauziat, Sandrine Testud, Amélie son de sa formule, calquée sur la Coupe Durin.

L'équipe de France féminine, dirigée pour la pre-mière fois par Guy Forget, devait rencontrer, sa-dial de la Fed Cup. Le nouveau capitaine de la Fed Cup vit la dernière sai-

DIMANCHE 11 AVRIL, alors né les garçons de la Coupe Davis I sol en septembre et recevra les trois qu'elles partaient pour Moscou, où elles allaient disputer le premier tour de la Fed Cup, contre la Russie √gs 17 et 18 avril), les joueuses de L'quipe de France ne cachaient pas leur joie de repartir pour une nouvelle aventure. Nathalie Tauziat et Alexandra Pusai ont de plus juré que leur saison démarrerait vraiment dans i première étape i cette compétition. Amélie Mauresmo, qui eu du mal I se remettre de ses finales australienne et parisienne, ■ expliqué que la Fed Cup pourrait la « remettre dans le bain ». La nouvelle recrue de l'équipe depuis la demi-finale contre la Suisse, en juillet 1998, ■ également promis :

■ C'est la fête du tennis féminin. = Aux côtés du capitaine Guy Forget, qui remplace Yannick Noah, les iqueuses vivent un première. Liux semaines après avoir eminela victoire lors du premier tour à premiers de trois groupes de quatre Nîmes, www IM Pays-Bas (Le Monde du 6 avril), l'ancien joueur compte en faire de même avec les filles, et pourquoi pas aller plus loin, conquérir le titre que la France avait enlevé pour la première et seule fois de son histoire en 1997, face aux Pays-Bas. La Prance a aujourd'hui deux bonnes raisons de contres se joueront donc en deux vouloir gagner la Fed Cup : pour la gloire, et pour la commodité.

La formule « Coupe Davis » de la Fed Cup vit en effet demiers mois. La Fédération internationale de tennis (ITF), qui avait instauré ce pour rendre la compétition plus rentable en 1995, a décidé de changer à nouveau de format. En 2000, le groupe mondial comprendra treize pays: le tenant du titre accuellera une finale à quatre sur son

lors d'une semaine Ini Oup disputée en avril, un plan édulcoré proche de la formule d'origine. De sa création en 1963 à 1994, la Fed Cup - alors Coupe de la fédération - se disputait sur une semaine une minibile utilité quatre équipes. En l'an 2000, 🗺 rensimples et m double, seulement, sauf lors de la finale.

L'IIF n' care à me nouvelle formule depuis le mois de mai 1998. Une première réunion avait en Ben ion des ammaricants de France de manufactura de la Fédération internationale, les responsables de l'ITF avaient alerté les l'Alemann nationales sur le peu de retombées économiques du système et avaient commencé à proposer de remedie idées pour la compétition. Si la Fed Cup est devenne un rendez-vous aux Etats-Unis, en Espagne ou en France, effe a séduit peu de pays, selon l'TIF. La fédération doit aussi pallier à la fin du contrat du principal sponsor de la Fed Cup, la banque tchèque Komerchi Banka, à la fin de la saison

L'ARGUMENT EST MÉDIOCEE

L'TTF déplore la désaffection III manhame joueuses at haut nisont nombreuses com l'in peu d'empressement l jouer en Fed Cup arguant d'un calendrier trop chargé quand la compétition prend internation de leur temps. Mais l'argument est matthem: la Fed Cup souffre dan intérêts plus personnels des joueuses. Ainsi Martina Hingis (nº 1), qui a décliné l'invitation cette année. En 1998, si la Suissesse avait joné pour me par l'ent pour ajouter un titre de Fed Cup il son curriculum vitae, en vain. L'Espagne avait fini par battre la Suisse en septembre à l'antai Depuis, Minitali et sa mère, Melanie Molitor, qui était capitaine, s'en sont al-

A Moscou, in Russic du compter sans Anna Kournikova. qui est en délicatesse avec sa fédération... pour une question d'argent. Les Espagnoles Arantxa Sanchez-Vicario et Conchita Martinez, longtemps héroines de la Fed Cup, préférent consacrer leurs forces à leur carrière qui touche Il sa fin. Mary Pierce a depuis un an déclaré qu'elle préférait écumer le elle aurait bien voulu revenir une on deux fois, mais Guy Forget l'a refusé. Mary Pierce veut seulement jouer quelques matches pour la France pour espérer participer aux Jeux olympiques de Sydney. Aux Etats-Unis, le charisme de la pionnière du tennis féminin, Billie Jean King, capitaine de l'équipe, n'a pu faire venir les deux grandes stars américaines du moment : les convictions religieuses des deux sceurs Williams leur proscrivent de représenter leur pays : Venus et Se-

rena sont témoins de léhovah. A Moscou, les joueuses françaises déplorent que la Fédération 2e de moyenne à l'école, en seconde, internationale ne les ait pas consultées et qu'elle n'ait pas laissé plus de temps à la nouvelle manufi pour s'épanouir. Dommage, en effet, alors que le tennis féminin vit son âge d'or. Les joueurs de 📗 Coupe Davis, eux, ont eu plus de chance. L'TTF, qui voulait introduire de nouvelles règles - suppression du let et de l'avantage -, a décidé un de mi il y a quelques jours, après les palpitants premiers tours de Coupe Davis. En ce week-end de 📶 Cup, les joueuses n'auront, elles, pas 🖿 chance de convaincre leur fédération, pour laquelle

Bénédicte Mathieu

Ingrid Fèvre a franchi tous les obstacles avant de soulever des haltères

Elle est médaillée aux championnats d'Europe

joie. 💷 court d'une phrase à 📉 🚾 l'humour 🛮 la dérision. l'autre, au de passé en présent, vide ses poches de leur lot d'anecses men ne mu d'une jeune femme de vingtquatre Elle parle de = force nysique », du plaisir 🚾 = charger barres ». 🌬 🖺 🚝 = poser Ma étageres man demander l'aide d'un homme ». Le tout en souriant, d'un un léger, le regard enjoué. Etranges propos. Mais Ingrid Fèvre, petite brune was yeux 📺 amande, goût singu-🔙 🖃 l'inattendu. Elle 🔤 🖼 phile. L'ane 👫 meilleures 🚛 France, septième l'an passé IIII championnats du mell m médalle d'argent nemilie la Bulgare Simova, jendi 11 avril. ... championnats d'Europe organisés La Corogne (Espagne). (85 + 105), records de l'arraché, au jeté et au tral

Un sport d'hommes,

l'adolescence, pour en plus le quit-■ - Je faisais un peu de tout, tennis, natation, rugby, and L. L. me entraîneurs e conseillaient faire 🚟 🗖 musculation, raconte-telle. J'ai aimé tout de suite. Cette impression de découvrir son corps, 🔐 se sentir 🚉 plus en plus fort. Ce n'est pas un ludique, mais je 🖚 suls laissée prendre au jeu 🌬 🎟 toujours plus sur M barre. » Elle a quatorze ans le jour où lui vient cette passion. B. assure-t-elle, www vraiman Tuber d'une force in la pature. Six mois après ses débuts, elle Menucle pourtant an premier championne de France. l'arraché, du de plus il l'épaulé-jeté. « I i l'avais choisi une, catégorie, où j'ann sûre as gagner, avoue-t-elle as riant. Pétais seule concurrente. Le succès la grise, elle mun insis-

Mais les obstacles sont de Les parents, d'abord, effrayés de voir leur IIII renoncer pour quelques IIII in fonte i ses formes, and dos, ses arrival et al féminité. = Ils dama de le monde, marqués par l'image négative M. l'haltérophilie, M. C. fai passé an malal ann cur Ouincontre le droit d'aller I l'entraînement. = Aujourd'hui, la mère = sées de produits. Les enquêteurs laisse parfois 💵 🛮 regretter que ■ fille n'ait pe choisi ■ patinage artistique, mais im mais familiaux ont tous fini par céder. Et le temps a balayé les a priori. «J'ai perdu a depuis me débuts, raconte-t-elle. J'ai pris du muscle, bien sûr, mais je me suis affinée. On l'observe en coin, il le voit. Et amount fièrement ses chiffres: 1.63 m, 58 kilos en période de forme. - Vous me trouvez difforme? », interroge-t-elle, perfide.

franc, www vraiment. L'entraînement n'a par nui à son allure. Mais les critiques encombrent toujours son quotidien. Simplement, la jeune femme a ann

PARLER d'elle-même la met esé d'en souffrir. Aux moqueries, « Aujourd'hui, c'est moi 🔳 plus mon frère parents viennent cher-. cher pour déplacer un meuble ou soulever un un le ciment, rigole-t-Et puis, il faut voir l'aspect positif and choses. Quand je fais mes je peux porter effort six L'exercice m'est même profitable : je m'entraîne um le vouloir. = Un extra dont : pourrait fort bien up passer.

I l'insep, ingrid the pousse deux itili porte ili la d'haltérophilie, au sous-sol d'un bâtiment ils brique m de verre posé i un jet de pierre du Vincennes, una la ban-Paris. Quatre li cinq heures 🚞 travail quotidien, 📶 jours par semaine, and fille parmi un groupe III quinze garçons. Rude? « Je 📰 sais pas, répond-elle J'aime l'entraînement. 🗎 puis, 🌬 🖦 façon, je suis incapable de m'arrè-

L'argent, elle n'en parle jamais. L'haltérophilie n'a jamais nourri son homme. It is france. Alors, una termine I be media revenus, cue aide à la préparation olympique, versée par sa Millian tion. - Mais je ... plains pas. corrige-t-elle. Je suis lagée - mune rle I l'Insep, je bénéficie d'horaires aménagés pour terminer ma miste de professorat im sport. Et min primes www suffisent à acheter mes vitamines ou payer mon médécin. » Il y a plus important, um Jeux 🖦 Sydney, im premiers & l'histoire pour l'haltérophilie féminine. Elle n'y On verra, dit-elle. Il faut d'abord gagner sélection. . Mali l'événement la travaille. Elle an attend une reréveil du public et des médias. Rien

Alain Mercier

DÉPÊCHES

B HDPARM Le juge Raffaele Guartniello, chargé de l'enquête ie dopage in la ladial italien, a ouvert une manufic la la mation judiciaire pour importation et commercialisation non autoriont découvert un réseau américain d'achat et wente de produits inen italie, 📂 le 🚾 d'internet. Par ailleurs, Comité national olympique italien (CNOI) a propoclasser l'affaire concernant les 24 joueurs 🖦 Parme qui, en juillet, présentaient im hématocrites anormalement élevés. - (AFP.)

■ RUGBY : Le comité directeur du Racing Club de France a nu, jeudi 15 avril, le dossier présenté par Eric Blanc, Franck Mesnel et Jacques Fouroux pour la reprise de la Rugby, au détriment du projet = Lentschener *, l'actuel viceprésident de la la rugby du

Cina matches en deux jours

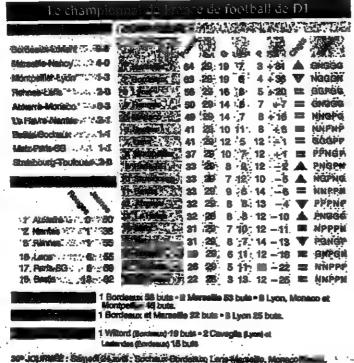
Le premier tour 👫 la Fed Cup sera disputé samedi 17 et dimanche 18 avril, avec deux simples le samedi, les deux suivants ont lien dimanche Tépreuve par le double. Illi rallim de la situation en Yougoslavie, la - Etats-Unis. qui devait avoir Zagreb, déplacée à Raleigh (Etats-Unis). Pour 🕅 quatre quarts III finale, will be équipes probables: Russie-France,

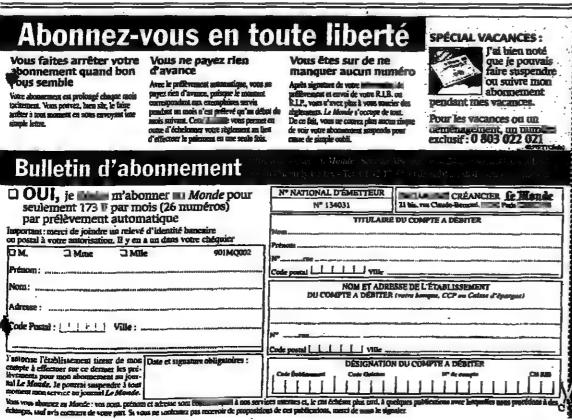
Tatiana Panova, Elena Makarova, Elena Dementieva. Capitaine: Konstantin Bogorodetski. : Nathalie Tanziat Sandrine Testud, Amélie Mauresmo, Julie Halard-Decugis. Capitaine: Guy Forget. • Italie-Espagne, à Reggio de Calabre : en salle, synthétique Italie: Silvia Farina, Tathiana Garbin, Rita Grande, Adriana Serra. Capitaine : Raffaela Reggi. Espagne: Magui Sema, Virginia Ruano, Maria Antonia Sanchez Gala Leon. Capitaine: Miguel

● Croatie – Etats-Unis, à Landa: olein air, terre battue Croatie: Iva Majoli, Slivija Talaja, Jelena Kostanic, Ivana Abramovic. Capitaine: Vieran Priscic. Etats-Unis: Lindsay Davenport, Monica Seles, Chanda Rubin, Lisa Raymond, Capitaine : Billie Jean King. O Suisse-Slovaquie, à Zurich : en salle, synthétique Suisse: Emmanuelle Gagliardi Caecila Charbonnier, Miroslava Vavrinec Capitaine : Christine Slovaquie: Herrieta Nagyova, Karina Habsudova, Katarina Studenikova, Janette Husarova. Capitaine: Peter

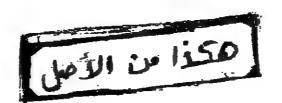
L'OM relaie Bordeaux en tête du championnat C'EST sur terrain neutre.

Montpellier, en raison 🔤 la suspension pour un match du Stade-Vélodrome, 📭 l'Olympique de Marseille | repris la tete du championnat in France de football à l'issue de la 29 journée avec un point d'avance sur Borpar la contre-perdes Girondins (0-0 face à Lorient), la veille, l'OM s'est imposé largement TAS Nancy-Lorraine (4-0), jeudi 15 avril. Après une première demi-heure sans relief, l'OM à trouve la cadence. La Brésilien Edson a ouvert le score (31º minute). elyn Gourvennec, titularisé 🛚 la place 🖿 In Pires, a rumé m dernières Illusions des Lorrains (58-), quinzièmes an classement, and que Fabrizio Ravanelli (63º) et Florian Maurice (80°) soignent la différence de lum on l'une a Dommage pur M championnat ne 📰 soit wem terminé jeudi soir », w plaisanté l'entraîneur marseillais, Rolland Courbis, qui prépare maintenant la demi-finale retour M Coupe de l'UEFA & Bologne (Italie), mardi 20 avril.









Les « boutique hôtels »

Un concept fort pour des établissements situés au sommet de la hiérarchie hôtelière et qui suscitent des convoitises

LONDRES

envoyée spéciale L'expression « boutique hôtel » fut utilisée au début IIII an-90, en Australie et aux Etats-Unis, pour désigner un petit établissement luxueux, ayant peu de chambres mais III différentes es décorées avec un goût sûr. = La crème de la crème», comme disent, en français, 🔤 Anglais qui préférent parler, qui de = Townhouse Hotel » (« will a ville »).

Cette nouvelle génération résation who fin all siècle », and Henry Chebaane, directeur du Hempel, un boutique hôtel londonien qui suscite un réactions vives. Pour Craig Markham, directeur IIII relations publiques de quatre autres, situés ma aussi la capitale britannique III regroupés sous l'appellation Firm-Hotels, les boutique la mus « sont apparus will l'impulsion d'une clientèle sophistiquée, qui fait la différence entre les grandes

Le Sloane est & vendre

Au Sloane, tout 📰 🛚 vendre, 🗈 l'exception 🖿 mannequin 🚛 l'entrée. La lit dans lequel on dort, le mobilier : secrétaire, commode, bergère, lesse l pampilles, flacons eu cristal, malles ou tapis. Ainsi en 🛚 🖳 😃 🖂 propriétaire, Sue 🗷 une Anglaise d'une cinquantaine d'années, architecte d'intérieur passionnée d'antiquités et de calles des emper Pour éviter la ses hôtes la panique les emplettes dernière minute. Las hôtes-acheteurs les man ferreiti sont italiens et Améri-Tout Med fait du Marne un = boutique billel = particulièrement intime auquel name idiosyncrasie in britannique une pointe de piquant.

chaînes impersonnelles 🖬 🔚 petits hôtels exclusifs ». Le succès est patent: on ne compte pas le nombre il e di la compania qui vouparer in cette étiquette.

C'est un club très fermé. Qui 🛘 ses normes et ses obligations. 🕌 premier chef, la taille, l'échelle 🗠 la ville: 🚥 cinquantaine 🚻 chambres Londres, Sydney et Paris, autour d'une centaine 🛘 Mes York. Multes critères : le décor, ruffie jusqu'au plus infime détail, peuplé d'antiquités et d'objets d'art, et le service, personnalisé 🛮 l'extrême.

DÉCORATEURS FRANÇAIS

Jeunesse dorée ? Assurément. D'ailleurs, in n'ont pas vingt ans. Les premiers sont apparus I peu près simultanément dans 💾 années 80. En 1981, I Londres, la styliste Anouska Hempel gurre le En 1984, New York, Ian Schrager et son complice Serve Rubell, aujourd'hui décédé, lancent le Morgans puis, en 1511 le Royalton. En 🚟 toujours, 🛚 Sydney, le Merking entre en maker

> Le Illonde ET A LA RADIO

Le Mande des (dées Le fained à 12h 10 et à 17 à 10 Le dimanche à 12 à 10 et à 0 à 10 Le famil à 9 à 10 et à 14 b 10

> Le Grand Jury RTL-LCI anche à 18 h 30

Le Grand Débat FRANCE-CUITTURE Les 3º et 4º lundis de chaque mois 4 21 heurs

A la « une » du Monde RFI
De landi an wendredi à 12 h 45 et Ch 10 (heures de Paris)

3.4- **3**.4

La « une » da Monde BFM 13 1-06, 15 1:03, 17 1-10 13 5 07; 15 h 04; 17 5 35

tandis qu'en 1989, Il Paris, Grace IIII Andrieu inaugure le Montalembert. L'enfant un né. Le une hi sera donné par la suite et bien

malin qui dira précisément le jour. Le schéma 📰 🛮 peu près identique - un propriétaire privé donne l'impulsion et le style, un designer la Massey, auteur, Diane Coyne, Massey, guide The European Connection. tique line « sont créés par des qui ont réussi, voyagé, expéri-menté et savent ce qu'ils veulent ». lis façonnent in leur image, pour une de qui leur

Curieusement, Im décorateurs sont français. Schrager appel I William Putman pour le Morgans, l Philippe link pour le Royalton = le Paramount, Christian Liaigre intervient Mercer. Exceptions: In styliste Anouska Hempel et le couple Tim Kit Kemp, qui dirigent On constate Land styles, dem cultures: l'un traditionnel. intime - « c'est comme rentrer, la soir, à la maison »- 🗷 💷 discret, I limite ; l'ance plus manteur, matricul la min en scène, l'effet de suprise, i Miami ou à Sydney, di le l'elu et le Medusa adoptent l'Art déco.

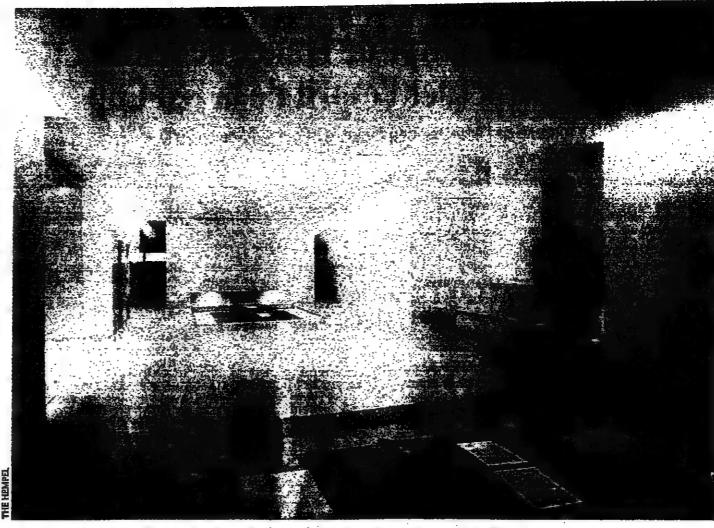
Parmi led boutique limits les plus représentatifs, premiers à bénéficier l'im marketing mun ce vocable, circum les trois Joyaux the David Naylor-Leyland: It Dukes, & Saint-James's, Rnightsbridge. Hall aussi les bi-joux de Tim et Kit Kemp: le Pelham I lead Kensington, Durley House & Chelsea, le Dorset Square, à Marylebone et le Covent Garden, dans 🗏 quartier 🚾 même nom, et qui passe pour le plus réputé 🖦 🚃 quatre Francis Ho-

A New York, la liste est brève : The lan at Irving Place (12 chambres), le Box Tree (13 chambres), Le Lowell (21 chambres, 44 suites), E Mercer (75 chambres) et, plus grand, le Mark, rallient lum les suffrages. A Parls, appartenant tous and à andrieu, l'élégant Lanoù, comme jadis Marta Callas, descend régulièrement une soprano universellement aimee, et le uta Montalembert, Tara ou-

Militar in Emphasi et le Contres. Cas | part, Hempel. Alors qu'au Blakes, bonbonnière tique, Anouska Hempel considère l'accumulation manus un en de vivre, au Hempel (35 chambres, 6 suites, 6 appartements), Direct fin 1996, elle ratarata à un jeu dif-Many Intellectuel. Ivis l'entrée, décalée par rapport à la réception, où quarante-neuf orchidées blanches (7 x 7, in 1711 auspicieux) e dressent comme un melle de spirimalité. Jusqu'au marini m une musique obsessionnelle, fusion de sons amérindiens, asiatiques et de bruits de la nature (inoubliable, le cri des baleines) hypnotise. Tout, ici, an style, rituel, dépouillement. Blanc, vide. III suspendus, maillia naturelles, hommage au sens. On aime ou on rejette, passionnément.

Ainsi vont cenz que Christian Tyler, dans le Financial Times daté 3-4 avril, nomme Im «baby grand », petits frères du Savoy un du Crilion. Leur de l'appellation est déjà galvaudée par tous ceux qui voudraient profiter de auréole, 🔤 poids lourds américains veulent désormais « faire du boutique hôtels I la chaîne ». Ce qui pourrait faire sourire d'énormes nierre n'étaient en ieu. Car la fuite en avant est manifeste. - Américains construirisque de la saturation. Starwood Hotels & Resorts, le numéro un mondial, qui possède notamment Sheraton et Westin, et qui a voulu are passe pour un boutique Land son W, inauguré I Fautomne à New York, pourra-t-il profiter de l'expérience d'Ian Schrager pour créer une « ligne » à leur nom? C'est possible mais, de l'avis III Grace Le Andrieu et Craig Markham, and contraire à l'essence même du boutique hôtel.

Danielle Tramard



مكذا من الأصل



De Londres à Sydney en passant par Paris

Les = boutique hôtels = figurent dans la collection des Guides de éditions Rivages. Les auteurs sont très au fait de ce qui se passe dans leur ville. L'intérêt de 🚃 outre les photos, les inframentines et les (tam Hôtels et maisons d'hôtes de charme à Londres, d'Arnaud David et isabelle Rebollo ; *Hotels et* maisons d'Lam de charme à New. York, de Michelle Gastaut : Hôtels 🛍 charme li Paris, de Jean et Tatiana et Michelle Cartairi (216 p., 110 F, 16,8 €). Pater recevoir Ma European Connection 1999, de Diane Coyne et Nigel Massey, the mene (www.massey.co.nk) ou tél.: 00-44-171-930-76-86. **■ Londres.** Blakes (tél.: 00-44-171-370-6701), Covent

Gunes Harel (tel.: 10%-1000). Diene Square Firm (14.): 723-7874), India (tel.: 491-4840), Durley Hinte (tél.: 235-5537), Egerton House Hotel (tél. : 589-2412), Franklin Hotel (tel.: 584-5533), The Halkin (tél.:

333-1058), The Hempel (tel.: The Leonard (tel.: 935-2010), Tim Milestone (tél. : 917-1000), The Pelham Hotel (tel. : 589-8288), Portobelle Hotel (tel.: 727-2777), Sloane Hotel (tél. : 581-5757), Twenty two Jermyn Street (tél.: 734-23-53). ■ Miami. Delano (tél. : 00-1-305-672-2000). New York. The inn at irvin Place (tel.: 00-1-212-533-4600),

Tim Box Tree (tel.: 758-8320), Tim Lowell (141 : 838-1400), The Hank (UL: 744-4300), Massar (Usa) : 966-6060), Morgans (tel.: 686-0300), The Royalton (tel.: 869-4400). Paris. Le Inimua (tél. : 01-53-43-43-00), le (tel.: 01-42-44-50-00), le Lancaster (tel. : 01-40-76-40-76), le Manufaut en

(tel.: 01-45-49-68-68). Sydney. Line (tél. : 00-61-2-9331-1000). ● Prix. 🖫 ces petits frai line from any uzo charmin fou, leurs prix sout élevés : pas de chambre à moins de 1 000 F



Le Hempel, à Londres, ou l'éloge du vide, une perfection qui peut faire peur. Ci-dessus, la réception : murs suspendus, flammes courant sur du gravier, jarres emplies d'eau; cl-contre, une chambre: bois naturel et lin : i-dessous, le restaurant. A gauche, le Sloane à Londres également



Les parures éphémères pour le corps, une mode qui s'installe

couture de Thierry Mugler an mois de janvier, les motifs africains sur im jambes interminables du mannequin Debra Show out demandé quatre beare de seel à l'artiste new-yorkaise Melody Weir, spérelle. Moins sophistiqués, les omeephémères du corps continuent leur ascension parmi accessoires. En 1998. 600 000 tampons encreurs « Tatoo > M Bourlois ont marqué la pean des adolescentes, au point Translated comme Pun produkts-phares de l'alle et l'alle magazine Capital.

Leader le la beauté, L'Oréal continue cet été sa gamme ID avec and Make In the Inches jour ou - plus élaboré - le « mendhi kit = composé d'un pinceau fin et de pochoirs inspirés de l'art ancestral du henné. Bourjois lancera le mois prochain ses « Bijoux de peau », am pochoits à managem -dont une étiquette d'entretien pour le cotps - ou I motifs abs-traits, dans l'esprit des signes mauresques ou celtiques.

Lancée un janvier un salon Who's Next, une gamme de bijoux en plastique fin simule le benné, k la bague m tour de ventre. lons de coiffure et instituts de beauté se convertissent aux arabesques 📥 heuné qui s'enroulent

Guide

• Henné. A l'institut Hélianthe. de 100 F (15,2 €) pour un motif autour du nombril à 2000 F (305 €) pour le dessin III: la moitié du corps, d'une tenue de dix jours. 37, avenue Victor-Hugo 75016 Paris, tel.: 01-45-02-17-02. La paire de pochoùs pour les mains, 20 F (3 €). Maison franco-orientale 19, rue Daubenton 75005 Paris. tel.: 01-47-07-07-57. A La reine de Saba, épicerle et institut de cosmétiques orientaux, 10 F (1,5 €) le pochoir et le tube de henné et de 100 F à 300 F (15,2 # 45,7 €) pour un motif sur place, 65, rue Greneta 75002 Paris, tel.: 01-40-41-90-95.

autour du nombril, des chevilles co-orientale reçoit d'ailleurs une des poienets, même a la plupart clientèle nouvelle qui vient cherdes adeptes ignorent la signification de calligraphies symboliques. Installée près de la Mosquée de Paris, dans le 5º arrondissement, Maison fran-

● Trompe-Poell. Une gamme de bijoux en plastique imitant le henné, de 10 € (1,5 €) la bague à 40 F (6,1 €) le tour de ventre. 3D, 7, rue Tiquetonne 75002 Paris, tel.: 01-40-26-42-50. Grigri. Pochette planches pochoirs, F (7,5 €); Liner parfait = pour remplir les motifs, existe en sept teintes. 53,8 F (8,2 €), Bourjois. Emotions. Le kit larmes un boîtier avec six larmes factices et une colle cosmétique. Lancôme, 100 F (15,2 €). Paillettes. = Body lights > un crayon-gel pour dessiner sur le corps, argent et bronze, 90 F (13,7 €), Estée Lauder, à partir de mal.

cher des pochoirs pour la paur des mains.

Après le corps, les gadgets d'un jour s'affichent maintenant sur le visage. Yves Rocher propose « Croqueuse 🚉 diamants », des perles autocollantes, Bourjois offre quelques ____ m ses poudres bonne mine. La marque relancé le de la mouche cet hiver. Un retour discret de ce grain de beauté d'apparat, croissant, en hme ou en étoile, qui ponctuait les teints annonçait humeurs des courtisanes, de « l'assassine » au coin de l'œil à « la galante » sur la joue.

Lancôme s'inspire des romantiques. Pour accompagner les fondus de blanc et de pastels la ligne Candide, le maquillet maison Fred Farrugia a crée «Larmes cristal », des gouttes en cristal Swarovski que l'on fait rouler au coin de l'œil ou au creux de

Anne-Laure Quilleriet

Pluie et vent dans le sud و Pluie

SAMEDI, une dépression se décale du Golfe de Gascogne vers la Méditerranée. La perturbation qui lui est associée donne des pluies parfois soutennes et du vent sur le sud. Plus au nord, ciel partagé entre éclaircies et muages donnant quelques averses.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Les averses alterneront avec les éclaircies. Ces dernières resteront timides et les nuages l'emportent souvent sur le soleil, en particulier dans 🖪 pays de Loire. Un petit vent and and sur la pointe bretonne. Il fera de Il à 11 degrés.

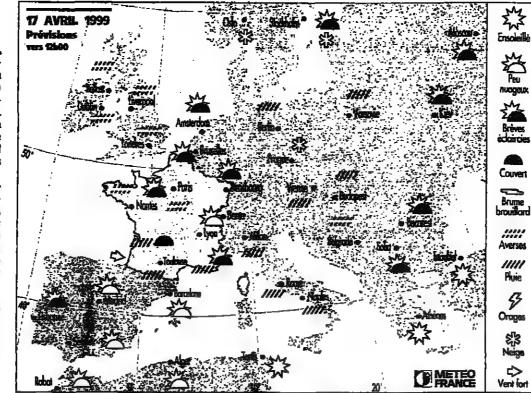
Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - eclaircies alterneront avec passages nuageux qui donneront, çà 🔤 là, quelques Il fera de 10 12 degrés.

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. -Nuages III solell I partagerout journée. Les les plus menaçants donneront, çà 🔳 là, quelques averses dans l'après-mi-

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Journée plumilla: et ventée, plus calme en Portou-Charentes. Les pluies ront parfois accompagnées de grésil ou d'un petit coup de tonnerre. Le vent de nord-ouest atteindra 90 à 110 km/h sur le littoral basque le matin, puis faiblira un peu. Il neigera mi dessus de 700 m sur les Pyrénées en politic

Limonsin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Sur le Limousin, l'Auvergne et le sud de Rhône-Alpes, les nuages donneront un peu de pluie et 🌃 🔝 neige au-dessus 🙉 500 m le matin, puls 1000 m dans le journée. Le soleil sera plus généreux au nord de Rhône-

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Les pluies s'intensifient sur le Languedoc-Roussillon 🛮 la mi-journée, puis sur la région PA-CA et la Corse dans l'après-midi. Il neigera sur les Alpes du sud au dessus de 500 m, pins 1000 m en



LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ LIBYE. La compagnie aérienne Alitalia reprendra 🛮 partir du 📖 medi 1" mai vols à destination de Tripoli, au départ de Rome .

de Milan. FRANCE. I'hôtel Martinez de Cannes vient d'être achevée la troisième et dernière phase des travaux de rénovation. Un effort particulier a été fait pour les personnes 🛮 mobilité réduite. L'établissement, membre du min des hôtels Concorde, dispose désormais de 393 chambres, dont 24 appartements. Réservations au 04-92-98-73-10.

maroc. Près de 600 000 Français se sont rendus au Maroc en au cours de laquelle un pun a reçu, au total, deux millions M visiteurs. Un score qui exolique l'importante campagne de promotion que w pays d'Afrique du Nord a décidé de mener en France mat au long de

VIBLE par ville, les minima/maxima ut température POINTE-A.P.T. 23/29 \$ LISBONNE st féxat du cel El ensoléillé; N : Diageoux; EliBROPE AMSTEROJAN AMACY O'72 N ATTENES NANCS NANCY O'72 N ATTENES 1525 \$ MARCI LIXEMPOUL AMSTEROJAN AMSTEROJAN AMACY O'72 N ATTENES 1525 \$ PRETORIA 16/30 \$ RABAT 11/19 N NANTES 3/11 P N	as a rete de tital 15 degres. Soiree,			100	20' AZ PROMICE VO	J'année 1999.
1.74	Ville par ville, les minima/maxima la température pointe. A PCI. et s'état du cle la ensoleilé; n' : magenx; C : couvert; P : pluie; * : ceige. Alaccio par Nancy 0/12 n Athenes Alaccio par Nantes 3/11 p Barceloni Athenes 3/11 p Barceloni Biarritz 7/11 p Nice 7/15 p Belfast Belgrade Durges pau 3/12 n Budapest public pau 3/12 n Budapest public pau 3/11 n Budapest public public public pau 3/11 n Budapest public publ	23/29 S LISBONNE 23/29 S LIVERPOOL LONDRES 4/12 S LLOEMBOURG 15/25 S MADRID 9/17 N MILAN 2/7 P MOSCOU 12/16 P MUNICH 3/11 P NAPLES 3/11 N OSLO 6/12 S PALMA DE M. 8/14 N PRAGUE 9/15 P ROME 2/9 N SEVILLE 2/7 S SOFIA 4/13 S ST-PETERSB. 3/6 N STOCKHOLM. 4/13 P TENERIFE	11/16 S VIENNE 10/13 P 4/10 S ARMERIQUEES 5/10 S BRASILIA 15/25 P 4/11 S BUENOS AIR. 6/16 S 9/12 S CARACAS 24/29 N 7/14 P CHICAGO 3/8 C 8/20 N LJMA 18/23 S 1/10 * LOS ANGELES 15/24 N 1/10 * MEXICO 13/21 C 1/17 * MONTREAL 2/10 C 8/19 N NEW YORK 11/16 C 4/8 * SAN FRANCS 10/17 N 9/16 S SANTIAGOCHI 5/25 S 9/16 S SANTIAGOCHI 5/25 S 12/21 S TORONTO 5/10 C 8/15 P WASHINGTON 12/17 C 8/15 P WASHINGTON 12/17 C 9/20 N AFRIQUES 10/20 N 12/18 N DAKAR 18/23 C	MARRAKECH 9/22 S NAIROBI 16/27 C PRETORIA 16/37 S RABAT 11/19 N TUNIS 12/22 S ASTE-OCÉAITE BANGKOK 24/33 C BOMBAY 21/30 S DJAKARTA 26/30 P DUBAJ 21/30 S HANOI 25/31 C HONGKONG 22/27 C JERUSALEM 13/27 S NEW DEHLI 22/39 S PEKIN 16/25 N SEOUJ. 10/18 C SINGAPOUR 26/31 N	1 1	Prévisions pour le 18 avril à 0 heure TU

SPORTS D'HIVER

Conseils aux automobilistes

LES DÉPARTS des vacanciers pour la période des congés scolaires de la C (académies d'Île-de-France de Bordeaux) correspondent à la fin congés de la zone B (académies d'Aix-Marseille, Amiens, Besancon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Lille, Strasbourg) Lille que la zone A (académies il Caen, Clemont-Fer'and, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Lille and Sulouse) achève il première semaine. Lille l'ensemble, per inindicate majeures sont intendices my les routes, indeed si les unites inront plus importants que d'habitude.

Samedi, la surcharge de circulation ne devrait pas entraîner de difficultés maleures.

■ En province, des départs vers la Normandie et la facade atlantique ainsi que vers les stations de mantante sont attendus, alors que vers tuent des retours du sud vers le nord-est sur l'A 31. Im vacances des et de Lânders prennent fin en une le landers celles de la zone B.

▶ Le tumnel du Mari + Mari: est fermé à la circulation pour tous les véhicules depuis le mercredi 24 mars. La circulation est déviée par le tundu Fréjus pour une durée receivement La prévention routière conselle:

aux usagers de l'autoroute A 6 circulant dans le sens Paris-Lyon, de la in the Lyon, puls le contournement in Lyon (A 46), puls Sept-Laux: n.c.; Villard-de-Laux: suivre la direction de Chambéry (A 43) et enfin la direction de Turin par le tunnel du Fréjus (A 43 et N 6);

aux de l'autoroute A 📭 dans le sens Dôle-Bourg-en-Bresse, de prendre l'A 40, puls l'annuncia à 42 en illantien de Lyon, puls le contournement 🕍 Lyon, 🕍 suivre la direction de Chambéry (A 43) 🛋 enfin la direction 🖿 Turin par 🖿 tunnel du Fréjus (A 43 et N 6) ;

- 📖 usagers de l'A 🚻 🖹 proximité 🛍 Genève 🕍 prendre 🗥 41 jusqu'à Chambéry, puis la direction de Turin 🗪 le tunnel du Fréjus (A 💵 et

Les hauteurs de neige dans les stations

VOICI les hauteurs d'enneigement du jeudi 15 avril. Elles nous communiquées par l'Association is maires et stations françaises di sports d'hiver qui diffusent aussi ces renseignements sur répondeur au 08-36-68-64-04, par Minitel www le 3615 En montagne 💵 sur Internet: www.skifrance.fr.

De premier chiffre indique, en la hauteur de bas des pistes; le second, m haut des pistes.

DAUFORNO AFEE L'Alpe-d'Huez: 177-350; Alpedu-Grand-Serre: n.c.; Auris-en-Oisans: 50-120; Autrans: n.c.; Wanning | 130-150; le Criss d'Allevard: 30-130; Lei Deux-Alpes: 80-400; Lans-en-Vercors: 80-100; Méaudre: n.c.; Saint-Plerre-de-Chartreuse: n.c.;

HAUTE-SAVOIE

Avoriaz: n.c.; Les Carrozd'Arâches: 35-570; Chamonix: 60-320; Chatel: 85-250; La Clusaz: 30-300; Combloux: 65-250; Les Contamines-Montjole: 10-230; Flaine: 130-670; Les Gets: 50-180;

Le Grand-Bornand: n.c.; Les n.c.; Montge-Houches: 30-140; Megève: 65-nèvre: n.c.; Orcières-Merlette: 250; Morillon: 0-570; Morzine-Avoriaz: 20-265; Praz-de-Lys-Sommand: 30-90; Praz-sur-Arly: 40-140; Saint-Gervals: 55-230; Samoëns: 10-550; Thollon-les-Mé-

'Les Alliani 10-225; Les Arcs: 95-338; Arêches-Beaufort: 20-300; Aussois: 40-50: Bonneval-sur-Art: 90-180 ; Para 15-25 ; 🖾 Corbler: 80-100; Courchevel: 133-295; La Tania: n.c.; Crest-Voland-Co-hennoz: 90-205 | Flumet: n.c. | Les Martin n.c.; Les Manufica / 80-230; Saint-Martin-Belleville: 👊

SAVOTE

230; Méribel: 60-240; La Norma: 20-90; Notre-Dame-de-Bellecombe: 80-180; La Plagne: 155-350; La 1850: 150-320; Saint-François-Longchamp : 🕪 170; Saint-Sorlin-d'Arves: 55-150; Les 360-225; Tignes: 144-300 ; La Toussuire : 80-120 ; Vai-Cenis : 30-180 ; Val-Fréjus : 15-80 ; Vald'Isère: 100-230 | Valloire: 40-225; Valmeinier: 40-205; Valmorel: 75-215; Val-Thorens: 100-250.

> ALPES DU NUU Auron: 30-70; Beull-les-Launes:

PHILATELIE

nèvre: n.c.; Orcières-Merlette: 50-130; W Orres: 50-110; Pra-Loup: 20-110; Puy-Saint-Vincent: 20-110; 1850: 20-65; Le Sauze-Super-Sauze: 15-150; Serre-Chevalier: 30-90; Superdévoluy: 50-140; Valberg: n.c.; Wald'Allos/Le Seignus: 40-80; Vald'Allos/La Foux: 50-70; Vars: 15-

PYRÉNÉES

Ax-les-Thermes: I-III ; Font-Romail 45-65 : Gourette : 40-170 : Luchon-Superbagnères : n.c. ; Luz-Ardiden: 70-130; Im Mongle: 55-135; Plau-Engaly: 25-50; Saint-Lary-Soulan: 50-90.

AUVERGNE Besse/Superbesse: 15-85; Le Mont-Dore: 30-140; Superlioran:

Métablef: 10-95; Miloux-Lelexla-Faucille : 45-180.

VOCUMENT.

Survol de Dieppe

Le Bonhomme : n.c. ; La Bresse-Hohneck: n.c.; Gérardmer: 30iii ; Saint-Maurice-sur-Moselle : n.c.; Ventron: n.c.

■ NEIGE ET EAU. La station de La Clusaz, illiii ii chaine illii Aravis. en Haute-Savoie, del fermer '132 kilomètres 🦛 pistes 👊 📖 nombreuses remontées mécaniques le dimanche 25 avril et mettre fin ainsi II une saison particulièrement faste. Missi avant 🞳 donner rendez-vous aux skieurs pour l'an 2000, les responsables 🐠 l'animation 🗰 🛍 station organisent une compétition 💵 glisse sur neige et sur eau. Le = Defy Foly III III et M plus mem de fin de saison ». Au programme, www prise maximum sur um partienneigée pro tenter de manuel le i des Confins. Spectacle à voir, ou auquel participer, le dimanche 25 Renseignements au 04-50-32-65-04.

■ PRIX EN BAISSE. L'Aipe d'Huez, d'Huez, d'Huez, d'Huez, por jusqu'au 24 📶 🗀 formules = tout compris ... Elles incluent **m** jours de forfait et sept nuits d'hébergement un limit demi-pension ou chambre petit 🕮 jeuner, à partir de 3 014 francs (459,5 euros) par personne en hôtel 2 étoiles demi-pension et à partir de 1009 francs (153,8 euros) par personne en appartement. Option matériel de ski complet standard 420 francs (64 euros) par personne pour 🛮 🖿 7 jours. Réservations au 04-76-11-44-44.

3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

MOTS CROISÉS PROBLÈME Nº 99091

6 7 8 9 10 11 12 N VII

HORIZONTALEMENT

l. Avec lui, 🖿 📹 sûr qu'il 📱 aura III rumus - II. Pour ne pas oublier rum qui sont partis. Vieut d'arriver. - I con-🚃 👫 départ matinal. – V. Travaille en usine. Manuel un a-u touche-à-tout. - V. Fait ronds. d'eau. - VI. Personnel. Mit dans l'ensemble. poll. - VII. Ont besoin M piles pour le pont. Garnit 🖩 bâtiment. - VIII. Difficile à atteindre.

pêcher la mise en la Langue renversée. - X. Marque la licence. Time porteur d'or noir.

VERTICALEMENT

1. Suit in près 🕬 💶 📶 qui le précède. - 2. Warra comme deux ronds in flan. - 3. Couche plus ou moins épaisse. Mauvaises habitudes prises par plaisir. - 4. Le feu au pavilion. Maman levraut. - 5. Changer cordes III enveloppe. Font pleurer dans 🞆 chaumières. – 6. Ouver-Déroué et fidèle. - IX. Pour tures et façade. Illia de lacet. - PRINTED IN ----

7. Romains. Pour placer 🗪 avant 💶 bâtir. Donne le départ au coups. - 8. Les plainili de compétences. - 9. Fin un essai. Chaleni du Nil. - 10. Au départ de la mosaïque. - 11. Imini départ. Demi-pain. Belle mais vache. - 12. Moment de Illiami et d'inspiration.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº IMM

HORIZONTALEMENT I. Retraitement. - Il. Egoutier. Sar. - III. Celte. Xi. PSA. - IV. Ore. Témoin. - V. Mirbeau. Sols. -VI. Méat. Ment. Li. - VII. Sala. Pat. - VIII. Notion. Barri. -

IX. Dièse. Libido. - X. Essences.

VERTICALEMENT 1. Recommandé. - 2. Egérie.

Ofs. - 3. Tolérantes. - 4. Rut. SOEN. ~ 6. Aman. ~ 7. Textuel. Le. - Nabis. -9. MST. AB. - 10. Espoo. Pris. -11. Nasillarde. - 12. Transition.

l'Amicale philatélique de Colombes proposent jusqu'au samedi 17 avril = Correspond'Er-

LA POSTE MAININ DE WIND RÉ-

nérale, lundi 💵 avril, un timbre 🖡

3 F représentant les limite il la

plage Maritime) par de cerfs-volants. La déja pré-

sente dans le monde la philaté-

lie par III timbres sur IIII

(1941, 1945, 1976, etc.), Le Havre

■ EXPOSITIONS. Ken Cargo ■

Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'eccord de l'administration.

Commission partialre des journaux et publications n° 57 437. Le Monde

DÉPÊCHES

12, rue M. Gunsbourg

résident-directeur général : Dominique Alduy irecteur général : Stéphane Come 21 bis, rue Claude-Bernard - BP 218

(1958), Etretat, d'après Delacroix (1987), Tancarville (1959), Saint-Wandrille (1949), Jumièges (1954). Le timbre, an format horizontal 36 × 26 mm, et gravé par Eve Luquet, imprimé en taille-le en feuilles de quarante. Sa unu anticipée aura lieu Dieppe les 17 et Bavril, an bureau de poste temporaire = premier jour =

l'hôtel 🕮 ville.

▶ Commin philatéliques : carte postale et enveloppe (pièce), (40 F), auprès de M. Mannessier, immeuble Vasco-de-Gama, avenue Claude-Debussy, 76370 Neuville-lès-Dieppe.

rances », une exposition d'art

postal inspirée par le timbre III

le courrier (Espace 3 4-Che-

mins, 145, boulevard Charles-

de-Gaulle IIIIM Colombes).

Vendredi 23 avril, La Funu et Monde organisent l'opération ■ Vivre à Strasbourg », au Palais 🚛 fêtes, 5, rue Sellénick. 🛦 cette occasion, III WIND III phipropose, de 14 heures 15 h 15, un débat, animé par Pierre Jullien, sur la pratique 🔳 l'avenir de la philatélie un Al-

Vivre Strasbourg

& A STRASON

GVSC

Le Monde 14 Posts

Palais des Fêtes

67-50 OMI 1947

STRASBOUTE

(entrée gratuite). Participeront à ce débat : Robert Erhart, président de l'association philatélique Posta; Paul Frick, président du groupement régional Alsace-Belfort; Eugène Lacaque, concepteur in timbresposte ; Louis Jung, président 🖿 la philatélique Union, Jean-Pierre Bonrnique, président All la SPAL, Mantoine Di Maggio, directeur du Service national im timbres-poste. collectionneurs pourront expémensuel par Raymond Moretti, dier 📶 courrier au bureau de auteur, par ailleurs, de seize poste temporaire ouvert sur place et doté d'un cachet spécial.

■ La Galerie (9, rue Guénégaud 75006 Paris) présente jus-

qu'au 15 mai « Magazine littéraire - Trente wur de convertures », une exposition www.ceuvres réalisées pour ce 75226 PARIS CEDEX 05 Tél : W.M. H. H. M. - Fax : 01.42.17.39.26 timbres-poste.

The same of the sa عكذا من الأصل

buent I bâtir une identité singulière, et le désir de goûter le l'art sans ex-dusive, sans hiérarchie.

FONDÉ par trois étudiants en art - Stef Kamil Carlens, Rudy Trouvé et Tom Barman

 Deus e bouleversé une scène fla-mande déjà prospère. L'alchimie de blues et de pop expérimentale pratiquée par le groupe a connu un suc-cès fulgurant en Angleterre, avant du festival berruyer.

d'inspirer de nombreuses autres for-mations anversoises. • EN CONCERT le 17 avril, le groupe lyonnais High Tone est issu du système de sélection

Deus, pygmalion d'un rock belge en effervescence

Le groupe anversois, né dans l'ambiance houblonnée des cafés-concerts, a influencé toute une génération de musiciens flamands avec son alchimie de blues et de pop expérimentale. Il anime, vendredi 16 avril, la soirée Anver's Burning , aux côtés de ses compatriotes DAAU et Zita Swoon

BOURGES

envoyé spécial Putain, putain, c'est bien/On est quand when the nice Européens », braillait Amo, 🛮 la 📩 🚾 son groupe TC Matic, 🖡 l'orée des années 80. Il y avait de la provocation, du sarcasme dans la voix du « Tom Waits d'Ostende », mais and the dui explique aujourd'hui encore 🖬 vitalité 🔚 héritiers III ou Flamand francophile, parrain du hall belge. Trois des plus brillants d'entre eux - DAAU, Deus, Zita Swoon - animent Bourges, vendredi 16 avril, beaucoup d'autres groupes de Flandres mériteraient au un moment Tea : Ozark Henry, Soulwax, Dead Man Ray, Arid, Hes Pop, Harris Peu & vrais points communs musicaux ces artistes, mai une caractéristique en partage : l'absorption de mille influences pour liber une identité singulière.

Depuis quinze ans, le Bruxellois Renny Gates observe, à la tête de PIAS - un des principaux distribuream et la leis discographiques belges -, im particularismes de miliar rock est ancienne, expliquet-IL. La Belgique a toujours été 🖚 renta. Fest pays 📾 cœur 🗃 l'Europe, nous mun absorbé ce qui venait de France, d'Allemagne, d'Angleterre - et donc 🛲 Etats-

RREL ET NEW SALL

Si beaucoup de musiciens lons ont naturellement été attirés par la francophonie, ceux 🚍 Flandres se sont rapprochés 🖿 la culture anglo-saxonne. = Milli avons été un des premiers pays européens à être mus précise Kenny Gates, a consommer en films ricains, à recevoir MTV. » Le mani radio comme Studio Brus-📾 n'a pas été étranger aux pointues du public

fait fructifier ces prédispositions. TC Matic puis Arno en solo, 🛚 la milita in blues, de Brei et de M new wave ; une vague électronique manufacion de la techno avec Telex, puis Front III. Un creux en suite, avant qu'Anvers = en effervescence au début ilm an-Pambiance houblonnid nit raffe sympat - comme id Muziek ici (« la boîte i musique») –, une jeunesse surgissait.

hlérarchie. « Je n'ai jamais fait ங différence mir pièce de théâtre, 🗷 peinture, 📰 🚾 📥 📥 et in ser la communication et in ser la communic jourd'hui leader de Zita Swoon. Le rock tient un rôle l'échant Pas n'importe quel rock. Dans les bars d'Anvers, on ∎ un falle pour l'avant-garde, celle du Captain Beefheart, in audaces Zappa, celle des guitares M 🖿 Factory new-yorkaise...

the fillents mentant leurs paswas en commun. Trib distincts en art - peinture pour lie Kamil Carles et Rudy Trouvé, du me pour Tom Barman - fondent Deus et bouleversent la scène nationale. détour par l'Angleterre man nécessaire. «La la alors pas prête accepter notre originalite, se souvient Filip Eckmans, le manager du groupe. En Angleterre, la presse s'est emballée. Nous avons signé un contrat avec le label Island. A notre retour, les portes a sont ouvertes et les maishes de disques u beiges se sont mises il signer des arline locaux = La musique prodelle par Dens - adaptation libertalts du blues et de la pop expérimentale - n'avait d'équivalent. Deux premiers albums - Worst Case Scenario et In a Bar, Under the Sea - témoignent d'une alchimie explosive. Puisant son énergie in la confrontation, le groupe était condamné à l'écla-

Rudy Trouvé préféra s'isoler pour se consacrer à la peinture et des expériences encore



tant avec le rock hardcore comme avec le free jazz. Stef Kamil Carlens. In plus extatique de Deus, a été gagné il son tour par la boulimie. Après ann essayé de cond, l'excellent l'Aunt Pictures on tout mener de front, il a opté pour a Wedding Dress, resserrant en

Hotel, et une poignée un autre laboratoire summe groupes à géométrie variable, fifr-D'abord baptisé Moondog Jr., il un autre laboratoire semme Veu transformé en Illa Terres pour un premier album censé recréer la bande musicale d'un ffin de Murnau (Survise), puis un se-

chansons son agitation excen-

Tom Barman continue avec d'antres l'aventure Deus. The Ideal Crash, leur nouvel album, d'orientation plus my, connaît en Bei-gique un grand succès: « Nous avons su inventer un univers qui ne

📖 limite pas 🛭 🛍 musique. Je beaucoup 🕍 🚾 🗀 la vidéo : Rudy peint ; Stef ments, and allere de scène, manual prochainement un pièce de

« [T'S COOL TO BE YOURSELF » A la suite de Deus, la scène anversoise a prospéré. On y estime à une cinquantaine In nombre de groupes en activité. Parmi mu, DAAU (pour Die Anarchistische Abendunterhaltung, we wie divertissement nocturne chiste»), auteur d'un mélange inoui post-rock, de dub musique tzigane. Man qu'elle l'ambiance n'est plus qu'elle tiques de cette bohème ont disparu. Peut-être à cause du poids que l'extrême fait peser sur la ville. Dans les années 90, elle a atteint la 33 L des voix »

la réussite de Tom, Stef Rudy a décomplexé la scène musicale bien au-delà d'Anvers. Gand, plus jeune et universitaire, fournit son in de postulants (Soulwax, Das Pop...). Originaire de Courtral, Plet Goddaer, bidouilleur en chef d'Ozark Henry, reconnaît sa dette envers Deus et explique ainsi la singularité belge: «Le pays est si petit que tu ne te sens pas obligé en faire partie crim d'ille pour toi-même, préoccuper d'un succès grand pi-blic, qui n'est le toute façon jameis colossal. » Ou, pour reprendre l'ex-pression que Stef Kamil Carlens dit empronter à Captain Beefheart: « It's cool to be yourself. »

Pierpoljak, rasta blanc et français

BOURGES

de notre envoyé spécial la veille les electriques d'Armens 📰 de Matma-Des personnalités décisives ont tah, le reggae « fédéré plus de I lu jeunes para sous un chapiteau qui, vu l'ambiance, portait mal son nom d'« Igloo 🛎 La 📶 📶 est particulièrement sensible un ce moment aux ingrédients in l'alchimie jamaicaine: contretemps tropicaux, mélodies sensuelles, conscience The Une vraie formule magique. Comme du rap qui surrair le sens de la disse et de la fête. Dans un nuage in ganja, on venu applaudir in héros de

chael- et célébrer des rastas blancs qui = trume » dans la langue de tisme. S'il a retenu les

Lentement mais sûrement, la carrière M Pierpoljak se transforme en phénomène. Si tournée fait le plein, son de le album, Kingston Karma, s'approche du Disque d'or. 🖙 grand gaillard 📹 music la une d'une écharpe aux couleurs jamaicaines. Sous ce couvre-chef, une gueule minte simble par une barbe de quinze jours. Une ample chemise in hockeyenr ne wile pu la muna, souvenirs de son parcours de mau-

Will garçon. Avant de connaître la révélation mystique du reggae, le rude boy de Colombes n'a pas les par de la rue. Sarvé par sa passion de la musique, il a assimilé la culture michael jamaicaine il Vict fantasmes. Au point de reproduire en français l'accent insulaire, d'enregistrer son album à Kingston et de jouer en concert avec un batteur de légende, Lee Roy Hourse-mandi Wallace, ancien complice

Kingston - The Ras Mi- de Bob Marley. La performance de phis authorithment du reggae années 70 - savant équilibre entre vitamine mélodique (quelle section de cuivres !), groove sudatoire et spiritualité –, il réussit aussi à imposer 🗪 marque. = Ambianceur = tournoyant, la chanteur jongle avec naïveté et malice. Cultivalar explique aux Berruyers l'horticulture appliquée au chanvre. Jan au côté de Lee Roy, Pierpoliak Ibira A / Indiana canons pour une intro-

spection touchante. Smit la sérénité et la communion perce anssi une vieille haine du bourgeois et de l'autorité publique (Police). La que Bourges lui fait un triomphe, Pierpoljak chante sa dette à La Music (« Seule 🖿 musique auralt pu m'arracher 🖪 sique and m'arracher au banditisme, 🏜 l'a fait »). Histoire de rédemption. Une histoire vraie.

INSTANTANÉ **BONNES NOUVELLES** DES PAPYS

Il n'y a pas de honte à afficher son âge dans un festival de jeunes. A Bourges, les papys sont là aussi. Ils assez bons danseurs, guitaristes hors pair et charmeurs de femmes, toujours. La première escouade d'anciens partie il du public le 15 avril vient in Cuba in porte la poids it and dia l'immol de em nom; Vieja Trova Santiaguera, les vieux-de la de Santiago de Cuba, dinqcostume noir, futes, affûtés, qui jouent de la mane basse, de la dave, des maracas, des quitares. mm marrent, miment in tremblotante, bougent la ceinture di diam El mandie di Miquel Matamoros, où il est précisé qu'il « mieux avoir une maslance dans les parages, au cas 📺 »,

arrott d'accélérer la reclama. Sur la liciani de la Ministra de la de Bourges, ils font, disentils, un mare de rafraîchir l'atmosphère, 🛘 la façon d'un venn 🚞 S.D. rhum is pris avec un will fu-

mant 💌 pleine chaleur. Danser 🗷 80 ans rust. Les et de la Vieja Trova jouent il trova de leur compatriote de La Havane, Segundo, les empor-par le succès de anti-salsa, qui se www www. langoureuse. mais sans énervement aucun. D'autres in formations, tels l'Orquesta Aragon nu le Septeto Habanero, qui dalum 🖦 l'époque du illumina Baptista, ont chute du mur de Berlin et la fin de MMM soviétique. IA Vieja Trova a été formée en milit par exploration des bars 🖦 Santiago.

Deux étages plus bas, à la Soute. Model Ford, du nom d'une volture qu'il a beaucoup alla dans sa jeunesse, 75 ans (environ), joue du blues du Mississippi. Im jeunes amateurs in techno-punk du inter Fat Possum, reconnaissants, l'ont déterré du fond du Delta. Gn tombe in veste, an danse in rock, T a un jean éculé, une casquette, une chemise de flanelle, « Oh, baby, 🗥 beby > - guitare, land En haut, la salle reprend « Como yo, corno yo », Li musique n'a par d'âge.

Véronique Mortaigne

anguedor Rouse

lieda bande l'inaugue,

High Tone, quatre chômeurs, un étudiant et le dub

notre envoyé spécial Ils appellent ça la crypte. Le froid y est vif. C'est un bunker exigu au indescriptible: en tous genres, instruments, objets non identifiés et bouteilles de Coca-Cola... Missi sommes I Lyon, sur la colline de M Croix-Rousse, quartier = alternatif > = renombre de groupes au carrefour du rock, du reggae, de la musique électronique. « On est fiers de ce quartier. On y habite. Nous, c'est les pentes » - en référence aux rues qui descendent vers le centreville. . Nous », c'est High Tone, locataire - 180 francs par mois et par musicien - de la crypte partagée

nique », version instrumentale d'un reggae 🛚 la rythmique lourde, enrichie par des claviers et les effets sod'un DJ. A vérifier samedi

17 avril, au Printemps de Bourges, dans la section
Découvertes ». Ils sont cinq, ont vingt-trois ans environ, a l'aube la reconnaissance. Dominique Peter (batterie) et Fabrice Oresta (basse) ne font pas la fine bouche devant une invitation prestigieuse. = On est dans une branche aléatoire, mais ça fait plaisir de participer à mu institution, un peu "cadrée". L'évolution la programmation vers des sons underground est excitante. On connaît I peu près tous les

IL FAUT # CROIRE > Pour être 📭 🖿 partie, High Tone

■ envoyé une ■■■■■ l'antenne Rhône-Alpes du Printemps. «On était plus 🌬 💵 dans ce cas. 🗷 en ont minus six. On the humanil ex "compétition-tremplin" un Brise-Annecy. Com tendu, des me Wir En avait une demi-

heure pour convaincre. Il en est resté deux. = Cap au nord et High Tone. Le groupe aura également une demi-heure, à la Soute de Bourges, entre deux autres formations, pour fois les professionnels, producteurs, programmateurs qui viennent faire leur = mar-Bourges. « C'est plus 🍱 🖬 promotion in spectacle, initial c'est super important. » Le du mana Printemps mu ilmite pas à ce tremplin. Dominique Fabrice couvrent d'éloges Eric Belkhirat, responsable bénévole de l'antenne Rhône-Alpes, qui leur a déniché 30 000 francs di-

High wit une période étrange, entre confidentialité et no-toriété. Les professionnels les suivent de près, ils sont en toumée -vingt dates en trois mois -, remplissent des 📶 🛍 200 à mo places, ont joué devant 5 000 personnes dans un festival de la vallée de la Saône, sont apparus aux Transmusicales de Rennes, ont sorti deux maxis, apparaissent sur des compilations de dub, publient leur premier album en novembre. lls disent « garder la pieds sur

terre ». C'est la moindre des choses pour un groupe qui a deux ans d'exis-tence, répète dans une cabine de 15 m², s'autogère et joue une musique sans mélodie ni chanteur, travaillant « le rythme et la texture du En attendant leurs cartes d'intermittents du spectacle, ils sont quatre chômeurs et un éta-diant : « Il y » des passages un pro-contractés avec nos fumilles. Mais il faut y croire. Si on avait un boulot la journée, on n'aurait pas envie de se foutre le soir du son dans la

Michel Guerrin

Belphégor s'invite aux dix ans de l'Auditorium du Louvre

Le film, modèle du genre cinéroman, sera présenté en quatre épisodes, samedi 17 avril

Belphégor, insaisis-🖦 fantôme capé et masqué 👺 noir qui a transi, sous le signe du crime et du mystère, les nuits de quelques générations de téléspectateurs ? L'affaire a traimable visage de Juliette Gréco découvert sous le rictus impavide du masque, Belphégor n'en persiste pas moins hanter l'imagination, de la même facon qu'il se coulait nuitamment dans les allées du Louvre pour commettre

Management of the state of the

الموور الوسطية

· 建二三十二

Secretary State

1. 医多性性 化二二 Section 1

g dept. and I Maria Personal som "F

garage and

ger Marie

March 1997

grey equipment in the con-San Safe Service

Marie Company

pを 4年齢 で

Barrio 197

ger over a

of above the

S 1 4 17 1

Approved to

强大电子 18

12 10

52: 72 a

tage and the

e.

الأنتاب عي

hamba.

je.

F. 5

....

3.00

4 2006

liant et le dit

-8-

Figure de l'épouvante, Belphégor semble traverser siècles, sociétés et cultures aussi aisément que les murs. Son histoire est plus longue qu'on ne croit. Elle réunit les rites cananéens et la série télé, la littérature et la cinéma. populaire n'a jamais produite e véhiculée e les les ML A l'origine était une divinité moabite mentionnée à diverses reprises dans la Bible sous le nom hébraïque de Baal Peor, dont le culte idolâtre est assimilé à celui de la mudité et de la

A l'autre leur de la chaîne, k ferilleton

EST-IL POSSIBLE d'ignorer succès ne se dément pas. Entre ces points, le maillon excessed aura été le film de 1926, qui sera présenté samedi 17 avril, en quatre épisodes consécutifs, I l'Auditorium du Louvre. A la lisière de la littérature populaire et du cinéma, il se rattache au genre du cinéroman, créé en France pour lutter - déjà contre l'invasion des serials américains sur les écrans. La spécificité du cinéroman consiste à adapter au cinéma le principe du roman-fenilleton, chaque segment cinémato-graphique se doublant de la publication du texte correspondant dans se, l'édition complète du roman couronnant généralement le tout. Le cinéroman correspond à un mode de production spécifique desle public.

HÉROS MASOUÉ

Le genre est inauguré en 1917 par La Nouvelle Aurore, qui réunit l'écrivain Gaston Leroux et l'acteur-réa-Isateur René Navarre qui deviendra, lors de sa création en 1919, le directeur artistique M la Société des chrismania Son contrat 🖼 draconien : il doit superviser quatre films par an, comportant chacun par Claude Barma en 1964, dont le douze épisodes livrés à un rythme



L'adaptation de 2011 a été emb par Arthur Bernède, aussi scénariste de « Judex » & Louis Footballe.

romanders recommis est consumee, dont Gaston Leroux et Arthur Berouvrières. Quelques grands quotidiens se chargent de la publication tes, tels Le Matin et Le Petit Parisien.

C'est dans us use ou'apparaft Belphégor m 1926, écrit par Arthur Bernède, Henri Desfontaines, publié Le Antilimi Le Dantinu de la julie des dient bufferes di Louvre y en l'enait prototype de celui qu'on découvrira quarante un plus tard dans l'adaptation a la Barma. Ce dernier, us ductioned to be a 10%

bebdomadaire. Une « écurie » de à l'étudiant Bellegarde (interprété par Yves Rénier), fait disparaître le principal protagoniste masculin du film, le détective Chantecoq. Figure récurrente des romans de Bernède, Chantecoq, par son art consommé 🖿 la métamorphose, 📬 un 🎎 ment fondamental 📰 la problématique qui hante le Belphégor is 1926 : la masquée.

Ce n'est pui mu nanvalui le Immi masqué (Protéa, Fantomas, Irma Vep, Judex...) connaît une offifloraison dans les aventures feuilletonesques 🖚 l'époque. Mais Arthur pour rien

lade, 1917), qui marque un tournant dans le mus un consacrant la à un justicier masqué, mu détriment à criminels encagoulés, amoraux in triomphants de Fantomas 🔳 🖿 Vampires. L'intérêt 🦫 Belphégor Di précisément de figurer confrontation du bien du mai annue une sorte de compétition i'art du travestissement. Fruiting conventionindia et quasiment archaique regard d'une époque considérés comme l'age d'or du cinéma muet. ce film n'en una per mobil son

TRADITION OCCULTE

Son goût and secrets, son culte an complot in du manure flage, maintiennent un lien wer une tradition (Willie qui évoque l'inclination de la cinéphilie moderne pour im mystères initiatiques 🖪 l'apologie 🚾 la contreculture. 🝱 postérité du genre auquel il appartient s'étend 🛍 Fritz Lang (Le In Mabuse) I Olivier Assayas (Irma Vep), en passant par Manu lara (Danger Diabolik) ou Lambert Hillyer (Batman). Di y rename la pérennité d'une fantal sie qui, mun in masque de la climo bade, réconcilie le spectateur médusé avec le mystère du mande

Jacques Mandelbaum

à ⊊arradi 17 avril, de 16 à 24 heures. Auditorium du Louvre (accès par la pyramità le present Richelieu ou la patrici di Larrott sel): Un-su-su-su-sel): Un-su-su-sel) sion. l'accès au mand sera gratuit à épisodes et sans musique, par la Cinémathèque française les samedi 24 à III n 30 m dimanche J. M. 25 avril à 11 heures.

La musique, chevalier servant des chefs-d'œuvre du muet

L'AUDITORIUM du Ladire est depuis din un des rares lieux qui programme régulièrement des films muets en Prance, célébrant les musique. Trois types de rapprochements sont ici favoripsés : la restitution de la partition originelle, qu'il s'agisse d'une composition originale (Hans Eisler pour Opus III, de Walter Ruttman) on Time compliation musicale (Louis F. Gottschalk et William F. Peters pour Les Deux Orphelines, ile [attli]; la commande d'une création contemporaine des registres variés (jazz avec Mike mailine pour Moulin-Rouge, d'Ewald Dupont | musique | contemporaine avec Jean-François Joseph pour Nana, de Jean Renoir); l'improvisation au piano, comme ce sera le cas avec Belphégor. Le mail de cette programmation tient à la redécouverte du patrimoine cinématographique qui lieu depuis une quinzaine d'années, entraînant un réel mouvement de

La programmation est due à Christian , pionnier du rapproche

terre, accompagnée d'une création d'Antoine Duhamel III Pierre Jansen. Le spectacle sera vu par quelque 25 000 spectateurs. Nommé conseiller cinématographique au Festival d'Avi-📰 🏥 1 y programme 🛍 grandes rétrospectives M cinéma muet en concert jusqu'en 1991, de le la laquelle il prend in direction de Cinémémoire, qui se voulait l'équivalent français im grandes manifestations internationales du patrimoine cinématographique que sont immirrant et Bologne. Les difficultés rencontrées dans Forganisation de ce festival jusqu'à un interruption pure et simple en 1997 témoignent que tout us va pas de soi dans le supreme du cinéma muet en concert.

ACCOMPAGNER LE FILM SANS LE TRAHIR On reproche à ces marilles anton Thirs trop

onéreuses (la prestation d'un mande d'un à 3 000 francs, la commande d'une création peut aller de 30 000 🛚 50 000 francs). Un grief esthétique s'ajoute : la musique dénaturerait l'art du muet, ainsi que le ferait le vernis sur la pein-Faminie de 📶 🚻 des films et leur décou- ture. 🐧 cela, Christian Belaygue répond par la 🛮 accompagnera le dernier voiet du film grâce à 🐧 également programmé, 📖 🖼 📧 verte par le grand public, la musique servant de nécessité de restituer la dimension de spectacle une reconstitution numérique 🕍 l'orgue 🛍 passerelle entre les deux univers. Il organise vivant, qui est aux origines du cinéma. Il ajoute cinéma du Gaumont Palace. ainsi dès IIII une projection d'Intolérance, in qu'il sent sans time impossible d'intéresser le Griffith, au Tuffur des Amandiers de Nan-

musique. Opinion partagée par Jean-François Zigel, fondateur de l'amandée Phoenix, l'un des compositeurs Es plus sollicités en la matière. Dénonçant E = goût voluptueux pour Palations - artist par ses contempteurs, une bonne musique doit selon lui accompagner le film sans le trahir ni se substituer à hri. Pas de mentir en la midité - le danger moderne du contrepoint n'étant pas musis grand que celui du piéonasme - mais juste cette impression : si le film exprime un sentiment, la musique mi serait le mouvement. Jean-François I a ainsi composé les prin-

cipaux methi men les teleme et le perupi qui qui i fil num i l'improvisation musicale qui accompagnera 🖃 quatre épisodes de Belphégor. De l'innemi comme - mb-dammen - le climat harmonique général, il dit avoir series e ce petit côté salonard qui correspond i un secial i l'époque ». Lui-Raoul India Vine et lines Fontaine se alementari au piano pour les trois premiers épisodes, tandis que Jean-Pi

La région Languedoc-Roussillon s'apprête à rétablir ses subventions culturelles

MONTPELLIER

de correspondant Le Tilding des Treize-Vents. le Centre chorégraphique national m imposant aux unimm il respect l'Orchestre philharmonique de manuel républi-Montpellier devices bientôt per- coine, en robins de comment de cevoir la la dont ils ont été privés par le régional le 19 mars. 🕅 jour-là, le Front national a la gauche alla opposés au versement de un argent. Les premiers pour sanctionner des jugeaient l'attitude une la salement de la insultante I l'égard du FN, Im gauche

seconds, un l'octroi 🛍 🚾 partie 🛅 ces subventions était subordonnée à la signature d'une convention porter de la l'institution régionule . De projet de convention eté perçu comme une concesim him l'extrême imit par Jacques Blanc, président 🌃 la région, qui s'était

par units situation.

ettre question d'allégeance, ni Jacques Blanc, le Firmi units d'approbation | Par Jean
gul avait conduit Catherine Traut
d'approbation | Par Jean
estime, lui, que, il « la lettre il qui avait conduit Catherine Trautmann i menacer in ne ma signer in wife culturel in prochain in the de plan Etat-région, Jacques where of adversor aux are une nouvelle mouture in son final. Il n'est plus mention of a signific » imposée aux culturels. Un préambule précise que la région respectera « la liberté totale was création dans leur vie partis politiques. Ann que socia-

Fall, directeur du Théâtre Am Treize-Vents, will version, désormais acceptable, em comoutlet inflieé au limit national. la victoire de tous ceux aui se sont icana canta taua forme d'inféodation 🖦

Cale Directed Appear requelllir l'assentiment i l'ensemble des citoyenne ». Il ajoute qu'il ne saurait qu'« il y a un recui » de la part de

changé, l'esprit reste le même », tande que le président du groupe FN-MN, Henri Escortels, dres | nouveau lent = l'essentiel » de al au'il inchessi. SEMBLANT D'UNANIMITÉ Le 21 avril, plénière

devrait donc l'adopter, a qui

estime, lui, que, 🛍 « la lettre 🗉

Management aux elus Management abventions culturelles lors d'une commission permanente prévue en mai. Seul le Front national, limproble à la coveration mais toujours hostile mu trois murciations concernées, devrait s'y opposer.

Ce semblant d'unanimité s'explique par 🛅 nouveaux rapports 🖿 forces 🖛 place 🛮 la région. Jacques Blanc in in se distanan il l'extrême ima en expérimentant une majorité à géométrie variable reposant désormais sur un soutien i de la gauche et une distante de l'anniere derile La gauche, elle, ne peut que crier victoire et entériner une convention technique = qu'elle appelait im ses

Désireux in se démarquer du FN. mégrétistes peuvent rompre une alliance qui pourrait leur offrir une porte de sortie en cas de après européennes. Le FN ne semble plus min du vote im culturelles un motif rupture, la région lui offrant une base logistique dont il peut aujourd'hui difficilement se passer.

Jacques Monin

Zebda boude l'inauguration du Zénith de Toulouse

TOULOUSE

correspondant régional Toulouse en en géantes : c'est le plus grand Zénith 🏜 France ! Le maire (UDF), Dominique Baudis, ne laura pas sa satisfaction devant d'aluminium de briques posé sur la ville par le limitade Ande et Serge Grezy: ■ Au seuil # l'an 2000, dispose d'équipements dignes d'une grande métropole européenne. » Pour 187 millions de francs, a quatrième who in France has offert, du département, de la région et de l'Etat, il salle in illustrate et de spectacles de France - 9 000 places - après Paris-

Rien n'a Ma wal au hasard pour que cette réalisation vienne couronner cette politique d'infrastructures culturelles, atout économique prioritaire. Qualité sonore maximale (grâce à. plafond de pyramides mobiles en laine de roche absorbant ou diffusant le son selon les types 🛋 musique), scène 🔤 🍱 mètres sur 20, salle modulable, polyvalence possible entre la musique, 🖿 théâtre, 🖿 trial, le snow board, 📱 | Zebda 🖿 🖝 dépensait sans compter dans l'anipatinage, ■ tennis ou ■ conventions d'entre- | mation ■ de quartiers du mal-

loges d'albie es jardin intérieur... Pierre Bachelet, Mirad Robin, Mylène Farmer, Eddy Mitchell, Trans. Cabrel, Sting, Manager de romi sont déjà au programme 🔳 on espère Nougaro pour ian 2000.

PAS DE CADEAU À LA MUNICIPALITÉ

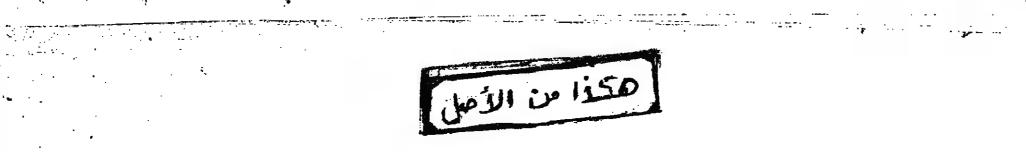
🛂 🚾 17 avril, 🗺 de 🛮 🗯 🖻 inaugurale, i fête ne sera cependant pas complète. Zebda, le groupe musical le plus populaire and une 🚵 🔳 un habitant sur quatre 🚾 étudiant, manque I l'appel. La municipalité a proposé aux sept enfants 🖮 quartiers nord de la 🖼 in tenir le haut de l'affiche. Mrin Magyd, Hakim, Mustapha, Rémi, Vincent, Joël M Pascal ont had a boycotter war and Parquespour pour de faire la faire leur présence une municipalité avec laquelle ils entretiennent and heating conflictuelle.

Le contentieux remonte aux années 80, quand le groupe de copains n'était pas encore

prises, parking № 3 000 places (le plus grand de | vivre. = Jamais la mairie = aidés, pas ⊨ wille), rues piétonnières jusqu'au métro, | moindre local, pas la moindre subvention, Magyd. İls 📰 refusé un projet 🛍 cafémusique qui en le le une vitrine pluriculturelle. Tout ça parce qu'on avait une réflexion critique 🔤 🖹 politique 👪 la 📠 Maintenant qu'on 🖼 connus, ils nous font id yeux doux. » Initia n'a casquettes. A treem la notoriété du musical, c'est toujours 🖿 militants qui parlent. La divergence mm politique. « Cità municipalité un coricature de disservation

qui 🛮 peur 🖿 la jeunesse. 🛎 On n'entendra donc pas I l'ouverture du Zénith 🃭 groupe s'y produira plus tard, « en louant 🖿 💷 comme ailleurs en France »). D'autres a males de la maria toulousaine maria là pour l'inauguration samedi (mais pas les Trobadors) II premier spectacle, mardi 20 avril, sera donné par la troupe du Lido de Paris. The femmes de plumes et de strass plutôt que la rage 🚞 rappeurs. On ne saurait mieux signifier l'incompatibilité de mondes culturels.

Jean-Paul III



L'architecture et son double à Weimar

Une exposition en 23 ■ stations » à travers 🖹 « capitale européenne de la culture »

ZEITREISEN ZU FUSS IN WEI-MAR (Toyoga dans le temps, I pied, dans Weimar »). 23 stations dans les rues et sur les places de la ville, pour faire le lien entre la maison de Goethe et le camp de Buchenwald Jusqu'an II octobre. WEGE NACH WEIMAR (« Chemins vers Weimar »). Landesverwaltungsamt (Gauforum). Jusqu'au 23 mai. Tél.: 00-49-36-43-24-00. Internet: www.welmar1999.de/

WEIMAR de notre envoyé spécial

Voyage dans le temps, I pied et I Weimar (« Zeitreisen zu Fuss in mar »), tel est le thème de la nouvelle manifestation qui a III inaugurée le 🌃 mars dans la « capitale européenne 🍱 la culture » pour exposition, Made en 23 x stations = 1 travers la ville, est signée Marie-Louise von Plessen, une spécialiste émérite im histoires compliquées, qui s'était déjà attelée aux rapports de la France et de l'Allemagne lors de l'exposition « Marianne et Germania », présen- 🔀 tée à Berlin puis 🛮 Paris en 1997. Le Weimar une affaire singulièrement plus corsée : l'Allemagne i l'Allemagne, Germa-nia Mai Germania. Elle aura antreprise par l'exposition = Chemins Welmar » (« Wege nach Milli »). fresque passionnante, and par Hens Wilderotter - man exclusivement réservée aux germanistes. comme l'est malheureusement l'essentiel de verte année europe

S'interrogeant sur il séduction de l'art me la politique, 📰 réciproquement, 🛚 🜃 🕮 un tableau III attitudes alleà 1959, qui vont, pour faire court, 🖢 l'union libre 🔳 acceptée un viell en passant par le rapt. Cette exposition a lieu in la des fêtes du Gauforum, monumental ensemble nazi dont la partie centrale a été réinterprétée par d'assez piètres architectes de la RDA. Le Challing est aussi l'une des 31 million de Hillion Lucion von Plessen. Entre l'une m France de manifestations se révèlent le poids all Min et l'éloquence de l'architecture, mise à les sauces par l'aleure de

MANIPULATIONS

L'avantage de la littérature sur l'architecture, a même travestis, récupérés, martyrisés, comme l'and été Herder m Nietzsche, les textes man générale-ment par retrouver leur de or de telles manipulations sur les bâtiments, sur 🛅 🏥 urbains, 🖿 monuments, les lieux de vie et parfois in mort, conduisent à serie peu ou prou l'habite A Weimar, le moindre autorité de l'art d'or de Schiller, Pun l'autre sur la place du Théâtre. impavides et consentants mulu Thritian de bronze, a mi retapé, redoré, astiqué, jusqu'à effacer le passage du temps. Etait-ce I m point mercenta / Le deux expositions, 🖿 « Chemins »

WORKWITHINWORK, QUAR-

TETTE, de William Forsythe.

le Ballett Frankfurt. Luciano

Berio, Thom Willems (musiques),

MC 93, 1, bd Lénine, 93 Bobigny.

Mº Pablo-Picasso. Le vendredi 16,

à 20 h 30, et dimanche 18, à

15 h 30. Tél.: 01-41-60-72-72. De

Leçon d'incertitude que celle don-

née par William Forsythe, présent 📗

la fois au Palais-Garnier avec le Bal-

let de l'Opéra (la dernière représen-

tation a eu lieu le 14 avril) et 🛚 la

Maison de la culture de Bobigny

avec le Ballett Frankfurt, sa propre

compagnie. Le chorégraphe est en

pleine évolution. Donc imprévisible,

contradictoire. A l'image des deux

programmes présentés, où la per-

Pour les danseurs de l'Opéra, For-

sythe a créé Pas/Parts, un ballet tout

en pointes si évidemment complexe

qu'on y sent trop sa décision de

vouloir « donner 🛮 manger 💵

danseurs », pour reprendre l'expres-

sion Moureev. Volonté

ou voiontarisme? Nourrir ou

« gaver »? C'est superbe, mais le

fection côtoie la déception.

3

90 F à 170 F (13,7 à 🖃 €).



A l'Hôtel de l'Eléphant, les tenanciers de l'établissement ont placé la silhouette peinte en bleu du couple Schiller-Goethe sur le balcon préféré de Hitler.

les «Stations» expriment une position commune : IIII un III contexte, l'explication appliquée la pierre ou au permet, quel qu'en in le maquillage, I'm faire in témoins des minimum de la barbarie, comme III peuvent l'être im grands moments in civilisation.

💷 doute 🐝 organisateurs 🛄 année européenne auraient pu aller plus loin, et tirer plus spectaculairement parti il patri-moine nommé i demi-mots. Mais,

La Picardie voyage en Thüringe

national-socialiste, puis communiste.

et c'est bien le casse-tête de Wei-

mar, il semble impossible de celé-

brer la culture dans la plus belle

acception de ce terme sans traîner

avec soi l'inévitable commémora-

tion des borreurs du siècle. La ville

semble s'être ainsi partagée entre ceux qui sont décidés à faire parler

les pierres, et ceux qui craignent

encore la chaleur des cendres de

Buchenwald, ou le béton trop frais

du mur qui pessait 🖁 60 kilomètres

L'Hôtel de l'Eléphant, sur

place du Mandel toujours le plus chic de Welmar, de l'hôtel

s'ennule un peu. Un comble

A l'inverse, dans Woundwork 1, on

surpris par la la Créa-tion mondiale, imaginée pour la

Isabelle Guérin/Laurent

Hilaire et Carole Arbo/Manuel

Legris sur une musique de Thom

Willems, les corps dessinent stricto

sensu dans l'espace la manière de

faire des nœuds (nœud de chaise

simple, nœud en huit, demi-clé, un

tour mort et deux demi-clés, etc.) et

de les défaire. Tout est vrille,

reprise, répétition, glissement, ser-

rage. Pas de deux, Pas de quatre.

Transitions invisibles, camouflage

de danseurs entre chiens et louns.

Variations de beige, de rosé, de tur-quoise clair. Plus le chorégraphe

appule sa danse sur des géométries,

plus il s'approche des raffinements

du baroque: jambes précises, cla-

quantes, bras ondulatoires, presque

l'archaisme de la danse classique en

train de se fixer. Juste avant que

Louis XIV, le roi-danseur, ne crée

l'Académie nationale de musique et

🍱 danse, ancêtre 🔤 l'Opéra de

Un Américain plonge dans

Forsythe !

précieux

La Thuringe, région qui se trouvait jusqu'en 1989 en République

réputée pour sa se le le culture. S'est le Weimar, capitale européenne de la culture. Outre Goethe, Schiller, Bach,

Metzsche ou Herder, l'histoire de cette = Athènes de Germanie = a

été marquée par le néo-classicisme, le Bauhaus et l'architecture

La Picardie s'y est installée avec son orchestre, son Crube

sothique, son Ecole supérjeure d'art et de design. Elle se distingue de

Weimar et de la Thininge par une culture marquée par la première

guerre mondiale. En témoigne le remarquable musée de Péronne.

Mais entre les deux régions, se créent des liens forts et originaux. La

collaboration du Centre gothique avec le musée du Bauhaus a créé

William Forsythe affine ses recherches cérébrales et précieuses

s'étrangle, s'étouffe... On Paris. Hommage en forme de médi-tation. L' Bobigny, Workwithinwork,

en particulier d'étranges résonances architectoniques.

préféré M Hitler: il en l'este d'explicites photographies. Valllamment, les tenanciers de l'établissement ont placé sur le balcon préféré du dictateur la silhouette peinte en bleu du couple Schiller-Goethe, charmant acte de résistance qui prolonge l'exposition du Gauforum. Et vollà pourquoi l'erchitecture est muette.

Pas toujours. Le Musée du Bauhaus, I Weimer, l'école source du Mouvement moderne, a arrangé ses collections um délicieux

immeuble néoclassique au centre

de la ville. En face du théâtre et du

fameux hommage de bronze aux

affinités spatio-temporelles de

Goethe et de Schiller, il y a, exposé

au fonds à gauche de la salle princi-

pale, un dessin d'architecture siené

de Pare Tela Col. 1898-Weimar.

1982), célèbre pour un berceau

bols with at alm et qui signe

ici, en 1733, un projet 🍱 maison

in male (drehbares Haus). En élé-

vation, maison us présente

comme un long élément rectangu-

laire, maintenu en équilibre entre

deux volumes énismatiques, sans

ballet sur une une d'études

pour deux violons de Luciano Berio

(Interprétées live Verena Som-Maxim Franke), s'inscrit

dans la lignée 🔳 Woundwork 1.

Ainsi que Quartette, sur une

musique de Thom Willems (qui

BEAUX ESPRITS ET VENTRES CREUX

Bien que le Ballett Prankfurt soit

une compagnie d'une rare intensité

- les garçons chez Forsythe à eux

seuls valent un sérieux coup d'oril-,

on n'a eu d'yeux que pour Dana

Caspersen. Tandis que les out conservé le déhan-

ché, la fluidité heurtée, marques de

fabrique du chorégraphe, elle ne

bouge plus les hanches, exécute les

mouvements à fond, réussisant des

encore jamais

Elle va sur la musique avec ce petit temps d'avance qui lui donne l'air

de mordre. Quand elle tient la pose

dans le genre statue, prolongeant

les silences de la musique, elle n'y

apporte aucune afféterie, aucune

grâce excessive que d'autres inter-prètes n'hésitent pas à ajouter au

copie drôlement Berio).

Evidenment pas, Koolhaas a bien assez de mots à lui pour parler tout seul. Réminiscence, alors ? Coincidata? Ou encore renaissance ill l'esprit universel de Weimar?

UN PONT XINTRE PASSE ET PRÉSENT Le dessin de Keler n'a pas été abusivement publié. C'est sa vertu démocratique allemande (RDA), est jumelée depuis 1994 avec la Picardie. La première est renommée pour la magnificence de son architecture gothique. Amiens, capitale de la seconde, tout aussi de lancer ainsi sans formalité, sans crier gare, un pont entre le passé de la ville, qui abrita quelques appréss un Baubaus qui cherchait. universaliser une pensée d'inven-tion, et un présent de l'architecture universel à force de communica-

ouverture visible. L'étage habitable

présente sur la gauche des fenêtres

rondes, disposées de façon aléa-

क्ष्म कार्या वेहती का का विश्वविद्या

in in its proportions,

l'esprit, tout, jusqu'au vocabulaire, rappelle la maison que Rem Kool-

haas a construit près de Bordeaux

(Le Monde 18 février 1998), prix de

l'Equerre d'argent 1 Plagiet?

tion. A supposer même que nous forcions un peu le trait sur la ressemblance entre Keler et Roolhaus, ce drawn a sing le mortus de blick Champs-Elysées, dolby, 8°. réconcilier Weimar avec son passé, plus justement, plus simplement, dont on a habillé la ville de Goethe. Un grand homme, ce Goethe, si

grand que, conformément au programme de la capitale culturelle, la réplique exacte de sa maison 🕒 campagne, à quelques dizaines de mètres de l'original, a été inaugule 12 mars. Une réalisation fumeuse, supposée encourager la pièbe à distinguer le vrai du faux. Mais dont les arguments philosophiques tienment mal II coup auprès de cette affirmation de bon sens d'un vélocipédiste : « Les Welmariens voient double, et quelquesuns voient même leur Eléphant

mouvement. Incursion chez les pré-

cieux ridicules ? Dana Caspersen en

On ne sait plus où file Forsythe. Il

en recherche. Il le dit. Cal

pourquoi il a choisi de quitter

l'Opéra de Francfort pour aller s'installer am Theater am Turm (Le

Monde du 20 janvier). Il a apparem-

ment abandonné im grandes

compositions où scénographie faisaient jaillir la

danse, la détourant au cutter. On

aimait ces pièces polyphoniques.

Dans Workwithlnwork

ne restent que les corps, des shorts

multicolores, des maillots ajustés,

des sculptures de lumières. 🔤

compositions en miroir. Des êtres

qui s'approchent, et qui s'oublient aussitôt que désenlacés. Nouer,

dénouer. Une danse qui s'éclate en

points laser comme dans une rave

sophistiquée. Le travail du choré-

graphe reflète moins qu'avant le

foisonnement du monde qu'une

recherche douloureuse, mais conso-

lance, de la beauté. Du ballet pour

esprits oni

apôtre du naturel ? Bizarre !

Frédéric Edelmann

SORTIR

Amalia Rodrigues Sans doute la plus grande voix du tado, genre portugais né au Brésil, qui a conquis ses galons universels grâce au charisme de celle qui fut considérée comme l'ambassadrice du Portugal, ou plus exactement de l'âme portugaise. Amalia, fille des quartiers pauvres, a chanté poètes, des classiques et de modernes érudits, en se basant sur les mélodies extrêmement populaires du fado de Lisbonne. Le cinéma fit beaucoup pour sa gloire et celle de sa musique. En France, elle fut lancée par Les Amants du Tage, d'Henri Verneuil, en 1954, dans lequel elle chante le fameux Barco Negro. Ce film est présenté à la Cinémathèque de la danse le 17 avrii à 16 h 30, suivi de Sangue toureiro d'Augusto Fraga (1958) et de la projection d'un

montage inédit de ses plus beaux

concerts, en présence de l'artiste I 21 heures. Le 18, seront présentés deux films réalisés en 1947 : C negras d'Armando de Miranda et Fado, historia duma Cantadera de Perdigao Queiroga. Cinémathèque française, palais ill Chaillot, 7, avenue Albert-de-Mun, Paris 16. Mº Trocadéro. Les II et

III avril, séances à 16 heures, 💶 heures et 21 heures. Tél. : 01-53-65-74-70. Saxophoniste, fils de Francis

Bebey, une des figures essentielles de la musique camerounaise, Toots Bebey a choisi avec Pact de mêler la transe électronique aux rythmes de l'Afrique. Une tentative d'ethno-house plutôt. réussie, surtout quand une performance scénique lui permet vraiment de décoller. Cithéa, 114, rue Oberkampj Paris 11. M. Parmentier. Les 16 et 17 avril, à 22 h 30. TEL : 01-47-00-00-32. Libre.



GUIDE

REPRISES CINEMA

La Chute de la Maison Usher de Roger Corman, avec Vincent Price, Mark Damon, Myrna Fahey. Américain, copie neuve (1 h 25). Reflet Médicis III, 5 (01-43-54-42-34). Le Crince était presque parfait g'Affred Hitchgod, avec Grace Kelly, Ray Milland, y Laboration (1954 (1 h 45).

Action Christina, 6º (01-43-29-11-30). de Brian De Palma, avec Al Padno, Steven Bauer, Michella Pfeiffer, Americain, 1983, copie neuve (2 h 45). Grand Action, 5º (01-43-29-44-40); Pu-

TROUVER SON FILM

nitel, 3615-LEMONDE ou mil: 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn)

Les Bronzes de la Couronne La collection de bronzes ressemblés par Louis XIV exposés pour la première na la la Bologne au Bernin. Muste du Louvra, hall Napoléon, entrée par im pyramide, Paris 1º. 9 heures à 21 h 45. Fermé mardl. Du 16 avril au 12 juillet, 30 F. L'Essence de l'

(déduction métaphysique) Musée du Louvre, alle Sully, entrée par le pyramicle, Paris 1º. Mº Louvre. Tél. : De 9 heures à 17 h 45; noctume mercredi jusqu'à 21 h 45. Fer-

PET LES IMMEDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues il moitié prix (+ 16 F in commission par place). et parvis gare Montpar-nasse. De 12 h 30 a 20 heures, du mardi au samedi; 🖮 12 h 30 il 16 heures, 🔄

A quoi if Quatre-vingt-neuf par presque de rêveurs ren-

Allouchery, Didier Barrer, Besson, Yvan Duruz, Sabine Jamet, Théatre Gérard-Philipe, 59, boulevard Jules-Guesde, 93 Saint-Denis. Mr Saint-Basilique, Le II, III heures, Tél.; 01-48-13-70-00. 50 F. Jusqu'eu

6 mai. Riverdance-the Show Spectacle de annu celtique. Porte-Maillot, 17. Mr Porte Mail-Les III et 17 avril, à 20 h 30 ; le 18, à 15 heares. Tél.: Q1-40-68-00-05. De 200 F ■ 480 F.

blanche
Boleldleu, Jaël Azzaretti, Raphaëlle
Farman (Anna), Gregory Kunde
(Brown), (Dickson),
(Jenny), Christian Tréguier (Gaveston). Ohanyan (Marguerite), Chœur I 'Opéra-Comique, Orchestre Pasdeloup, Gibault (direction), Jean-Louis Pichon en scène), 8er-

pear-cours retern and research, ser-nard Pisani (chorégraphie). Opéra-Comique, Salle Favart, 5, Fa-vart, Paris 2. M. Richellev-Drougt, Le 16, à 19 h 30. Tél.: 01-42-44-45-46. De ■ 500 II Jusqu'au M avril.

Svetlanov: Symphonie nº 1. Tchaikon (piano), Evguenni Svetlanov (direc-

Se es Pleyal: 252, rue . Faubouro Saint-Honord, Paris & Mr Ternes. Le 16, B 20 heures. Tél. : 01-45-61-53-00. DE 70 FE 175 F. - Pierre Como Quintet Beiser selé, 58, rue des Lombards, Pa-ris 1ª. Mandaland Les et 17, à

David Murray Octet, Arthur Blythe, Espace Lumière, 6, evenue De-Lettre de-Tassigny, 93 Epinay-sur-Seine. Le 16, à 20 h 30. Tél. : 01-49-22-10-10. De 100 F

22 heures. Tél. : 01-42-33-37-71. 80 F.

å 120 F Michel Doneda Instants chavirés, 7, rue Richard-Lenoir, 93 Mantreull. M. Robespierre. Le 16, à 20 h 30, Tèl. : M. De 40 l à

Solnia new bled vibration solres new bigs vioces.

evec Larbi Dide (sons in Maghreb groove, hip-hop). Le Diven du monde, 🎮 rue des Martyrs, Paris 9. Mº Pigalle. Le 🛍 🛍 29 N 30 & Fale: Tél.: 01-44-92-77-66.

Algérie man emer t Une transitat de resident et chanteurs algériens. Les bénéfices de cette Bled Connexion, gui

Cabaret Sauvage, 211, Jean-Jaurès, Parc H. William 19. MP Porte de la V. Le 16, I 20 h 30. 76).: IT - PATE /5-55 100 II Tito Marie

Manu Lann Huel, Didler Squiban, Le Bars

Musique de Bretagne Radio-France, 116, evenue, du Président-Kennedy, Paris 129/ Mr Passy. Le 17, à 17 h 30, 78L: 01-42-50-15-16, 30 l

RÉSERVATIONS

Laurent de Wilde Sunset, 60, rue Lombards, Pari 1º. Les Te et Ta avril et le 1= mai, à 22 heures. Tél. : 40-26 120 F. Orchestre National de Barbès
Olympia, M. boulevard des Capucines. Paris 9". Le 1" mai, 1 20 h 30; le 2, à 17 heures. Tél. :

Tambours sur a digue d'Hélène Cixous, mise en scène d'Ariane Mnouchkine, avec la troupe du Théâtre du Soleil. Cartoucherie-Théâtre 761.: 01-43-74-24-08. 90 F = 150 .

DERNIERS JOURS avrii :

Le Voyage à La Haye de Jean-Luc Lagarca, mise en scène de François Berreur. Au bois lacté d'après Dylan Thomas, de Xavier Marchand. Théâtre Gérard-Philipe. I houlevard 48-13-70-00. 50 F.

Section 2

· Are the state of

200

The second second

The same

11 1 1 1 W. Lake

o o property

The state of the s

ancien comba

Une enquête japonaise sur l'Etat militaire nord-coréen

L'hebdomadaire nippon « Aera » fait le point sur le programme nucléaire de Pyongyang et sur la situation économique catastrophique d'un pays en proie à la famine

LES GESTICULATIONS bellicistes de la Corée du Nord (envoi d'un missile au-dessus du Japon, intrusions dans ses eaux territoriales) préoccupent les Japonais. Mais une déstabilisation du régime nord-coréen les inquiète tout autant par le risque d'un exode de réfugiés. Il y a 300 000 ressortissants nord-coréens au Japon dont les familles, qui se trouvent en République populaire démocratique de Corée (RPDC), pourraient demander asile dans l'archipel. Dans un numéro spécial intitulé Un Etat militaire. La véritable image de la Corée du Nord, l'hebdomadaire Aera fait le point sur les dangers que présente le dernier régime stalinien de la planète à travers les déclara-

tions de dix réfugiés qui occupaient des fonctions importantes dans leur pays et les contributions d'experts chinois et japonais.

Dans une interview, Kim Dokhong, secrétaire de Hwang Jangyop, le plus haut dignitaire du régime à avoir fait défection en 1997, qui s'est réfugié comme celui-ci en Corée du Sud, déclare qu'un scientifique spécialiste de l'atome, le docteur So, formé par les Soviétiques, est chargé depuis les années 80 du programme nucléaire à fins militaires mené par le régime. Selon M. Kim, une unité spéciale de l'armée, appelée « section 131 », est par ailleurs chargée de la construction des installations souterraines telles que le site de Kum-



changri où, selon les États-Unis, la Corée du Nord aurait repris son programme nucléaire en dépit de l'accord de 1994. Des installations

souterraines enfouies à une centaine de mètres de profondeur au-raient en outre été construites à une trentaine de kilometres au nord de Pyongyang afin de servir de quartier général en cas de conflit. Ce site serait relié au palais présidentiel par une voie également souterraine.

Selon un ancien journaliste nord-coréen, aujourd'hui expert des questions nord-coréennes en Corée du Sud, la famine ne renversera pas le régime, mais on ne peut escompter un redressement de l'économie, celle-ci étant étouffée par l'armée : les seules entreprises qui fonctionnent encore à 60 % de leur capacité (pour les autres c'est 20 % à 30 %) sont les arsenaux mili-

teindre le Japon.

taires qui mobilisent les rares res-

Dans un article sur le rapport des

forces dans la péninsule, le spécia-

liste laponais des questions mili-

taires, Shunji Taoka, écrit enfin que

les experts américains ne pensent

pas que la RPDC possède l'arme

atomique et que, de toute façon,

elle n'aurait pas la capacité techno-

logique d'équiper ses missiles

d'une ogive nucléaire. Selon un an-

cien officier de l'armée nord-co-

réenne la RPDC disposerait d'une

centaine de missiles canables d'at-

sources en énergie.

POIGNANT TÉMOIGNAGE Aero consacre enfin un article à un film vidéo tourné secretement en RPDC par un réfugié, An Chol, qui y est revenu en octobre 1998 avec une caméra dissimulee dans un sac. Ce film tourné dans deux villes du centre du pays est un poignant témoignage sur la situation des enfants errant autour des marchés noirs désormais omniprésents dans le pays ravagé par la famine. Sans domicile, hirsutes, reconverts d'une couverture en guise de manteau, ils ramassent par terre des grains de mais ou de riz, boivent de l'eau stagnante, fouillent les ordures. Pour prévenir les vols, les marchands couvrent leurs maigres étalages de filets. Ce reportage a donné lieu à un livre qui vient d'être publié en japonais sous le titre La Corée du Nord entrevue par une caméra cachée. Les cris des Kotchebis (les enfants vagabonds).

questionnaire en catastrophe. Mal-

gré ce départ chaotique, l'équipe

d'Al Gore n'a pas renoncé à établir

un climat de complicité et d'Intimi-

té avec les internautes, et utilise

des ruses inédites. Ainsi, elle a ca-

ché un message dans le code-

Philippe Pons

EN VUE

- Cinq cents obus de la seconde guerre mondiale en parfait état de fonctionnement ont été découverts, ieudi 15 avril, par un promeneur qui grattait le sol dans la forêt de Meudon.
- A l'occasion du 50° anniversaire de l'OTAN, la Maison Blanche supprimera, « afin d'ajuster le ton des célébrations à la situation actuelle », le vol d'une escadrille au-dessus de Washington et l'habit pour les diners officiels.
- Les Ailemands suspendent leurs vols de drones - les drones les plus efficaces des forces de l'OTAN, au dire du ministère de la défense -, après avoir perdu dans le ciel du Kosovo trois de ces appareils à 1 million d'euros.
- Les vente de souvenirs seront interdites en Chine, le 1º octobre, pour la célébration du cinquantième anniversaire de la révolution communiste.
- Yao Zhenxiang, dissident chinois, libérable le 25 avril. autorisé le 7 à se rendre au chevet de sa mère, remis en prison le 14 pendant l'agonie de la vieille dame, relaché, une heure plus tard, à l'annonce de son décès, devra prolonger sa peine pour compenser ses jours passés en liberté.
- « C'était son travail à l'époque. Nous ne reprochons pas, que je sache, au premier ministre Evgueni Primakov d'avoir été à la tête du service de renseignements extériours ! », s'est étonné Sergueï Iltchenko, porte-parole de la municipalité de Saint-Pétersbourg, en annoncant la nomination, comme adjoint du service culturel de la ville, de Pavel Kocheley, ancien do KGB, qui. autrefois chargé de la lutte contre « les déviations idéologiques », envoyalt les artistes dissidents au Goulag.
- L'Etat accorde une indemnisation au docteur Raffaële Borriello, médecin à Saint-lean-de-Maurienne, innocenté par la justice, accusé d'avoir braqué une agence locale de la Banque de Savoie sur la foi de témoins formels, emprisonné en 1997 avant Noël, libéré, l'année suivante, à Pâques,
- Des Américains craignant pour leur denture viennent de déposer une plainte collective contre les fabricants de brosses à

■ Originaires d'Amérique, ils ont envahi la Camargue : le ragondin, gros castor, perfore les digues : la jussie, plante ornementale, recouvre les plans d'eau : la tortue de Floride. échappée des aquariums, chasse la cistude d'Europe, reine des

> Christian Colombani (Cette rubrique s'interrompt

> > jusqu'au lundi 3 mai.t

DANS LA PRESSE

AFTNANCIAL TIMES hilip Stephens

∜UR LA TOILE

■ Le temps s'améliore sur le Kosovo. Alors que les nuages se dissipent, il devrait en aller de même sur les doutes qui se sont peu à peu installés à propos du but de cette guerre contre Slobodan Milosevic. L'OTAN va gagner. Mais la défaite militaire de M. Milosevic ne sera pas suffisante. Comme Tony Blair l'a fait remarquer, il s'agit d'une guerre d'un nouveau genre, qui porte sur des valeurs plus que sur un territoire. le me demande si ceux qui la menent ont la volonté de parvenir à une paix aussi ambitieuse... Une victoire militaire ne saurait suffire, pas plus qu'un traité redessinant les frontières. Les « va-

■ L'Association de l'Industrie phonographique allemande a annoncé la

mise en place prochaine d'un nouveau

système permettant de repérer les sites

pirates diffusant de la musique sur In-

ternet sans acquitter de droits et de

bioquer leur fonctionnement. L'asso-

clation estime que la circulation illicite

de fichiers musicaux sur Internet lui a

fait perdre près de 20 millions de marks

(environ 10 millions d'euros). - (AFP.)

Selon le quotidien russe Vremia, In-

ternet est aujourd'hui utilisé en Russie

par plus d'un million et demi de per-

sonnes. Le chiffre d'affaires des presta-

taires Internet russes a été d'environ

Millions de dollars en 1998. - (AFP.)

Le journal en ligne du Printemps de

Bourges est disponible sur le site

IBM et Sony ont annoncé la création

prochaine d'un service d'archives vidéo

numérisées à destination des chaînes

de télévision. Leur premier client sera

CNN, qui pourra ainsi revendre plus fa-

cilement ses reportages à d'autres

chaines et les rendre accessibles via In-

NAW:reseau-printemps.com.

ARCHIVES VIDÉO

FESTIVAL

leurs » pour lesquelles cette guerre a été engagée doivent être préservées dans la recherche de la paix. La moralité ne doit pas être abandonnée à la Realpolitik.

THE GUARDIAN

■ Cela devait arriver. A partir du moment où l'OTAN s'était engagée dans cette guerre non déclarée contre la Serbie, son coût humain devait finir par devenir apparent. La plupart des observateurs pensaient que ce moment viendrait avec les premières pertes humaines au sein des forces alliées. La vue d'un soldat britannique ou américain, mort, sur une civière marquerait un tournant, le moment où le soutien public serait soumis à dure épreuve. En fait, c'est le bombardement d'un convoi de réfugiés par

l'OTAN qui, en tuant des dizaines de civils innocents, a fait naître les plus graves interrogations sur cette guerre... Le carnage de Djakovica a déstabilisé même les plus fervents défenseurs de l'OTAN...

Nous devons cependant nous rappeler ce qu'est l'alternative à cette horrible guerre. Ce serait de continuer à rechercher une solution diplomatique sans le recours à la force, permettant ainsi au président Milosevic de parler fort de la paix tout en donnant par ailleurs des ordres pour continuer son œuvre d'épuration ethnique de l'autre. La bonne méthode, c'est de continuer à faire pression sur lui avec les interventions de l'OTAN tout en explorant toutes les chances de solution diplomatique et en préparant les étapes suivantes. Ce que le car-

nage de mercredi met en évidence, c'est l'inadéquation des seules frappes aériennes. L'intervention au sol devient de plus en plus ur-

THE WASHINGTON POST ■ Bill Clinton a exprimé une nouvelle fois sa détermination à poursuivre les bombardements lusqu'à

ce que M. Milosevic parte. Cette détermination est justifiée : face aux atrocités serbes, les alliés ne doivent lui accorder aucune concession. Toutes les forces serbes doivent évacuer le Kosovo et tous les réfugiés doivent pouvoir revenir sur leur terre sous protection internationale. L'OTAN doit faire preuve à la fois de patience et de rapidité, cela n'est pas une combinaison facile.

www.algore2000.com

Les mésaventures sur Internet d'Al Gore, candidat à la présidence, et sa contre-attaque

DEPUIS plus de dix ans, Al Gore soigne son image de spécialiste des nouvelles technologies, et s'enorgueillit d'avoir travaillé au développement des « autoroutes de l'information », comme sénateur puis comme vice-président des Etats-Unis. Désormais candidat à l'élection présidentielle de 2000, il ne manque pas une occasion de rappeler ses états de services. Pourtant, sa campagne de séduction en direction des internautes a connu des débuts difficiles. Le 9 mars, lors d'une interview sur CNN, il a déclaré de but en blanc : « Lorsque j'étais membre du congrès, j'ai pris l'Initiative de créer l'Internet. » Cette étrange vantardise a aussitôt déclenché une tempête de sarcasmes sur le réseau, et lui a valu le surnom de « Père de l'Internet ».

On attendait donc avec impatience l'ouverture de son site de campagne, le 7 avril. De prime abord. Il s'agit d'un site sans fantaisie, au contenu très général. Seule originalité, une rubrique réservée aux enfants, qui sont invités à ré-



« Quel genre d'animaux domestiques la famille Gore possède-telle? . Mais, le jour de l'inauguration, un journaliste d'Associated Press remarque que, pour participer au jeu. l'enfant doit donner son nom, son adresse électronique et pondre à des questions telles que : son code postal. Or, quelques mois

plus tôt, Al Gore avait soutenu le vote d'une loi de protection de l'enfance interdisant aux sites Web commerciaux de demander des renseignements personnels aux mineurs. La loi n'entrera en vigueur qu'en 2001, mais l'effet a été déplorable, et il a fallu supprimer le

source (version en langage de programmation) du site, que seuls les us d'informatie ter: « Merci d'être venu vérifier notre code-source! Le fait que vous ietiez un coup d'oril en coulisses signifie que vous pouvez nous apporter une aide décisive... Dans l'esprit du mouvement pour les logiciels libres. nous avons créé le "Projet Code Source Bénévole Gare 2000", qui fera de cette campagne la plus ouverte et la plus interactive... » Al Gore espère recruter bénévolement des informaticiens pour enrichir et améliorer son site, et créer ainsi une communauté virtuelle de sympathisants. La tactique semble pavante, car sur les forums de discussion consacrés aux logiciels

libres on s'agite déià.

Yves Eudes

Souvenirs d'ancien combattant par Alain Rollat

LE FANATISME des droits de l'homme, mon cher Usbek, ne vaut rait par avoir des effets émollients. pas celui des droits de Dieu. Te souviens-tu de la prise de Jérusalem? Je ne relis jamais sans nostalgie le charmant récit de l'aimable Raymond d'Agiles: "On vit des choses admirables. On voyait dans les rues de la ville des monceaux de têtes, de mains, de pieds. Les hommes et les chevaliers marchaient de tous côtés à travers les cadavres. Dans le temple, on allait à cheval dans le sang jusqu'aux genoux du cavaiier. Juste jugement de Dieu qui voulut que ce lieu même recût le sang de ceux dont les blasphèmes l'avaient si longtemps souillé... Spectacle celeste!... " Ce brave chanoine du Puy ne reconnaîtrait plus

Les Otaniens font aujourd'hui croisade comme s'ils faisaient pénitence, ils se flagellent à la vue du moindre camage. Le concile de Latran s'est trop attendri. Je savais bien que l'excommunication des

En faisant de la guerre de religion un art humanitaire, les croisés des temps modernes ont ouvert la boîte de Pandore. Non seulement les Otaniens s'interdisent l'arquebuse, mais ils prétendent faire la guerre aux militaires en s'interdisant la mort des civils! Leur armement est si moderne qu'à force de pratiquer la destruction à distance avec des machines à calculer ils ont fini par faire croire à leurs soldats qu'ils n'étaient que des ingénieurs. Résultat : la plus petite « bavure » provoque des nausées parmi la troupe. Récemment, un malheureux pilote d'aéronef a même été obligé de présenter ses excuses au public pour avoir bombardé par erreur quelques tracteurs de son propre camp. Je crains que les Otaniens n'ajent tendance à oublier que le respect des lois de la guerre exige, entre les belligérants, un partage équitable des horreurs. Je

le crains d'autant plus qu'en se convertissant à la religion de la télévision les Otaniens se sont astreints à une règle de transparence qui joue coatre eux les jours de propagande.

Je n'en dirai pas autant, mon cher Usbek, de leurs adversaires. Les Serbiens font la guerre comme nous l'aimons. La fin, chez eux, justifie encore les moyens primitifs. Ils ont cependant mis au point un nouveau procédé pour miner en douceur le moral des Otaniens. Chaque fois qu'un peu de sang innocent est versé, ils le récupèrent et le font dégouliner à la télévision. lls s'attaquent ainsi lächement au point faible des Otaniens, l'estomac, ramolli par l'abus du Coca-Cola light. Il faut donc rendre justice aux Serbiens : Ils ont déjà gagné la bataille des images anthropophagiques.

> (Cette chronique s'interrompt iusqu'au lundi 3 mai.)

Bulletin & compléter et rem LE MONDE, service Aboni	nvoyer accompagne de votre relevé d'identille bancaira ou postal à : nnements - 24, avenue du Gonéral-Leclerc - 60646 Chamilly Cedex	
Oui, je souhaite recevoir Le Monde	pour 173f (26,37€)par mois par prélèvement automatique.	
□ M. □ Mme Prénom:	Nom:	
Adresse:		
Code postal : Localité		
Oltre valable jusqu au 31 12'99 en France metropol	California de de California de	IMC
Autorisation de prélèvements	M° NATIONAL D'EMETTEUR ORGANISME CRÉANCIER : LE MO	
J'autorise l'établissement tireur de mon	N° 134031 21 bis, mc Claude-Bernard 7/242 Paris Cer	les n
comple à effectuer sur ce demier les	TITULAIRE DU COMPTE A DÉBITER	
prelèvements pour mon abonnement	**** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** *	
au journal <i>Le Monde</i>	Prenom	
Je resteral libre de suspendre provisoire-		•
ment ou d'interrompre mon abonnement		
à tout moment.	HOM ET ADRESSE DE L'ETABLISSEMENT DU COMPTE À DEBITER motor bangen. CCP on Carre d'écargne.	
Date :	Po dout in a profit in the said of Co. of Cate of Alliana	
Signature :	7	
	Nº fue	
	Code to the Ville	
	DESIGNATION DU COMPTE A DÉBITER	
IMPORTANT : merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal, à votre autorisa-		k KH
tion, il y en a un dans votre chéquier.		i

Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 803 022 021 (0,99 min) *Le Manute" (UEPS-0009/75) is authorized dusty for \$ 800 por year "Le Monde" 21 indicate Fernand 75242 Parts Cepes, 35, Prantis, per to 225 pc., tage and at Chemplan N Y US, and additional malling offices. POSTMASTER. Serial address changes to M65 of this, Both 15-16. Champion 11.1 (15-12-13)

هكذا من الأصل

GUIDE TÉLÉVISION

ine Chao, Canal +
Arte
TSR
France 3

22.00 Faut pas rever.
Cambodge : Les petices ombres.
France : Les jouets du Queyras.
Niger : Les joingeurs
du désert.

22.30 Bouillion de culture.
Télévision et Internet :

BOUMES TEMPISION et Internet : liberté ou tyrannie ? Invités : Michel Béra ; Sophie Invités : Hean-Noë Jeanneney ; Deminique V Fontanel ; Jean-N Ignacio Ramonet clo Ramonet ; Don Pierre Arbon. 23.10 Sans aucun doute. La 150. 23.35 Les Dossiers de l'Histoire-Hitler-Staline, liaisons dangereuses [3/3]: L'affrontement. France

DOCUMENTAIRES

20.15 Palettes, Wassili Kandinsky.
Figures de finvisible:
«Jaune, Rouge, Bleu», 1925.
20.35 Mémoires d'immigrés,
l'héritage maghrébin.
[3/3], Les enfants.
Pl

21.05 Epopée en Amérique, une histoire populaire du Québec. [4/3]. TV 5 21.35 Un autre futur, l'Espagne rouge et noire. [3/4].

TELÉVISION

22.25 A l'Est de la guerre

La réalisatrice autrichienne Ruth

Beckermann s'est installée dans

l'exposition sur les crimes commis

par la Wehrmacht à l'Est, entre

1941 et 1944. Elle a filmé ceux qui

venalent regarder les photos, in-

terrogeant les plus âgés, dont la

plupart ont combattu dans l'armée

de Hitler. On lit la mauvaise foi

comme la bonne, on devine qui

ment, on voit qui est encore nazi

comme au premier jour.

21.45 Conférences de presse. 9 septembre 1968 [1/3]. 22.25 Crand format. A l'est de la guerre. 23.30 La Croisade des enfants. 23.55 Pays d'octobre. [1/4]. 0.55 La Case de l'Oncie Doc. Les Servants du peuple.

France 3

20.00 Handball. Championnat de France. Toulouse - Montpellier. Europpe

21.30 Boze. Championnat de France. Mi-moyens: Jacob-Héthnof. AB Sports

29.45 Shifirma. Ballet. Chorégraphie d'Ushio Amagatsu. Musique. Y. Yoshikawa et Yas-kas. Par la compagnie Sankai Juku. Mezzo

MUSIQUE 21.00 Elvin Jones.
Sumpart, 1991. Muzzik
22.00 Gil Evans au Festival
de jazz de Montretux 1983. Muzzik
22.30 Orieo.
Par la compagnie Trisha Brown.
Bruselles, 1998. Avec le Concerto
Vocale et le Collegium Vocale de Gand,
dir. René Jacobs. Paris Première
22.45 Carmina Burana, de Carl Orif.
Berlin, 1989. Avec kathieen Battle,
soprano ; Frank Lopardo, ténor ;
Thomas Allen, baryton. Par l'Orchestre
philharmonique de Berlin et le Chœur
Shin-yu Kal, dir. Selji Ozawa. Mezzo

Un pharmacien d'une bourgade

proche de Palerme est assassiné

avec un ami médecin. Un profes-

seur recherche la vérité. L'intrigue,

à la fois policière et politique, met

en cause la Mafia et la bourgeoisie.

Elio Petri s'est surtout attaché au

portrait d'un intellectuel de

gauche qui, faute d'avoir su af-

fronter les problèmes de la société

sicilienne, se retrouve victime

d'une machination. En v.o.

0.20 A chacun son dû

23.05 Beethoven et Chopin.
Par f'Orchestre royal
du Concertgebouw d'Arnst
dir. Claus Peter Flor. 23.50 Matthias le peintre, d'Hindemith.

TÉLÉFILMS

20.45 Chantage mortel. Heinrich Breiser (2/2). 20.50 Chasse à Phomme. Michaël Katleman. O. 20.55 Au bénéfice du doute. Willams Crépin [1/2]. 20.55 Les Surprises du chef. André Flédérick. 22.15 Mort d'un conquérant. Thierry Chabert.

COURTS MÉTRAGES

0.30 Libre court. Entre les vagues. Négar Djavadi.

SÉRIES	
19.00 Mozart.	
Marcel Bluval [6/6]. 22.30 X-Files, l'intégrale. [1 et 2/2]. Duane Barry. O.	Festival
[7 et 2/2]. Duane Barry. O. 22.55 Seinfeld. Une histoire	M 6
à la gomme (v.c.). Cana 0.25 Friends. The One Where Ever	d Jilanay
U.23 FDEDOS. The One Where Ever	yone

7- Finds Out (1:0.). Canal finance 0.50 Star Tirek, Deep Space Nine. Melora (1:0.). 1.35 Star Trek, la nouvelle génération.

VENDREDI 16 AVRIL **FILMS**

16.25 1. Fequipée sauvage II II II Luslo Benedek (Earts-Unis, 1953, N., 80 min) O. Ciné Classica 17.50 Givendalina III II Alberto Lattuada (France - Italie, 1956, N., 100 min) O. Cinétolle 18.45 Justice est faite III II André Cayatte (France, 1950, N., 105 min) O. Ciné Classica 21.00 Le Delconguière estreguie III III

N., 105 min) O. Ciné Classics
21.00 La Prisonnière espagnole III David Mamer (Etats-Unis, 1997, 105 min) O.
21.00 Mary Rezilly III Stephen Frears (Etats-Unis, 1995, 120 min) O. Cinéstar 2
21.00 Intervista III III Federico Fefini (France - Italie, 1986, 105 min) O. Ciné Clariena 2
21.00 In homme narmi les louris III III

21.00 Un homme parmi les loups # # Carroli Ballard (États-Unis, 1983, vo. 105 min) 0. Ciné Cinéma 3
21.20 Underground # # Enir Kusurica (France - Alemagne, 1995, 165 min) 0. Cinéstar 1
21.25 Sur les aftes de la decembra 21.35 Sur les affes de la danse III III George Stevens (États-Unis, 1936, N., v.o., 105 min) O. Cinétoile

21.35 Stir les alties de la Ganse m m Corpe Soveres (Etats-Unis, 1936, N., v.o., 103 min) O. Cinétoile 21.45 Coccon m m Son Howard (Etats-Unis, 1983, 120 min) O. 22.15 Desnain est un autre jour m m Douglas Sirk (Etats-Unis, 1956, N., v.o., 85 min) O. Ciné Classics 22.45 Sailor et Lula
Devid Lynch (Erats-Unis, 1989, vo., 125 min) C. Ciné Cin

vo., 125 min) O. Citté Cinéma 5

23.40 Ce soix rien de nouveau **II II**Mario Mattoi (Italie, 1942,
N., vo., 100 min) O. Ciné Classics

0.15 Une étoile est née **II II II**Ceorge Culor (Etats-Unis, 1954,
vo., 165 min) O. France 2



0.20 A chacam son dit R. M.
Elio Petri. Arec Gian Maria Volonte (Italie, 1967, v.a., 90 min) C. Arac 0.45 Banana Split M. Busby Bertieley (Etats-Unis, 1943, v.o., 105 min) O. Castal

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

18.25 Exclusif. 19.05 Le Bigdil. 20.00 Journal, Météo. 20.48 Trafic infos. 20.50 Les Emfants de la télé. 23.10 Sans aucun doute. La 150°, 1.00 Rallye. Rallye de Tunisia. 1.10 TF 1 muit, Météo.

FRANCE 2 18.45 Et un, et deux, et trois. 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.25 Qui est qui ? 20.00 journal, Météo. 20.55 Au bénéfice du doute. Téléfim. Williams Crépin [1/2]. C.

Téléfilm. Williams Crépin (1/2)
22.30 Bouffilon de culture.
Télévision et Internet:
liberté outyrannie ?
23.45 Journal, Métréo.
6.10 Ciné-ciub.
Cycle Stars en miroir.
0.15 Une étoile est née il il il ill.
Film. George Cultur (v.o.). O.

FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion. 18.50 Un fivre, un jour un champion. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo 20.05 Cosby. c. 20.35 Tout le sport.

20.55 Thalassa. Les Pirates des Kerguelen. 22.00 Fant pas rêves. 23.10 Météo, Soir 3. 23.35 Les Dosslers de l'Histoire. Hitler-Staline, Raisons dangere [3/3] : L'affrontement.

0.30 Libre court. Entre les vogue Négar Djavadi. O. 0.55 La Case de l'Oncle Doc.

1.50 Nocturnales, Jazz à volonté

CANAL +

➤ En clair jusqu'à 21.00 18.30 Nulle part ailleurs. 20.30 Allons au cinéma ce we 21.00 La Prisonnière espagnole II III Film. David Mamet. O.

22.45 Batman et Robin III Film, joel Schumacher, O. 0.45 Banana split II III Film. Busby Berkeley (v.o.). O.

ARTE

19.00 Tracks.
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Palettes. Wassii Kandinsky.
Figures de l'invisible :
joune, Rouge, Bleu, 1925.
20.45 Chantage mortel.
Töéfilm, Heinrich Breloer (2/2). O.

22.20 Contre Poubli. 22.25 Grand format. A l'est de la guerre. 0.20 A chacum son di M Pilm. Elio Petri (v.o.). Q. 1.50 Le Dessous des cartes. Le remur de l'inca.

M 6

19.20 Mariés, deux enfants. o. 19.50 et 0.20 Railye. Railye de Tunisie. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 La Route de voire week-end 20.10 Notre belle famille. C. 20.40 Politiquement rock. 20.45 Obestion de métier. 20.50 Chasse à Phomme. Téléfilm. Michael Katleman. O.

22.30 X-Files, Pintégrale. Duane Barry | 1 et 2/2 | c). 0.25 La nuit de la glisse.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.30 Agora, Françoise Monvan 21.00 Black And Blue. A la vitrine du libraire 22.10 Fiction. Nouvelles de Nikolaï Gogol 23.00 Nuits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE 20.05 Concert franco-allemand. Par FOrchestre symphonique de la Radio de Franciort, dir. Kazushi Ono : CEuvres de Dvorak, Vieudemps, R. Schumann, Stravinsky.

R. Schumann, Stravinsky. 22.30 Musique phuriel. Œuvres de Oufour, Bouliane, Campo, Nevens. 23.07 Jazz-club.

RADIO CLASSIQUE

20.15 Les Soirées. CEuvres de Rodrigo. 20.40 Sergiu Cilibidache, chef d'orchestre. CEuvres de Becthoven, R. Schi

23.00 Didon et Enée. Opéra de Purcell. Par les Arts Florissan dir. William Christie.

LA CINQUIÈME/ARTE

16.00 Sur les chemins du monde. Histoire de la Terre [5/8]. 16.55 Exploration planète. [16/17]. 17.25 La Tribu des Korowal.

17.25 La Tribu des Rorowai. 18.30 Va sávoir. 19.00 Histoire paraBèle. 19.45 Météo, Arte info. 20.05 Le Dessous des cartes. 20.15 100 % kascher. [3/6]. O.

20.45 L'Aventure humaine Galilée, le messager des

Galide, le messager des de 21.40 Metropolis. 22.40 Un amour de vache. Téléfilm. Tond Streiff. O. 0.05 Music Planet. Backstre

N1 6

19.05 Turbo.

20.40 Ciné 6.

1.05 Les Grandes Familles II # Film. Denys de La Patellière. C

2.35 Court-circuit. Eciats de lumière. Kim Jin-Han. Q.

15.15 Roar, la légende de Conor. O. 16.10 Mission impossible,

20 ans après. O. 17.05 Mission casse-cou. [1 et 2/2] O.

20.05 La Route de votre week-end.

20.50 La Trillogie du samedi. 20.50 Charmed. Menace du futur, O. 21.45 The Sentinel. Un ange dans la nuit. O. 22.40 C-16. Meurtre en exclusivité. O.

19.40 Warning. 19.45 Railye. Railye de Tunisie.

19.50 Mieux vaut prévenir. 19.54 Le Six Minutes, Météo.

20.10 Plus vite que la musique.

23.35 Le Venin de la discorde Téléfim. Tim Fywell. O.

1.50 Boolevard des clips.

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS 12.10 et 17.10 Le Monde des idées. 23.20 Pompei, découverte

d'un monde perdu. Forum Pla MAGAZINES 13.45 Les Documents de Savoir plus. Pas si fous que ça. France 2 13.55 Pendant la pub. invité : Michel Drucker.

14.05 Faits divers. 14.15 Bouillon de culture. fiberté ou tyrannie ? TV 5 14.40 et 23.40 Place au livre. Jean Vautrin, Christian Millau. ŧΦ

1630 Le Magazine de l'Histoire. 16.35 Courts particuliers. Invitée : Catherine Breillat. Paris P 17.30 Envoyé spécial, les années 90. Les derniers sidérurgistes. Hist

18.15 Des racines et des ailes. 19.00 T.V. +. Canal +

19.00 Histoire parailèle.
Semaine du 17 avril 1949,
Irlande 1949, entre guerra civile
et compromis. Irwine : John Hume,
homme politique irlandais et prix
Nobel de la paix 1998. Arte 20.20 Le Chib, Jean Yanne. Chié Classics 20.45 La Semaine d'Histoire.

21.05 Thalassa. L'Odyssée du vait 21-15 Carte blanche à... Henri Troyat. Forum Planète 21.40 Metropolis. Une promenade 3 travers le Berlin de Vladimir Nabokov, L'Etat, l'art et la politiq Cyber-News. L'agenda culturel.

22.15 Envoyé spécial. Céline Dion. La noblesse russe. Les Français dans la guerre. 22.45 T'as pas une idée ? Invité : Alain Decaux. 23.10 Tout le monde en parle. Invités : Jean-Pierte Coffe, Philippe Dousse-Blazy, Marie Laforêt, Karl Lagerfeld, Satya Oblet, Elle Semoun, Bruno Solo, Tasha, Karl Zero. Prance

DOCUMENTAIRES

17.50 Thois peintres. (1/3). Bruegel. 19.00 Vatikan, Jean XXIII

ARTE 20.45 Galilée,

tetre.

3

TELÉVISION

le messager des étoiles

Troisième titre de la série « L'aven-

ture humaine » à être adapté d'un

ouvrage de la très fertile collection

« Découvertes » chez Gallimard, il

scelle la rencontre de jean-Pierre

Maury, auteur du livre, et de Jean-

Claude Lubtchansky, réalisateur du

film, autour de Galilée, qui, parce

qu'il avait la tête dans les étoiles,

remit à l'humanité les pieds sur

19.40 Les Grandes Batailles du passé. [24/28]. Paris 1871 :

la semaine sangiante. Planète 19.50 La Croisade des enfants. Odynsée 20.25 Histoire de l'eau. [2/4]. Ses différentes utilisati 20.30 Henri Troyat. 20.35 Dancing in the Street. [8/10]. No Fun.

20.45 L'Aventure huma Gatilée, le messager 21.00 Divas. 21.15 Inde, paissance d'une nation. Le cinéma. Odyssie

21.35 Planète Terre. L'Ouest améric [7/8] : Une terre d'espoir [1/2]. 21.50 Blue jeans.

22.05 Les Moines du Mont Athos. 22.30 Rome et Pompei. Forum Planèti 22.40 Dans les coulisses de... L'infirmerie du lycée.

23.00 Mémoires d'immigrés, l'héritage maghrébin. [3/3]. Les enfants. 23.00 Les Descendants. [10/13]. Les Toissoi.

23.55 Un autre futur, l'Espagne rouge et noire. [34]. 0.05 Music Planet.
Backstreet Boys. Arte

14.00 Tennis. Tournoi messieurs de Barcelone, Demi-finales.

14.25 Tennis. Fed Cup. Suisse - Slovaquie. 15.05 Tennis. Fed Cup. Russle - France. France 2 15.45 Cyclisme. Tour d'Aragon. AB Sports 17.30 Volley-ball. Championnat de France. Demi-finale. Match affer. Sarosport

18.45 Football. Championnat de France D2.

20.45 Basket-ball. Pro A: Demi-finale. ASVEL - Le Mans. Burgs 22.45 Golf. PGA américaine. MCI Classic. 3º tour. 4.90 Superbike, Champio du monde, Grand Pris (Australie).

SPORTS EN DIRECT

14.00 Rugby. Championnat de France.
Top 16. 1rd journée retour. Canal -

19.30 Basket-ball. Championnat de France féminin. Finale. Bourges -Valenciennes-Orchies. AB Sports AB Sports 20.30 Arts martiaux. 14 Festival des Arts Martiaux de Bercy. Paris Pressiès

22.40 Dans les coulisses

de l'infirmerie du lycée

L'infirmerie du lycée Ravel, à Paris.

La réalisatrice, Caroline Veslot, y a

installé ses caméras. Postée dans le

couloir, elle filme les allées et ve-

nues des élèves et, parfois, les ac-

compagne de l'autre côté de la

porte. Bien que réalisé un peu ma-

ladroitement, ce film met en lu-

mière l'importance du rôle des infir-

mières en milieu scolaire,

notamment auprès des adolescents.

1.

20.35 Football, Coupe de la Ligue. Demi-finale : Lens - Sochaux. France 3

caines » : ouverture aux autres, solidarité et lutte contre l'exclusion. SAMEDI 17 AVRIL

0.55 La Case de l'oncie Doc

Ils sont une bonne dizaine, repré-

sentant quatre générations,

hommes et femmes qui ont voué

leur vie à l'école lasque. Tous les in-

tervenants des Servants du peuple,

un documentaire de William Gué-

rin, ont été ou sont encore institu-

teurs ou professeurs dans les

Deux-Sèvres. Un bel hommage à la

laicité et aux « valeurs républi-

FRANCE 3

MUSIQUE 18.00 Paolo Conte, Montréal 88. Muzzik

18.30 Carmina Burana, de Carl Orif.
Avec Kathleen Battle, soprano;
Francia Logardo, sérior; Thomas Allen,
buryon. Par Torchestre
philharmonique de Berlin et le Chœur 20.30 Thésée. Opéra de Luily. Par l'ensemble Les Arts floris dir. William Christie.

20.59 Soirée Divas, je vous aime. 22.05 Bjötk Live. Cambridge 88.

23.10 The Return of Maria Callas. Londres 1973. **TÉLÉFILMS**

17.20 L'Affaire Seznec. Yves Boisset [2/2]. 18.10 Entre femme et loup. Ben Boit [1 et 2/5]. 18.40 Un pull par-dessus l'antre. Caroline Huppert. Giné Cinémas

20.30 Molière pour rire et pour pleures. Marcel Camus [3/3]. Festival 22.25 Bargensac, drôle de père. Chanotte Brandstrom. 22.40 Un amour de vache. Tomi Streiff.

Arte

SÉRIES

18.30 Homicide, Canicule. Série Club 19.45 La Vie à cinq.
[1/2]. La fin d'une époque **Téw** 20.15 100 % kascher. (v.o.). Arte

20.15 Ellen. Joe's Kept Secret. . RTL9 20.25 Working. Medieval Christmas (v.o.). Série Club 20.35 Evamag. Il était une fois... O. Canal+ 20.50 Columbo.

Meurtre au champagne. 20.50 Charmed, Merrace du futur. 20.55 Spin City. Un maire à Mismi, Co. 21.00 Comment devenir une rock star?

21.20 A la time. Tel est pris... O. Canal + 21.45 South Park, Joyeus Noël Charfie Manson, O. 21.45 The Sentinel. Un ange dans la nuit

21.55 The Practice.
Le sens du devoir (v.o.). La vérité et ses conséquences (v.o.). Série Club 22.40 C-16. Meurtre en exclusivité.

1.00 L'Hôtel en folie. The Wedding Party. 1.10 Priends. Cekii qui a du jus (v.o.).

23.00 L'invincible Armada 展展

Reconstitution historique soignée,

ce film de William K. Howard ob-

tint la médaille d'honneur 1937 du

Comité cinématographique inter-

national de la Société des nations.

Mais la petite histoire a retenu que,

dans la partie purement roma-

nesque de l'Intrigue, Vivien Leigh et

Laurence Olivier, mariés chacum de

son côté. étaient en plein roman

d'amour. A l'écran, leur passion

CINÉ CLASSICS

brûle... En v.o.

FILMS

16.20 Demain est un autre jour W M Douglas Sirk (Etats-Unis, 1956, N., v.o., 55 min) O. Ciné Classics 17.55 Le Comédien W M Sacha Gultry (Franca, 1947, N., 95 min) O. Cinétolle

23.00 L'Invincible Armada II II William K. Howard (Grande-Breiag 1937, N., vo., 90 min) O. Giné Clas 23.00 Assurance sur la mort III III Billy Wider (Etats-Unis, 1943, N., v.o., 105 min) O. Cinét 23.00 No Smoking = =



0.30 L'Equipée sauvage # # # Lasio Benedek. Avec Marion Lasio Benedek, Ave; Marion Brando, Natalle Wood (Etats-Un 1953, N., v.o., 80 min) O. Ciné Cla

0.45 To be or not to be # # # Ernst Lubhach (États-Unis, 194) N., v.o., 105 min) O. Ci 1.05 Les Grandes Pamilles # # Denys de La Pateillèse (France, 1958, N., 90 min) O. Ai

1.25 Underground # # Emir Kusturica (France - Alternagne, 1995, v.o., 155 min) Q. Christar 1



1.25 Les Granges britées E E jean Chapot. Avec Alain Delon, Sistone Signoret (France, 1973, 95 mln) O. Ciné Ché 1.50 Ce soir rien de nouveau B B Mario Mattoli (Italie, 1942, N., v.o., 100 min) O. Ciné Class

1.55 Dick Tracy
Warren Beatty (Etz:
105 min) O. 2.45 La Planète des singes **in in** Franklis J. Schaffner (Etats-Unk v.o., 110 min) O. 3.00 Sailor et Luia E E David Lynch (Etats-Un 125 mln) 9,

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

16.40 Dingne de tot. O. 17.10 Xéna la gineratité. G. III. 48.05 Sous le soleil. O.

19.05 Beyordy Hills: O. S. J. K. J. 19.50 Bloc modes. 20.00 Journal, Météo. 20.50 Columbo eurité au char

22.35 Hollywood Night Cap sur le danger. Teléfilm. Serge Rod 0.15 Rallyz. Railye de Tunisie. 0.25 TF 1 nuit, Météo.

FRANCE 2

17.00 Chaudemanche, pere et fils. Téléfilm. Jolf Seria. C. 18.50 Priends. C. 19.15 1 000 enfauts vers Pan 2000. 19.20 Le monde est petit. 19.50 et 20.45 Tirage du Loto. 19.55 Politiquement correct. 20.00 Journal, Météo.

20.55 Samedi soir chez Estelle. 25.10 Tout le monde en parle. 0.45 Journal, Météo. 1.10 Priends. Celui qui a du jus. O. 1.30 Bouillon de culture. Télévision et Internet : liberté ou tyrannie ?

FRANCE 3

15.40 Conlenr pays. 18.10 Expression directs. 18.20 Questions pour un champion. 18.50 On livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo 20.06 Football. Coupe de la Ligue. Lens - Sochaux. 20.30 Coup d'envoi.

22.40 Dans les coetisses de... L'Infirmerie du lycée. 23.35 Météo, L'Euro, Soir 3. 29.35 Setuco, J. Carro, Sou, 3.

0.00 Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie ?

0.35 Saturnales, Journal des spectacles.

0.45 Le Crieman parcouru.

1.40 Thésés (extraits). Opéra de Lully.

CANAL + 16.05 Basket NBA. Boston - Miami. 17.05 Arliss. O. 17.30 Ned et Stacey. O.

► En clair jusqu'à 20.35 17.55 Décode pas Bonny. 18.30 Toonsylvania. O. 19.00 T.V. + 19.59 Jean-Luc et Faipassa. o. 20.00 Daria. o. 20.25 Le journal du cinéma.

20.25 Le journal du cinema.
20.35 Samedi comédie.
20.36 Evamag. Il était une fois... C.
20.35 Spin City. Un maire à Miaini. C.
21.20 A1a une. Tel est pris... C.
21.45 South Park.
Joyeun Noët Charlie Manson. C.
22.45 Sjörk Live in Cambridge.
23.00 Les Famômes du passé III
Film. Bob Reiner. C.

Tous publics

1.05 Pour une muit III Film. Mike Figgs (v.o.). O. 2.45 La Platiète des singes III III Film. Franklin J. Schaimer (v.o.). O.

interdit aux moins de 16 ans Interdit aux moins de 18 ans

FRANCE-CULTURE 18.35 Profession spectateur. Opéra.

RADIO

20.00 Fiction. Cornédie-Française. Don Juan et Faus. de Christian Dietrich Grabbe. 22.35 Optis. Jean-Claude Risset. 0.05 Le Gal Savoir. Jean-Michel Genesie

FRANCE-MUSIQUE

19.07 A l'Opéra.

19.30 La Dame blanche.
Opéra de Boieldieu. Par le Choeur
Desoff, Manners Chamber Singer
et Forchestre de l'Opéra
de New York, dir. Eve Queler.
23.07 Présentez la facture.

19.00 Intermezzo. Œuvres de Ravel, Fauré, Por

RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Soirées. Max Bruch, composite CEuvres de Mendelsso Bruch, Saint-Saèns, B 22.00 Dai Capo. Clara Haskil, piano. Ch de Scarlatti, Mozart, Beethoven, Brahns, R. Schumann, Hindentith

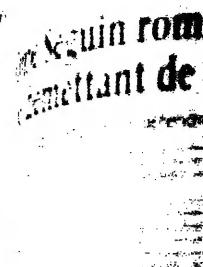
SIGNIFICATION DES SYMBOLES Les codes du CSA

Les cotes des films On peut voir Accord parental souhaitable Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans Public adulte

A ne pas manquer

Chef-d'œuvre ou dassique
Les symboles spéciaux de Canal
DD Dernière diffusion Sous-titrage special pour les sounds et les malenter





- 44 24 36 Land Contract - - - is 🚁 ---on white A Parket ---كالهوا أأستان أأساله region - 🙀

.

Le Monde

Philippe Séguin rompt avec Jacques Chirac en se démettant de la présidence du RPR

Le député des Vosges renonce à « défendre la politique du président de la République »

I par une lettre communil'Agence France-Presse, di 16 avril, à 10 h 30, que e Séguin a annoncé sa rupec Jacques Chirac, Quittant idence du RPR et, à la fois, ant à conduire la liste forrec-Alain Madelin et Démolibérale pour les élections ennes du 13 juin, M. Séguin isé: « Ma démission de mes ins et le retrait de ma candià ces élections prennent effet liatement. » Nicolas Sarkorétaire général, est chargé térim à la tête du RPR. s la lettre manuscrite qu'il a

ARTE 7.2 42. mar with a life mile

See Build for home

id te the our de note.

that Marie diamentary

The state of the s

Mar Course demand

All the State of the State of the

dat anada alexa

FRANCE-CULTURE

FRANCE-MUSION

RADIO

25 87 1444 × 6 *

4. 職 シャル

A . See . . .

S. 25. 1. 1.

RAIDHO CLASS

37.41.34 to be to be then you Markey

A To be diener the street or more coul.

William County County of the state of the stat Car I discuss the Comme

> uniquée à l'AFP, M. Séguin « Lorsque le président de ciation des amis de Jacques peut, sans être démenti, proque voter pour la liste Séidelin ou pour la liste Pas-Villiers marque une même ź d'adhérer à la majorité prédelle, lorsque le même fait puement la promotion de la liste aliste, avant que le chef de quelques heures plus tard, ne ve son animateur, il est clair e n'ai plus rien à faire à la pré

République ni, a fortiori, à la tête d'une liste européenne censée défendre la politique du président de

M. Séguin ajoute: « Je dis mes regrets aux adhérents et militants du Rassemblement. Vingt et un mois durant, avec l'aide et le soutien d'un grand nombre d'entre eux, au mépris de ma vie personnelle, de mes propres engagements et de ma réputation, je me suis efforcé d'assumer les conséquences des errements du passé, de maintenir l'unité du mouvement en dépit des tendances centrifuges qui l'affectaient, d'y colmater jour après jour des brèches béantes, comme à Paris, de m'en tenir à une ligne d'opposition malgré les tentations d'une cohabitation émolliente, de lutter contre de nouvelles stratégies suicidaires inspirées aux entourages par des sondages de popularité trompeurs. Je constate que je suis aujourd'hui privé des moyens nécessaires pour conduire mon action et que l'évolue dans un contexte où la loyauté; la clarté et la transparence ne sont pas des vertus cardinales. J'en tire donc les conséquences. »

daire Valeurs actuelles (daté a échoué. Il faudra bien, après le 17 avril), Bernard Pons, président de l'Association des amis de Jacques Chirac, affirme qu'au soir des élections européennes, il faudrait additionner les voix « des électeurs issus de notre famille », c'est-à-dire de la majorité présidentielle. Tout en jugeant que la liste RPR-DL est celle qui « colle au plus près aux idées européennes du président », M. Pons réaffirme que « d'autres listes font partie de la majorité présidentielle, à commencer par celle conduite par François Bayrou, qui en est une composante essentielle ». Evoquant la liste de Charles Pasqua et de Philippe de Villiers, le député RPR de Paris souligne que « la composante "souverainiste" qu'ils incarnent * trouve ses voix * évidemmert chez des électeurs issus de la majorité présidentielle ». « Et je ne vois pas au nom de quoi nous n'additionnerions pas [les voix] des électeurs issus de notre famille », ajoute t-il. Dans le même entre tien, M. Pons ajoute: «La multiplicité de listes aux élections européennes prouve bien que la

13 juin, envisager un autre mode d'action, qui, cette fois, fasse passer les idées avent les questions de structures ». M. Chirac a requ, jeudi 15 avril, pendant trois quarts d'heure, celui que M. Séguin ap-pelle l'« animateur » de la « liste fédéraliste », François Bayron, président de l'UDF. Le chef de l'Etat s'était déjà entretenu à trois reprises avec M. Bayrou après que celui-ci eut annoncé, le 9 février, la formation d'une liste de l'UDF aux élections européennes et sa décision d'en prendre la tête. L'UDF est formellement membre de L'Alliance pour la France, constituée en mai 1998 avec le RPR et DL M. Séguin avait tenté, en vain, d'obtenir qu'une liste unique de L'Alliance soit constituée pour les élections du 13 juin.

Le programme de M. Séguin comportait, avant sa démission, une visite en Corrèze, samedi 17 avril, où il devait être reçu par Bernadette Chirac. Vendredi, en fin de matinée, l'Elysée a publié un communiqué par lequel il se déclare « surpris » par la décision de

Dans un entretien à l'hebdomastratégie qui était celle de L'Alliance L'extradition du général Pinochet pourrait prendre deux ans

de natre correspondant i un jour, Graham Parkinson devenu l'inconnu le plus cée du Royaume-Uni. La veille eudi 15 avril, il n'était-encore m modeste magistrat de tribude première instance installé his deux ans dans sa fonction. feu vert donné par le ministre l'intérieur, Jack Straw, à la insulte de l'instruction du desd'extradition vers l'Espagne de icien dictateur chillen, Augusto ochet, a précipité sous les feux Ja rampe ce sexagénaire, doté ne réputation de sérieux et de meté, désigné par simple ordre ncienneté pour mener les déis du tribunal de Bow Street, à

si les avocats du sénateur à vie lien ne font pas appel, le juge te de la première audience du cès qui décidera du sort du géral putschiste. «Le processus tre enfin dans une phase purent judiciaire. Jusqu'à présent, it s'est passé comme si Pinochet nt coupable. L'heure est venue pporter les preuves. On revient à terre de touche du droit anglais cusé doit être considéré comme ocent tant que sa culpabilité n'a les cas de torture. S'il précise que

pas été prouvée », comme l'indique au Monde Joe Jacobs, professeur de droit à la London School of

Ceux qui s'attendent à voir M. Graham Parkinson se transformer en avocat-prophète des droits de l'homme en seront pour leurs frais. Chargé des audiences d'extradition, « Your Honour » est d'abord un arbite entre la Couronne, agissant au nom du juge espagnol Baltasar Garzon, et le prévent. Au menu des débats : les cas de torture perpénés au Chili entre 1988-et 1990, le seul chef d'accusation retenu par les lords-juges dans leur arrêt du 24 mars.

a PORTÉE UNIVERSELLE »

«La torture et la conspiration en vue de commettre des tortures sont des crimes d'extradițion » : les murs iduson doit, le 30 avril, fixer la 📉 de Bow Street Magistrate Court, le tribunal de Covent Garden spécialisé dans les « cas difficiles », résonneront encore longtemps de cette courte déclaration de Jack Straw, pour qui rien dans le droit international n'empêche l'Espagne de juger l'ancien caudillo. À l'appui de sa décision, le ministre cite la convention européenne sur l'exsé sur le principe selon lequel tout tradition et l'arrêt de la Chambre des lords rejetant l'immunité dans

les trente-trois nouveaux cas contre le général invoqués par la justice espagnole n'ont pas été pris en compte dans cet aval, le « premier flic d'Angleterre » reconnaît le sérieux de ces derniers élé-

En revanche, ni les quatre-vingttrois ans ni l'état de santé de l'ancien chef de l'Etat chilien ne justifient une libération anticipée de sa hoxueuse résidence de Wentworth, près de Londres, conclut le document de six pages circonstanciées. Dès lors, pourquoi cette deuxième réponse positive à la requête d'extradition?

D'abord, ce ministre, fidèle lieutenant de Tony Blair, ne pouvait guère se déjuger sans porter at-teinte à la crédibilité du gouvernement. Ensuite, ce «dur» en matière de défense de la loi et de Pordre a sans doute voulu donner des gages à l'aile gauche travailliste, échaudée par sa politique d'immigration restrictive. Enfin, Jack Straw a invoqué une politique étrangère qui se veut « éthique », tentant de mêler morale et intérêts commercianz.

Graham Parkinson va examiner les preuves apportées par le juge espagnol et l'argumentaire de sa défense avant de trancher entre le renvol vers le Chili et le transfert à

Madrid. Selon Joe Jacobs, le message de la décision du 15 avril basée sur les deux fondements de la Common Law que sont le « raisonnable » et l'« équitable » est clair : «La justice anglaise doit déterminer si les preuves de son délit confirment les accusations et si ce qui est reproché à Pinochet est d'ordre criminel dans ce pays. La portée du geste de Straw est universelle, oar les tyrans à la retraite savent désormais qu'ils est risqué

pour eux de voyager à l'étranger. » L'affaire Pinochet met une nouvelle fois à l'épreuve une justice britannique déjà sur la sellette pour sa lenteur, son coût et ses préjugés de classe. M. Pinochet a eu les moyens de s'attacher les services des meilleurs plaideurs. Ses avocats chercheront à tirer profit de la moindre faille dans le de casser le procès, avec une assiduité encouragée par leurs honoraires faramineux - jusqu'à 5 000 francs l'heure. «Le système judiciaire anglais n'a pas été conçu pour les riches comme Pinochet qui ont appris à s'en jouer », regrette Joe Jacobs, pour qui la procédure en Grande-Bretagne pourrait prendre entre un et deux ans.

Au Chili, « la guerre pour la vérité n'est pas terminée »

SANTIAGO de notre envoyée spéciale

En pleine muit, la fête a éclaté. ants et danses folkloriques ont é, jeudi 15 avril, au centre de la pitale chilienne, dans les locaux l'Association des familles de déus disparus, quand la radio a anincé la décision du ministre brimique de l'intérieur, lack Straw. donner suite à la requête d'exartion du général Augusto Pinoet présentée par la justice espaole. « Nous avons gagné une aille, mais la guerre pour la vérité la justice n'est pas terminée », a laré Sola Sierra, le président de sociation, qui réclame, sans sucs depuis vingt-cinq ans, des inmations sur le sort des 1 198 déus disparus et des 2 100 victimes

A NOS ABONNÉS UN SEUL NUMÉRO

0/803/022/021

FAIRE SUIVRE **OU SUSPENDRE** VOTRE ABONNEMENT militaire de 1973 à 1990.

Quelques heures plus tard, des manifestations en faveur du général Pinochet out eu lieu devant les ambassades d'Espagne et de Grande-Bretagne, sans atteindre toutefois le degré de violence qu'avait provoqué, il y a tout juste six mois, l'arrestation à Londres du sénateur à vie. « Nous nous habituons à vivre sans Pinochet», constatait avec un certain soulagement un marchand de journaux.

En fait, la décision de Jack Straw n'a pas causé de surprise. C'était le scénario attendu avec pessimisme à l'état-major des forces armées comme à la Fondation Pinochet et même au palais présidentiel de La Moneda. Cela explique que le président Eduardo Frei n'ait pas annuié un voyage de cinq jours en Europe. Et c'est de Berlin, neuf heures après la décision britannique, que le chef de l'Etat chilien a fait une déclaration officielle. Il a insisté sur le « droit primordial du Chili » à juger M. Pinochet, tout en réaffirmant que « le sénateur à vie devra comparaître devant la justice chilienne» s'il revient dans son

Dans le même sens, à Santiago, un communiqué du ministère des affaires étrangères soulignait qu'il « serait plus sensé que les autorités de Grande-Bretagne et d'Espagne

reconnaissent le droit primordial de la démocratie chilienne à régler son propre passé ». Le ministre des affaires étrangères, José Miguel Insulza, a précisé que le gouvernement chilien n'envisageait « aucune mesure politique pour protester contre la décision de Jack Straw ».

UN VOLCAN EN ÉRUPTION > Les commandants en chef des

forces armées, quant à eux, ne se sont pas exprimés. « Sarts que cela soit dit publiquement, ce verdict est le meilleur scénario pour tout le monde au Chili. » Ce commentaire chi quotidien La Tercera reflète le sentiment de beaucoup de responsables politiques à quelques mois de l'élection présidentielle.

L'ombre du vieux général imprépera certainement toute la camagne électorale, mais de nombreux analystes s'accordent à penser que le climat sera moins lourd que si M. Pinochet rentrait au Chili, où l'attendent plus d'une vingtaine de plaintes en justice pour graves violations des droits de

Mercredi, le mouvement de la jeunesse de la Démocratie chrétienne (DC, au pouvoir) a présenté une nouvelle plainte concernant le sort de quatorze militants disparus durant la dictature. «La détention de Pinochet va au-delà de sa situation personnelle et exprime une cri-

tique de l'opinion mondiale mettant en évidence les limites de la transition chilienne vers la démocratie. C'est le problème que nous devons résoudre », a déclaré Ricardo Lagos, le candidat du Parti socialiste donné favori dans la course à la pré-

Une des questions qui se posent désormais à Santiago est de savoir si la justice chilienne est en mesure de satisfaire les revendications de vérité et de justice qui ont été exprimées par des milliers de personnes pour la première fois depuis 1973, lors des émouvantes obsèques, le 12 avril, du cardinal Raoul Silva, grand défenseur des droits de l'homme pendant la dictature.

De façon inattendue, mardi, le général Izurieta a accepté la démission du général Fernando Torres Silva, représentant légal de l'armée auprès de la Cour suprême de justice pour toutes les causes pénales impliquant des militaires. Homme de confiance du général Pinochet, sumommé le «procureur de fer». Fernando Torres Silva est mis en cause dans plusieurs cas de torture et a été entendu par le juge Guzman le 12 avril. « La justice chilienne est un volcan en éruption », estimet-on au palais de justice de Santia-

La faute des autres

par Pierre Georges

LE PROCUREUR Kenneth Starr vient de plaider devant une commission parlementaire américaine l'abolition de la loi de 1978 créant des procureurs spéciaux. Donc des procureurs Starr! « Cette loi, a-t-îl dit, ne doit pas être reconduite. La politisation des enquêtes et la perte de confiance qui en résulte dans l'opinion sont inévi-

C'est plutôt amusant un procureur spécial saisi par la repen-tance et qui, dans l'évidence de l'échec, revient sur l'inanité, sinon sur la nocivité de sa fonction. Encore que M. Starr ne mette pas cet échec sur le compte de ses propres errements ou la politisation des enquêtes sur cebri de ses engagements personnels! Ce repentantlà n'est pas du genre flagellant. S'il a échoué, et il a échoué, c'est évidemment de la faute des autres. des méchants autres et notamment de la « véritable guerre » menée par la Maison Blanche et « des attaques partisanes qui ont évidemment donné à l'enquête une coloration politique ».

Etonnant argumentaire. Comme celui d'un pompier pyromane qui en viendrait à dénoncer véhémentement la loi organisant les secours. Car, sauf à avoir rêvé, c'est bien ce procureur spécial, tout à fait spécial même dans ses méthodes, ses convictions et ses obsessions, qui a fabriqué le plus énorme, le plus désolant feuilleton politico-judiciaire de la décennie, cette lamentable affaire de sexe promue affaire d'Etat.

Les Torquemada de l'œil-debœuf n'ont pas de remords, tout fuste des regrets. Ils mettent au compte des turpitudes des autres. leurs turpitudes propres. Et s'ils enragent, ce n'est point d'avoir fauté, mais d'avoir échoué. Ainsi pense et dit Kenneth Starr, qui

n'imagine pas un instant ou ne

vent pas imaginer que s'il s'est ainsi fourvoyé, et tout un pays avec hii, ce n'est pas parce qu'il était médiocre et de médiocre pensée, mais parce que la loi, elle,

Oublions Kenneth Starr ou plutôt laissons-le aux oubliettes de l'actualité à ruminer l'amer sentiment d'avoir eu toujours raison contre le tort universel. Ainsi naissent les belles vocations au martyre de l'incompris, dans un monde peuplé d'immoralistes, de présidents menteurs et de stagiaires amoureuses

Oublions-le vite. Car voici qu'à l'instant, et ceci n'a rien à voir avec cela, l'actualité totalement emballée ces temps-ci nous amène une information-surprise brutale: Philippe Séguin démis sionne. De la présidence du RPR. Comme de sa candidature, en tant que tête de liste RPR-DL aux élec tions européennes. Philippe Séguin démissionne à la façon du personnage. Avec fracas. Bada boum! « Ma démission de mes fonctions et le retrait de ma candi dature à ces élections prennent effet

Il est trop tôt, évidemment pour bien mesurer les effets sur l'introuvable Alliance, ou, par ricochet, sur le président de la République de cet éclat majeur. Mais au risque d'un humour noir pénileux, on imagine assez volontiers l'ampleur des dommages collatéraux sur la vie politique française. La lettre de Philippe Séguin en tout cas pourrait se résumer ainsi : «Un président du RPR, cela démissionne ou cela ferme sa gueule ». Et, en termes d'actualité, cela nons rappelle vraiment quelque chose!

(Cette chronique reprendra le tundi 3 mai, dans l'édition datée

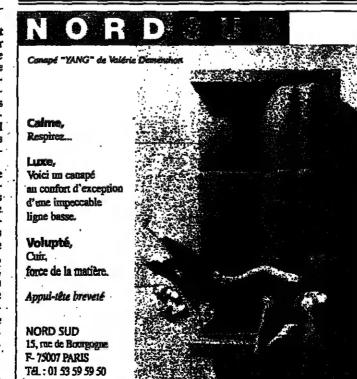
Sortie dans l'espace des cosmonautes de la station Mir

VIKTOR AFANASSIEV, commandant de bord de la station russe Mir, et le cosmonaute français Jean-Pierre Haigneré, qui y séjourne depuis le 22 février, ont effectué, vendredi 16 avril, une sortie dans l'espace qui devait durer plus de cinq heures. Durant cette mission, qui débuta à 6 h 37 (heure de Paris), les deux hommes devaient récupérer des expétiences scientifiques fixées à l'extérieur de la station, et en installer d'autres. Ils devaient également procéder à une simulation de travaux en vue d'une éventuelle nouvelle tentative de réparation du module Spektr, inutilisable depuis la collision avec un vaisseau automatique de ravitaillement en juin 1997.

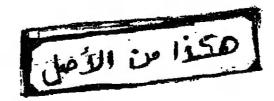
■ ISRAÉL: le rabbin Arieh Déri, chef du parti Shass, a été condamné, jeudi 15 avril, à quatre ans de prison ferme pour corruption, fraude et abus de confiance. M. Déri, 40 ans, un allié clé du premier ministre de droite Benyamin Nétanyahou, a également été condamné à 62 500 dollars d'amende, après un procès qui a duré cinq ans. Avec dix députés au Parlement, le Shass, qui regroupe des juifs orientaux, est le troisième parti israélien par ordre d'importance. - (AFP)

■ JUSTICE: Serge Malausséna, neveu et unique ayant-droit d'Antonin Artaud, a été débouté d'une action contre Gallimard, mercredi 14 avril, par le tribunai de grande instance de Paris. Il demandait l'interdiction de la publication (survenue en 1986) par Gallimard du livre Antonin Artaud, dessins et portraits, de Paule Thévenin et Jacques Detrida.

Tirage du Monde daté vendredi 16 avril 1999 : 545 677 exemplaires.



المنافقين المراك والهيدة الماسية والماسية والمستحصية



40/LE MONDE/SAMEDI 17 AVRIL 1999

– (Publicité) -

A chaque apparition.
Suze se distingue.



in ment

Le Mond

La Russia aut a

Marie Care o